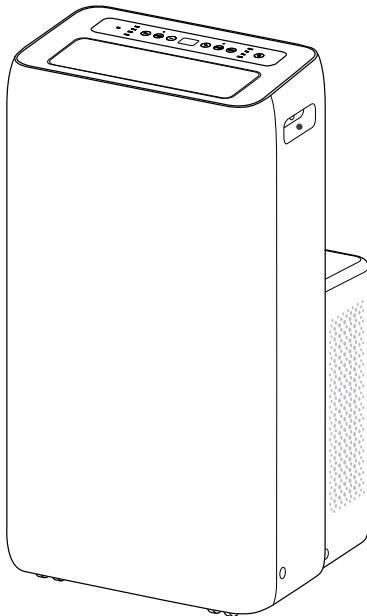


SHARP



User manual

UL-C10EA-W, UL-C12EA-W, UL-Y12EA-W

Portable air conditioner

RO

SK

CS

HU

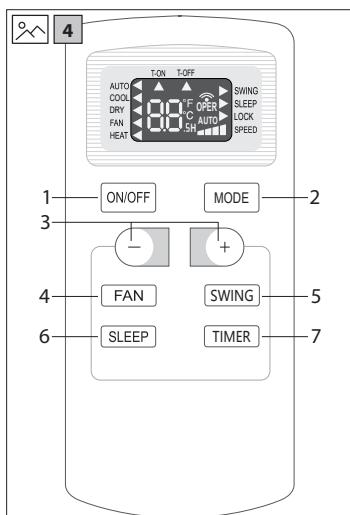
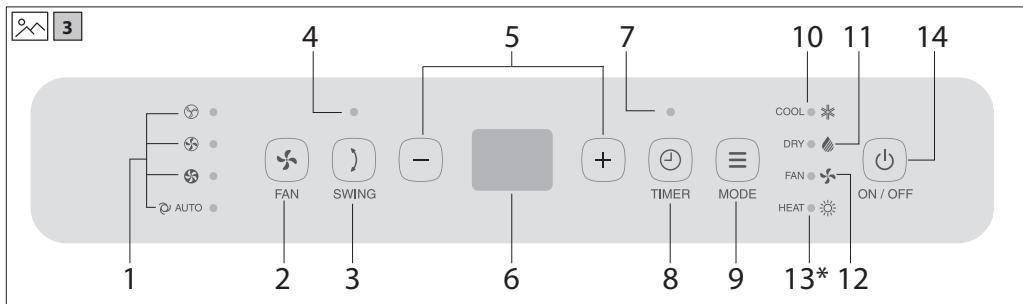
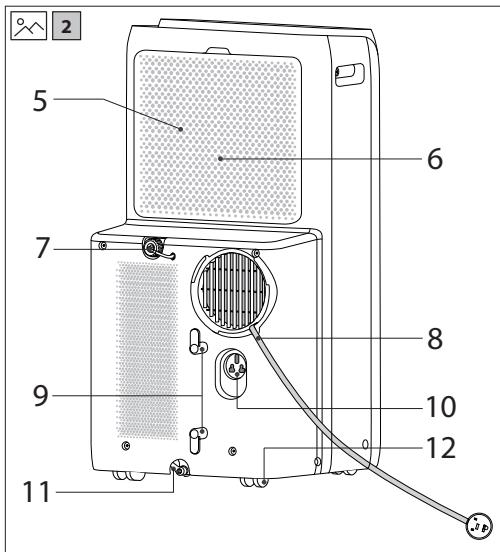
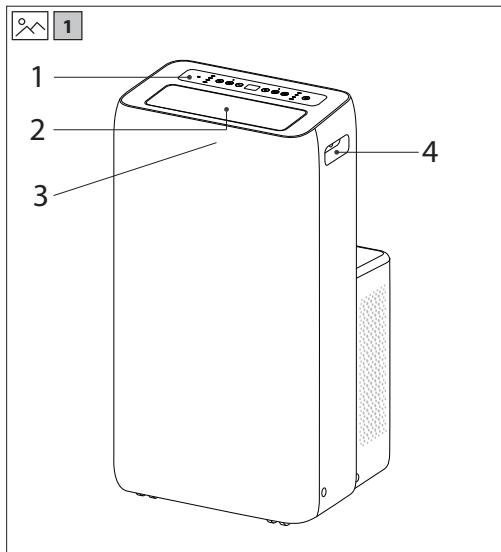
BG

UA

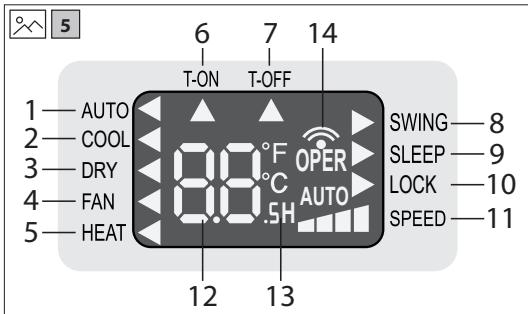
DK

SV

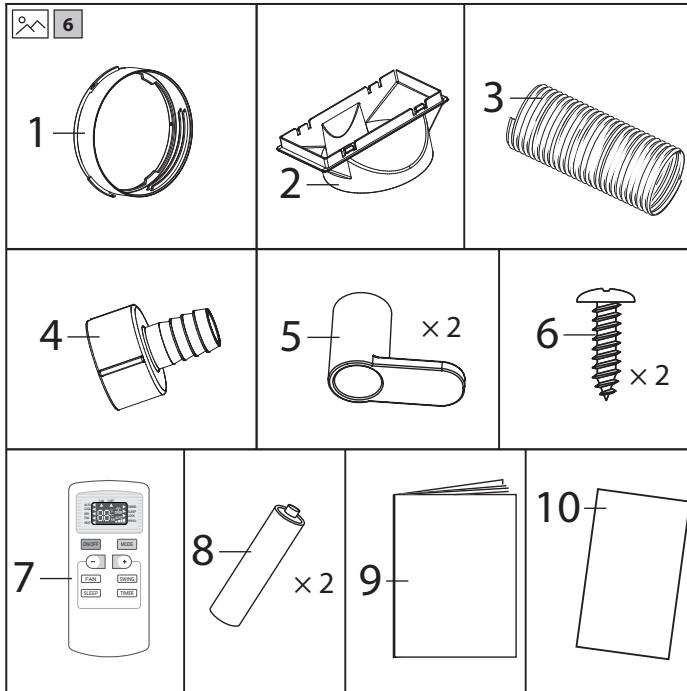
Product images are for illustration purposes only. Actual product may vary.



* - doar pentru model | doar pentru model | pouze pro model | csak modellhez
| само за модель | тільки для моделей | kun for model | endast för modell
UL-Y12EA-W



Imaginele sunt doar cu titlu orientativ | Obrázky sú len orientačné | Obrázky jsou pouze ilustrační | A képek csak tájékoztató jellegűek | Изображенията са единствено с информативна цел | Зображення наводяться тільки з метою ознайомлення | Billederne er kun vejledende | Bilderna är endast för vägledning



Imaginele sunt doar cu titlu orientativ | Obrázky sú len orientačné | Obrázky jsou pouze ilustrační | A képek csak tájékoztató jellegűek | Изображенията са единствено с информативна цел | Зображення наводяться тільки з метою ознайомлення | Billederne er kun vejledende | Bilderna är endast för vägledning

Clauze excepție

Sharp nu va fi responsabil pentru vătămări corporale sau pierderea proprietății pentru următoarele:

- Orice deteriorare a produsului cauzată de neglijență, întreținere defecțuoasă, manipulare incorrectă sau utilizare greșită;
- Orice modificare, schimbare sau utilizare a produsului cu orice alt echipament care nu este detaliată în acest manual de utilizare;
- Dacă, după verificare, deteriorarea sau scurgerea de gaz a fost cauzată de un gaz coroziv;
- Dacă, după verificare, deteriorarea sau scurgerea de gaz a fost cauzată de transportarea incorctă a produsului;
- Utilizarea, repararea, întreținerea unității fără a respecta instrucțiunile din acest manual de utilizare sau reglementările aferente;
- După verificare, problema sau disputa este cauzată de specificațiile de calitate sau de performanța pieselor și componentelor care au fost produse de alți producători;
- Dacă vreo pagubă a fost cauzată de calamități naturale, mediul de utilizare necorespunzător sau de forță majoră.
- Când agentul frigorific se scurge sau trebuie eliminat în timpul instalării, întreținerea trebuie efectuată de către profesioniști autorizați sau altfel în conformitate cu legile și reglementările locale.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea unității de către o persoană care răspunde pentru siguranța lor.
- Copii trebuie ținuți sub supraveghere să nu se joace cu unitatea.

Agentul frigorific

- Pentru a se realiza funcția unității de aer condiționat, în sistem circulă un agent frigorific special. Agentul frigorific folosit este fluor R290, care a fost curățat special înainte de instalarea în sistemul frigorific. Agentul frigorific este inflamabil și inodor. În plus, poate duce la explozie în anumite condiții.
- Comparativ cu agenții frigorificați obișnuiți, R290 este un agent frigorific nepoluant care nu dăunează stratului de ozon. Influența asupra efectului de seră este, de asemenea, mai scăzută. R290 are caracteristici termodinamice foarte bune, ceea ce duce la o eficiență energetică foarte ridicată. Prin urmare, unitățile au nevoie de o umplere mai redusă.

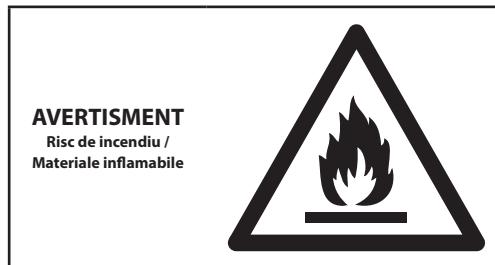
Atenție:

- Aparat plin cu gaz inflamabil R290.
- Se recomandă că aparatul să fie instalat, utilizat și depozitat într-o încăperă cu suprafața podelei mai mare de 11m².
- Aparatul nu trebuie depozitat într-o încăperă fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat pe gaz sau un radiator electric în funcțiune).
- Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu bine ventilat, unde dimensiune încăperii corespund suprafetei încăperii specificate pentru funcționare.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se evite producerea deteriorărilor mecanice.
- Tuburile conectate la un aparat nu trebuie să conțină o sursă de aprindere.
- Păstrați orificele de ventilație necesare neobțurate.
- Nu perforați și nu ardeți.
- Rețineți că agenții frigorificați pot să nu aibă miros.
- Nu folosiți alte mijloace decât cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru curățare.
- Lucrările de service trebuie efectuate numai conform recomandărilor producătorului.
- Dacă sunt necesare reparații, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat. Orice reparații efectuate de personal necalificat pot

fi periculoase, nu sunt acoperite de garanție și nu sunt susținute de producător.

- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.

Instrucțiuni importante de siguranță



Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de siguranță și să respectați următoarele avertismente înainte de a utiliza aparatul:

Simbolul fulgerului cu vârf de săgeată, în interiorul unui triunghi echilateral, este destinat să avertizeze utilizatorul asupra prezenței „tensiunii periculoase” neizolate în carcasa produsului, care poate fi de o magnitudine suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare pentru persoane.

Semnul de exclamare în interiorul unui triunghi echilateral are scopul de a avertiza utilizatorul cu privire la prezența unor instrucțiuni importante de utilizare și întreținere (lucrări de service) în literatura care însoțește aparatul.

Acest simbol înseamnă că produsul trebuie eliminat într-un mod ecologic și nu împreună cu deșeurile menajere generale.

Aparat plin cu gaz inflamabil R290.

Înainte de a folosi și instala aparatul, citiți mai întâi manualul de instalare.

"La sfârșitul acestui manual de utilizare sunt cuprinse note de specialitate, referitoare la realizarea lucrărilor de service pentru acest produs. Ele trebuie folosite numai de către persoane calificate."

Înainte de a folosi aparatul, citiți mai întâi manualul proprietarului.

Tensiune AC

Pentru a preîntâmpina incendiile, țineți întotdeauna lumânările și alte surse de flacără deschisă departe de acest produs.



Atenție:

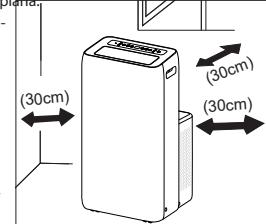
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheata sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a unității și dacă înțeleg risurile aferente.
- Nu permiteți copilor să se joace cu aparatul.
- Curățare și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii în lipsa supravegherii.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să confirmați că specificațiile de alimentare la rețea sunt conforme cu cele de pe plăcuță indicatoare a caracteristicilor tehnice (aceasta este situația pe partea laterală a produsului).
- Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului de aer condiționat, opriți aparatul de aer condiționat și deconectați ștecarul de alimentare.
- Nu deteriorați sau modificați în mod arbitrar cablul de alimentare. Nu ar trebui să fie răscut, extins, strâns sau amplasat lângă locuri foarte calde. Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare și nu amplasați cablul în spațiu dintre obiecte.
- Nu trageți și nu tărați de cablul de alimentare pentru a scoate ștecarul de alimentare sau pentru a muta aparatul de aer condiționat.
- Nu introduceți sau scoateți ștecarul de alimentare cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că aparatul este împământat. Asigurați-vă că împământarea este fiabilă. Dacă aveți îndoială cu privire la împământarea produsului, solicitați sfatul unui profesionist.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie dus la un dealer pentru reparare sau înlocuire pentru a preveni orice pericol.
- În caz de situații excepționale (de exemplu, miros de ars), opriți produsul imediat. Îndepărtați ștecarul de alimentare și contactați dealer-ul pentru repații.
- Când aparatul nu este utilizat sau în curs de întreținere, vă rugăm să opriți sursa de alimentare și să scoateți ștecarul de alimentare pentru a evita deteriorarea unității.
- Nu străpîniți și nu turnați apă pe acest produs deoarece poate cauza un scurtcircuit sau deteriorarea aparatului de aer condiționat.
- Nu utilizați furtunul de drenaj sub 0 °C. Un furtun de drenaj înghețat va cauza surgeri de apă din aparat.
- Nu utilizați echipamente de încălzire în jurul aparatului de aer condiționat.
- Nu utilizați unitatea în baie sau în spălătorie.
- Țineți aparatul departe de surse de foc, obiecte inflamabile și explozive.
- Copiii și persoanele cu dizabilități nu au voie să folosească aerul condiționat portabil de cameră nesupravegheata.
- Împiedicați copiilor să se joace sau să se urce pe aparatul de aer condiționat.
- Nu puneti sau atârnăti obiecte care picură deasupra aparatului de aer condiționat.
- Nu reparati și nu dezasmablați singuri aparatul de aer condiționat.
- Nu introduceți obiecte în aparatul de aer condiționat.
- Asigurați-vă că nu există substanțe străine în conductă de aer. În cazul în care substanțe străine pătrund în conductă de aer, contactați dealer-ul pentru a preveni orice pericol.
- Nu utilizați un prelungitor.

Mediu de funcționare:

- Aparatul de aer condiționat trebuie să funcționeze în intervalul de temperatură de la 16°C la 35°C;
- Aparatul este doar pentru uz interior.
- Aparatul trebuie poziționat astfel încât ștecarul să fie accesibil.
- Acest aparat de aer condiționat poate fi folosit doar în mediul casnic, nu trebuie folosit în spații comerciale.

• Lăsați un spațiu de cel puțin 30 cm în jurul aparatului și asigurați-vă că suprafața podelei este netedă și plană.

- Nu utilizați aparatul de aer condiționat într-un mediu umed.
- Păstrați gurile de admisie și de evacuare a aerului curate și neobturate.
- În timpul funcționării, închideți ușile și ferestrele pentru a îmbunătăți efectul de răcire.
- Amplasați aparatul pe o suprafață netedă și plană pentru a evita zgromotul și vibratiile excesive.
- Acest aparat de aer condiționat este echipat cu roțile. Rotile ar trebui să alunice pe un teren neted și drept.
- Nu-l instalați în apropierea scărilor sau treptelor.
- Este interzisă înclinarea sau răsturnarea aparatului de aer condiționat. Dacă este vreo anomalie, deconectați imediat alimentarea și contactați dealer-ul pentru a preveni orice pericol.
- Evitați lumina directă a soarelui.



Eliminarea acestui echipament și a bateriilor



- DACĂ DORIȚI SĂ ELIMINAȚI ACEST ECHIPAMENT SAU BATERIILE SALE, NU UTILIZAȚI COȘUL DE GUNOI MENAJER ȘI NU LE ARUNCĂȚI ÎN FOC!
- Echipamentele electrice și electronice și bateriile uzate trebuie să fie întotdeauna colectate și tratate SELECTIV, în conformitate cu legislația locală.
- Colectarea selectivă facilitează o tratare ecologică, reciclarea materialelor și minimizarea eliminării finale a deșeurilor. ELIMINAREA INCORECTĂ poate fi dăunătoare pentru sănătatea umană și mediul înconjurător din cauza anumitor substanțe! Duceți ECHIPAMENTUL UZAT la o unitate de colectare locală, de obicei municipală, dacă există.
- Scoateți BATERIILE UZATE din echipament și duceți-le la un centru de colectare a bateriilor, care este de obicei un loc în care se comercializează baterii noi.
- În cazul în care aveți dubii privind eliminarea, contactați autoritățile locale sau dealerul și întrebăți care este metoda corectă de eliminare.
- NUMAI PENTRU UTILIZATORII DIN UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI CÂTEVA ALTE ȚĂRI: DE EXEMPLU, NORVEGIA ȘI ELVEȚIA:
- Participarea dumneavoastră la colectarea separată este solicitată prin lege.
- Simbolul ilustrat mai sus apare pe echipamentele electrice și electronice și pe baterii (sau pe ambalaj) pentru a le reaminti utilizatorilor de acest lucru. Dacă textul „Hg” sau „Pb” apare sub acest simbol, înseamnă că bateria conține urme de mercur (Hg) sau, respectiv, plumb (Pb).
- Utilizatorii din GOSPODĂRII trebuie să utilizeze unitățile de returnare existente pentru echipamentele și bateriile uzate. Bateriile sunt colectate în punctele de vânzare. Returnarea este gratuită.
- Dacă echipamentul a fost utilizat ÎN SCOP COMERCIAL, contactați dealerul SHARP, care vă va oferi informații cu privire la preluare. Este posibil să fiți taxați pentru costurile ce decurg din preluare. Echipamentele mici (și cantitățile mici) pot fi preluate de unitatea de colectare locală. Pentru Spania: contactați sistemul de colectare stabilit sau autoritățile locale pentru preluarea produselor uzate.
- Majoritatea țărilor UE reglementează prin lege eliminarea bateriilor. Simbolul de reciclare apare pe echipamentele electrice, ambalaje și baterii pentru a reaminti utilizatorilor să arunce aceste articole în mod corect. Utilizatorii sunt rugați să folosească facilitățile de returnare existente pentru echipamentele și bateriile uzate. Contactați vânzătorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații.



Declarația de conformitate CE și UKCA:

- Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil accesând link-ul www.sharpconsumer.com, iar apoi intrați în secțiunea de descărcare a modelului tău și selectați „Declarații CE”.



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

Pentru service consultați www.sharpconsumer.com/contact/, pentru drepturile dvs. conform garanției accesați www.sharpconsumer.com/support/ sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. Declarațiile de conformitate sunt disponibile pe www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Conținutul cutiei

NOTĂ

- Verificați dacă accesoriole sunt disponibile înainte de instalare.

Consultați imaginile 6 de la pagina 2.

- Mânson A (x 1)
- Piesă de legătură spate (x 1)
- Tub de evacuare a căldurii (x 1)
- Conector pentru drenaj (x 1)
- Cârlige cablu de alimentare (x 2)
- Șuruburi (x 2)
- Telecomandă (x 1)
- Baterii AAA 1.5 V R03 (x 2)
- Manual de utilizare (x 1)
- Certificat de garanție (x 1)

Denumirile componentelor

Consultați imaginile 1 și 2 de la pagina 1.

- Panou de comandă
- Fantă de ghidare
- Receptor de semnal
- Mânere
- Filtru
- Gură de admisie a aerului
- Orificiu de drenaj mijlociu
- Cablu de alimentare
- Cârlige cablu de alimentare
- Spațiu depozitare ţetcăr
- Orificiu de drenaj inferior
- Rotilă

NOTĂ: Unele accesorii de instalare nu pot fi eliminate.

Panoul de comandă

Consultați imaginile 3 de la pagina 1.

- Indicator viteză ventilator
- Buton FAN
- Buton SWING
- Indicator rotire
- Buton + / -
- Panou de afișare
- Indicator temporizator
- Buton Timer
- Buton Mode
- Indicator modul răcire
- Indicator modul uscare
- Indicator modul ventilator
- Indicator modul încălzire (doar modelul UL-Y12EA-W cu Răcire și Încălzire)
- Buton ON/OFF

NOTĂ:

- După conectarea alimentării, aparatul de aer condiționat va emite un sunet. După aceasta, puteți opera aparatul de aer condiționat de la panoul de comandă.
- Când aparatul este pornit, va emite un sunet de fiecare dată când este apăsat un buton. Când un buton este apăsat, lumina asociată se va aprinde sau stinge.
- Când aparatul este oprit, afișajul va fi și el oprit. Când este pornit, panoul de afișare de pe panoul de comandă va afișa temperatură setată în modul răcire și modul încălzire (doar modelul cu Răcire și Încălzire).

Funcționarea panoului de control

Butonul ON/OFF

Apăsarea acestui buton pornește și oprește aparatul de aer condiționat.

Butonul + / -

În modul răcire sau încălzire, apăsați butonul „+” sau „-“ pentru a crește sau reduce temperatură setată cu 1°C. Intervalul de setare a temperaturii este de la 16°C la 30°C. În modurile auto, uscare sau ventilator, aceste butoane nu vor funcționa.

Butonul FAN

Apăsați acest buton și viteza ventilatorului se va schimba astfel:

viteză mică >> viteză medie >> viteză mare >> ventilator auto

Butonul Mode

Apăsați acest buton și modul se va schimba astfel:

COOL >> DRY >> FAN >> HEAT (doar modelul cu Răcire și Încălzire)

COOL: În acest mod, indicatorul pentru modul răcire va fi pornit.

Panoul de afișare afișează temperatură setată.

Intervalul de setare a temperaturii este 16°C ~ 30°C.

DRY: În acest mod, indicatorul pentru modul uscare va fi pornit.

Panou de afișare nu va afișa nimic.

FAN: În acest mod, doar ventilatorul va funcționa. Indicatorul modului ventilator se va aprinde. Panoul de afișare nu va afișa nimic.

HEAT (doar modelul cu Răcire și Încălzire): În acest mod, indicatorul modului încălzire se va aprinde. Panoul de afișare va afișa temperatură setată. Intervalul de setare a temperaturii este 16°C ~ 30°C.

Butonul Timer

Când setați temporizatorul în modul opri, acesta va funcționa ca o funcție de temporizator PORNIRE. Când setați temporizatorul în modul pornit, acesta va funcționa ca un temporizator de OPRIRE. Rețineți că temporizator PORNIRE și temporizator OPRIRE nu pot fi selectate împreună.

Apăsați butonul timer pentru a intra în modul de setare a temporizatorului. În modul temporizator, folosiți butoanele – și + pentru a selecta timpul în intervale de 0,5. Când afișajul indică 10 ore, butoanele + și - vor seta în intervale de 1 oră. După setarea duratei, apăsați din nou butonul timer pentru a confirma setarea.

Când funcția temporizator PORNIRE este setată, unitatea va începe să funcționeze după expirarea timpului setat. Când funcția temporizator OPRIRE este setată, după setarea temporizatorului, afișajul temporizatorului va fi înlocuit cu temperatura după cinci secunde.

Pentru a anula temporizatorul, apăsați din nou butonul timer.

Rotire

Apăsați acest buton, fanta orizontală a aparatului de aer condiționat se va roti în sus și în jos automat. Apăsați o singură dată pentru a comuta între pornit și opri.

Telecomanda

Butoanele telecomenzi

Consultați imaginile 4 de la pagina 1.

1. PORNIT / OPRIT
2. MOD
3. +/-
4. VENTILATOR
5. ROTIRE
6. INACTIV
7. TEMPORIZATOR

Afișajul telecomenzi

Consultați imaginile 5 de la pagina 1.

1. AUTO – Modul auto
2. COOL – Modul răcire
3. DRY – Modul uscare
4. FAN – Modul ventilator
5. HEAT – Modul încălzire (doar modelele cu Răcire și Încălzire)
6. T-ON – Temporizator pornire
7. T-OFF – Temporizator oprire
8. SWING – Funcția rotire acționată
9. SLEEP – Funcția inactiv acționată
10. LOCK – Blocare
11. SPEED – Setați viteza ventilatorului
12. Setați temperatură
13. Setați ora
14. Trimitere semnal

Funcțiile telecomenzi

NOTĂ:

- Telecomanda poate avea mai multă funcționalitate decât are aparatul de aer condiționat. Dacă sunt apăsate butoane suplimentare, acestea nu vor afecta funcționarea unității.
- Când alimentarea este conectată (în stand by), puteți opera aparatul de aer condiționat prin telecomandă.
- Când unitatea este pornită, de fiecare dată când apăsați butonul de pe telecomandă, pictograma semnalului " " de pe afișajul telecomenzi va clipi o dată. Dacă aparatul de aer condiționat emite un sunet, înseamnă că semnalul a fost trimis.
- Când unitatea este opriță, temperatură setată va fi afișată pe telecomandă (Dacă lumina afișajului unității interioare este aprinsă, va fi afișată pictograma corespunzătoare). Când unitatea este pornită, pictogramele funcțiilor în curs vor fi afișate pe telecomandă.

Butonul ON/OFF

Apăsați acest buton pentru a PORNII / OPRI unitatea.

Butonul MODE

Apăsând acest buton o dată, puteți selecta modul dorit, cum se indică mai jos. (pictogramă " " corespunzătoare se va aprinde după ce modul este selectat):

AUTO >> COOL >> DRY >> FAN >> HEAT (doar modelul cu Răcire și Încălzire)

- Când selectați **AUTO**, aparatul de aer condiționat va funcționa automat în funcție de temperatură ambientă. Temperatura setată nu poate fi reglată și nici nu va fi afișată. Apăsați butonul **FAN** pentru a regla viteza ventilatorului.
- Când selectați **COOL**, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul răcire. Apăsați apoi butonul + sau - pentru a regla temperatură setată. Apăsați butonul **FAN** pentru a regla viteza ventilatorului.
- Când selectați **DRY**, aparatul de aer condiționat va funcționa cu ventilatorul la viteza mică, în modul uscare. În modul uscare, viteza ventilatorului nu poate fi reglată.

- Când selectați **FAN**, aparatul de aer condiționat va funcționa doar în modul ventilator. Apăsați apoi butonul **FAN** pentru a regla viteza ventilatorului.
- Când selectați **HEAT**, aparatul de aer condiționat va funcționa în modul încălzire. Apăsați apoi butonul + sau - pentru a regla temperatură setată. Apăsați butonul **FAN** pentru a regla viteza ventilatorului. (Unitatea exclusiv cu răcire nu poate primi semnalul modului de încălzire. Dacă se selectează **HEAT** cu telecomanda, apăsarea butonului **ON/OFF** nu poate porni aparatul de aer condiționat.)

Butonul +/-

- Apăsați butonul + sau - o dată și crește sau descrește temperatura setată cu 1°C. Înțeț apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, temperatura setată se va schimba rapid pe telecomandă. Eliberați butonul după ce ați ajuns la temperatura dorită. (Temperatura nu poate fi reglată în modul auto)
- Când setați Temporizatorul Pornire sau Temporizatorul Oprire, apăsați butonul + sau - pentru a regla timpul. (Vedeți Butonul **TIMER** pentru detalii privind setarea)

Butonul FAN

- Apăsând acest buton puteți selecta viteza ventilatorului: AUTO, VITEZA 1 (█), VITEZA 2 (██), VITEZA 3 (███), VITEZA 4 (████).

NOTĂ:

- La viteza auto, aparatul de aer condiționat va selecta automat viteza adecvată a ventilatorului, în funcție de temperatură ambientă.
- Viteza ventilatorului nu poate fi reglată în modul uscare.

Butonul SWING

Apăsați acest buton pentru a porni rotirea aerului în sus și în jos.

Butonul SLEEP

- Apăsați butonul sleep pentru a intra în modul inactiv. Dacă aparatul funcționează în modul răcire, după pornirea modului inactiv, temperatură prestatibilită va crește cu 1°C în decurs de 1 oră; temperatură prestatibilită va crește cu 2°C în decurs de 2 ore și unitatea va funcționa la această temperatură până la oprire.
- Apăsați butonul sleep pentru a intra în modul inactiv. Dacă aparatul funcționează în modul încălzire (doar modelele cu Răcire și Încălzire), după pornirea modului inactiv, temperatură prestatibilită va scade cu 1°C în decurs de 1 oră; temperatură prestatibilită va scade cu 2°C în decurs de 2 ore și unitatea va funcționa la această temperatură până la oprire.
- Funcția inactiv este disponibilă doar în modul răcire și în modul încălzire. Funcția INACTIV poate fi setată împreună cu temporizator OPRIRE.

Butonul TIMER

- Când unitatea este pornită, apăsați acest buton pentru a seta Temporizatorul Oprire. **T-OFF** și pictograma **H** vor clipi. În decurs de 5s, apăsați butonul + sau - pentru a regla timpul pentru Temporizator Oprire. Apăsarea butonului + sau - o dată și crește sau descrește timpul cu 0,5 ore. Înțeț apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, timpul se va schimba rapid. Eliberați butonul după ce ați ajuns la timpul dorit. Apoi apăsați butonul **TIMER** pentru a-l confirma. **T-OFF** și pictograma **H** se vor opri din clipt.
- Când unitatea este opriță, apăsați acest buton pentru a seta Temporizatorul Pornire. **T-ON** și pictograma **H** vor clipi. În decurs de 5s, apăsați butonul + sau - pentru a regla timpul pentru Temporizator Pornire. Apăsarea butonului + sau - o dată și crește sau descrește timpul cu 0,5 ore. Înțeț apăsat butonul + sau - timp de 2 secunde, timpul se va schimba rapid. Eliberați butonul după ce ați ajuns la timpul dorit. Apoi apăsați butonul **TIMER** pentru a-l confirma. **T-ON** și pictograma **H** se vor opri din clipt.
- Anularea funcției temporizator: Dacă funcția temporizator este configurată, apăsați butonul **TIMER** o dată pentru a vizualiza timpul rămas. În decurs de 5 secunde, apăsați din nou butonul **TIMER** pentru a anula această funcție.
- Temporizator PORNIRE și temporizator OPRIRE nu pot fi selectate împreună.

NOTĂ:

- Intervalul de setare a timpului este: 0,5~24 ore.
- Intervalul dintre două mișcări nu poate depăși 5 secunde, altfel telecomanda va ieși din starea de setare.

Funcții prin combinarea butoanelor

Funcție blocare de siguranță

Apăsarea butoanelor „+” și „-“ simultan pornește sau oprește funcția blocare de siguranță. Când funcția blocare de siguranță este pornită, indicatorul blocare de siguranță de pe telecomandă este PORNIT. Dacă utilizați telecomandă, telecomanda nu va trimite semnal. Blocarea de siguranță funcționează numai pentru telecomandă, butoanele de pe unitate în sine nu pot fi blocate.

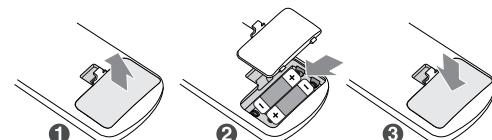
Funcția de comutare a afișajului temperaturii

În modul OPRIT, apăsarea butonului „-“ și butonului „MODE“ simultan comută între °C și °F.

Funcția lumină

Puteți stinge sau săprinde lumina panoului de comandă al unității. În modul pornit sau oprit, întreptați telecomandă către receptorul de semnal al unității și înțeț apăsate butoanele „+“ și „FAN“ simultan, timp de 3 secunde, pentru a seta lumina pe pornit sau oprit.

Instalarea bateriilor



- Apăsați și găsiți capacul din spate pentru a deschide compartimentul pentru baterii al telecomenții.
- Introduceți două baterii mărime AAA (1,5 V) (incluse). Asigurați-vă că, capetele (+) și (-) ale bateriilor se potrivesc cu, capetele (+) și (-) indicate în compartimentul bateriilor.
- Înhideți capacul compartimentului bateriei.

NOTĂ:

- În timpul funcționării, întreptați emițătorul de semnal al telecomenții către fereastra de recepție a unității de interior.
- Distanța dintre emițătorul de semnal și fereastra de recepție nu trebuie să fie mai mare de 8 metri și nu ar trebui să existe obstacole între ele.
- Semnalul poate fi interferat cu ușurință în încăperi în care există iluminare fluorescentă sau telefoane fără fir; în aceste situații, mutați telecomanda mai aproape de aparat pentru o funcționare fiabilă.
- Înlocuiți cu bateriile noi din același model atunci când este necesară înlocuirea.
- Dacă nu veți utiliza unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din telecomandă.
- Dacă afișajul de pe telecomandă este neclar sau nu există afișaj, înlocuiți bateriile.

Îngrijire și întreținere

ATENȚIE!

- Înainte de a curăța aparatul de aer condiționat, vă rugăm să opriți unitatea și să deconectați alimentarea. Acest lucru va asigura că riscul de electrocutare este eliminat.
- Nu spălați aparatul de aer condiționat cu apă. Acest lucru va asigura că riscul de electrocutare este eliminat.
- Nu utilizați lichid volatil (cum ar fi diluantul sau gazul) pentru a curăța aparatul de aer condiționat. În caz contrar, se poate deteriora suprafața.

- Nu folosiți detergent lichid sau coroziv pentru a curăța aparatul și nu stropiți cu apă sau alt lichid pe el, în caz contrar se pot deteriora componente din plastic sau chiar provoca electrocuzarea.

Curățarea carcasei exterioare și a grilajului

Curățarea carcasei exterioare:

Dacă este praf pe suprafața carcasei exterioare, folosiți o cărpă moale pentru a o stergă.

Dacă carcasa exterioară este foarte murdară (cum ar fi grăsimi), folosiți un detergent neutru pentru a o stergă.

Curățarea grilajului:

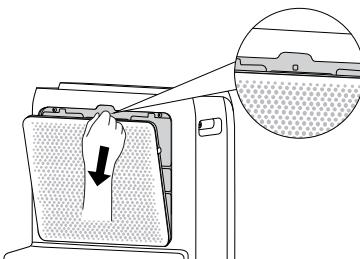
Pentru a curăța grilajul în sine, folosiți o perie moale.

Curățarea filtrului

(Nu atingeți nervurile pentru a preveni rănirea.)

1. Îndepărtarea filtrului

Apăsați clema aşa cum se arată în figură, apoi îndepărtați filtrul;

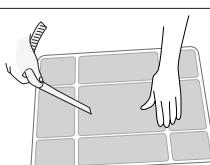


2. Curățarea filtrului

Folosiți un aspirator sau apă pentru a curăța filtrul. Dacă filtrul este foarte murdar (cum ar fi grăsimi), folosiți apă caldă la 40°C cu detergent neutru dizolvat pentru a-l curăța și apoi puneti-l într-un loc umbrat pentru a-l usca.

3. Instalarea filtrului

După ce filtrul este curățat și uscat, asigurați-vă că este reinstalat corect.



NOTĂ

- Filtrul trebuie curățat aproximativ o dată la trei luni. Dacă există o cantitate mare de praf în mediul de funcționare, puteți crește frecvența de curățare.
- Nu uscați filtrul cu o sursă de căldură directă sau cu un uscător de păr. În caz contrar, se poate deformă sau poate lua foc.

Curățarea tubului de evacuare a căldurii

Îndepărtați tubul de evacuare a căldurii de la aparatul de aer condiționat, curățați-l și uscați-l și apoi reinstalați-l. (Pentru metoda de instalare, consultați instrucțiunile pentru „Instalarea tubului de evacuare a căldurii”)

Verificarea înainte de sezonul de utilizare

- Verificați dacă gurile de admisie a aerului și gurile de evacuare a aerului sunt blocate.
- Verificați dacă ștecarul și priza sunt în stare bună.
- Verificați dacă filtrul este curat.
- Verificați dacă sunt baterii instalate în telecomandă.
- Verificați dacă manșonul, suportul pentru fereastră și tubul de evacuare a căldurii sunt bine instalate.
- Verificați dacă tubul de evacuare a căldurii este deteriorat.

Verificarea după sezonul de utilizare

- Deconectați alimentarea electrică.
- Curățați filtrul și carcasa exterioară.
- Îndepărtați praful și articolele diverse de pe aparatul de aer condiționat.
- Eliminați apă acumulată în săsiu (consultați secțiunea „Înlăturarea apei colectate” pentru detalii).
- Verificați dacă suportul pentru fereastră este deteriorat sau nu.
- Dacă da, contactați dealer-ul.

Depozitarea pe termen lung

Dacă nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru o perioadă lungă de timp, întrețineți-l urmând pași pentru o performanță bună:

- Asigurați-vă că nu există apă acumulată în săsiu și că tubul de evacuare a căldurii este dezasamblat.
- Scoateți ștecherul și înfășurați cablul de alimentare.
- Curățați aparatul de aer condiționat și impachetați-l bine pentru a preveni depunerea prafului.

Notă privind valorificarea deșeurilor

- O parte din ambalaj este făcută din materiale reciclabile. Ocupați-vă de acestea prin furnizorul local de reciclare.
- Dacă doriți să eliminați aparatul de aer condiționat, contactați autoritatea locală sau centrul de service consultant pentru metoda corectă de eliminare.

Depanare

Având în vedere că problema survenită poate să nu fie una de funcționare defectuoasă a unității principale, înainte de a suna la service, consultați tabelul de depanare de mai jos.

Aparatul de aer condiționat nu poate funcționa

Cauză / Acțiune

- Pană de curent? / Așteptați după revenirea curentului.
- Ștecarul are joc? / Reintroduceți ștecarul.
- Întrerupătorul de aer este declanșat sau siguranța este arsă? / Cereți unui profesionist să înlocuască întrerupătorul de aer sau siguranța.
- Există defecțiune a circuitului? / Cereți unui profesionist să înlocuască circuitul.
- Unitatea este repornită după oprire imediat? / Așteptați 3 minute, apoi porniți din nou unitatea.

Zgomot de apă care curge

Cauză / Acțiune

- Unitatea a fost pornită sau opriță chiar acum? / Se aude un zgomot de agent frigorific care curge în interiorul aparatului de aer condiționat, care este un fenomen normal.

Râcire (încălzire) insuficientă

Cauză / Acțiune

- Puterea este prea mică? / Așteptați după reluirea tensiunii.
- Filtrul de aer este prea murdar? / Curățați filtrul de aer.
- A fost setată temperatura corectă? / Reglați temperatura.
- Ușa și geamul sunt închise? / Închideți ușa și geamul.

Aparatul de aer condiționat nu poate primi semnal de la telecomandă sau telecomanda nu este sensibilă.

Cauză / Acțiune

- Unitatea este supusă unor serioase interferențe (cum ar fi presiunea statnică, tensiunea instabilă)? / Deconectați ștecarul. Introduceți ștecarul după aproximativ 3 minute, apoi porniți unitatea.
- Telecomanda se află în raza de recepție? / Raza de recepție a telecomenzii este de 8 metri. Nu depășiți această rază.
- Este blocat de obstacole? / Îndepărtați obstacolele.
- Sensibilitatea telecomenzii este redusă? / Verificați bateriile telecomenzii. Dacă puterea este scăzută, înlocuiți bateriile.

- Există lampa fluorescentă în cameră? / Mutăți telecomanda aproape de aparatul de aer condiționat. Oprîți lampa fluorescentă și încercați din nou.

INTERFERENȚE

Cauză / Acțiune

- Unitatea a fost pornită sau opriță chiar acum? / Expansiunea termică sau contractăția panoului din cauza schimbării temperaturii, care provoacă zgromot de frecare.

Să aude un sunet anomal în timpul funcționării

Cauză / Acțiune

- Interferență tunete, radio, etc. cu unitatea? / Deconectați alimentarea, conectați din nou alimentarea și apoi porniți din nou unitatea.

Mirosuri

Cauză / Acțiune

- Există o surșă de miros neplăcut în cameră, cum ar fi mobilier, țigără etc. / Eliminați sursa de miros neplăcut. Curățați filtrul.

Aparatul de aer condiționat nu suflă aer

Cauză / Acțiune

- Gură de admisie a aerului sau gura de evacuare a aerului este blocată? / Eliminați obstrucția.
- În modul încălzire, temperatura interioară crește temperatura setată? (doar modelul cu Răcire și Încălzire) / Unitatea va opri suflarea ventilatorului după ce atinge temperatura setată.
- Modul încălzire a fost pornit chiar acum? (doar modelul cu Răcire și Încălzire) / Pentru a evita aerul rece, aparatul de aer condiționat va întârzi o vreme pornirea, acesta fiind fenomenul normal.
- Evaporatorul este dezghețat? (confirmați acest lucru trăgând filtrul afară) / Este fenomenul normal. Aparatul de aer condiționat se dezgheță. După ce dezghețarea este terminată, va relua funcționarea.

Temperatura setată nu poate fi reglată.

Cauză / Acțiune

- Unitatea funcționează în modul auto? / Temperatura nu poate fi reglată în modul auto.
- Depășește temperatura necesară intervalul de setare a temperaturii? / Intervalul de setare a temperaturii: 16°C la 30°C
- Unitatea a fost pornită sau opriță chiar acum? / Se aude un zgromot de agent frigorific care curge în interiorul aparatului de aer condiționat, care este un fenomen normal.

Coduri de eroare

Este posibil să apară coduri de eroare pe afișaj. Dacă apar, luați măsurile corespunzătoare, așa cum se indică mai jos.

F1, F2, F4, F0:

Contactați profesioniști calificați pentru service

E8, H3

- Verificați dacă unitatea se află într-un mediu cu temperatură ridicată și umiditate ridicată; dacă temperatura ambientă este prea ridicată, oprîți unitatea și apoi alimentați-o pentru funcționare după ce temperatura ambientă scade la sub 35°C.
- Verificați dacă evaporatorul și condensatorul sunt blocați de obiecte; dacă da, scoateți obiectele, oprîți unitatea și apoi alimentați-o pentru funcționare.
- Dacă defectiunea persistă, contactați centru de service.

H8

- Evacuați apa dinăuntrușasiului.
- Dacă, H8 persistă, contactați dealerul pentru întreținerea unității.

ATENȚIE!

- Dacă apare oricare dintre fenomenele enumerate mai jos, oprîți aparatul de aer condiționat și deconectați imediat alimentarea, apoi contactați imediat dealer-ul.
 - Cablul de alimentare este supraîncălzit sau deteriorat

Sunet anormal în timpul funcționării

Măsuri

Scurgeri de apă

- Nu reparați singuri aparatul de aer condiționat.
- Dacă utilizați aparatul de aer condiționat în condiții anormale, acest lucru poate cauza defectiuni, electrocutare sau pericol de incendiu.

Precauții la instalare

ATENȚIE!

- Respectați toate codurile și ordonanțele care guvernează.
- Nu folosiți un cablu de alimentare deteriorat sau nestandard.
- Făți precauții în timpul instalării și întreținerii. Este interzisă funcționarea incorctă, pentru a preveni electrocutarea, accidentele și alte accidente.

Alegerea locului de instalare

Cerințe de bază

Instalarea unității în următoarele locuri poate cauza defectiuni. Dacă este inevitabil, consultați dealer-ul pentru sfaturi.

- Locații cu surse de căldură la temperatură ridicată, vaporii, gaz inflamabil sau exploziv sau obiecte volatile răspândite în aer.
- Oriunde sunt instalate dispozitive de înaltă frecvență (cum ar fi un aparat de sudură, echipament medical).
- Aproape de o zonă de coastă.
- Oriunde este ulei sau vaporii în aer.
- Aproape de gaz sulfurat.
- Alte locuri cu circumstanțe speciale.
- Nu instalați pe o structură de bază instabilă sau motrice (cum ar fi un camion) sau într-un mediu coroziv (cum ar fi o fabrică de produse chimice).

Cerințe pentru aparatul de aer condiționat

- Gură de admisie a aerului trebuie să fie departe de obstrucții și nu pună obiecte aproape de gură de admisie a aerului. În caz contrar, performanța tubului de evacuare a căldurii va fi afectată.
- Alegeți un loc în care zgromotul și aerul de ieșire emis de unitate să nu afecteze vecinii.
- Faceți tot posibil să îl țineți departe de lămpile fluorescente.
- Nu instalați acest aparat în spălătorie.
- Nu-l instalați în apropierea scărilor sau treptelor.

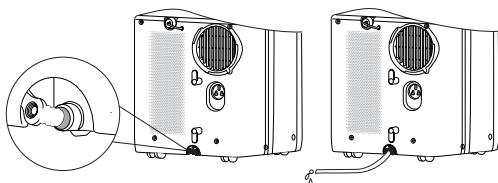
Cerințe pentru conexiunea electrică

Măsuri de siguranță

- Trebue să respectați reglementările de siguranță electrică atunci când instalați unitatea.
- Respectați reglementările locale de siguranță și asigurați-vă că este utilizată sursa de alimentare electrică corectă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane având calificări similare.
- Conectați corect firul sub tensiune, firul neutru și firul de împământare al prizei de alimentare.
- Asigurați-vă că oprîți sursa de alimentare înainte de a continua orice lucrare legată de electricitate și siguranță.
- Nu conectați alimentarea înainte de a termina instalarea.
- Aparatul de aer condiționat este un aparat electric de clasa 1 și trebuie să fie corect împământat. Asigurați-vă că este întotdeauna împământat în mod eficace, în caz contrar poate cauza electrocutare.
- Firul galben-verde sau firul verde din aparatul de aer condiționat este un fir de împământare, care nu poate fi folosit în alte scopuri.
- Rezistența împământării trebuie să respecte reglementările locale de siguranță electrică.
- Aparatul trebuie instalat în concordanță cu reglementările naționale privind conectarea la energia electrică.

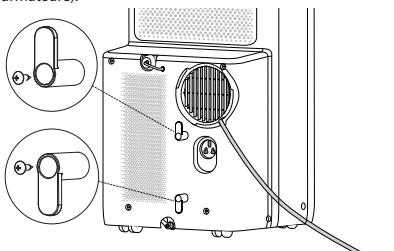
- 11.** Pentru a fi în conformitate cu IEC 61000-3-11, valoarea impedanței sistemului de alimentare conectat la produs trebuie să fie mai mică sau egală cu valoarea maximă admisă $|Z_{sys}|$ din fișa următoare:

Modele	unitatea $ Z_{sys} $ max:ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	
UL-C10UA-W	0,13

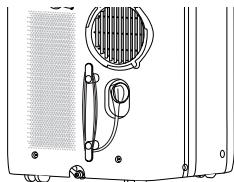


Instalarea cărligelor pentru cablul de alimentare

Montați cărligele pentru cablul de alimentare pe spatele unității cu șuruburi (direcția cărligelor pentru cablul de alimentare este cea ilustrată în figura următoare).



Înfășurați cablul de alimentare în jurul cărligelor pentru cablul de alimentare.



Evacuarea apei

- Pentru a atinge performanța maximă, nu este recomandată evacuarea apei în timpul modul Răcire.
- Se recomandă folosirea orificiului de drenaj mijlociu pentru a evacua apa, în modul Uscare.
- Se recomandă utilizarea orificiului de drenaj mijlociu pentru a evacua apa, în modul Încălzire.
- Pentru a evacua apa prin orificiul de drenaj inferior atunci când afişajul arată H8.

Metoda de evacuare

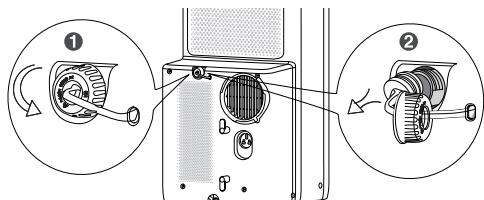
1 Evacuarea apei prin orificiul de drenaj inferior.

- Oriți unitatea și scoateți ștecarul din priză.
- Așezați un recipient de apă sub orificiul de drenaj inferior sau mutați aparatul într-un loc unde se poate scurge.
- Scoateți dopul de cauciuc al orificiului de drenaj inferior pentru a evacua apa.
- După evacuare, introduceți dopul de cauciuc.
- Apăsați butonul ON/OFF pentru repornire.

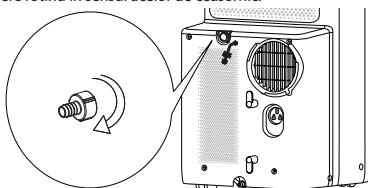
2 Evacuarea apei prin orificiul de drenaj mijlociu.

NOTĂ

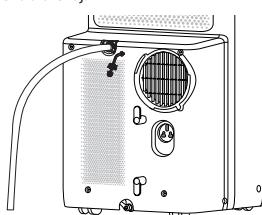
- Apa poate fi golită automat într-o scurgere de podea prin atașarea unui furtun cu diametrul interior de 13 mm (nu este inclus).
- 1. Scoateți capacul de drenaj continuu rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți opritorul de cauciuc din gura de scurgere.



- 2. Înșurubați conectorul pentru drenaj (inclus în pachet) la gura de scurgere rotind în sensul acelor de ceasornic.



- 3. Introduceți un furtun cu diametrul interior de 13 mm (nu este inclus) la conectorul pentru drenaj.



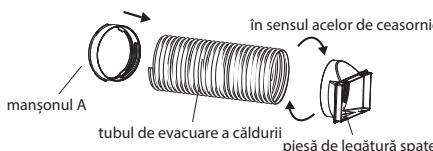
ATENȚIE:

- Când folosiți opțiunea de drenaj continuu prin orificiul din mijloc, așezați unitatea pe o suprafață plană și asigurați-vă că furtunul de drenaj nu este obțurat și este îndreptat în jos. Amplasarea unității pe o suprafață neuniformă sau instalarea necorespunzătoare a furtunului poate duce la umplerea cu apă a sășiului și la oprirea unității. Goliti apa din sășiu dacă are loc oprirea, apoi verificați locația unității și furtunul pentru configurația corectă.

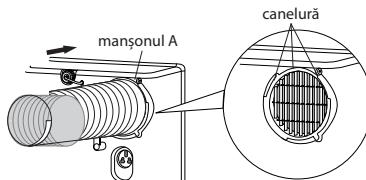
Instalarea tubului de evacuare a căldurii

Instalați tubul de evacuare a căldurii

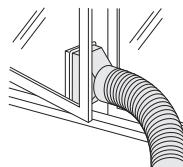
- Rotiți manșonul A și piesa de legătură spate în sensul acelor de ceasornic în cele două capete ale tubului de evacuare a căldurii.



- Introduceți manșonul A al tubului de evacuare a căldurii în canelură până auziți un clic.



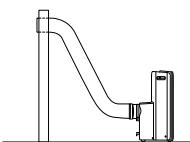
- Dirijați tubul de evacuare a căldurii spre exterior.



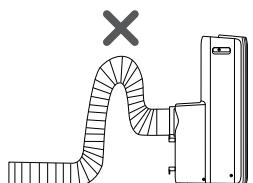
Notă privind instalarea tubului de evacuare a căldurii

Pentru a îmbunătăți eficiența răciri, tubul de evacuare a căldurii ar trebui să fie cât mai scurt posibil și drept, fără curbe, pentru a asigura evacuare lină a căldurii.

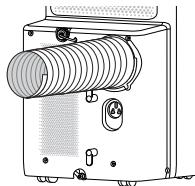
Se recomandă instalarea tubului de evacuare conform figurii de mai jos.



Tubul de evacuare poate fi instalat în funcție de cerințele utilizatorului, în timp ce forma de instalare ilustrată mai jos trebuie evitată, deoarece poate duce la o evacuare neuniformă.



- Dacă lungimea tubului de evacuare a căldurii este mai mică de 1 metru. Se recomandă folosirea lui cu cea mai mică lungime.
- A instalare, tubul de evacuare a căldurii ar trebui să fie cât mai drept posibil. Nu prelungiți tubul și nu îl conectați cu alt tub de evacuare a căldurii.



Test de funcționare

- Conectați alimentarea și apoi apăsați butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a porni unitatea.
- Apăsați butonul mode pentru a selecta modul auto, răcire, uscare, ventilator sau încălzire, apoi verificați dacă unitatea funcționează normal.
- Dacă temperatura ambientă este sub 16°C, unitatea nu poate funcționa în modul de răcire.

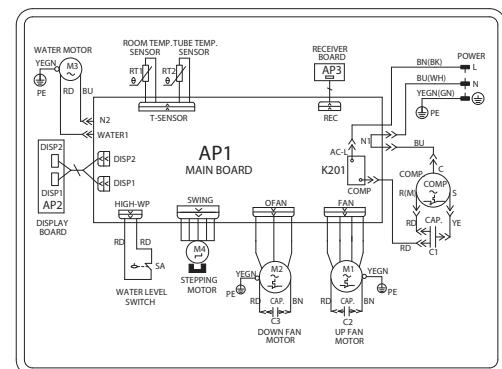
Schemă de conexiuni

Schemă electrică poate fi modificată fără notificare prealabilă. Vă rugăm să consultați cea de pe unitate.

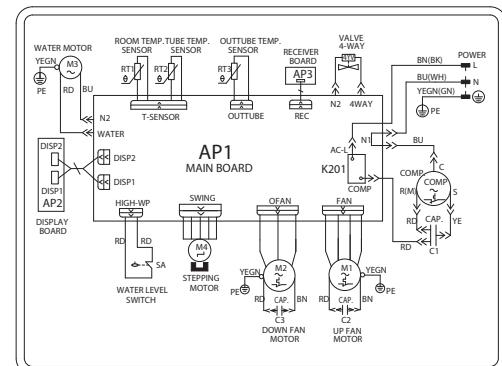
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Manualul specialistului

Cerință de aptitudini pentru personalul de întreținere (reparațiile trebuie făcute numai de specialiști).

- Orice persoană care este implicată în a lucra cu sau a intra într-un circuit cu agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil de la o autoritate de evaluare acreditată de industrie, care îi autorizează competența de a manipula refrigeranți în siguranță, în conformitate cu o specificație de evaluare recunoscută în industrie.
- Lucrările de service trebuie efectuate numai conform recomandărilor producătorului echipamentului. Întreținere și reparații care necesită asistența altui personal calificat trebuie efectuate sub supravegherea persoanei competente în folosirea agentilor frigorifici inflamabili.

Lucrări de pregătire pentru siguranță

Cantitatea maximă de încărcare a agentului frigorific este indicată în tabelul următor.

(Notă: Consultați plăcuța de identificare pentru cantitatea de încărcare a R290).

Dimensiunea încăperii (m ²)	4	11	15
Încărcare maximă (kg)	<0,152	0,225	0,304

Înainte de începerea lucrărilor la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de apariție este minimizat. Pentru repararea sistemului de refrigerare, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de a efectua lucrări la sistem.

Procedura de lucru

Lucrările se efectuează în cadrul unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul apariției de gaz sau vaporii inflamabili în timpul efectuării lucrărilor.

Zona de lucru generală

Tot personalul de întreținere și alții care lucrează în zona locală vor fi instruiți cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitată munca în spații închise. Zona din jurul spațiului de lucru va fi izolată. Asigurați-vă că, condițiile în interiorul zonei au fost făcute sigure prin controlul materialelor inflamabile.

Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector de agent frigorific corespunzător înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosferă potențial toxică sau inflamabilă. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a surgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu toți agenții frigorifici aplicabili, adică fără scânteie, este sigilat corespunzător sau sigur în mod întrinsec.

Prezența stingătorului de incendiu

Dacă urmează să fie efectuată vreo lucrare la cald asupra echipamentului de refrigerare sau a oricăror piese asociate, echipamente adecvate de stinge a incendiilor trebuie să fie la îndemnă. Înțejiți un stingător cu pulbere uscată sau CO₂ lângă zona de încărcare.

Nu există surse de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricăriei conducte nu trebuie să folosească surse de aprindere în aşa fel încât să poată duce la risc de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumul de căgară, trebuie lăsată suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărțare și eliminare, în timpul căruia agentul frigorific ar putea fi eliberat în spațiul din jur. Înainte de efectuarea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie supravegheată pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Se vor afișa indicatoare cu „Fumatul interzis”.

Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este în aer liber sau că este ventilată adevarat înainte de a intra în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Ventilarea trebuie să continue pe perioada în care se desfășoară lucrările. Ventilarea trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulzeze în exterior în atmosferă.

Verificări la echipamentul de refrigerare

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și conforme specificațiilor corecte. Instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului trebuie respectate în permanență. Dacă aveți dubii, consultați departamental tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări trebuie aplicate instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Încărcarea reală a agentului frigorific este în conformitate cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate componente care conțin agentul frigorific;
- Aparatele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obturate;
- Dacă se utilizează un circuit frigorific indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru prezența agentului frigorific;
- Marcajul echipamentului continuu să fie vizibil și lizibil. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate;
- Conducta sau componentele de răcire sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care poate coroda componente care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componente sunt construite din materiale care sunt în mod inherent rezistente la coroziune sau sunt protejate corespunzător împotriva corodării.

Verificări la dispozitivele electrice

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nicio sursă de alimentare electrică nu trebuie conectată la circuit până acesta nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, se va folosi o soluție temporară adecvată. Acest lucru va fi raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie înștiințate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- Că sunt descarcate condensatoarele; acest lucru se va face într-o manieră sigură pentru a evita posibilitatea apariției de scânteie;
- Să nu fie expuse componentele electrice sub tensiuni și cablurile în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- Că există continuitate a legăturii cu pământul.

Reparații la componentele etanșe

În timpul reparărilor la componentele etanșe, toate sursele de energie electrică trebuie deconectate de la echipamentul la care se lucrează înainte de orice îndepărțare a capacelor etanșe etc. Dacă este absolut necesar să existe o sursă de alimentare electrică a echipamentului în timpul lucrărilor de service, atunci o formă de detectare a surgerilor care funcționează permanent trebuie să fie amplasată în punctul cel mai critic pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase.

Se va acorda o atenție deosebită următoarelor, pentru a se asigura că prin lucru la componentele electrice, carcasa nu este modificată în aşa fel încât nivelul de protecție să fie afectat. Acestea includ deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, bornele care nu sunt realizate conform specificațiilor inițiale, deteriorarea etanșărilor, montarea incorrectă a presetelor etc.

- Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță.
- Asigurați-vă că etanșăriile sau materialele de etanșare nu s-au degradat până la punctul în care nu mai servesc scopului de a împiedica pătrunderea atmosferelor inflamabile. Piese de schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului.

OBSERVAȚIE:

Utilizarea materialului de etanșare din silicon poate inhiba eficiența unor tipuri de echipamente de detectare a surgerilor. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie să fie izolate înainte de a lucra asupra lor.

Repararea componentelor cu siguranță intrinsecă

Nu aplicați sarcini permanente inductive sau capacitive pe circuit fără a vă asigura că acestea nu vor depăși tensiunea și curentul permise pentru echipamentul folosit.

Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri la care se poate lucra în timp ce sunt sub tensiune în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatul de testare trebuie să fie la valoarea nominală corectă.

Înlocuiți componentele numai cu piese specificate de producător. Alte piese pot duce la aprinderea agentului frigorific din atmosferă de la o scurgere.

Cablare

Verificați dacă cablarea nu va fi supusă uzurii, coroziei, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau oricărora alte efecte adverse ale mediului. Verificarea trebuie să înțâia seamă, de asemenea, de efectele îmbătrânerii sau ale vibrațiilor continue din surse precum compresoare sau ventilatoare.

Detectarea agentilor frigorifici inflamabili

În niciun caz nu trebuie folosite surse potențiale de aprindere pentru căutarea sau detectarea surgerilor de agent frigorific. Un detector de surgeri cu flacără (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă) nu trebuie utilizat.

Metode de detectare a surgerilor

Următoarele metode de detectare a surgerilor sunt considerate acceptabile pentru toate sistemele de agent frigorific.

Detectoarele electronice de surgeri pot fi utilizate pentru a detecta surgeri de agent frigorific dar, în cazul agentilor frigorifici inflamabili, sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau poate necesita recalibrare. (Echipamentul de detectare trebuie calibrat într-o zonă fără agentii frigorifici.) Asigurați-vă că detectoarea nu este o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific. Echipamentele de detectare a surgerilor trebuie fixate la un procent din LFL al agentului frigorific și trebuie calibrate la agentul frigorific utilizat și procentajul corespunzător de gaze (maximum 25%) este confirmat.

Soluțiile de detectare a surgerilor sunt potrivite pentru utilizarea cu majoritatea agentilor frigorifici, dar utilizarea detergentilor care conțin clor trebuie evitată deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conducta de cupru.

În cazul în care se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărătate / stinse.

Dacă se descoperă o scurgere de agent frigorific care necesită lipire, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere. În cazul aparatelor care conțin agenti frigorifici inflamabili, azotul fără oxigen (OFN) va fi apoi purtat prin sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de lipire.

Demontarea și evacuarea

Când se intră în circuitul de agent frigorific pentru reparări – sau în orice alt scop – trebuie utilizate procedurile convenționale. Cu toate acestea, în cazul refrigeranților inflamabili este important ca cele mai bune practici să fie respectate, deoarece inflamabilitatea este un factor. Trebuie respectată următoarea procedură:

- îndepărtați agentul frigorific;
- purjați circuitul cu gaz inert;
- evacuați;
- purjați din nou cu gaz inert;
- deschideți circuitul prin tăiere sau lipire.

Încărcarea cu agent frigorific trebuie recuperată în buteliile de recuperare corespunzătoare. În cazul aparatelor care conțin agenti frigorifici inflamabili, sistemul trebuie „spălat” cu OFN pentru a face unitatea sigură. Este

posibil să fie nevoie ca acest proces să fie repetat de mai multe ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate pentru purjarea sistemelor de agent frigorific.

În cazul aparatelor care conțin agenti frigorifici inflamabili, spălarea se va realiza prin întreruperea vidului în sistem cu OFN și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi aerisirea în atmosferă și, în final, tragerea la vid.

Acest proces se repetă până când nu mai există deloc agent frigorific în sistem. Când este folosită incărcătura finală OFN, sistemul trebuie să fie aerisit până la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrărilor. Această operație este absolut vitală dacă trebuie să se desfășoare operațuni de lipire pe conducte.

Asigurați-vă că ieșirea pompei de vid nu este aproape de nicio sursă de aprindere și există ventilație disponibilă.

Proceduri de încărcare

Pe lângă procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe.

- Asigurați-vă că nu se produce contaminarea diferiților agenti frigorifici atunci când se folosesc echipamente de încărcare. Furtunurile sau conductele trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținut în acestea.
- Butelii trebuie menținuți în poziție verticală.
- Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de încărcarea sistemului cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul când încărcarea este completă (dacă nu deja).
- Se va avea mare grijă să nu se umple excesiv sistemul de refrigerare. Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat sub presiune cu gazul de purjare corespunzător.

Sistemul trebuie să fie testat pentru scurgere la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Trebuie să se efectueze un test de scurgere pentru urmărire înainte de a părașii locul.

Dezafectarea

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia. Este o bună practică recomandată ca toți agentii frigorifici să fie recuperati în siguranță. Înainte de îndeplinirea sarcinii, trebuie prelevat un echantion de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat. Este esențial ca energia electrică să fie disponibilă înainte de începerea sarcinii.

- a. Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
- b. Izolați sistemul electric.
- c. Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că:
 - sunt disponibile echipamente de manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor de agent refrigerant;
 - toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și folosite corect;
 - procesul de recuperare este supravegheat în permanență de o persoană competentă;
 - echipamentul de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.
- d. Dacă este posibil, reduceți presiunea din sistemul de agent frigorific.
- e. Dacă nu este posibil vidul, realizați un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi scos din diferite părți ale sistemului.
- f. Asigurați-vă că butelia este situată pe cântar înainte de a avea loc recuperarea.
- g. Porniți mașina de recuperare și utilizați-o în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- h. Nu umpleți excesiv buteliile. (Nu mai mult de 80% volum încărcare cu lichid).
- i. Nu depășiți presiunea maximă de funcționare a buteliei, chiar temporar.
- j. Când buteliile au fost umplute corect și procesul a fost finalizat, asigurați-vă că buteliile și echipamentele sunt îndepărtate imediat din zonă și că toate supapele de izolare de pe echipament sunt închise.
- k. Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat în alt sistem de răcire decât dacă a fost curățat și verificat.

Etichetare

Echipamentul trebuie să fie etichetat cu mențiunea că a fost dezafectat și golit de agent frigorific. Eticheta trebuie datată și semnată. În cazul aparatelor care conțin agenți frigorifici inflamabili, asigurați-vă că pe echipament există etichete care să ateste că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

Recuperare

Când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru service, fie pentru dezafectare, buna practică recomandată este ca toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță.

Când transferați agentul frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt folosite numai butelii de recuperare a agentului frigorific adecvate. Asigurați-vă că este disponibil numărul corect de butelii pentru păstrare încărcăturii totale a sistemului. Toate butelile care urmează să fie utilizate sunt destinate agentului frigorific recuperat și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (adică butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Butelile trebuie să fie echipate cu supapă de eliberare a presiunii și supapele de închidere asociate în stare bună de funcționare. Butelile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de a avea loc recuperarea. Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni privind echipamentul disponibile și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea tuturor agenților frigorifici corespunzători, inclusiv, atunci când este cazul, a agenților frigorifici inflamabili. În plus, un set de căntare de căntărire calibrate trebuie să fie disponibil și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie complete cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare bună de funcționare, dacă a fost întreținută corespunzător și că toate componentele electrice asociate sunt etanșezate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării agentului frigorific. Consultați producătorul dacă există îndoieți.

Agentul frigorific recuperat trebuie returnat furnizorului de agent frigorific în butelia de recuperare corectă și nota de transfer al deșeurilor relevantă trebuie pregătită. Nu amestecați agenții frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales nu în buteli.

Dacă trebuie îndepărtați compresoarele sau uleiurile din compresoare, asigurați-vă că acestea au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului la furnizori. Numai încălzirea electrică a corpului compresorului trebuie utilizată pentru a accelera acest proces. Când uleiul este scos dintr-un sistem, acest lucru trebuie efectuat în siguranță.

Specificații tehnice

Model		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Alimentare electrică		220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Clasă de eficiență energetică	Răcire	A+	A	A
	Încălzire	N/A	N/A	A+
Consum de energie în timpul funcționării	Răcire (W)	935	1345	1345
	Încălzire (W)	N/A	N/A	1190
Consum de energie în standby (W)		0,5	0,5	0,5
Capacitate de răcire (W)		2900	3520	3520
Capacitate de încălzire (W)		N/A	N/A	3100
Nivel de zgomot dB(A) (Viteză ventilator: Mare/Medie/Mică)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Flux de aer (Mare/Medie/Mică) (m ³ /oră)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Limite de operare temperatură (°C)		16~30	16~30	16~30
Dimensiune încăpere (m ²)		13~19	16~23	16~23
Dimensiune (L x A x H în mm)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Greutate (kg)		32,5	34,5	35,0
Agent frigorific		R290	R290	R290

Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare.

Doložky o výnimkách

Spoločnosť Sharp nenesie zodpovednosť za zranenia osôb ani straty na majetku v nasledujúcich prípadoch:

1. Akékoľvek poškodenie výrobku spôsobené zanedbaním, nedostatočnou údržbou, nesprávnu manipuláciou alebo nesprávnym používaním;
2. Akékoľvek úpravy, zmeny alebo používanie výrobku s iným zariadením, ktoré nie je podrobne uvedené v tomto návode na použitie;
3. Ak sa po overení zistí poškodenie alebo únik plynu spôsobený korozívnym plynom;
4. Ak sa po overení zistí, že poškodenie alebo únik plynu boli spôsobené nesprávnu prepravou výrobku;
5. Prevádzkovanie, opravovanie, udržiavanie prístroja bez dodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie alebo súvisiacich predpisov;
6. Po overení je problém alebo spor spôsobený špecifikáciou kvality alebo výkonom dielov a komponentov, ktoré boli vyrobené inými výrobcomi;
7. Ak bola škoda spôsobená prírodnými katastrofami, zlým prostredím alebo vyššou mocou.
- V prípade úniku chladivá alebo potreby jeho vypustenia počas inštalácie alebo údržby by ho mali vykonávať certifikovaní odborníci alebo inak v súlade s miestnymi zákonnimi a predpismi.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba nedala pokyny ohľadom používania.
- Na deti je potreba doliahať, aby sa zaručilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Chladivo

- Na realizáciu funkcie klimatizačnej jednotky cirkuluje v systéme špeciálne chladivo. Použitým chladivom je fluorid R290, ktorý bol pred inštaláciou do chladiaceho systému špeciálne vycistený. Chladivo je horľavé a nezapačajúce. Okrem toho môže za určitých podmienok viesť k výbuchu.
- V porovnaní s bežnými chladivami je R290 neznečisťujúce chladivo, ktoré nepoškodzuje ozonosféru. Vplyv na skleníkový efekt je tiež nižší. R290 má veľmi dobré termodynamické vlastnosti, ktoré vedú ku skutočné vysokej energetickej účinnosti. Jednotky preto potrebujú menej náplne.

Výstraha:

- Prístroj naplnený horľavým plynom R290.
- Prístroj sa odporúča inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 11 m².
- Prístroj sa nesmie skladovať v miestnosti bez trvalo fungujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievák).
- Prístroj sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, ktorého veľkosť zodpovedá ploche miestnosti určenej na prevádzku.
- Prístroj sa musí skladovať tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Potrubia pripojené k spotrebiču nesmú obsahovať zdroj vznenietenia.
- Udržujte všetky požadované vetracie otvory bez prekážok.
- Neprepichujte ani napäťte.
- Uvedomte si, že chladivá nemusia obsahovať arómu.
- Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmarzovania alebo na čistenie akie tie, ktoré odporúča výrobca.
- Údržba sa musí vykonávať len podľa odporúčaní výrobca.
- V prípade potreby opravy sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko. Akékoľvek opravy vykonané nekvalifikovaným personálom

môžu byť nebezpečné, nevzťahuje sa na ne záruka a výrobca ich nepodporuje.

- Je potrebné dodržiavať vnútrosťné predpisy týkajúce sa plynu.

Dôležité bezpečnostné pokyny



Pred použitím prístroja si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a rešpektujte nasledujúce výstrahy:

Symbol blesku s hrotom šípky v rovnostrannom trojuholníku je určený na upozornenie používateľa na príomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ v kryte výrobku, ktoré môže byť dostatočne silné na to, aby predstavovalo nebezpečenstvo úrazu osôb elektrickým prúdom.

Výkricník v rovnostrannom trojuholníku má používateľa upozorniť na príomnosť dôležitých pokynov na obsluhu a údržbu (servis) v sprievodnej literatúre k prístroju.

Tento symbol znamená, že výrobok by sa mal likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu a nie spolu s bežným domovým odpadom.

Prístroj naplnený horľavým plynom R290.

Pred použitím a inštaláciou prístroja si najprv prečítajte návod na inštaláciu.

„Na konci tohto návodu na použitie sú uvedené poznámky pre špecialistov, ktoré sa týkajú servisu tohto výrobku. Môžu ich používať len kvalifikované osoby.“

Pred použitím prístroja si najprv prečítajte príručku majiteľa.

~ Napätie striedavého prúdu

Aby ste zabránili šíreniu požiaru, nikdy sa k tomuto výrobku nepribližujte so sviečkou alebo iným otvoreným ohňom.



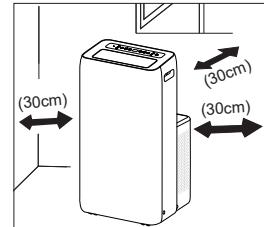
Výstraha:

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dohladila osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba dala pokyny ohľadom používania a chápú rizíka.
- Nedovolte deťom hrať sa s prístrojom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ na ne niekto nedohliadá.
- Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že špecifikácia napájania zo siete je v súlade so špecifikáciou na typovom štítku (nachádza sa na bočnej strane výrobku).
- Pred čistením alebo údržbou klimatizácie vypnite klimatizáciu a odpojte sieťovú zástrčku.
- Napájací kábel svojočne nepoškodzujte ani nemeňte. Nesmie sa krútiť, predĺžovať ani umiestňovať v blízkosti horúcich miest. Na napájací kábel nekladte ďalšie predmety ani ho neumiestňujte do medzery medzi predmetmi.
- Netahajte za napájací kábel, aby ste vytiahli zástrčku alebo premiestnili klimatizáciu.
- Nezasúvajte ani nevyťahujte sieťovú zástrčku mokrými rukami.
- Uistite sa, že je spotrebič uzemnený. Uistite sa, že uzemnenie je spoľahlivé. Ak máte pochybnosti o uzemnení výrobku, vyhľadajte odbornú radu.
- Ak je prívodný kábel poškodený, je potrebné ho priniesť predajcovi na opravu alebo výmenu, aby sa zabránilo vzniku akéhokoľvek nebezpečenstva.
- V prípade výnimočnej udalosti (napr. západ späleniny) výrobok okamžite vypnite. Vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na predajcu, aby ho opravil.
- Ak sa prístroj nepoužíva alebo sa na ňom nevykonáva údržba, vypnite napájanie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, aby ste zabránili poškodeniu prístroja.
- Na tento výrobok nestriekajte ani nelejte vodu, pretože to môže spôsobiť skrat alebo poškodenie klimatizácie.
- Odtokovú hadicu nepoužívajte pri teplote nižej ako 0 °C. Zamrznutá odtoková hadica spôsobí únik vody z prístroja.
- V okolí klimatizácie nepoužívajte výkurovacie zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni ani v práčovni.
- Prístroj udržávajte v dostatočnej vzdialnosti od dieriek ohňa, horľavých a výbušných predmetov.
- Deti a zdravotne postihnuté osoby nesmú používať prenosnú klimatizáciu bez dozoru.
- Zabráňte deťom v hre alebo lezení na klimatizáciu.
- Nad klimatizáciu neumiestňujte ani nezavesujte predmety, z ktorých kvapká voda.
- Klimatizáciu sami neopravujte ani nerozoberajte.
- Do klimatizácie nevkladajte žiadne predmety.
- Uistite sa, že sa vo vzduchovom potrubí nenachádzajú žiadne cudzie látky. Ak sa do vzduchového potrubia dostanú akéhokoľvek cudzie látky, kontaktujte predajcu, aby ste zabránili vzniku akéhokoľvek nebezpečenstva.
- Nepoužívajte predĺžovací kábel.

Prevádzkové prostredie:

- Klimatizácia sa musí prevádzkovať v rozsahu teplôt od 16 °C do 35 °C.
- Prístroj je určený len na vnútorné použitie.
- Prístroj musí byť umiestnený tak, aby bola zástrčka prístupná.
- Táto klimatizácia sa môže používať len v domácom prostredí, nesmie sa používať v komerčných priestoroch.

- Okolo prístroja nechajte medzera aspoň 30 cm a zabezpečte, aby bol povrch podlahy hladký a rovný.
- Klimatizáciu nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Privod a výstup vzduchu udržiavajte čisté a bez prekážok.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná, aby ste zlepšili chladiaci účinok.
- Prístroj umiestnite na hladký a rovný povrch, aby ste zabránili nadmernému hluku a vibráciám.
- Táto klimatizácia je vybavená kolieskami. Kolieska by sa mali pohybovať po hladkom a rovnom povrchu.
- Neinstalujte v blízkosti schodov.
- Zabráňte nakláňaniu a otáčaniu klimatizácie. Ak sa vyskytne abnormalita, okamžite odpojte napájanie a kontaktujte predajcu, aby ste zabránili vzniku akéhokoľvek nebezpečenstva.
- Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu.



Likvidácia tohto zariadenia a batérií

- AK CHCETE ZLIKVIDOVAŤ TOTO ZARIADENIE ALEHO JEHO BATÉRIE, NEVYHADZUJTE HO DO KONTAJNERA S BEŽNÝM ODPADOM A NEHÁDZTE HO DO OHŇA!
- Použité elektrické a elektronické zariadenie a batérie sa musí zberať a spracovať ODDELENE v súlade s miestnym zákonom.
- Oddelený zber podporuje spracovanie šetrnej k životnému prostrediu, podporí sa recyklácia materiálov a minimalizuje sa koncové množstvo odpadu. NESPRÁVNIA LIKVIDÁCIA môže kvôli obsahu určitých látok poškodiť ľudske zdravie a životné prostredie! Odovzdajte POUŽITÉ ZARIADENIE dostupnému miestnemu (obvykle mestskému) zbernému miestu.
- Vyberte zo zariadenia POUŽITÉ BATÉRIE a odneste ich do zberne batérií; zvyčajne na miesto, kde sa predávajú nové batérie.
- V prípade pochybností o likvidácii kontaktujte miestne úrady alebo svojho predajcu a spýtajte sa na správny spôsob likvidácie starého zariadenia.
- IBA PRE POUŽIVATEĽOV V EURÓPSKEJ ÚNII A NIEKTORÝCH INÝCH KRAJINÁCH; NAPRÍKLAD NÓRSKA A ŠVÄJČIARSKA:
- Vašu účasť na separovanom zbere vyžaduje zákon.
- Vyššie uvedený symbol sa zobrazuje na elektrických a elektronických zariadeniach a batériach (alebo na ich obaloch), aby to používateľom pripomína. Ak sa pod symbolom objaví „Hg“ alebo „Pb“, znamená to, že batéria obsahuje stopy ortuti (Hg), resp. olova (Pb).
- Od používateľov zo SÚKROMNÝCH DOMÁCNOSTÍ sa požaduje, aby použili existujúce zariadenia na vrátenie použitého vybavenia a batérií. Batérie sa zberajú na predajných miestach. Vrátenie je bezplatné.
- Ak vaše zariadenie bolo použité na FIREMNÉ ÚCELY, kontaktujte predajcu spoločnosti SHARP, ktorý vás informuje o vrátení zariadenia. Možno budete musieť niesť náklady za vrátenie. Malé zariadenia (a v malom množstve) môžu byť možno odovzdané vo vašom miestnom zbernom mieste. Pre Španielsko: ohľadom vrátenia vašich použitých výrobkov sa informujte na zavedený systém zberu s svojou obecnej správou.
- Väčšina krajín EÚ upravuje likvidáciu batérií zákonom. Na elektrických zariadeniach, obaloch a batériach sa objavuje symbol recyklácie, ktorý používateľom pripomína, aby tieto predmety správne zlikvidovali. Používateľ žiada, aby využívali existujúce zariadenia na vrátenie použitých zariadení a batérií. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestnych úradoch.



Vyhľásenie CE a UKCA:

- Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii po kliknutí na odkaz www.sharpconsumer.com a následnom prejdení do sekcie na stiahnutie vášho modelu a výbere „Vyhľásenia CE“.



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/
support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/)

Informácie o servise nájdete na stránke www.sharpconsumer.com/contact/, informácie o vašich záručných právach nájdete na stránke www.sharpconsumer.com/support/ alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Vyhľásenia o zhode sú k dispozícii na stránke www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Obsah škatule

POZNÁMKA

- Pred inštaláciou skontrolujte, či je príslušenstvo k dispozícii.

Pozrite si obrázky 6 na strane 2.

1. Spojka A (1x)
2. Zadný klip (1x)
3. Potrubie na odvod tepla (1x)
4. Odtokový konektor (1x)
5. Háčiky na napájací kábel (2x)
6. Skrutky (2x)
7. Dialkový ovládač (1x)
8. Batéria typu AAA 1,5 V R03 (2x)
9. Návod na použitie (1x)
10. Záručný list (1x)

Názvy častí

Pozrite si obrázky 1 a 2 na strane 1.

1. Ovládaci panel
2. Vodiaca žalúzia
3. Prijímac signálu
4. Držadlá
5. Filter
6. Prívod vzduchu
7. Stredný odtokový port
8. Napájací kábel
9. Háčiky na napájací kábel
10. Úložný priestor na zástrčku
11. Spodný odtokový port
12. Kolieska

UPOZORNENIE: Niektoré inštaláčne príslušenstvo sa nedá vyhodiť.

Ovládací panel

Pozrite si obrázky 3 na strane 1.

1. Indikátor rýchlosť ventilátora
2. Tlačidlo ventilátora
3. Tlačidlo výkyvu
4. Indikátor výkyvu
5. Tlačidlo + / -
6. Panel displeja
7. Indikátor časovača
8. Tlačidlo časovača
9. Tlačidlo režimu
10. Indikátor režimu chladenia
11. Indikátor režimu sušenia
12. Indikátor režimu ventilátora
13. Indikátor režimu ohrevu (len model UL-Y12EA-W Cool a Heat)
14. Vypínač

POZNÁMKA:

- Po pripojení napájania klimatizácia vydá zvuk. Potom môžete klimatizáciu ovládať pomocou ovládacieho panela.
- Keď je prístroj zapnutý, po každom stlačení tlačidla vydá zvuk. Po stlačení tlačidla sa zapne alebo vypne príslušná kontrolka.
- Po vypnutí prístroja sa vypne aj displej. Po zapnutí sa na paneli displeja na ovládacom paneli zobrazí nastavená teplota v režime Chladenie a v režime Vykurovanie (len model Cool and Heat).

Ovládanie ovládacieho panela

Vypínač

Sťačením tohto tlačidla zapnete a vypnete klimatizáciu.

Tlačidlo + / -

V režime chladenia alebo vykurovania stlačením tlačidla „+“ alebo „-“ zvýšte alebo znížte nastavenú teplotu o 1 °C. Rozsah nastavenej teploty je 16 °C až 30 °C. V automatickom režime, režime sušenia alebo režime ventilátora tieto tlačidlá nebudú fungovať.

Tlačidlo ventilátora

Sťačte toto tlačidlo a rýchlosť ventilátora sa zmení takto:

nízka rýchlosť >> stredná rýchlosť >> vysoká rýchlosť >> automatický ventilátor

Tlačidlo režimu

Sťačte toto tlačidlo a režim sa zmení takto:

CHLADENIE >> SUŠENIE >> VENTILÁTOR >> OHREV (len model Cool and Heat)

CHLADENIE: V tomto režime bude svietiť indikátor režimu chladenia.

Na paneli displeja sa zobrazí nastavená teplota.

Rozsah nastavenia teploty je 16 °C až 30 °C.

SUŠENIE: V tomto režime bude svietiť indikátor režimu sušenia.

Na paneli displeja sa níč nezobrazí.

VENTILÁTOR: V tomto režime bude pracovať iba ventilátor. Rozsvietí sa indikátor režimu ventilátora. Na paneli displeja sa níč nezobrazí.

OHREV (len model Cool and Heat): V tomto režime sa rozsvietí indikátor režimu ohrevu. Na paneli displeja sa zobrazí nastavená teplota. Rozsah nastavenia teploty je 16 °C až 30 °C.

Tlačidlo časovača

Ked' nastavite časovač v režime vypnutia, bude fungovať ako funkcia časovača zapnutia. Pri nastavení časovača v režime zapnutia bude časovač fungovať ako časovač vypnutia. Upozorňujeme, že časovač zapnutia a časovač vypnutia nie je možné nastaviť spoločne.

Stlačením tlačidla časovača vstúpte do režimu nastavenia časovača. Ked' ste v režime časovača, pomocou tlačidiel - a + vyberte čas v intervaloch po 0,5. Ked' sa na displeji zobrazí 10 hodín, tlačidlami + a - nastavte hodnotu v 1-hodinových intervaloch. Po nastavení času trvania opäťovným stlačením tlačidla časovača potvrde nastavenie.

Ked' je nastavený časovač zapnutia, prístroj začne pracovať po uplynutí nastavenej času. Ked' je nastavený časovač vypnutia, po nastavení časovača sa po piatich sekundách zobrazenie časovača nahradí zobrazením teploty.

Ak chcete časovač zrušiť, stlačte znova tlačidlo časovača.

Výkyv

Po stlačení tohto tlačidla sa horizontálna žalúzia klimatizácie automaticky vyklopí nahor a nadol. Jedným stlačením sa prepína medzi zapnutím a vypnutím.

Dialkový ovládač

Tlačidlá dialkového ovládača

Pozrite si obrázky 4 na strane 1.

1. ZAP/VYP
2. SPÁNOK
3. +/-
4. VENTILÁTOR
5. VÝKYV
6. SPÁNOK
7. ČASOVAČ

Displej dialkového ovládača

Pozrite si obrázky 5 na strane 1.

1. AUTOMATICKY – automatický režim
2. CHLADENIE – režim chladenia
3. SUŠENIE – režim sušenia
4. VENTILÁTOR – režim ventilátora
5. OHREV – režim ohrevu (len modely Cool and Heat)
6. ČASOVAČ ZAP – časovač zap.
7. ČASOVAČ VYP – časovač vyp.
8. VÝKYV – prevádzka výkyvu
9. SPÁNOK – prevádzka v režime spánku
10. ZÁMOK – zámok
11. RÝCHLOSŤ – nastavenie rýchlosť ventilátora
12. Nastavenie teploty
13. Nastavenie času
14. Odoslanie signálu

Funkcie dialkového ovládača

POZNÁMKA:

- Dialkový ovládač môže mať viac funkcií, ako má vaša klimatizácia. Ak stlačíte akékoľvek ďalšie tlačidlá, nebudú mať žiadny vplyv na prevádzku prístroja.
- Keď je pripojené napájanie (pohotovostný stav), môžete klimatizáciu ovládať pomocou dialkového ovládača.
- Keď je prístroj zapnutý, pri každom stlačení tlačidla na dialkovom ovládači ikona signálu na displeji dialkového ovládača raz zabliká. Ak klimatizácia vydá zvuk, znamená to, že signál bol odoslaný.
- Keď je prístroj vypnutý, nastavená teplota sa zobrazí na dialkovom ovládači (ak je zapnuté svetlo displeja vnútorej jednotky, zobrazí sa príslušná ikona). Keď je prístroj zapnutý, na dialkovom ovládači sa zobrazia ikony prebiehajúcich funkcií.

Vypínač

Sťačením tohto tlačidla zapnete/vypnete prístroj.

Tlačidlo režimu

Jedným stlačením tohto tlačidla môžete vybrať požadovaný režim, ako je znázornenie nižšie. (po výbere režimu sa rozsvietí príslušná ikona,):

AUTOMATICKY >> CHLADENIE >> SUŠENIE >> VENTILÁTOR >> OHREV (len model Cool and Heat)

- Ak vyberiete možnosť **AUTOMATICKY**, klimatizácia bude fungovať automaticky v závislosti od okolitej teploty. Nastavenú teplotu nie je možné nastaviť a nebude sa ani zobrazovať. Stlačením tlačidla **VENTILÁTOR** nastavte rýchlosť ventilátora.
- Pri výbere možnosti **CHLADENIE** bude klimatizácia pracovať v režime chladenia. Potom stlačením tlačidla + alebo - upravte nastavenú teplotu. Stlačením tlačidla **VENTILÁTOR** nastavte rýchlosť ventilátora.
- Keď vyberiete možnosť **SUŠENIE**, klimatizácia bude v režime sušenia pracovať pri nízkych otáčkach ventilátora. V režime sušenia nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora.
- Pri výbere možnosti **VENTILÁTOR** bude klimatizácia pracovať len v režime ventilátora. Potom stlačením tlačidla **VENTILÁTOR** nastavte rýchlosť ventilátora.

- Ked' vyberiete možnosť **OHREV**, klimatizácia bude pracovať v režime ohrevu. Potom stlačením tlačidla + alebo - upravte nastavenú teplotu. Stlačením tlačidla **VENTILÁTOR** nastavte rýchlosť ventilátora. (Prístroj určený iba na chladenie nemôže prijímať signál režimu ohrevu. Ak je diaľkový ovládačom zvolená možnosť **OHREV**, stlačením **vypínača** nie je možné zapnúť klimatizáciu.)

Tlačidlo +/-

- Jedným stlačením tlačidla + alebo - sa nastavená teplota zvýší alebo zníži o 1 °C. Ak podržíte tlačidlo + alebo - 2 sekundy, nastavená teplota na diaľkovom ovládači sa rýchlo zmení. Po dosiahnutí požadovanej nastavenej teploty tlačidlo uvoľnite. (Teplotu nie je možné nastaviť v automatickom režime)
- Pri nastavovaní časovača zapnutia alebo časovača vypnutia stlačte tlačidlo + alebo - na nastavenie času. (Podrobnosti o nastavení nájdete v časti Tlačidlo **ČASOVÁČ**)

Tlačidlo VENTILÁTOR

- Stlačením tohto tlačidla môžete zvolať rýchlosť ventilátora ako: **AUTOMATICKY**, **RÝCHLOSŤ 1** (■), **RÝCHLOSŤ 2** (■■), **RÝCHLOSŤ 3** (■■■), **RÝCHLOSŤ 4** (■■■■).

POZNÁMKA:

- Pri automatickej rýchlosťi klimatizácia automaticky vyberie správnu rýchlosť ventilátora podľa okolitej teploty.
- V režime sušenia nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora.

Tlačidlo VÝKYV

Stlačením tohto tlačidla zapnete výkyv žalúzie nahor a nadol.

Tlačidlo SPÁNOK

- Stlačením tlačidla spánku prejdete do režimu spánku. Ak regulátor pracuje v režime chladenia, po spustení režimu spánku sa prednastavená teplota zvýši o 1 °C do 1 hodiny; prednastavená teplota sa zvýši o 2 °C do 2 hodín a potom bude prístroj pracovať pri tejto teplote až do vypnutia.
- Stlačením tlačidla spánku prejdete do režimu spánku. Ak regulátor pracuje v režime ohrevu (len modely Cool and Heat), po spustení režimu spánku sa prednastavená teplota zvýši o 1 °C do 1 hodiny; prednastavená teplota sa zvýši o 2 °C do 2 hodín a potom bude prístroj pracovať pri tejto teplote až do vypnutia.
- Funkcia spánku je v dispozícii len pre režim chladenia a režim ohrevu. Funkciu SPÁNOK je možné nastaviť spolu s časovačom vypnutia.

Tlačidlo ČASOVÁČ

- Ked' je prístroj zapnutý, stlačením tohto tlačidla nastavíte časovač vypnutia. Bude blikat **T-OFF** a ikona **H**. Do 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo -, aby ste nastavili čas pre časovač vypnutia. Jedným stlačením tlačidla + alebo - sa čas zvýší alebo zníži o 0,5 hodiny. Ked' podržíte tlačidlo + alebo - po dobu 2 sekúnd, čas sa rýchlo zmení. Po dosiahnutí požadovaného nastavenej času tlačidlo uvoľnite. Potom ho potvrdeť stlačením tlačidla **ČASOVÁČ**, **T-OFF** a ikona **H** prestanú blikat.
- Ked' je prístroj vypnutý stlačením tohto tlačidla nastavíte časovač zapnutia. Bude blikat **T-ON** a ikona **H**. Do 5 sekúnd stlačte tlačidlo + alebo -, aby ste nastavili čas pre časovač zapnutia. Jedným stlačením tlačidla + alebo - sa čas zvýší alebo zníži o 0,5 hodiny. Ked' podržíte tlačidlo + alebo - po dobu 2 sekúnd, čas sa rýchlo zmení. Po dosiahnutí požadovaného nastavenej času tlačidlo uvoľnite. Potom ho potvrdeť stlačením tlačidla **ČASOVÁČ**, **T-ON** a ikona **H** prestanú blikat.
- Zrušenie funkcie časovača: Ak je nastavená funkcia časovača, jedným stlačením tlačidla **ČASOVÁČ** skontrolujte zostávajúci čas. Do 5 sekúnd opäťovným stlačením tlačidla **ČASOVÁČ** zrušite túto funkciu.
- Časovač zapnutia a časovač vypnutia nie je možné nastaviť spoločne.

POZNÁMKA:

- Rozsah nastavenia času je: 0,5 až 24 hodín.
- Interval medzi dvomi návrhmi nesmie presiahnuť 5 sekúnd, inak diaľkové ovládanie ukončí stav nastavenia.

Funkcie pomocou kombinovaných tlačidiel

Funkcia detského zámku

Súčasným stlačením tlačidiel „+“ a „-“ môžete zapnúť alebo vypnúť funkciu detského zámku. Ked' je spustená funkcia detského zámku, na diaľkovom ovládači je zapnutý indikátor detského zámku. Ak ovládáte diaľkový ovládač, diaľkový ovládač nebude vysielat signál.

Táto funkcia funguje len pre diaľkový ovládač, tlačidlá na samotnej jednotke nie je možné zablokovať.

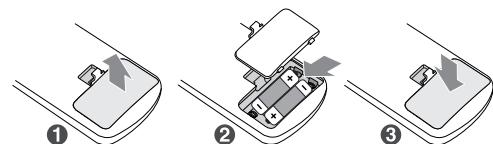
Funkcia prepínania zobrazenia teploty

Vo vypnutom stave môžete súčasním stlačením tlačidla „-“ a tlačidla **„REZIM“** prepínať medzi °C a °F.

Funkcia osvetlenia

Môžete vypnúť alebo zapnúť osvetlenie ovládacieho panela prístroja. V stave zapnutia alebo vypnutia nasmerujte diaľkový ovládač na prijímací signál prístroja a môžete súčasne podržať tlačidlo „+“ a **VENTILATOR** po dobu 3 sekúnd, čím nastavíte zapnutie alebo vypnutie osvetlenia.

Inštalácia batérií



- Stlačením a posunutím zadného krytu otvorte priehradku na batérie diaľkového ovládača.
- Vložte dve batérie velkosti AAA (1,5 V) (sú súčasťou dodávky). Uistite sa, že konce (+) a (-) batérií sa zhodujú s koncami (+) a (-) uvedenými v priehradke na batérie.
- Zatvorte kryt priehradky na batérie.

POZNÁMKA:

- Počas prevádzky nasmerujte vysielač signálu diaľkového ovládania na prijímacie okienko na vnútorné jednotke.
- Vzdialenosť medzi vysielačom a prijímacím okienkom by nemala byť väčšia ako 8 metrov a nemali by medzi nimi byť žiadne prekážky.
- Signál môže byť ľahko rušený v miestnosti, kde je žiarivkové osvetlenie alebo bezdrôtový telefón; v týchto situáciách pre spoľahlivosť prevádzky preinstrieť diaľkové ovládanie bližšie k prístroju.
- Ak je potrebná výmena, vymenťte batérie za nové batérie rovnakého modelu.
- Ak nebudeť zariadenie dlhší čas používať, vyberte z diaľkového ovládača batérie.
- Ak je zobrazenie na diaľkovom ovládači rozmazané alebo sa nezobrazuje, vymenťte batérie.

Starostlivosť a údržba

VÝSTRAHA!

- Pred čistením klimatizácie vypnite prístroj a odpojte ho od napájania. Tým sa zabezpečí eliminácia nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom.
- Klimatizáciu neumývajte vodou. Tým sa zabezpečí eliminácia nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom.
- Na čistenie klimatizácie nepoužívajte prchavé kvapaliny (napríklad riedidlo alebo plyn). V opačnom prípade môže dojsť k poškodeniu povrchu.
- Pri čistení prístroja nepoužívajte tekuté ani korozívne čistiace prostriedky a nestrekajte naň vodu ani iné tekutiny, inak by mohlo dojsť k poškodeniu plastových komponentov alebo dokonca k úrazu elektrickým prúdom.

Čistenie vonkajšieho krytu a mriežky

Čistenie vonkajšieho krytu:

Ak je na povrchu vonkajšieho krytu prach, utrite ho mäkkou handričkou. Ak je vonkajší kryt veľmi znečistený (napríklad mastnotou), použite neutrálny čistiaci prostriedok na jeho utretie.

Čistenie mriežky:

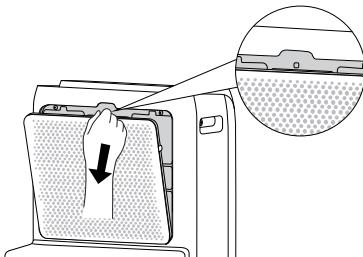
Na čistenie samotnej mriežky použite mäkkú kefkú.

Čistenie filtra

(Nedotýkajte sa rebier, aby ste sa nezranili.)

1. Odstránenie filtra

Sťačte sponu, ako je znázornené na obrázku, a potom vyberte filter;

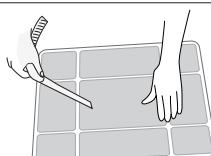


2. Čistenie filtra

Na čistenie filtra použite vysávač alebo vodu. Ak je filter veľmi znečistený (napr. mastnotou), na čistenie použite teplú vodu s teplotou 40 °C s rozpusteným neutrálnym čistiacim prostriedkom a potom ho dajte vysušiť na tienistej mieste.

3. Inštalácia filtra

Po výčistení a vysušení filtra ho nezabudnite správne nainštalovať.



POZNÁMKA

- Filter by sa mal čistiť približne raz za tri mesiace. Ak je v prevádzkovom prostredí veľké množstvo prachu, môžete frekvenciu čistenia zvýšiť.
- Filter nesušte priamym zdrojom tepla ani fénom. V opačnom prípade môže dojsť k jeho deformácii alebo vznieteniu.

Čistenie potrubia na odvod tepla

Odstráňte potrubia na odvod tepla z klimatizácie, vyčistite ho a vysušte a potom ho znova nainštalujte. (Spôsob inštalácie nájdete v časti „Inštalácia potrubia na odvod tepla“).

Kontrola pred sezónou používania

- Skontrolujte, či nie sú zablokované prívody a výstupy vzduchu.
- Skontrolujte, či sú zástrčka a zásuvka v dobrom stave.
- Skontrolujte, či je filter čistý.
- Skontrolujte, či sú v diaľkovom ovládači nainštalované batérie.
- Skontrolujte, či sú spojka, držák okna a potrubie na odvod tepla pevnne nainštalované.
- Skontrolujte, či nie je poškodené potrubie na odvod tepla.

Kontrola po sezóne používania

1. Odpojte napájanie.
2. Vyčistite filter a vonkajší kryt.
3. Odstráňte z klimatizácie prach a nečistoty.
4. Odstráňte nahromadenú vodu v šasi (podrobnosti nájdete v časti „Odstraňovanie zhromaždenej vody“).
5. Skontrolujte, či je držák okna poškodený alebo nie.

6. Ak áno, obráťte sa na predajcu.

Dlhodobé skladovanie

Ak klimatizáciu dlhší čas nepoužívate, udržiavajte ju podľa nasledujúcich krokov, aby ste dosiahli dobrý výkon:

- Skontrolujte, či sa v šasi nenahromadila voda a či je demontované potrubie na odvod tepla.
- Vytiahnite zástrčku a zabaľte napájací kábel.
- Klimatizáciu vyčistite a dobre zabaľte, aby sa na ňu neprášilo.

Upozornenie na recykláciu

• Niektoré balíace prvky sú z recyklovateľných materiálov. Vysporiadajte sa s nimi prostredníctvom miestneho poskytovateľa recyklácie.

- Ak chcete klimatizáciu zlikvidovať, obráťte sa na miestny úrad alebo poradenské servisné stredisko, ktoré vám poskytne správny spôsob likvidácie.

Riešenie problémov

Pred zavolením na servis si prosím pozrite nižšie uvedený zoznam riešení problémov, keďže problémom nemusí byť porucha hlavného prístroja.

Klimatizácia nefunguje

Pričina / náprava

- Došlo k výpadku napájania? / Počkajte na obnovenie napájania.
- Je zástrčka uvoľnená? / Znovu zasuňte zástrčku.
- Je vypnutý vzduchový spínač alebo je spálená poistka? / Požiadajte odborníka o výmenu vzduchového spínača alebo poistky.
- Došlo k poruche obvodu? / Požiadajte odborníka o výmenu obvodu.
- Reštaurovali ste prístroj ihneď po zastavení? / Počkajte 3 minúty a potom prístroj opäť zapnite.

Hluk prúdiacej vody

Pričina / náprava

- Je jednotka práve zapnutá alebo vypnutá? / V klimatizácii sa ozýva prúdenie chladiva, čo je normálny jav.

Slabé chladenie (ohrev)

Pričina / náprava

- Je napájanie príliš nízke? / Počkajte na obnovenie napäťia.
- Je vzduchový filter príliš znečistený? / Vyčistite vzduchový filter.
- Bola nastavená správna teplota? / Nastavte teplotu.
- Sú dvere a okná zatvorené? / Zatvorte dvere a okná.

Klimatizácia nemôže prijímať signál z diaľkového ovládača alebo diaľkový ovládač nie je citlivý.

Pričina / náprava

- Je jednotka väčšie rušená (napríklad statický tlak, nestabilné napätie)? / Vytiahnite zástrčku. Približne po 3 minútach zasuňte zástrčku a potom zapnite prístroj.
- Je diaľkový ovládač v dosahu príjmu? / Dosah diaľkového ovládača je 8 metrov. Tento dosah neprekračujte.
- Dochádza k blokovaniu prekážkami? / Odstraňte prekážky.
- Je citlosť diaľkového ovládača nízka? / Skontrolujte batérie diaľkového ovládača. Ak sú batérie slabé, vymeňte ich.
- Je v miestnosti žiarivka? / Premiestnite diaľkový ovládač do blízkosti klimatizácie. Vypnite žiarivku a skúste to znova.

Hluk praskania

Pričina / náprava

- Je jednotka práve zapnutá alebo vypnutá? / Tepelná rozťažnosť alebo zmŕštenie panelu v dôsledku zmeny teploty, ktoré spôsobujú zvuk trenia.

Počas prevádzky sa ozýva abnormálny zvuk

Pričina / náprava

- Je jednotka rušená búrkou, rádiom atď.? / Odpojte napájanie, znova ho zapojte a potom prístroj znova zapnite.

Zápachy

Príčina / náprava

- V miestnosti je zdroj nepríjemného zápachu, napríklad nábytok, cigareta atď. / Odstráňte zdroj nepríjemného zápachu. Vyčistite filter.

Z klimatizácie nevychádza žiadny vzduch

Príčina / náprava

- Je zabolokovaný výstup alebo prívod vzduchu? / Odstráňte prekážky.
- Zvyšuje v režime ohrevu vnútornú teplotu nastavenú teplotu? (len model Cool a Heat) / Po dosiahnutí nastavenej teploty jednotka prestane otáčať ventilátor.
- Je práve teraz spustený režim ohrevu? (len model Cool and Heat) / Aby sa zabránilo studenému vzduchu, klimatizácia sa na chvíľu oneskorí, čo je normálny jav.
- Je výparník odmrazený? (overte to vytiahnutím filtra) / Je to normálny jav. Klimatizácia sa rozmrázuje. Po dokončení rozmrázovania sa obnoví jej prevádzka.

Nastavená teplota sa nedá upraviť.

Príčina / náprava

- Pracuje jednotka v automatickom režime? / V automatickom režime nie je možné nastaviť teplotu.
- Presahuje požadovaná teplota rozsah nastavenia teploty? / Rozsah nastavenia teploty: 16 °C až 30 °C
- Je jednotka práve zapnutá alebo vypnutá? / V klimatizácii sa ozýva prúdenie chladiva, čo je normálny jav.

Chybové kódy

Je možné, že sa na displeji zobrazia chybové kódy. Ak sa tak stane, vykonajte príslušné kroky, ako je uvedené nižšie.

F1, F2, F4, F0:

Obráťte sa na kvalifikovaných odborníkov kvôli servisu.

E8, H3

- Skontrolujte, či sa prístroj nenachádza v prostredí s vysokou teplotou a vlhkostou; ak je teplota okolia príliš vysoká, vypnite prístroj a potom ho zapnite na prevádzku, keď teplota okolia klesne pod 35 °C.
- Skontrolujte, či výparník a kondenzátor nie sú zablokované nejakými predmetmi; ak áno, predemy odstráňte, vypnite prístroj a potom ho uvedte do prevádzky.
- Ak sa porucha stále vyskytuje, obráťte sa na servisné stredisko.

H8

- Vypustite vodu zo šasi.
- Ak sa chybový kód „H8“ stále zobrazuje, obráťte sa na predajcu, aby vykonal údržbu prístroja.

VÝSTRAHA!

- Ak sa vyskytne niektorý z nižšie uvedených javov, okamžite vypnite klimatizáciu a odpojte ju od napájania a potom okamžite kontaktujte predajcu.
 - Napájacia kábel sa prehrieva alebo je poškodený
 - Počas prevádzky je počuť abnormálny zvuk
 - Zápachy
 - Únik vody
- Klimatizáciu sami neopravujete ani nerenovalujete.
- Ak klimatizáciu používate v neobvyklych podmienkach, môže to spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.

Bezpečnostné opatrenia pri inštalácii

VÝSTRAHA!

- Dodržiavajte všetky platné predpisy a nariadenia.
- Nepoužívajte poškodený ani neštandardný napájací kábel.
- Počas inštalácie a údržby bude opatrní. Zabráňte nesprávnej obsluhe, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom a iným úrazom a nehodám.

Výber miesta inštalácie

Základné požiadavky

Inštalácia prístroja na nasledujúcich miestach môže spôsobiť poruchu. Ak je to nevyhnutné, poradte sa so svojím predajcom.

- Miesto so zdrojmi tepla s vysokou teplotou, výparmi, horľavým alebo výbušným plynom alebo prchavými predmetmi šíriacimi sa vo vzduchu.
- Väade, kde sú nainštalované vysokofrekvenčné zariadenia (napríklad zváračka, zdravotnícke zariadenie).
- V blízkosti pobrežnej oblasti.
- Kdekolvek, kde sa nachádza olej alebo výparы vo vzduchu.
- V blízkosti síreného plynu.
- Iné miesta s osobitnými okolnosťami.
- Neinštalujte na nestabilnú alebo pohyblivú základovú konštrukciu (napr. nákladné vozidlo) alebo v korozívnom prostredí (napr. chemická továreň).

Požiadavky na klimatizáciu

- Prívod vzduchu by mal byť ďaleko od prekážok a do blízkosti výstupu vzduchu neumiestňujte žiadne predmety. V opačnom prípade to ovplyvní výkon potrubia na odvod tepla.
- Vyberte miesto, kde hľuk a odchádzajúci vzduch vyžarovaný prístrojom nebude ovplyňovať vaše okolie.
- Snažte sa, aby bol prístroj čo najdalej od žiaroviek.
- Tento prístroj neinštalujte v práčovni.
- Neinštalujte v blízkosti schodov.

Požiadavky na elektrické pripojenie

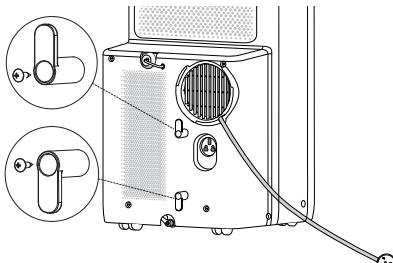
Bezpečnostné opatrenia

- Pri inštalácii prístroja musíte dodržiavať elektrické bezpečnostné predpisy.
- Dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy a zabezpečte správne elektrické napájanie.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Správne pripojte živý vodič, nulový vodič a uzemňovač vodič elektrickej zásuvky.
- Pred akoukoľvek prácou súvisiacou s elektrinou a bezpečnostou nezabudnite vypnúť napájanie.
- Pred dokončením inštalácie neprípravajte napájanie.
- Klimatizácia je elektrický spotrebič triedy 1 a musí byť správne uzemnená. Uistite sa, že je vždy účinne uzemnená, inak môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Žltozelený vodič alebo zelený vodič v klimatizácii je uzemňovací vodič, ktorý nemožno použiť na iné účely.
- Odpor uzemnenia by mal byť v súlade s miestnymi predpismi o elektrickej bezpečnosti.
- Spotrebíca sa musí inštalovať v súlade s platnými predpismi pre elektroinštaláciu vo vašej krajinе.
- Aby bol výrobok v súlade s normou IEC 61000-3-11, hodnota odporu napájacieho systému pripojeného k výrobku musí byť menšia alebo rovná prípustnej maximálnej hodnote $|Z_{sys}|$ v nasledujúcom hárku:

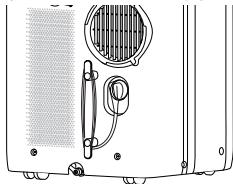
modely	max. $ Z_{sys} $ jednotka: ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	
UL-C10UA-W	0,13

Inštalácia háčikov na napájací kábel

Namontujte háčiky na na napájací kábel na zadnú stranu prístroja pomocou skrutiek (smer háčikov na na napájací kábel je znázornený na nasledujúcim obrázku).



Napájací kábel omotajte okolo háčikov na na napájací kábel.



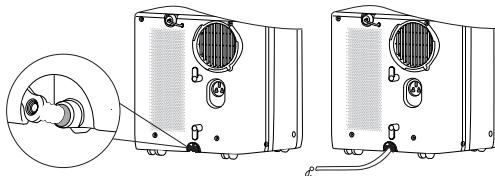
Vypúšťanie vody

- Na dosiahnutie maximálneho výkonu sa neodporúča vypúštať vodu počas režimu chladenia.
- Počas režimu sušenia sa odporúča na vypúšťanie vody používať stredný odtokový port.
- Počas režimu ohrevu sa odporúča na vypúšťanie vody používať stredný odtokový port.
- Pripustenie vody zo spodného odtokového portu, keď sa na displeji zobrazí H8.

Metóda vypúšťania

1 Vypuste vodu zo spodného odtokového portu.

- Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pod spodný odtokový port umiestnite nádobu na vodu alebo prístroj premiestnite na miesto, kde môže odtekáť.
- Odstráňte gumovú zátku spodného odtokového portu a vypusťte vodu.
- Po vypustení vody zasuňte gumovú zátku.
- Pomocou vypínača reštartujte prístroj.

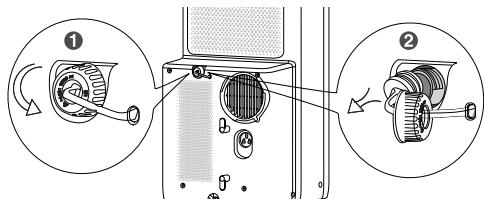


2 Vypuste vodu zo stredného odtokového portu.

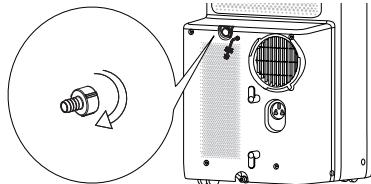
POZNÁMKA

- Vodu možno automaticky vypúštať do podlahového odtoku pripojením hadice s vnútorným priemerom 13 mm (nie je súčasťou dodávky).

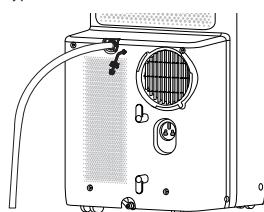
- Odstráňte uzáver priebežného odtoku otočením proti smeru hodinových ručičiek a potom odstráňte gumovú zátku z výtoku.



- Otočením v smere hodinových ručičiek naskrúkajte odtokový konektor (je súčasťou balenia) na výtok.



- Nasadte hadicu s vnútorným priemerom 13 mm (nie je súčasťou dodávky) na vypúšťací konektor.



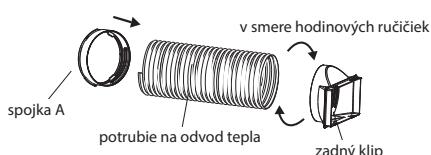
UPOZORNENIE:

- Ak používate možnosť priebežného vypúšťania vody zo stredového otvoru, umiestnite prístroj na rovný povrch a uistite sa, že vypúšťacia hadica je bez akýchkoľvek prekážok a smeruje nadol. Umiestnenie prístroja na nerovný povrch alebo nesprávna inštalácia hadice môže mať za následok naplnenie sási vodou a vypnutie prístroja. Ak dojde k vypnutiu, vyprázdnite vodu v šasi a potom skontrolujte správne nastavenie umiestnenia prístroja a hadice.

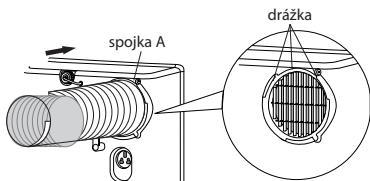
Inštalácia potrubia na odvod tepla

Inštalácia potrubia na odvod tepla

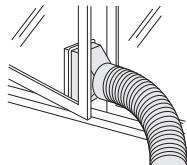
- Otočte spojku A a zadný klip v smere hodinových ručičiek do oboch koncov potrubia na odvod tepla.



- Vložte spojku A potrubia na odvod tepla do drážky, kým nebudeť počuť cvakanie.

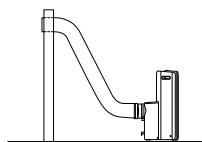


3. Vyviedte potrubie na odvod tepla von.

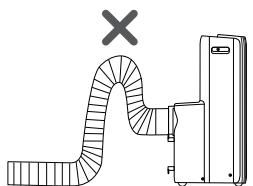


Poznámka k inštalácii potrubia na odvod tepla

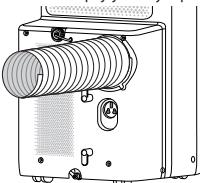
Aby sa zvýšila účinnosť chladenia, potrubie na odvod tepla by malo byť čo najkratšie a ploché bez zakrivenia, aby sa zabezpečil plynulý odvod tepla. Potrubie na odvod tepla odporúčame inštalovať podľa nasledujúceho obrázka.



Potrubie na odvod tepla sa môže inštalovať na základe požiadavky používateľa, príčom by sa nemala používať forma inštalácie znázornená nižšie, pretože môže viesť k nerovnomernému odvodu.



- Ak je dĺžka potrubia na odvod tepla menšia ako 1 meter. Odporúča sa použiť ho s čo najkratšou dĺžkou.
- Pri inštalácii by malo byť potrubie na odvod tepla čo najplochšie. Potrubie nepredlžujte ani ho nespájajte s iným potrubím na odvod tepla.



Test prevádzky

- Pripojte napájanie a potom stlačte vypínač na diaľkovom ovládači na spustenie prístroja.
- Sťačením tlačidla režimu vyberte funkciu automaticky, chladenie, sušenie, ventilátor alebo ohrev a potom skontrolujte, či prístroj funguje normálne.

- Ak je teplota okolia nižšia ako 16 °C, prístroj nemôže pracovať v režime chladenia.

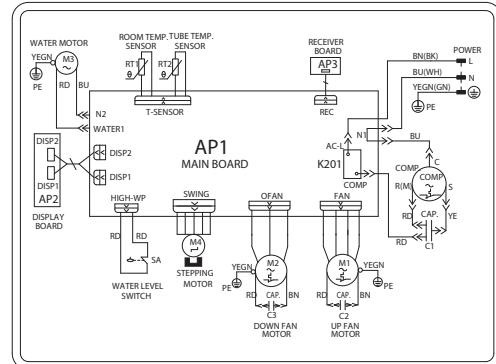
Schéma zapojenia

Elektrická schéma sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Pozrite sa na tú, ktorá je na prístroji.

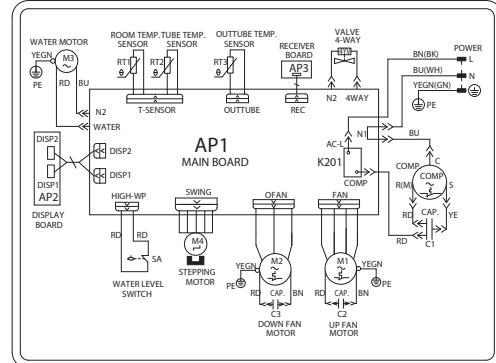
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Návod pre špecialistov

Požiadavky na spôsobilosť personálu údržby (opravy by mali vykonávať len odborníci).

- Každá osoba, ktorá sa podieľa na práci s chladivom alebo zasahuje do okruhu s chladivom, by mala mať aktuálne platné osvedčenie od priemyselne akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktoré oprávňuje jej spôsobilosť bezpečne zaobchádzať s chladivami v súlade s priemyselnou uznávanou špecifikáciou hodnotenia.
- Údržba sa vykonáva len podľa odporúčaní výrobca zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby kompetentnej na používanie horľavých chladív.

Bezpečnostné prípravné práce

Maximálne množstvo chladiva je uvedené v nasledujúcej tabuľke.
(Poznámka: Množstvo R290 nájdete na výrobnom štítku).

Plocha miestnosti (m ²)	4	11	15
Maximálna náplň (kg)	<0,152	0,225	0,304

Pred začiatím prác na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá je potrebné vykonať bezpečnostné kontroly, aby sa minimalizovalo riziko vznietenia. Pri opravách chladiaceho systému sa pred vykonaním prác na systéme musia dodržať nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

Postup práce

Práce sa vykonávajú kontrolovaným postupom tak, aby sa počas vykonávania prác minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov.

Všeobecná pracovná oblasť

Všetci zamestnanci údržby a ostatní zamestnanci pracujúci v tejto oblasti musia byť poučení o povahy vykonávaných prác. Je potrebné využívať sa práci v stiesnených priestoroch. Okolie pracovného priestoru musí byť oddelené. Prostredníctvom kontroly horľavých materiálov zabezpečte, aby boli podmienky v oblasti bezpečné.

Kontrola prítomnosti chladiva

Pred začiatím práce a počas nej skontrolujte oblasť vhodným detektorom chladiva, aby sa zabezpečilo, že technik si je vedomý potenciálne toxickejho alebo horľavého prostredia. Uistite sa, že používané zariadenie na zisťovanie úniku je vhodné na použitie so všetkými použiteľnými chladivami, t. j. neiskriace, primerane utesnené a bezpečné pri iskrení.

Prítomnosť hasiaceho prístroja

Ak sa majú na chladiacom zariadení alebo súvisiacich častiach vykonávať akékoľvek práce za tepla, musí byť k dispozícii vhodné hasiacie zariadenie. V blízkosti priestoru nabijania majte k dispozícii suchý práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s CO₂.

Ziadne zdroje vznietenia

Žiadna osoba vykonávajúca práce súvisiace s chladiacim systémom, ktoré zahrňajú odkrytie akéhokoľvek potrubia, nesmie používať žiadne zdroje vznietenia takým spôsobom, ktorý by mohol viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu.

Všetky možné zdroje vznietenia, vrátane fajčenia cigaret, by mali byť v dostatočnej vzdialenosťi od miesta inštalačie, opravy, odstraňovania a likvidácie, pretože počas nich môže dôjsť k úniku chladiva do okolitého priestoru. Pred začiatím prác treba okolie zariadenia preskúmať, aby sa zabezpečilo, že sa v ňom nenachádzajú žiadne nebezpečenstvá požiaru alebo vznietenia. Musia byť umiestnené značky „Zákaz fajčenia“.

Vetraná oblasť

Pred vniknutím do systému alebo vykonávaním akýchkoľvek prác za tepla sa uistite, že je oblasť otvorená alebo že je dostatočne vetraná. Určitý stupeň vetrania musí pretrvávať aj počas vykonávania prác. Vetranie by malo bezpečne rozptýliť akékoľvek uvoľnené chladivo a pokiaľ možno ho vypustiť von do atmosféry.

Kontroly chladiaceho zariadenia

Ak sa menia elektrické komponenty, musia byť vhodné na daný účel a zodpovedať správej špecifikácii. Vždy sa musia dodržiavať pokyny výrobcu týkajúce sa údržby a servisu.

V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu.

Na zariadenia, v ktorých sa používajú horľavé chladivá, sa uplatňujú tieto kontroly:

- Skutočné náplň chladiva je v súlade s veľkosťou miestnosti, v ktorej sú inštalované časti obsahujúce chladivo;
- Ventilačné zariadenia a vývody fungujú primerane a nie sú zablokované;
- Ak sa používa nepriamy chladiaci okruh, skontrolujte prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu;

- Označenie zariadenia je naďalej viditeľné a čitateľné. Označenia a značky, ktoré sú nečitateľné, treba opraviť;
- Chladiace potriebu alebo komponenty sú nainštalované v polohu, v ktorej nie je pravdepodobné, že budú vystavené pôsobeniu akejkoľvek látky, ktorá by mohla spôsobiť koróziu komponentov obsahujúcich chladivo, pokiaľ tieto komponenty nie sú vyradené z materiálov, ktoré sú prirodzene odolnej voči korózii alebo sú proti nej vhodne chránené.

Kontroly elektrických zariadení

Oprava a údržba elektrických komponentov zahŕňajú počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak existuje porucha, ktorá by mohla ohrozit bezpečnosť, nesmie sa do obvodu pripojiť žiadny elektrický zdroj, kým sa porucha uspokojivo nevyrieši. Ak sa porucha nedá odstrániť okamžite, ale je potrebné pokračovať v prevádzke, použije sa primerané dočasné riešenie. Toto sa oznamí vlastníkovi zariadenia, aby boli všetky strany informované.

Medzi počiatočné bezpečnostné kontroly patria:

- Vybitie kondenzátorov: musí sa vykonať bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo možnosti iskrenia;
- Kontrola, že počas nabijania, regenerácie alebo preplachovania systému nebolí vystavené žiadne elektrické komponenty a vedenia pod napätiom;
- Kontrola, že bola zachovaná kontinuita spojenia so zemou.

opravy utesnených komponentov

Počas opráv utesnených komponentov sa pred odstránením utesnených krytov atď. musia odpojiť všetky elektrické zdroje od zariadenia, na ktorom sa pracuje. Ak je bezpodmienečne nutné, aby bol počas servisných prác k zariadeniu pripojený elektrický prúd, potom sa na najkritickejšom mieste umiestni trvalo funkčná forma detektie úniku, ktorá upozorní na potencionálne nebezpečnú situáciu.

Osobitnú pozornosť sa musí venovať nasledujúcim činnostiam, aby sa zabezpečilo, že prácu na elektrických komponentoch sa kryt nezmení takým spôsobom, ktorý by ovplyvnil úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet spojov, svorky, ktoré nie sú vyradené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávnu montáž vývodiek atď.

- Uistite sa, že je prístroj bezpečne namontovaný.
- Uistite sa, že tesnenia a tesniace materiály nie sú natolko znehodnotené, že už nesúžia na zabránenie prenikaniu horľavého prostredia. Náhradné diely musia byť v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA:

Použitie silikónového tmelu môže znížiť účinnosť niektorých typov zariadení na detekciu úniku. Komponenty odolné voči iskrám sa nemusia pred prácou na nich izolovať.

oprava komponentov odolných voči iskrám

Do obvodu neprípravajte žiadne trvalé indukčné ani kapacitné zaťaženie bez toho, aby ste sa uistili, že neprekročí prípustné napätie a prúd povolené pre používané zariadenie.

Komponenty odolné voči iskrám sú jediné typy, na ktorých možno pracovať pod napätiom v prítomnosti horľavej atmosféry. Skúšobný prístroj musí mať správnu menovitú hodnotu.

Komponenty vymieňajte iba za diely určené výrobcom. Iné diely môžu spôsobiť vznietenie chladiva v atmosféri v dôsledku úniku.

Kabeláz

Skontrolujte, či kabeláz nebude vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým vplyvom prostredia. Pri kontrole treba zohľadniť aj účinky starnutia a nepretržitých vibrácií zo zdrojov, ako sú komprezory alebo ventilátory.

Detekcia horľavých chladív

Pri hľadaní alebo zisťovaní úniku chladiva sa za žiadnych okolností nesmú používať potenciálne zdroje vznietenia. Nesmie sa používať halogenidový horák (ani žiadny iný detektor používajúci otvorený plameň).

Metódy detekcie úniku

Nasledujúce metódy detekcie úniku sa považujú za priateľné pre všetky systémy s chladivom.

Na detekciu úniku chladiva sa môžu používať elektronické detektory úniku, ale v prípade horľavých chladív nemusí byť citlosť dostatočná alebo môže byť potrebná opäťovná kalibrácia. (Detektívne zariadenie sa musí kalibrovať v priestore bez chladiva.) Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom vznietenia a je vhodný pre používanie chladivo. Zariadenia na detekciu úniku musia byť nastavené na percento LFL chladiva, musia byť kalibrované na použitie chladivo a musí byť potvrdené vhodné percento plynu (maximálne 25 %).

Kvalapiny na detekciu úniku sú vhodné na použitie s väčšinou chladív, ale treba sa vyhnúť použitiu čistiacich prostriedkov obsahujúcich chlór, pretože chlór môže reagovať s chladivom a spôsobiť koróziu medeného potrubia.

Pri podození na únik sa musia odstrániť/uhasiť všetky otvorené plamene. Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, v časti systému vzdialejej od úniku sa musí všetko chladivo zo systému odobrať alebo izolovať (pomocou uzaváracích ventilov). V prípade spotrebičov obsahujúcich horľavé chladivá sa potom pred spájkovaním a počas neho musí systém prečistiť dusíkom bez obsahu kyslíka.

Odstránenie a evakuácia

Pri prenikaní do okruhu s chladivom kvôli oprave – alebo na akýkoľvek iný účel – sa musia použiť bežné postupy. V prípade horľavých chladív je však dôležité dodržiavať osvedčené postupy, pretože sa pri nich berie do úvahy horľavosť. Musí sa dodržiavať nasledujúci postup:

- odstránenie chladiva;
- prepláchnutie obvodu inertným plynom;
- evakuácia;
- opäťovné prepláchnutie inertným plynom;
- rozpojenie obvodu rezinám alebo spájkovaním.

Náplň chladiva sa musí doplniť do správnych regeneračných fliaš. V prípade prístrojov obsahujúcich horľavé chladivá systém „prepláchnite“ dusíkom bez obsahu kyslíka, aby bol prístroj bezpečný. Tento proces môže byť potrebné niekoľkokrát zapokávať. Na preplachovanie chladiacich systémov sa nesmie používať stlačený vzduch ani kyslík.

V prípade prístrojov obsahujúcich horľavé chladivá sa preplachovanie dosiahne prerušením podtlaku v systéme pomocou dusíku bez obsahu kyslíka a pokračovaním v plnení až do dosiahnutia pracovného tlaku, potom vypustením do atmosféry a nakoniec znížením do podtlaku.

Tento postup sa opakuje, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo. Keď sa použije posledná náplň dusíku bez obsahu kyslíka, systém sa musí odvzdušniť na atmosférický tlak, aby bolo možné vykonať prácu. Táto operácia je absolútne nevyhnutná, ak sa má uskutočniť spájkovanie potrubia.

Uistite sa, že výstup vákuového čerpadla nie je v blízkosti zdrojov vznietenia a že je k dispozícii ventilácia.

Postupy napĺňania

Okrem bežných postupov napĺňania sa musia dodržiavať nasledujúce požiadavky.

- Zabezpečte, aby pri používaní plniaceho zariadenia nedošlo ku kontaminácii rôznymi chladivami. Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, aby sa minimalizovalo množstvo chladiva, ktoré sa v nich nachádza.
 - Tlakové fláše sa musia udržiavať vo vzpriamenej polohe.
 - Pred plnením systému chladivom sa uistite, že je chladiaci systém uzemnený.
 - Po dokončení nabijania systém označte (ak ešte nie je).
 - Je potrebné dbať na to, aby nedošlo k prepleniu chladiaceho systému. Pred opäťovným naplnením systém podrobte tlakové skúške vhodným preplachovacím plynom.
- Po dokončení napĺňania, ale pred uvedením do prevádzky, vykonajte skúšku tesnosti systému. Pred opustením pracoviska vykonajte následnú skúšku tesnosti.

Vyradenie z prevádzky

Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne oboznámený so zariadením a všetkými jeho detailmi. Odporúča sa dodržiavať osvedčený postup, aby sa všetky chladiacie prostriedky recyklovali bezpečne. Pred vykonaním úlohy sa odoberie vzorka oleja a chladiva pre prípad, že by sa pred opäťovným použitím recyklovaného chladiva vyžadovala analýza. Pred začiatom úlohy je nevyhnutné, aby bolo k dispozícii elektrické napájanie.

- a. Oboznámite sa so zariadením a jeho obsluhou.
- b. Elektricky izolujte systém.
- c. Pred vykonaním postupu sa uistite, že:
 - v prípade potreby je k dispozícii mechanické manipulačné zariadenie na manipuláciu s flášami s chladivom;
 - všetky osobné ochranné prostriedky sú k dispozícii a správne sa používajú;
 - na proces recyklácie neustále dohladia kompetentná osoba;
 - rekuperáčne zariadenia a fláše spĺňajú príslušné normy.
- d. Ak je to možné, odčerpajte systém s chladivom.
- e. Ak nie je možné vytvoriť podtlak, zapojte kolektor, aby bolo možné odvádzť chladivo z rôznych častí systému.
- f. Pred recykláciu sa uistite, že je valec umiestnený na váhe.
- g. Spusťte regeneračný stroj a pracujte podľa pokynov výrobcu.
- h. Neprepĺňajte fláše. (Nepĺňte na viac ako 80 % objemu kvalapiny).
- i. Neprekračujte maximálny pracovný tlak fláše, a to ani dočasne.
- j. Po správnom naplnení fliaš a ukončení procesu sa uistite, že sú fláše a zariadenie okamžite odstránené z miesta a všetky uzaváracie ventily na zariadení sú uzavreté.
- k. Zachytené chladivo sa nesmie plniť do iného chladiaceho systému, pokiaľ nebolo vycistené a skontrolované.

Označovanie

Zariadenie musí byť označené štítkom, na ktorom sa uvádzá, že bolo vyrazené z prevádzky a vypustené chladivo. Štítek musí byť datovaný a podpísaný. V prípade zariadení obsahujúcich horľavé chladivá zabezpečte, aby boli na zariadení umiestnené štítky s informáciou, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

Recyklácia

Pri odstraňovaní chladiva zo systému, či už z dôvodu servisu alebo vyradenia z prevádzky, sa odporúča dodržiavať osvedčené postupy, aby sa všetky chladivá odstránili bezpečne.

Pri prečerpávaní chladiva do fliaš dbajte na to, aby sa používali len vhodné fláše na recykláciu chladiva. Zabezpečte, aby bol k dispozícii správny počet fliaš na uskladnenie celkovej náplne systému. Všetky fláše, ktoré sa majú použiť, sú určené pre recyklované chladivo a označené pre toto chladivo (t. j. špeciálne fláše na recykláciu chladiva). Tlakové fláše musia byť kompletné s pretlavkovým ventilom a príslušnými uzaváracimi ventili v dobrom technickom stave. Prázdne fláše na recykláciu sa pred recykláciou vyprázdnia a podľa možnosti ochladia.

Zariadenie na recykláciu musí byť v dobrom prevádzkovom stave so súborom pokynov týkajúcich sa zariadenia, ktoré je k dispozícii, a musí byť vhodné na recykláciu všetkých vhodných chladív vrátane horľavých chladív, ak je to vhodné. Okrem toho musí byť k dispozícii súprava kalibrovaných váh v dobrom prevádzkovom stave. Hadice musia byť kompletné s rozpojovacími spojkami bez netesnosti a v dobrom stave. Pred použitím recykláčneho zariadenia skontrolujte, či je v uspokojivom prevádzkovom stave, či bolo riadne udržiavané a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa poradte s výrobcom.

Získané chladivo vrátie dodávateľovi chladiva v správnej recykláčnej fláši a vybavte príslušný doklad o odovzdaní odpadu. Nemiešajte chladivá v recykláčnych jednotkách a najmä nie vo flášíach.

Ak sa majú kompresory alebo kompresorové oleje odstrániť, uistite sa, že boli odčerpané na priateľnú úroveň, aby ste sa uistili, že v mazive nezostalo horľavé chladivo. Proces evakuácie sa musí vykonať pred vrátením kompresora dodávateľom. Na urýchlenie tohto procesu sa musí

použiť len elektrické vyhrievanie telesa kompresora. Keď zo systému vypúšťate olej, musíte to vykonať bezpečne.

Technické údaje

Model		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Napájanie		220 – 240 V striedavého prúdu, 50 Hz	220 – 240 V striedavého prúdu, 50 Hz	220 – 240 V striedavého prúdu, 50 Hz
Trieda energetickej účinnosti	Chladenie	A+	A	A
	Ohrev	Nedostupné	Nedostupné	A+
Spotreba energie počas prevádzky	Chladenie (W)	935	1345	1345
	Ohrev (W)	Nedostupné	Nedostupné	1190
Spotreba energie v pohotovostnom režime (W)		0,5	0,5	0,5
Kapacita chladenia (W)		2900	3520	3520
Kapacita ohrevu (W)		Nedostupné	Nedostupné	3100
Hlučnosť dB(A) (rýchlosť ventilátora: vysoká/stredná/nízka)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Prietok vzduchu (vysoký/stredný/nízky) (m ³ /h)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Rozsah prevádzkových teplôt (°C)		16 až 30	16 až 30	16 až 30
Veľkosť izby (m ²)		13 až 19	16 až 23	16 až 23
Veľkosť (Š x H x V v mm)		393 × 425 × 804	393 × 425 × 804	393 × 425 × 804
Hmotnosť (kg)		32,5	34,5	35,0
Chladivo		R290	R290	R290

Technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Vyloučení odpovědnosti

- Společnost Sharp nesmí být viněna ze zodpovědnosti za osobní zranění nebo ztráty na majetku v následujících případech:
- Škoda na produktu způsobená zanedbáním, nevhovující údržbou, nesprávnou manipulací nebo nesprávným použitím.
 - Úprava nebo změna produktu nebo jeho použití s dalším zařízením, které není uvedeno v tomto Návodu k použití.
 - Pokud po kontrole dojde k poškození nebo úniku plynu v důsledku působení korozivních plynů.
 - Pokud po kontrole dojde k poškození nebo úniku plynu v důsledku nesprávné přepravy produktu.
 - Pokud nebudoval při opravách nebo údržbě produktu dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu k použití nebo související nařízení.
 - Pokud po kontrole dojde k problému nebo sporu v důsledku kvality specifikací nebo výkonu součásti a komponent vyrobených jiným výrobcem.
 - Pokud dojde ke škodám v důsledku přirodních pohrom, nevhodného okolního prostředí nebo zásahu vyšší moci.
 - Pokud během instalace nebo údržby dojde k úniku chladicího média nebo bude třeba ho vypustit, musí tento úkon provést certifikovaný odborník nebo musí být tento úkon proveden jinak v souladu s místními zákony a nařízeními.
 - Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušenosti a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba nedala pokyny ohledně používání.
 - Na děti je potřeba dohlížet, aby se zaručilo, že si se zařízením nebudou hrát.

Chladicí médium

- Aby mohla tato klimatizace vykonávat svou funkci, obíhá v jejím systému speciální chladicí médium. Přístroj používá chladicí médium fluorid R290, které bylo před vpuštěním do chladicího systému speciálně vyčištěno. Chladicí médium je hořlavé a bez západu. Kromě toho může za určitých okolností dojít k jeho výbuchu.
- V porovnání s běžnými chladicími médii je R290 neznečištěující chladicí médium, které nepoškozuje ozónovou vrstvu. Vliv na skleníkový efekt je také nižší. Médium R290 má velmi dobré termodynamické vlastnosti, které umožňují vysokou energetickou účinnost. Jednotka proto vyžaduje méně plnění.

Výstraha:

- Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.
- Spotřebič se doporučuje instalovat, provozovat a skladovat v místnosti s podlahovou plochou větší než 11 m².
- Spotřebič se nesmí skladovat v prostorách s nepřetržitě provozovanými zdroji vznícení (např. otevřený plamen, provozovaný plynový spotřebič nebo provozované elektrické topení).
- Spotřebič se musí skladovat v dobře odvětrávaném prostoru, jehož velikost odpovídá stanovené velikosti místnosti pro jeho provoz.
- Spotřebič se musí skladovat tak, aby se předešlo jeho mechanickému poškození.
- Potrubí napojené na spotřebič nesmí obsahovat zdroj vznícení.
- Dbejte, aby nebyl žádný z větracích otvorů blokován.
- Nepropichujte a nepalte.
- Mějte na paměti, že chladicí média nemusí mít žádný západ.
- K urychlení odmrazování nebo k čištění nepoužívejte jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Servisní zásahy se musí provádět pouze tak, jak to doporučuje výrobce.
- Pokud bude nutné spotřebič opravit, kontaktujte nejbližší autorizované servisní centrum. Veškeré opravy provedené nekvalifikovaným

pracovníkem mohou být nebezpečné, poruší záruční vztahy a nejsou podporovány výrobcem.

- Musí být dodržovány národní nařízení týkající se používání plynů.

Důležité bezpečnostní pokyny



Přečtěte si, prosím, před zahájením provozu spotřebiče pozorně tyto bezpečnostní pokyny a dodržujte je:

Symbol blesku se šípkou v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost neodizolovaného „nebezpečného napětí“ ve skříni produktu, přičemž toto napětí může být dostatečné na to, aby představovalo riziko zásahu elektrickým proudem.

Vykříčník v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na uvedení důležitých provozových a údržbářských (servisních) pokynů v literatuře dodávané společně se spotřebičem.

Tento symbol znamená, že je potřeba zlikvidovat produkt způsobem příznivým pro životní prostředí a nikoli ho odložit do směsného komunálního odpadu.

Spotřebič je naplněn hořlavým plynem R290.

Před použitím a instalací spotřebiče si nejprve přečtěte návod k instalaci.

„Na konci tohoto Návodu k použití jsou uvedeny poznámky pro odborníky. Tyto poznámky souvisejí se servisem tohoto produktu a smí je používat pouze kvalifikované osoby.“

Před použitím spotřebiče si nejprve přečtěte návod pro majitele.

~ Střídavé napětí

Abyste zabránili šíření požáru, nikdy se k tomuto výrobku nepřibližujte se svíčkou nebo jiným otevřeným ohněm.



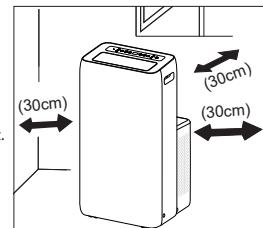
Výstraha:

- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí spotřebič používat pouze pod dohledem nebo pokud jím byly poskytnuty informace o bezpečném používání spotřebiče, a pokud rozumí souvisejícím rizikům.
- Neumožňujte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Před uvedením do provozu se nejprve přesvědčte, že proud ve vaší síti odpovídá hodnotě uvedené na výkonovém štítku (ten je umístěn na boku produktu).
- Před čištěním nebo údržbou klimatizace vypněte klimatizaci a odpojte ji ze sítě.
- Napájecí kabel nepoškozujte ani ho záměrně neupravujte. Nesmí se kroutit, natahovat, smotávat nebo umisťovat poblíž horkých míst. Neumísťujte na kabel těžké předměty a neumísťujte kabel do mezer mezi předměty.
- Kabel nevynádávejte ze zásuvky taháním ani na kabelu netahejte spotřebič při jeho přemístování.
- Zástrčku do zásuvky nezastrkujte a nji z ní nevytahujte mokrýma rukama.
- Přesvědčte se, že je spotřebič uzemněný. Přesvědčte se, že zemnění je spolehlivé. V případě jakýchkoli pochyb ohledně uzemnění spotřebiče vyhledejte radu odborníka.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musíte ho donést na opravu nebo výměnu k dealerovi, aby se předešlo všem rizikům.
- V případě abnormalit (např. zápal hoření) produkt ihned vypněte. Odpojte ho z elektrické sítě a kontaktujte dealeru, aby přístroj opravil.
- Když spotřebič nepoužíváte nebo prochází údržbou, vypněte ho a odpojte ho z elektrické sítě, abyste předešli jeho poškození.
- Na produkt necákejte ani nelijete vodu, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo poškození klimatizace.
- Nepoužívejte odvodňovací hadice při teplotách pod 0 °C. Zmrzlá odvodňovací hadice může způsobit vytékání kapaliny ze spotřebiče.
- Neprovádějte klimatizace topná zařízení.
- Neprovádějte spotřebič v koupelně nebo prálce.
- Udržujte spotřebič dostatečně daleko od zdrojů ohně a hořlavých a výbušných předmětů.
- Děti a handicapovaní lidé nesmí používat přenosnou klimatizaci bez dozoru.
- Dbejte, aby si děti s klimatizací nehrály ani na ni nelezly.
- Nad klimatizaci nepokládejte ani nezavěšujte kapající předměty.
- Hlavní jednotku neopravujte ani nerozebírejte sami.
- Do klimatizace nevkládejte žádné cizí předměty.
- Přesvědčte se, že ve vzduchovém potrubí nejsou žádné cizí látky. Pokud by byly ve vzduchovém potrubí cizí látky, kontaktujte dealeru, abyste předešli vzniku rizika.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru.

Provozní prostředí:

- Klimatizace se smí provozovat při teplotách mezi 16 °C a 35 °C.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v interiéru.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla dostupná zástrčka.
- Spotřebič se smí používat pouze v domácím prostředí a nesmí se používat v komerčním prostředí.

- Okolo spotřebiče nechávejte prostor alespoň 30 cm a stavte ho pouze na rovný a hladký povrch.
- Neprovádějte klimatizaci ve vlhkém prostředí.
- Udržujte vzduchové vstupy a výstupy čisté a nezablokované.
- Během provozu zavřete dveře a okna, aby se zlepší chladicí efekt.
- Umístěte spotřebič na hladký a plochý povrch, abyste předešli nadmernému tlaku a vibracím.
- Tato klimatizace má pojedzová kolečka. Na kolečkách se by měla přesouvat na hladké a ploché podlahy.
- Neumísťujte spotřebič poblíž schodů nebo schodišť.
- Zakažte naklánění nebo otáčení klimatizace. Pokud dojde k abnormalitě, ihned spotřebič odpojte od zdroje elektřiny a kontaktujte dealera, aby se předešlo vzniku rizika.
- Vyuvarujte se přípomeň slunečnímu záření.



Likvidace tohoto zařízení a baterií

- POKUD SI PŘEJETE TOTO ZAŘÍZENÍ NEBO JEHO BATERIE ZLIKVIDOVAT, NEPOUŽÍVEJTE BEŽNÝ ODPAD A ZAŘÍZENÍ NEVHAZUJTE DO OHNĚ!**
- Použité elektrické a elektronické zařízení a baterie musí být vždy odkládány do odděleného odpadu a zlikvidovány ODDĚLENĚ, v souladu s místními zákony.
- Oddělený sběr podporuje ochranu životního prostředí, recyklaci materiálů a minimalizuje finální likvidaci odpadu. NESPRÁVNÁ LIKVIDACE může být s ohledem na určité látky škodlivá pro lidské zdraví a životní prostředí! **POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ odneste do lokálního, zpravidla městského, sběrného dvora.**
- Vyměte ze zařízení **POUŽITÉ BATERIE** a odneste je do zařízení přijímajícího použité baterie. Obvykle je to místo, kde se prodávají nové baterie.
- Máte-li ohledně likvidace jakékoli pochybnosti, kontaktujte místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný způsob likvidace.
- POUZE PRO UŽIVATELE V EVROPSKÉ UNII A V NĚKTERÝCH JINÝCH ZEMÍCH, NAPŘÍKLAD V NORSKU A ŠVÝCARSKU:**
- Vaše účast na třídění odpadu je vyžadována zákonem.
- Výše zobrazený symbol se objevuje na elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (nebo jejich obalech), aby uživateli tuto skutečnost připomněl. Pokud je pod symbolem uvedeno „Hg“ nebo Pb“, znamená to, že baterie obsahuje stopy rtuti (Hg) respektive olova (Pb).
- Uživatelé ze SOUKROMÝCH DOMÁCOSTÍ jsou povinni využívat pro použité spotřebiče a baterie stávající sběrný zařízení. Vrácení je bezplatné.
- Pokud je zařízení použito pro FIREMNÍ ÚČELY, kontaktujte, prosím, svého prodejce SHARP, který vám podá informace o navrácení produktu. Může dojít k tomu, že vám budou účtovány poplatky vycházející z navrácení a recyklace produktu. Malé produkty (a malá množství) mohou být přijaty vašimi místními sběrnými místy. Pro Španělsko: Ohledně likvidace použitých produktů kontaktujte zavedený sběrný systém nebo místní úřad.
- Většina zemí EU reguluje odkládání baterií do odpadu zákonem. Recyklační symbol se objevuje na elektrických zařízeních, obalech a bateriích, aby uživateli připomněl, že je mají odkládat do odpadu správným způsobem. Uživatelé musí využít stávající zařízení pro vrácení použitých zařízení a baterií. Více informací vám poskytnou místní úřady nebo váš prodejce.



Prohlášení CE a UKCA:

- Plné znění textu EU k prohlášení o shodě je dostupné pod následujícím odkazem: www.sharpconsumer.com. Jděte na danou adresu, vstupte do sekce pro stažení dokumentů pro váš model a zvolte „CE prohlášení“.



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

Informace o servisních službách naleznete na www.sharpconsumer.com/contact/, informace o vašich záručních právech naleznete na www.sharpconsumer.com/support/ nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste svůj produkt zakoupili.

Prohlášení o shodě je dostupné na www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Obsah balení

POZNÁMKA

- Před instalací zkontrolujte, zda je přítomno všechno příslušenství.

Vizte obrázek 6 na str 2.

1. Spoj A (x 1)
2. Zadní spojka (x 1)
3. Potrubí na odvod tepla (x 1)
4. Spojka vypouštění (x 1)
5. Háky na napájecí kabel (x 2)
6. Šrouby (x 2)
7. Dálkový ovladač (x 1)
8. Baterie AAA 1,5 V R03 (x 2)
9. Návod k použití (x 1)
10. Záruční list (x 1)

Název částí

Vizte obrázky 1 a 2 na straně 1.

1. Ovládací panel
2. Vodicí žaluzie
3. Přijímač signálu
4. Držadla
5. Filtr
6. Přívod vzduchu
7. Středový otvor pro vypouštění
8. Napájecí kabel
9. Háky na napájecí kabel
10. Prostor pro uložení zástrčky
11. Otvor pro spodní odvod
12. Kolečka

POZNÁMKA: Některé instalaci příslušenství nelze nepoužít.

Ovládací panel

Vizte obrázek 3 na str 1.

1. Kontrolka rychlosti ventilátoru
2. Tlačítko ventilátoru
3. Tlačítko kývání
4. Kontrolka kývání
5. tlačítko + / -
6. Panel displeje
7. Kontrolka časovače
8. Tlačítko časovače
9. Tlačítko pro režim
10. Kontrolka režimu chlazení
11. Kontrolka režimu vysoušení
12. Kontrolka režimu ventilátoru
13. Kontrolka režimu vytápění (pouze u modelu UL-Y12EA-W pro chlazení a vytápění)
14. Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT

POZNÁMKA:

- Po připojení do elektrické sítě vydá klimatizace zvukové znamení. Poté můžete klimatizaci ovládat pomocí ovládacího panelu.
- Když je spotřebič zapnutý, vydá zvukové znamení při každém stisknutí tlačítka. Když stisknete tlačítko, rozsvítí se nebo zhasne příslušná světelná kontrolka.
- Když je spotřebič vypnutý, je vypnuty i displej. Když je zapnutý, zobrazí displej na ovládacím panelu nastavenou teplotu, pokud je v režimu chlazení nebo vytápění (pouze u modelu s chlazením a vytápěním)

Používání ovládacího panelu

Tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT

Stisknutím tohoto tlačítka klimatizaci zapnete a vypnete.

Tlačítko + / -

V režimu chlazení nebo vytápění stisknutím tlačítka „+“ nebo „-“ teplotu zvýšíte nebo snížíte o 1 °C. Teplotu můžete nastavit v rozsahu od 16 °C do 30 °C. V automatickém režimu, režimu vysoušení nebo režimu ventilátoru tato tlačítka nefungují.

Tlačítko ventilátoru

Stiskněte toto tlačítko a rychlosť ventilátora se změní následovně:

nízká rychlosť >> střední rychlosť >> vysoká rychlosť >> automatický ventilátor

Tlačítko pro režim

Stiskněte toto tlačítko a režim se změní následovně:

CHLAZENÍ >> VYSOUŠENÍ >> VENTILÁTOR >> VYTÁPĚNÍ (Pouze u modelu pro chlazení a vytápění)

CHLAZENÍ: V tomto režimu je zapnutá kontrolka režimu chlazení.

Panel displeje zobrazuje nastavenou teplotu.

Teplotu můžete nastavit v rozsahu od 16 °C do 30 °C.

VYSOUŠENÍ: V tomto režimu je zapnutá kontrolka režimu vysoušení.

Panel displeje nic nezobrazí.

VENTILÁTOR: V tomto režimu poběží pouze ventilátor. Bude svítit kontrolka režimu ventilátoru. Panel displeje nic nezobrazí.

VYTÁPĚNÍ (Pouze u modelu pro chlazení a vytápění): V tomto režimu bude svítit kontrolka režimu vytápění. Panel displeje zobrazuje nastavenou teplotu. Teplotu můžete nastavit v rozsahu od 16 °C do 30 °C.

Tlačítko časovače

Když nastavujete časovač ve vypnutém režimu, bude fungovat jako časovač pro ZAPNUTÍ. Když nastavujete časovač v zapnutém režimu, bude fungovat jako časovač VYPNUTÍ. Upozorňujeme, že časovač ZAPNUTÍ a VYPNUTÍ nelze nastavit polečně.

Stisknutím tlačítka časovače vstoupíte do nastavení režimu časovače.

V režimu časovače pomocí tlačítek „a,+“ navolte čas v intervalech 0,5 hodiny. Když je na displeji zobrazeno 10 hodin, tlačítka „a,-“ budou nastavovat 1 hodinové intervaly. Po nastavení délky času stiskněte znovu tlačítko časovače a potvrďte tak nastavení.

Když je nastaven časovač ZAPNUTÍ, jednotka se spustí v okamžiku uplynutí nastaveného času. Když je nastaven časovač VYPNUTÍ, zobrazení časovače bude po pěti vteřinách od nastavení časovače nahrazeno tepletou.

Pokud chcete časovač zrušit, stiskněte znovu tlačítko časovače.

Kývání

Když stisknete toto tlačítko, horizontální žaluzie klimatizace se budou automaticky kýt nahoře a dolů. Jedním stisknutím funkci zapnete a zase vypnete.

Dálkový ovladač

Tlačítka dálkového ovladače

Vizte obrázek  4 na str. 1.

1. ZAPNUTO/VYPNUTO
2. REŽIM
3. +/-
4. VENTILÁTOR
5. KÝVÁNÍ
6. SPÁNEK
7. ČASOVAČ

Displej dálkového ovladače

Vizte obrázek  5 na str. 1.

1. AUTO – automatický režim
2. COOL – režim chlazení
3. DRY – režim vysoušení
4. FAN – režim ventilátoru
5. VYTÁPĚNÍ – režim vytápění (pouze pro modely s chlazením a vytápěním)
6. T-ON – časovač ZAPNUTÍ
7. T-OFF – časovač VYPNUTÍ
8. SWING – kývání
9. SLEEP – provoz spánku
10. LOCK – zámek
11. SPEED – nastavení rychlosti ventilátoru
12. Nastavení teploty
13. Nastavení času
14. Vysláni signálu

Funkce dálkového ovladače

POZNÁMKA:

- Dálkový ovladač může mít více funkcí než má klimatizace. Pokud stisknete doplňující tlačítka, nebude to mít na fungování jednotky žádný vliv.
- Když je spotřebič zapojený do elektrické sítě (pohotovostní režim), můžete ho ovládat pomocí dálkového ovladače.
- Když je jednotka zapnuta, pak při každém stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači zasvítí jedenkrát ikona signálu  umístěná na displeji dálkového ovladače. Pokud klimatizace vydá zvukové znamení, znamená to, že došlo k výsláni signálu.
- Když je jednotka vypnuta, bude na dálkovém ovladači zobrazena nastavená teplota (pokud je zapnuto světlo displeje vnitřní jednotky, zobrazi se odpovídající ikona). Když je jednotka zapnuta, budou na dálkovém ovladači zobrazeny ikony funkci, které právě běží.

Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT

Tímto tlačítkem jednotku ZAPNETE nebo VYPNETE.

Tlačítko MODE (REŽIM)

Jedním stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit požadovaný režim, jak vidíte níže (po zvolení režimu se rozsvítí odpovídající ikona ):

AUTOMATICKÝ >> CHLAZENÍ >> VYSOUŠENÍ >> VENTILÁTOR >> VYTÁPĚNÍ (Pouze u modelu pro chlazení a vytápění)

- Když zvolíte AUTOMATICKÝ režim, klimatizace poběží automaticky podle okolní teploty. Nastavenou teplotu nebude možné upravit a nebude ani zobrazena na displeji. Stisknutím tlačítka VENTILÁTOR můžete upravit rychlosť ventilátoru.
- Když zvolíte režim CHLAZENÍ, klimatizace poběží v režimu chlazení. Pak mačkáním tlačítek + nebo - upravíte nastavenou teplotu. Stisknutím tlačítka VENTILÁTOR můžete upravit rychlosť ventilátoru.
- Když zvolíte režim VYSOUŠENÍ, bude rychlosť ventilátoru nízká. V režimu vysoušení nelze rychlosť ventilátoru upravovat.

- Když zvolíte režim **VENTILÁTOR**, klimatizace poběží pouze v režimu ventilátoru. Pomocí tlačítka **VENTILÁTOR** pak nastavte rychlosť ventilátoru.
- Když zvolíte **VYTÁPĚNÍ**, poběží klimatizace v režimu vytápění. Pak mačkáním tlačítka + nebo - upravte nastavenou teplotu. Stisknutím tlačítka **VENTILÁTOR** nastavte rychlosť ventilátoru. (Jednotka určená pouze pro chlazení nemůže přijmout signál pro vytápění. Pokud na dálkovém ovladači stisknete **VYTÁPĚNÍ**, stisknutím tlačítka **ZAPNOUT/VYPNOUT** nebude možné klimatizaci zapnout.)

Tlačítko + / -

- Jedním stisknutím tlačítka + nebo - zvýšte nebo snížte nastavenou teplotu o 1 °C. Podržením tlačítka + nebo - na 2 vteřiny se nastavěna teplota na dálkovém ovladači bude rychle měnit. Po dosažení požadované hodnoty nastavené teploty tlačítko uvolněte. (Teplotu nelze nastavit v automatickém režimu.)
- Při nastavování časovače pro zapnutí nebo vypnutí nastavte pomocí tlačítka + nebo - čas. (Viz podrobnosti o tlačítku **ČASOVÁC**.)

Tlačítko FAN (VENTILÁTOR)

- Stisknutím tohoto tlačítka můžete zvolit následující rychlosti ventilátoru: AUTOMATICKÁ, RYCHLOST 1 (1), RYCHLOST 2 (2), RYCHLOST 3 (3), RYCHLOST 4 (4).

POZNÁMKA:

- Pokud zvolíte automatickou rychlosť, zvolí klimatizace automaticky správnou rychlosť ventilátoru podle okolní teploty.
- Rychlosť ventilátoru nelze zvolit v režimu vysoušení.

Tlačítko SWING (KÝVÁNÍ)

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete kývání žaluzií nahoru a dolů.

Tlačítko SLEEP (SPÁNEK)

- Stisknutím tlačítka spánku vstoupíte do režimu spánku. Pokud klimatizace běží v režimu chlazení, zvýší se po začátku režimu spánku nastavená teplota během 1 hodiny o 1 °C, během 2 hodin o 2 °C a pak jednotka poběží při této teplotě, dokud ji nevpypnete.
- Stisknutím tlačítka spánku vstoupíte do režimu spánku. Pokud klimatizace běží v režimu vytápění (pouze u modelu pro chlazení a vytápění), sníží se po začátku režimu spánku nastavená teplota během 1 hodiny o 1 °C, během 2 hodin o 2 °C a pak jednotka poběží při této teplotě, dokud ji nevpypnete.
- Funkce spánku je dostupná pouze v režimu chlazení a vytápění. Funkci SPÁNEK můžete nastavit společně s časovačem pro VYPNUTÍ.

Tlačítko TIMER (ČASOVÁC)

- Když je jednotka zapnuta, stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač pro vypnutí. Ikony **T-OFF** a **H** budou blikat. Do 5 vteřin zmáčkněte tlačítko + nebo - a nastavte jimi čas časovače pro vypnutí. Jedním stisknutím tlačítka + nebo - zvýšte nebo snížte čas o 0,5 hodiny. Podržením tlačítka + nebo - na 2 vteřiny můžete měnit čas rychleji. Po dosažení požadovaného času tlačítko uvolněte. Poté čas potvrďte stisknutím tlačítka **ČASOVÁC**. Ikony **T-OFF** a **H** přestanou blikat.
- Když je jednotka vypnuta, stisknutím tohoto tlačítka nastavíte časovač pro zapnutí. Ikony **T-ON** a **H** budou blikat. Do 5 vteřin zmáčkněte tlačítko + nebo - a nastavte jimi čas časovače pro zapnutí. Jedním stisknutím tlačítka + nebo - zvýšte nebo snížte čas o 0,5 hodiny. Podržením tlačítka + nebo - na 2 vteřiny můžete měnit čas rychleji. Po dosažení požadovaného času tlačítko uvolněte. Poté čas potvrďte stisknutím tlačítka **ČASOVÁC**. Ikony **T-ON** a **H** přestanou blikat.
- Zrušení funkce: Pokud je nastavená funkce časovače, jedním stisknutím tlačítka **ČASOVÁC** zkontrolujte zbyvající čas. Do 5 vteřin stiskněte znovu tlačítko **ČASOVÁC**. Funkce se tím zruší.
- Časovač pro ZAPNUTÍ a časovač pro VYPNUTÍ nelze nastavit společně.

POZNÁMKA:

- Čas můžete nastavit v rozsahu 0,5 až 24 hodin.
- Interval mezi mačkáním tlačítka pro nastavení nesmí přesahovat 5 vteřin, jinak dálkový ovladač ukončí nastavování.

Funkce volené pomocí kombinace tlačítek

Funkce dětského zámku

Stiskněte zároveň tlačítka „+“ a „-“. Tímto se zapne nebo vypne funkce dětského zámku. Když je zapnutá funkce dětského zámku, svítí kontrolka dětského zámku na dálkovém ovladači. Dálkový ovladač při použití nevyšle žádný signál.

Tato funkce je pouze pro dálkový ovladač. Tlačítka na samotné jednotce nelze uzamknout.

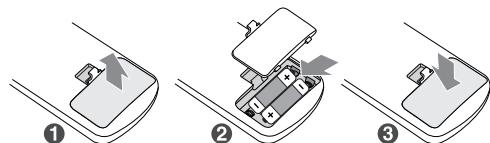
Funkce pro přepínání zobrazované teploty.

Když ve vypnutém stavu stisknete současně tlačítka „+“ a „REŽIM“, můžete přepínat mezi °C a °F.

Funkce světla

Světlo na ovládacím panelu jednotky můžete vypnout nebo zapnout. Ve vypnutém nebo zapnutém stavu namiřte dálkovým ovladačem na přijímač signálu na jednotce. Podržte současně tlačítka „+“ a „VENTILATOR“ na dobu 3 vteřin. Tím světlo vypnete nebo zapnete.

Instalace baterií



- Zmáčkněte a posuňte zadní kryt na dálkovém ovladači a otevřete prostor pro baterie.
- Vložte dvě baterie velikosti AAA (1,5 V, jsou součástí balení). Dejte pozor, aby póly (+) a (-) směřovaly správným směrem vyznačeným v prostoru pro baterie.
- Vratěte zpět kryt prostoru pro baterie.

POZNÁMKA:

- Během provozu můžete vysílačem signálu na dálkovém ovladači na přijímací signálu na vnitřní jednotce.
- Vzdálenost mezi vysílačem a přijímacím by neměla být větší než 8 m a neměly by se v ní vyskytovat překážky.
- Signál můžete využít snadno narušen v místnosti, kde se vyskytuje fluorescentní osvětlení nebo bezdrátový telefon. V takových případech přistupejte s dálkovým ovladačem blíže ke spotřebiči, aby fungoval spolehlivěji.
- V případě potřeby vyměňte baterie za stejný model.
- Nebudete-li zařízení používat delší dobu, vyjměte baterie z dálkového ovládání.
- Pokud je displej na dálkovém ovladači rozmazený nebo se na něm nic nezobrazuje, vyměňte baterie.

Péče a údržba

VAROVÁNÍ:

- Před čištěním klimatizaci vypněte a odpojte od elektrické sítě. Vyloučte tak riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nemýjte klimatizaci vodou. Vyloučte tak riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte k čištění klimatizace tékavé kapaliny (jako je ředitlo nebo Mohly). Mohly by poškodit její povrch.
- K čištění spotřebice nepoužívejte tekuté nebo korozivní čisticí prostředky. Nestříkejte na klimatizaci vodu ani jiné tekutiny, protože by mohlo dojít k poškození plastových součástí nebo k zasažení elektrickým proudem.

Čištění vnějšího pláště a mřížky

Čištění vnějšího pláště:

Pokud je na povrchu vnějšího pláště prach, otřete ho měkkým hadrem. Pokud je vnější plášť velmi znečištěný (např. mastnotou), použijte neutrální čisticí prostředek a setřete necistoty.

Čištění mřížky:

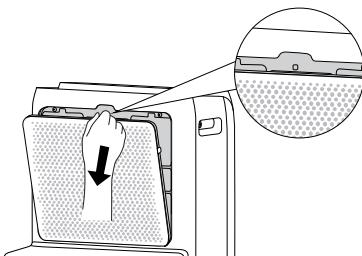
Na čištění samotné mřížky použijte měkký kartáč.

Čištění filtru

(Nedotýkejte se křídélek, mohli byste se zranit.)

1. Odstraňte filtr

Stiskněte svorku, jak vidíte na obrázku, a odstraňte filtr.

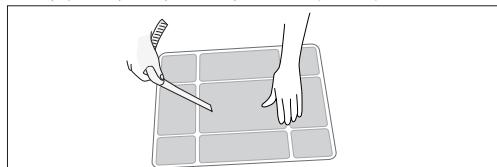


2. Vyčistěte filtr

Pomocí vysavače nebo vody vyčistěte filtr. Pokud je filtr velmi znečištěný (např. mastnotou), použijte vodu o teplotě 40 °C s rozpuštěným neutrálním čisticím prostředkem. Pak filtr dejte na stinné místo, aby uschnul.

3. Nainstalujte filtr

Když je filtr vyčistěný a usušený, vrátěte ho správně zpět na místo.



POZNÁMKA

- Filtr by se měl čistit přibližně každé tři měsíce. Pokud je v provozním prostředí velké množství prachu, můžete ho čistit častěji.
- Nesušte filtr na zdroji přímého tepla a nesušte ho fénem na vlasy. Mohlo by dojít k jeho deformaci nebo vznícení.

Čištění potrubí na odvod tepla

Vydejtez klimatizaci trubku na odvod tepla, vyčistěte ji, usušte a vrátěte zpět (způsob instalace naleznete v pokynech pro „Instalaci potrubí na odvod tepla“).

Kontrola před obdobím používání klimatizace

- Zkontrolujte, zda přívody a odvody vzduchu nic neblokuje.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka a zásuvka v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda je filtr čistý.
- Zkontrolujte, zda jsou v dálkovém ovladači baterie.
- Zkontrolujte, zda je dobře upevněný spoj, okenní konzole a potrubí na odvod tepla.
- Zkontrolujte, zda není potrubí na odvod tepla poškozené.

Kontrola po období používání klimatizace

- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Vyčistěte filtr a vnitřní plášť.
- Odstraňte z klimatizace prach a další necistoty.
- Odstraňte ze spodní části nahromaděnou vodu (vizte sekci „Odstraňování nahromaděných vod“).
- Zkontrolujte, zda není okenní konzole poškozená.

6. Pokud ano, kontaktujte dealera.

Dlouhodobé uskladnění

Pokud nemáte v úmyslu klimatizaci delší dobu používat, provedte následující kroky údržby. Zajistěte tak dobrý výkon.

- Přesvědčte se, že ve spodní části není nahromaděná voda. Rozeberte potrubí na odvod tepla.
- Odpojte zástrčku z elektřiny a zabalte kabel.
- Vyčistěte klimatizaci a zabalte ji, aby se předešlo hromadění prachu.

Poznámky k recyklaci

- Některé obalové materiály jsou recyklovatelné. Odevzdajte je dle pokynů místního poskytovatele recyklačních služeb.
- Pokud chcete klimatizaci odložit do odpadu, kontaktujte místní úřady nebo centrum poradních služeb a zjistěte, kam produkt odevzdát.

Řešení problémů

Než se obrátíte na servis, projděte si nejprve níže uvedený seznam Řešení problémů, protože problém nemusí být způsoben poruchou přístroje.

Klimatizace neběží

Příčina / Co dělat

- Výpadek elektřiny? / Počkejte na obnovení dodávky elektřiny.
- Je uvolněná zástrčka? / Zastrčte zástrčku správně.
- Je vypadlý spínač nebo jsou vyhořelé pojistky? / Požádejte odborníka o výměnu spínače nebo pojistky.
- Je narušený obvod? / Požádejte odborníka o výměnu obvodu.
- Jednotka se po zastavení ihned znova restartuje? / Počkejte 3 minuty a pak ji znova zapněte.

Zvuk tekoucí vody

Příčina / Co dělat

- Je jednotka právě zapnutá nebo vypnuta? / Zevnitř klimatizace je slyšet zvuk proudícího chladicího média, což je normální jev.

Špatné chlazení (vytápění)

Příčina / Co dělat

- Je dodávka energie nízká? / Počkejte na obnovení napětí.
- Je vzduchový filtr příliš znečištěný? / Vyčistěte vzduchový filtr.
- Je nastavená správná teplota? / Upravte nastavené teploty.
- Jsou dveře a okna zavřené? / Zavřete dveře a okna.

Klimatizace nepřijímá signál z dálkového ovladače nebo není dálkový ovladač citlivý.

Příčina / Co dělat

- Dochází k závažnému rušení jednotky (např. statickým tlakem, nestabilním napětím)? / Odpojte zástrčku ze sítě. Zastrčte zástrčku do sítě po 3 minutách a zapněte klimatizaci.
- Je dálkový ovladač příliš daleko od jednotky? / Dosah přijímání signálu dálkového ovladače je 8 metrů. Nepřesahujte tuto vzdálenost.
- Stojí v cestě překážky? / Odstraňte překážky.
- Je citlivost dálkového ovladače příliš nízká? / Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači. Pokud jsou příliš slabé, vyměňte je.
- Je v místnosti fluorescenční lampa? / Přiblížte ovladač blíže ke klimatizaci. Vypněte fluorescenční lampa a zkuste to znovu.

Praskání

Příčina / Co dělat

- Je jednotka právě zapnutá nebo vypnuta? / Dochází k tepelnému roztahování nebo smršťování vzhledem ke změně teploty, což může způsobovat slyšitelné tření.

Během provozu se ozývají zvláštní zvuky

Příčina / Co dělat

- Narušíuje jednotku hrom, rádio atd.? / Odpojte přístroj z elektřiny, znova ho zapojte a pak ho znova zapněte.

Zapáčení**Příčina / Co dělat**

- Jsou v místnosti cítit pachy, například nábytku nebo cigaret? / Eliminujte zdroj pachu. Vycistěte filtr.

Klimatizace nevyfukuje vzduch**Příčina / Co dělat**

- Je zablokován odvod nebo přívod vzduchu? / Odstraňte překážky.
- Zvyšuje se v režimu vytápění vnitřní teplota nastavenou teplotu? (Pouze u modelu pro chlazení a vytápění) / Jednotka zastaví chod ventilátoru po dosažení nastavené teploty.
- Byl právě spuštěn režim vytápění? (pouze u modelu pro chlazení a vytápění) / Aby se zabránilo chladnému vzduchu, odloží klimatizace na dobu spouštění svůj chod, což je normální jev.
- Je odpáračka rozmrázena? (Přesvědčte se o tom vytažením filtru) / Jde o normální jev. Klimatizace se odmrázuje. Po dokončení odmrázování se obnoví její chod.

Nastavení teploty nelze změnit.**Příčina / Co dělat**

- Běží jednotka v automatickém režimu? / V automatickém režimu nelze změnit nastavení teploty
- Je požadovaná teplota mimo rozsah možného nastavení? / Rozsah nastavitelné teploty: 16 °C až 30 °C
- Je jednotka právě zapnuta nebo vypnuta? / Zevnitř jednotky je slyšet zvuk proudícího chladicího média, což je normální jev.

Chybové kódy

Může se stát, že se na displeji objeví chybový kód. Pokud k tomu dojde, provedte příslušné kroky dle níže uvedených pokynů.

F1, F2, F4, F0:

Kontaktujte kvalifikovaného odborníka a požádejte o servisní zásah.

E8, H3

- Zkontrolujte, zda není jednotka v prostředí s vysokou teplotou a vysokou vlhkostí. Pokud je okolní teplota příliš vysoká, vypněte jednotku a zapněte ji znova až poté, co okolní teplota klesne pod 35 °C.
- Zkontrolujte, zda není odpáračka nebo kondenzátor zablokován cizím předmětem. Pokud ano, odstraňte ho, vypněte jednotku a pak ji zase zapněte a spusťte.
- Pokud bude porucha přetrvávat, kontaktujte servisní centrum.

H8

- Vylijte vodu ze spodní části.
- Pokud kód H8 přetrvává, kontaktujte dealera, aby provedl údržbu jednotky.

VAROVÁNÍ!

- Pokud dojde k některému z níže uvedených jevů, ihned klimatizaci vypněte a odpojte z elektřiny a ihned kontaktujte dealera.
 - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.
 - Abnormální zvuky během provozu
 - Zapáčá
 - Vytéká voda
- Klimatizaci neoprovádějte ani v ní nevyměňujte součásti sami.
- Při provozu klimatizace za abnormálních podmínek může dojít k poruše, zásahu elektrickým proudem nebo k riziku požáru.

Volba místa pro instalaci**Základní požadavky**

Instalace jednotky na následujících místech může způsobit poruchu. Pokud je to nevyhnutelné, požádejte o radu dealera.

- Místa s tepelnými zdroji o vysoké teplotě, výpary, hořlavé nebo výbušné plyny, prchavé látky ve vzduchu.
- Místa, kde jsou nainstalována vysokofrekvenční zařízení (např. svářečka, zdravotnické přístroje).
- Pobřežní oblasti.
- Místa, kde je ve vzduchu benzín nebo výpary.
- Poblíž sířených plynů.
- Jiná místa se speciálními okolnostmi.
- Neinstalujte jednotku na nestabilní nebo pohyblivou základovou konstrukci (např. nákladní vůz) nebo na do korozivního prostředí (např. chemická továrna).

Požadavky klimatizace

- Přívod vzduchu musí být vzdálen od překážek a nesmí se do něj dávat cizí předměty. Mělo by to vliv na výkon potrubí na odvod tepla.
- Zvolte místo, kde nebude hluk a proudění vzduchu vydávané klimatizací rušit okolí.
- Snažte se držet jednotku mimo dosah fluorescentních lamp.
- Neinstalujte spotřebič v prádelně.
- Neumisťujte spotřebič poblíž schodů nebo schodišť.

Požadavky na elektrické připojení**Bezpečnostní opatření**

- Při instalaci jednotky musíte dodržovat bezpečnostní nařízení týkající se elektroinstalací.
- Dodržujte místní bezpečnostní nařízení a dbejte na použití správné dodávky elektřiny.
- Je-li napájecí kabel poškozen, smí ho vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
- Provedte správně elektroinstalaci, nulový vodič a zemnění zásuvky.
- Před přistoupením k pracím souvisejícím s elektroinstalací a zabezpečením vypněte přívod elektřiny.
- Nezapojujte přístroj do elektřiny před dokončením instalace.
- Klimatizace je elektrické zařízení třídy 1 a musí být řádně uzemněná. Přesvědčte se, že je účinně uzemněná, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.
- Žlutozelený drát nebo zelený drát klimatizace je zemnický drát, který se nesmí použít pro jiné účely.
- Zemnický odpor musí být v souladu s místními nařízeními o bezpečnosti elektroinstalací.
- Tento spotřebič se musí zapojit v souladu s relevantními nařízeními příslušné země o elektrických rozvodech.
- Aby byla dodržena norma IEC 61000-3-11, hodnota impedance napájecího systému napojeného na produkt musí být menší nebo rovná maximální povolené hodnotě |Zsys| v následující tabulce:

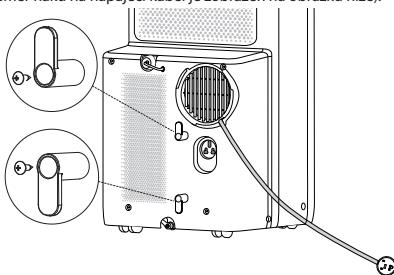
modely	max Zsys jednotka:ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	
UL-C10UA-W	0,13

Bezpečnostní opatření při instalaci**VAROVÁNÍ!**

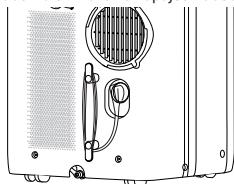
- Dodržujte veškeré vládní zákony a nařízení.
- Nepoužívejte poškozený nebo nestandardní kabel.
- Při instalaci a údržbě budete obezřetní. Zabraňte nesprávnému provozu, abyste zabránili zásahu elektrickým proudem, zranění a dalším událostem.

Instalace háků na napájecí kabel

Namontujte háky na napájecí kabel na zadní stranu jednotky pomocí šroubů (směr háků na napájecí kabel je zobrazen na obrázku níže).



Omotejte napájecí kabel kolem háků na napájecí kabel.



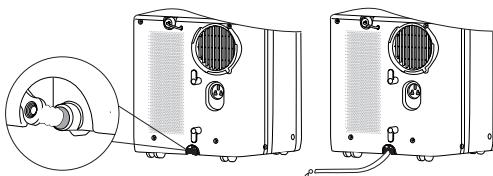
Vypouštění vody

- Abyste dosáhli maximálního výkonu, nedoporučujeme vypouštět vodu v režimu chlazení.
- Vypouštění vody za použití středového vypouštěcího otvoru doporučujeme v režimu vysoušení.
- Vypouštění vody za použití středového vypouštěcího otvoru doporučujeme v režimu vytápění.
- Provědete vypouštění vody spodním odtokem, když se na displeji zobrazí H8.

Způsob vypouštění vody

1 Vypusťte vodu spodním vypouštěcím otvorem.

- Vypněte jednotku a odpojte kabel ze zásuvky.
- Dejte pod spodní vypouštěcí otvor nádobu nebo přístroj přesuňte na místo, kde můžete vypustit vodu.
- Vyndejte gumový špunt spodního vypouštěcího otvoru a vypusťte vodu.
- Po vypuštění vody vrátěte zpět špunt.
- Stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT provedte restart.

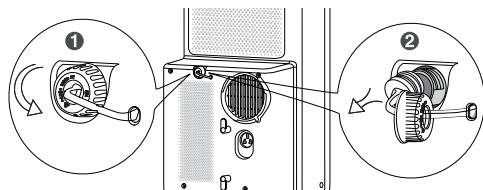


2 Vypusťte vodu středním vypouštěcím otvorem.

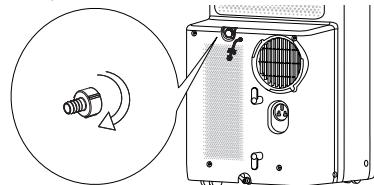
POZNÁMKA

- Vodu lze automaticky vypouštět do podlahového kanálu napojením hadice s vnitřním průměrem 13 mm (není součástí produktu).

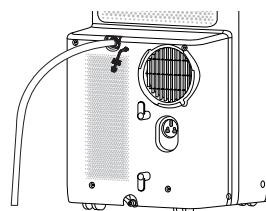
- Otočením proti směru hodinových ručiček odstraňte čepičku na otvoru pro průběžné vypouštění a pak odstraňte gumovou zarážku ze zábačku.



- Otočením po směru hodinových ručiček našroubujte spojku vypouštění (je součástí balení) na zábaček.



- Nasadte na vypouštěcí konektor hadici o vnitřním průměru 13 mm (není součástí produktu).



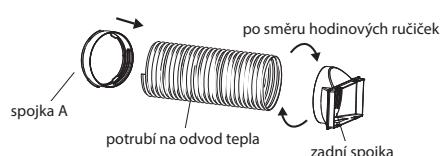
POZOR:

- Při používání možnosti průběžného vypouštění vody středovým otvorem umístěte jednotku na plochý povrch a ujistěte se, že na odtokovou hadici nemají vliv žádné překážky a že směruje dolů. Pokud jednotku umístíte na nerovný povrch nebo nesprávně napojíte hadici, může voda naplnit spodní část a způsobit vypnutí jednotky. Pokud k vypnutí dojde, odstraňte vodu ze spodní části a zkонтrolujte umístění jednotky a nasazení hadice.

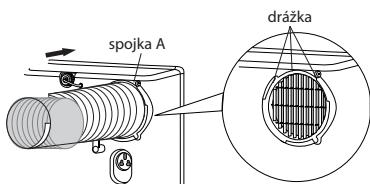
Instalace potrubí na odvod tepla

Instalujte potrubí na odvod tepla

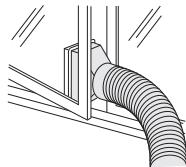
- Otočte spojem A a zadní spojkou ve směru hodinových ručiček do dvou konců potrubí na odvod tepla.



- Zasuňte spoj A potrubí na odvod tepla do drážky tak, aby se ozvalo cvaknutí.

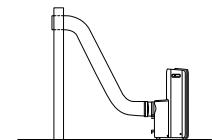


3. Vyvedte potrubí na odvod tepla ven.

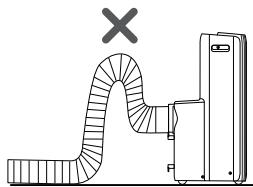


Poznámky k instalaci potrubí na odvod tepla

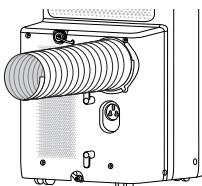
Aby se zlepšila efektivita chlazení musí být potrubí na odvod tepla co nejkratší a rovné bez prohnutí, aby bylo teplo odváděno hladce. Odvodové potrubí doporučujeme instalovat podle níže uvedeného obrázku.



Odvodové potrubí lze instalovat dle požadavků uživatele, avšak měli byste se vyhnout níže zobrazené instalaci, protože to může mít za následek nejednotný odvod.



- Pokud je potrubí na odvod tepla kratší než 1 metr, doporučujeme použít ho s nejkratší délkou.
- Při instalaci by mělo být potrubí na odvod tepla co nejrovnější. Neprodlužujte potrubí ani ho nepanujte na další potrubí na odvod tepla.



Test provozu

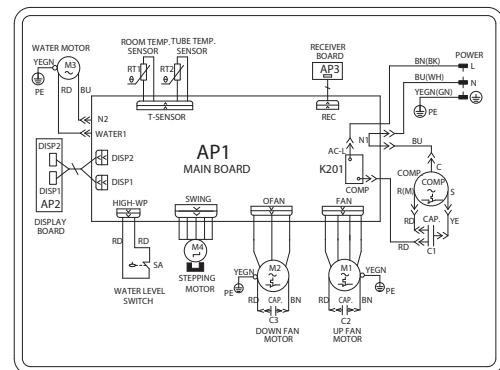
- Zapojte přístroj do elektrické sítě a stisknutím tlačítka ZAPNOUT/VYPNOUT na dálkovém ovladači ho spusťte.

- Stisknutím tlačítka pro režim zvolte automatický režim, chlazení, vysoušení, ventilátor nebo vytápění a zkонтrolujte, zda jednotka běží normálně.
- Pokud je okolní teplota nižší než 16 °C, není možné spustit režim chlazení.

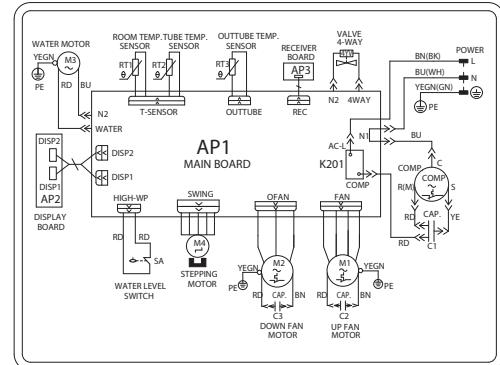
Diagram pro elektroinstalaci

Schématický diagram pro elektroinstalaci se může bez předchozího upozornění změnit. Vizte diagram na jednotce.

UL-C10EA-W
UL-C12EA-W
UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Manuál pro odborníky

Požadavky na dovednosti pracovníků údržby (opravy musí provádět pouze odborník).

- Kdokoli, kdo se podílí na práci s chladicím okruhem nebo ho otevírá, musí být držitelem platného osvědčení od příslušného akreditovaného oborového orgánu. Toto osvědčení musí povzrvat, že má daná osoba kompetence nezbytné pro bezpečnou manipulaci s chladicím médiem v souladu se schválenými hodnotícími oborovými ustanoveními.
- Servisní zásahy se musí provádět pouze tak, aby byly v souladu s doporučením výrobce. Údržbářské a opravářské zásahy vyžadují

asistenci dalšího kvalifikovaného pracovníka se smí provádět pouze pod dohledem osoby kompetentní k používání hořlavých chladicích médií.

Bezpečnostní příprava

Maximální množství chladicího média plněného do přístroje je uvedeno v následující tabulce.

(Poznámka: přečtěte si informace na štítku pro doplňované množství R290).

Plocha místnosti (m ²)	4	11	15
Maximální plnění (kg)	<0,152	0,225	0,304

Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladicí média je nezbytné provést bezpečnostní kontroly, aby se zajistila minimalizace rizika vznícení. Při opravách chladicího systému se musí před zahájením prací na systému dodržet následující opatření.

Pracovní postup

Práce se musí provádět podle kontrolovaného postupu, aby se minimalizovalo riziko přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů během provádění prací.

Pracovní prostor obecně

Všichni pracovníci údržby a ostatní lidé pracující v daném prostoru musí být informováni o povaze prováděných prací. Je třeba vyhnout se provádění prací ve stísněných prostorech. Prostor okolo místa provádění prací musí být vyznačen. Přesvědčte se, že podmínky v oblasti jsou bezpečné a máte pod kontrolou hořlavé materiály.

Kontrola přítomnosti chladicího média

Prostor je třeba před zahájením práce a během ní zkонтrolovat pomocí vhodného detektoru chladicích médií, aby se zajistilo, že je sice technický pracovník vědom potenciální přítomnosti toxického nebo hořlavého ovzduší. Dbejte, aby bylo použito detekční vybavení vhodné pro použití se všemi relevantními chladicími médií, tj. nejiskřivé, adekvátně odizolované nebo jinak bezpečné.

Přítomnost hasicího přístroje

Pokud budou na chladicím zařízení nebo souvisejících součástech prováděny práce s tepelným působením, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. Mějte po ruce hasicí přístroj se suchým práškem nebo s CO₂.

Nepřítomnost zdrojů zapálení

Žádná osoba provádějící práce související s chladicím systémem a odhalením potrubí nesmí používat zdroje zapálení takovým způsobem, který by mohl vést k riziku požáru nebo exploze.

Všechny možné zdroje zapálení včetně kouření cigaret musí být dostatečně daleko od místa instalace, oprav, odstraňování nebo likvidace, pokud může při takové práci dojít k uvolnění chladicího média do okolního prostoru. Před zahájením prací musí být prostor v okolí spotřebiče prozkoumán, aby se zajistilo, že v něm nejsou bezpečného hořlaviny nebo nehoří zapálení. Je třeba vyvěsit cedulky upozorňující na zákaz kouření.

Odvětrávaný prostor

Před otevřením systému nebo zahájením prací s působením tepla zajistěte, aby byl okolní prostor otevřený nebo adekvátně odvětrávaný. Ventilace musí probíhat i během provádění prací. Odvětrávání musí bezpečně rozptýlit veskeré uvolněné chladicí médium a ideálně by ho mělo vyloučit externě do atmosféry.

Kontrola chladicího vybavení

Pokud se vyměňují elektrické komponenty, musí být vhodné k danému účelu a odpovídat správným specifikacím. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.

V případě pochybností se obraťte pro radu na technické oddělení výrobce. Následující kontroly musí být provedeny při instalaci používající hořlavá chladicí média:

- Vlastní plnění chladicího média je v souladu s velikostí místnosti, ve které jsou instalovány součásti obsahující chladicí médium.
- Stroj ventilátoru a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány překážkami
- Pokud se používá neprůmý chladicí okruh, musí se zkontovalovat přítomnost chladicího média v sekundárním okruhu.
- Označení zařízení je i nadále viditelné a čitelné. Nečitelné označení a značky se musí opravit.
- Potrubí nebo komponenty pro chlazení jsou instalovány na správném místě, kde nehoří jejich vystavení látkám, které by mohly způsobit korozii součástí obsahujících chladivo. Výjimku tvoří případy, když jsou součásti z materiálů odolných vůči korozii nebo jsou vhodně chráněny vůči korozii.

Kontroly elektrických zařízení

Oprava a údržba elektrických součástí musí zahrnovat vstupní bezpečnostní kontrolu a proces inspekce součástí. Pokud se objeví vada, která by mohla narušit bezpečnost, pak nesmí být okruh napojen na zdroj energie až do doby, než bude problém uspokojivě vyřešen. Pokud nelze vadu napravit okamžitě, ale je nezbytná nadále spotřebič provozovat, musí být zavedeno adekvátní dočasné řešení. To musí být nahlášeno vlastníkovi zařízení, aby o něm věděly všechny strany.

Vstupní bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Ze jsou vyběty elektrické kondenzátory. Toto musí být provedeno bezpečným způsobem, aby se předešlo jiskření.
- Ze nejsou při doplňování, obnovování nebo čištění vystaveny živé elektrické součásti nebo elektrické vedení.
- Ze existuje kontinuální zemnění.

Oprava izolovaných součástí

Během oprav izolovaných součástí musí být před odstraněním izolačních krytů odpojena od elektřiny všechna zařízení, na kterých se bude pracovat. Pokud je naprostě nezbytné mit během servisních prací napojení na elektřinu, pak musí být v nejkritičtějším bodě nepřetržitá detekce úniku, která upozorní na potenciálně nebezpečnou situaci.

Obzvláštní pozornost je třeba věnovat následujícímu, aby se zajistilo, že při pracích na elektrických součástech nedojde ke změnám, které by mohly ovlivnit stupeň zabezpečení. Sem patří poškození kabelů, přílišné množství napojení, koncovky neodpovídající původním specifikacím, poškození izolace, nesprávně nasazené těsnění atd.

- Zajistěte, aby byl napraven bezpečně namontován.
- Zajistěte, aby izolace a izolační materiály nebyly degradované do té míry, že už nesluží účelu a nebrání průchodu hořlavé atmosféry. Výměna součásti musí proběhnout v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA:

Použití silikonového těsnění může zpomalit účinnost některých typů zařízení na detekci úniku. Součásti bezpečné z povahy svých vlastností nemusí být před zahájením prací na těchto součástech izolovány.

Oprava součástí bezpečných z povahy svých vlastností

Nevyztavujte okruh žádnému trvalému induktivnímu zatižení nebo kapacitanci, abyste předešli překročení povoleného napětí a proudu povoleného při používání zařízení.

Součásti bezpečné z povahy svých vlastností jsou jediným typem, na kterém lze pracovat v hořlavé atmosféře i pod napětím. Testovací aparáty musí mít správný jmenovitý výkon.

Součásti vyměňujte pouze za takové, které jsou specifikovány výrobcem. Použití jiných součástí může mít za následek vzplanutí chladicího média uniklého do atmosféry.

Kabeláz

Zkontrolujte, že kably nejsou vystaveny opotřebení, korozii, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám ani jiným nepříznivým účinkům okolního prostředí. Kontrola musí také brát v potaz stárnutí nebo nepřetržité vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

Detekce hořlavých chladicích médií

Zádných okolností se nesmí při hledání nebo detekci úniku chladicích médií používat potenciální zdroje zažehnutí. Nesmí se používat halogenová lampa (ani jiný detektor s otevřeným plamenem).

Způsoby detekce úniku

Následující způsoby detekce úniku jsou považovány za přijatelné pro všechny chladicí systémy.

Elektronické detektory úniku se smí používat k detekci úniku chladicího média, ale v případě hořlavých chladicích médií nemusí být citlivost adekvátní nebo mohou vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení se musí kalibrovat v prostoru bez chladicích médií.) Přesvědčte se, že detektor není potenciálním zdrojem zážehu a je vhodný pro používané chladicí médium. Zařízení na detekci úniku musí být nastaveno na procento LFL chladicího média a musí být kalibrováno po příslušné chladicí médium a mít potvrzené příslušné procento plynu (maximum 25 %).

Kapaliny na detekci úniku jsou vhodné pro použití s většinou chladicích médií, ale musíte se vyhnout použití čisticích prostředků obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladicím médiem a způsobit korozi měděného potrubí.

V případě podezření na únik je třeba uhasit/odstranit otevřený plamen. Pokud je zjištěn únik chladicího média a je třeba provést pájení, musí se ze systému veškeré chladicí médium odčerpat nebo odizolovat (uzavřením ventilů) v části systému vzdálené od místa úniku. U spotřebičů obsahujících hořlavé chladicí médium pak musí být před zahájením pájení a během něj systém pročistěn kyslikem bez obsahu dusíku.

Odstranění a vyprázdnění

Při zásahu do chladicího okruhu za účelem oprav nebo za jakýmkoli jiným účelem musí být použity konvenční postupy. U hořlavých chladicích médií je ovšem důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba brát v potaz hořlavost. Je potřeba dodržovat i následující postup:

- odstraněte chladicí médium,
- pročistěte okruh inertním plynem,
- provedte vyprázdnění,
- opět pročistěte inertním plynem,
- otevřete okruh fezáním nebo pájením.

Chladicí médium se musí vypustit do správných tlakových lahví. U spotřebičů obsahujících hořlavé chladicí médium musí být systém „propláchnut“ kyslikou bez obsahu dusíku, aby byla jednotka bezpečná. Tento proces může být potřeba zopakovat několikrát. Stlačený vzduch nebo kyslík se pro pročistování chladicích systémů nesmí používat.

U spotřebičů používajících hořlavá chladicí média se musí propláchnout dosáhnout tak, že se v systému pomocí kysliky bez obsahu dusíku vytvoří vakuum a bude se pokračovat v plnění, dokud není dosaženo provozního tlaku. Poté se vypustí do atmosféry a nákonec stlač na vakuum.

Tento proces se musí opakovat, dokud se systém zcela nezavře chladicího média. Při posledním naplnění kyslikou bez obsahu dusíku musí být systém odvětrán na atmosférický tlak, aby bylo možné provádět příslušné práce. Tento proces je naprostě zásadní, pokud se na potrubí mají provádět pájecí práce.

Přesvědčte se, že výpust vakuového čerpadla se nenachází poblíž zdroje zažehnutí a že je dostupné odvětrávání.

Postupy při plnění

Krom konvenčních postupů plnění se musí dodržovat následující požadavky.

- Dbejte, aby při používání plnicího vybavení nedošlo ke kontaminaci různými chladicími médií. Hadice nebo linky musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladicího média v nich obsaženého.
- Tlakové lahve se musí udržovat ve svislé pozici.
- Přesvědčte se před plněním systému chladicím médiem, že chladicí systém je uzemněný.
- Když dokončíte plnění, provedte označení systému (pokud už jste tak neučinili).

• Extrémní pozor je třeba dát na to, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému.

Před opětovným plněním systému je třeba provést tlakovou zkoušku systému pomocí vhodného čisticího plynu.

Po dokončení plnění a před uvedením do provozu je nutné otestovat, zda ze systému nedochází k únikům. Následný test úniku je třeba provést před opuštěním prostoru.

Výřazení z provozu

Před uskutečněním tohoto postupu je zcela zásadní, aby byl technický pracovník plně obeznámen s vybavením a všemi jeho detaily.

Doporučovaným osvědčeným postupem je bezpečné odčerpání všech chladicích médií. Před zahájením úkonu je třeba odebrat vzorek oleje a chladicího média po případ, že je před opětovným použitím odčerpaného chladicího média nutné provést analýzu. Je zcela zásadní, aby byla před zahájením úkonu k dispozici elektrická energie.

- a. Obecněmte se s vybavením a jeho provozem.
- b. Provedte elektrickou izolaci systému.
- c. Před zahájením postupu se přesvědčte, že:
 - je k dispozici vybavení pro mechanickou manipulaci, v případě potřeby i pro manipulaci s tlakovými nádobami na chladicí médium,
 - jsou k dispozici všechny osobní ochranné prostředky a jsou správně použity,
 - na proces odčerpání po celou dobu dohlíží způsobilá osoba, odčerpávací zařízení a tlakové lahve splňují příslušné normy.
- d. Pokud je to možné, vyčerpejte chladicí systém.
- e. Pokud vakuové odčerpání není možné, vytvořte potrubí, aby mohlo být chladicí médium odstraněno z různých částí systému.

f. Před zahájením odčerpání zajistěte, aby byla tlaková lahev na váze.

g. Zapněte odčerpávací stroj a pracujte s ním v souladu s pokyny výrobce.

h. Nepřeplňujte tlakové nádoby (neplňte je tekutinou více než 80 %).

i. Nepřekračujte maximální provozní tlak tlakové lahve, a to ani dočasně.

j. Když jsou tlakové lahve správně naplněny a proces dokončen, zajistěte urychlené přemístění tlakových lahví a vybavení z daného prostoru a přesvědčte se, že jsou na vybavení uzavřeny všechny ventily.

k. Odčerpané chladicí médium se nesmí plnit do jiného chladicího systému, pokud nedojde k jeho vyčištění a kontrole.

Označení

Zařízení musí být označeno a toto označení musí uvádět, že zařízení bylo vyfázeno z provozu a bylo zdejším odčerpáváním chladicího média. Označení musí nést datum a podpis. U spotřebičů obsahujících hořlavá chladicí média musí být uvedeno, že obsahují hořlavé chladicí médium.

Odčerpávání

Při odčerpávání chladicího média ze systému, ať už za účelem servisního zásahu nebo vyřazení z provozu se doporučuje dodržet osvědčený postup bezpečného odčerpání chladicího média.

Při čerpání chladicího média do tlakových lahví dbejte na to, aby byly použity pouze vhodné tlakové nádoby určené pro odčerpané chladicí médium. Zajistěte, by byl k dispozici správný počet tlakových lahví pro veškeré chladicí médium ze systému. Všechny tlakové nádoby musí být určeny pro odčerpané chladicí médium a označeny pro toto médium (tj. speciální lahve pro odčerpávané chladicí médium). Tlakové lahve musí mít ventil pro uvolňování tlaku a příslušné uzavírací ventily v dobrém provozním stavu. Prázdné tlakové lahve musí být před odčerpáním média vyprázdněny a pokud možno zchlazený.

Vybavení na odčerpávání média musí být v dobrém provozním stavu a musí k němu být k dispozici pokyny. Vybavení musí být vhodné na odčerpání všech příslušných chladicích médií včetně případných hořlavých chladicích médií. Kromě toho musí být k dispozici kalibrovaná váha v dobrém provozním stavu. Hadice musí být kompletní, mít těsnící odpojovací spojky a být v dobrém stavu. Před použitím odčerpávacího přístroje zkontrolujte, že je v uspokojivém provozním stavu, prosel rádhou údržbou a veškeré relevantní elektrické komponenty jsou odizolované, aby se v případě úniku chladicího média předešlo vznícení. V případě pochybností se obraťte na výrobce.

Odčerpané chladicí médium musí být vráceno dodavateli média ve správné tlakové lahvi a musí obsahovat příslušný přepravní list pro přepravu odpadu. V jednotkách pro odčerpávání, obzvláště pak v tlakových lahvích nemíchejte chladicí média.

Pokud mají být odstraněny kompresory nebo kompresorové oleje, zajistěte, aby byly odčerpány na přijatelnou úroveň a zajistilo se, že v mazivu nejsou obsažena určitá hořlavá chladicí média. Proces odčerpávání se musí provést před vrácením kompresoru dodavateli. Pro urychlení tohoto procesu se smí použít pouze elektrický ohrev těla kompresoru. Odčerpávání oleje ze systému se musí provést bezpečným způsobem.

Technické údaje

Model		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Napájení		220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz	220–240 V AC, 50 Hz
Třída energetické účinnosti	Chlazení	A+	A	A
	Vytápění	není dostupné	není dostupné	A+
Spotřeba energie při provozu	Chlazení (W)	935	1345	1345
	Vytápění (W)	není dostupné	není dostupné	1190
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (W)		0,5	0,5	0,5
Chladicí kapacita (W)		2900	3520	3520
Kapacita vytápění (W)		není dostupné	není dostupné	3100
Hladina hluku dB(A) (Rychlosť ventilátora: vysoká/střední/nízká)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Proudění vzduchu (vysoké/střední/nízké) (m ³ /h)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Rozsah provozní teploty (°C)		16–30	16–30	16–30
Velikost místnosti (m ²)		13–19	16–23	16–23
Rozměry (Š × H × V v mm)		393 × 425 × 804	393 × 425 × 804	393 × 425 × 804
Hmotnost (kg)		32,5	34,5	35,0
Chladicí médium		R290	R290	R290

Technické specifikace se mohou bez upozornění změnit.

Kivételei záradékok

A Sharp nem vállal felelősséget az alábbi esetek miatt bekövetkező személyi sérülésekért vagy anyagi kárért:

- Minden olyan kár, amelyet a termék elhanyagolása, rossz karbantartása, helytelen kezelése vagy helytelen használata okoz;
 - A termék bármilyen módosítása, átalakítása vagy más, a jelen használati útmutatóban nem részletezett felszereléssel való használata;
 - Ha az ellenőrzés utáni káreseményt vagy gázszivárgást korrozióval okozta;
 - Ha az ellenőrzés utáni káreseményt vagy gázszivárgást a termék helytelen szállítása okozta;
 - A készüléket a jelen használati útmutatóban vagy a vonatkozó előírásokban foglalt utasítások betartása nélkül üzemeltetik, javítják vagy végeznek rajta karbantartást;
 - Az ellenőrzés után a problémát vagy meghibásodást más gyártók által gyártott alkatrészek és részegységek minőségi előírásai vagy teljesítőképessége okozza;
 - Ha a kárt természetű csapások, nem megfelelő üzemeltetési környezet vagy vis major okozta.
- Ha a hűtőközeg szívárog, vagy a telepítés során ki kell engedni, a karbantartást képzett szakemberekkel kell elvégezni, vagy egyéb, a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően.
 - A készüléket nem úgy terveztek, hogy azt fizikai, érzékelési vagy mentális képességeiben korlátozott személyek (beleértve gyerekek), vagy kezelési ismeret és tapasztalat nélküli személyek használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől a készülék használatára vonatkozó tájékoztatást megkapták vagy tevékenységüket egy ilyen személy felügyeli.
 - Gyerekek felügyelet nélkül ne tartózkodjanak a készülék közelében, elkerülve ezzel azt, hogy játszanak a berendezéssel.

A hűtőközeg

- A klímaberendezés egy speciális hűtőközeg keringetésével működik. A felhasznált hűtőközeg az R290 fluorid, amely speciális tisztításon ment keresztül a hűtőrendszerbe való feltöltése előtt. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Ezenkívül bonyos körülmenyek között robbanékonnyá válik.
- A szokásos hűtőközegekhez képest az R290 nem szennyező hűtőközeg, azaz nem károsítja az ózonréteget. Az üvegházhatásra gyakorolt hatása is csekélyebb. Az R290 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, ami nagyon magas energiahatékonyságot eredményez. A készülékek emiatt kisebb töltést igényelnek.

Vigyázat:

- Gyúlékony R290 -gázzal töltött készülék.
- A készülék telepítése, üzemeltetése és tárolása 11 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségen bánni.
- A készüléket nem szabad olyan helyiségeben tárolni, ahol nincs folyamatosan működő tüzhorrás. (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
- A készüléket jól szellőző olyan helyiségeben kell tárolni, ahol a helyiség mérete megfelel az üzemeltetéshez meghatározott helyiség alapterületeinek.
- A készüléket a mechanikus sérülések elkerülése érdekében megfelelő körülmenyek között kell tárolni.
- A készülékhez csatlakozó csövek nem tartalmazhatnak gyújtóforrást.
- Tartsa szabadon a szükséges szellőzőnyílásokat.
- Ne szúrja vagy égesse meg.
- Ne feleddje, hogy a hűtőközeg szagtalan.
- Ne használjon a leolvastási folyamat felgyorsítására vagy a tisztítás folyamán a gyártó által javasoltaktól eltérő eszközöket.
- A karbantartást csak a gyártó által javasolt módon szabad elvégezni.

- Amennyiben javításra van szükség, forduljon a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz. Szakképzettek személyzet által végzett javítások veszélyesek lehetnek, a garancia elvesztésével jár és a gyártó nem támogatja.
- A hatályos nemzeti gázügyi előírásoknak való megfelelést be kell tartani.

Fontos biztonsági előírások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket:

Az egyenlő oldalú háromszögben lévő villám-szimbólum arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a termék burkolatán belül szigetelten "veszélyes feszültség" van, amely elég erős lehet az áramütés veszélyének kockázatához.

Az egyenlő oldalú háromszögben látható felkiáltójel arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a készülékhez mellékelt szakirodalomban fontos üzemeltetési és karbantartási (szervizelési) utasítások találhatók.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék környezetbarát módon kell ártalmatlanítani, nem pedig az általános háztartási hulladékkel együtt.

Gyúlékony R290 -gázzal töltött készülék.

A készülék használata és telepítése előtt, olvassa el a telepítési kézikönyvet.

"A Felhasználói kézikönyv végén találhatók a termék szervizelésével kapcsolatos szakembereknek szóló megjegyzések. Azokat csak szakképzett személyek használhatják."

A készülék használata előtt, olvassa el a használati útmutatót.

~ Váltakozó áramú feszültség

**Túzesetek megelőzése
érdékében soha ne helyezzen
gyertyákat vagy más nyílt
lángot a termék közelébe.**



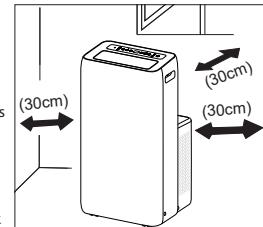
Vigyázat:

- A készüléket 8. életévüket betöltött gyermekek, korlátozott fizikai, érzsékelési vagy szellemi képességű személyek vagy tapasztalattal, ill. ismerettel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyeletük biztosított, vagy a készülék biztonságos használatát nekik elmagyarázták, és az esetleges veszélyeket megértezték.
- Ne engedjük, hogy a gyerekek a készüléket játszanak.
- A tisztítást és karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati táppellátás specifikációja megfelel-e a készülék adattábláján szereplő adatokkal (ez a termék oldalán található).
- A léggondcionáló tisztítása vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a léggondicionálót, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne rongálja vagy változtassa meg önmagén雁n a tápkábelt. Nem szabad megcsavarni, meghosszabbítani, összetekerni vagy forró helyek közelébe helyezni. Ne helyezzen nehéz tárgyat a tápkábellel, és ne helyezze a kábelt tárgyak közötti résbe.
- A készülék tápcsatlakozójának kihúzásakor vagy a léggondicionáló elmozdításakor ne húzza vagy cibálja a tápkábelt.
- Ne dugja be vagy húzza ki a tápcsatlakozót nedves kezzel.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék földelv van. Győződjön meg arról, hogy a földelv biztonságos. Ha kétségei vannak a termék földeléssel kapcsolatban, kérjen szakmai tanácsot.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében javítás vagy cseré céljából juttassa el a készüléket a viszonteladóhoz.
- Rendkívüli esetben (pl. égett szag), kérjük, azonnal kapcsolja ki a terméköt. Húzza ki a tápcsatlakozót, és forduljon a viszonteladóhoz javítás céljából.
- Ha a készülék nincs használatban, vagy karbantartást végeznek rajta, a készülék károsodásának elkerülése érdekében, kapcsolja ki az tápellátást, és húzza ki a tápcsatlakozót.
- Ne fröccsentsen vagy öntsön vizet a termékre, mert ez rövidzárlatot vagy a léggondicionáló károsodását okozhatja.
- Ne használja a leeresztő tömlőt 0 °C alatti hőmérsékleteken. A befagyott leeresztő tömlő miatt vég szivároghat a készülékből.
- Ne működtessen fűtőberendezést a léggondicionáló közelében.
- Ne üzemeltesse a készüléket fűrdőszobában vagy mosónyhában.
- Tartsa a készüléket távol a tüzforrásuktól, valamint a gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyaktól.
- Gyerekkel és fogyatékkal elők felügyelet nélkül nem használhatják a hordozható beltéri léggondicionálót.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a léggondicionálóval vagy felfelésszának rá.
- Ne helyezzen vagy akasszon csöpögő tárgyat a léggondicionáló fölre.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a léggondicionálót.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a léggondicionálóból.
- Győződjön meg rólá, hogy nincsenek idegen anyagok a légsatornában. Ha bármilyen idegen anyag kerülne a légsatornába, a veszélyek elkerülése érdekében forduljon a viszonteladóhoz.
- Ne használjon hosszabbítókábelt.

Működési környezet:

- A léggondicionálót 16 - 35 °C közötti hőmérséklet-tartományban lehet üzemeltetni:
- A készülék kizárálag beltéri használatra alkalmas.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy annak tápcsatlakozója hozzáférhető legyen.
- Ez a léggondicionáló csak háztartási környezetben használható, kereskedelmi területeken nem engedélyezett.

- Hagyon legalább 30 cm távolságot a készülék körül, és gondoskodjon arról, hogy a padlófelület sima és egyenletes legyen.
- Ne üzemeltesse a léggondicionálót párás környezetben.
- Tartsa tisztán és akadálymentesen a levegő be- és kiömlő nyílását.
- Működtetés közben zárja be az ajtókat és ablakokat a hűtés hatás javítása érdekében.
- Helyezze a készüléket sima és sík felületre a túlzott zaj és rezgés elkerülése érdekében.
- Ez a léggondicionáló görgőkkel van felszerelve. A görgőknek a sima és sík talajon könnyen kell gurulniuk.
- Ne helyezze lépcsők vagy fellépők közelébe.
- Tilos a klímaberendezést megdönteni vagy átfordítani. Rendellenesség esetén azonnal kapcsolja ki az tápellátást, és lepjén kapcsolatba a viszonteladóval az esetleges veszélyek elkerülése érdekében.
- Kerülje a közvetlen napstúrát.



A készülék és az elemek ártalmatlanítása

- HA A KÉSZÜLÉK VAGY ANNAK ELEMÉT KI AKARJA SELEJTEZNI, NE A KÖZÖNSÉGES SZEMETESKÜKÁT HASZNÁLJA ÉS NE DOBJA TŰZBE!
- A használt elektromos és elektronikus berendezésekét és elemeket KÜLÖN kell összegyűjteni és kezelní, a helyi jogszabályoknak megfelelően.
- A szelektív gyűjtés elősegíti a környezetbarát kezelést, az anyagok újrahasznosítását, és minimalizálja a végleges elhelyezett szemet mennyiségét. A NEM MEGFELELŐ ELHELYEZÉS káros lehet az emberi egészségre és a környezetre egyes összetevő anyagok miatt! Szállítsa a HASZNÁLT KÉSZÜLKÉT a helyi, általában önkormányzati gyűjtőhelyre (ahol ez lehetséges).
- Távolítsa el a ELHASZNÁLT ELEMÉKET a készülékből, és vigye el azokat egy gyűjtőhelyre; általában olyan hely, ahol új elemeket is árulnak.
- Az elhelyezéssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi önkormányzathoz vagy kereshetedőhöz, és érdeklődjön a helyes hulladék-elhelyezési módszerről.
- CSAK AZ EURÓPAI UNIÓN BAN ÉS BIZONYOS TOVÁBBI ORSZÁGOKBAN (PÉLDÁUL NORVÉGIA ÉS SVÁJCI) ELŐ FELHASZNÁLÓK FIGYELMÉBE: Törvénnyi írja el a szelektív gyűjtésben való részvételét.
- A fenti szimbólum az elektromos és elektronikus berendezések és akkumulátorokon (vagy azok csomagolásán) található, és a következőre figyelmezteti a felhasználókat. Ha a szimbólum alatt "Hg" vagy "Pb" szerepel, az azt jelenti, hogy az akkumulátor nyomokban higanyt (Hg), illetve ólomot (Pb) tartalmaz.
- A HÁZTARTÁSI felhasználóknak kötelezően a meglévő, használt készülékeket és elemeket begyűjtő helyeket kell használniuk. Az elemeket az érzékesítési pontokon gyűjtik. A leadás ingyenes.
- Ha a berendezést ÜZLETI CÉLRA használták, forduljon a SHARP kereskedelhez, ahol tájékoztatják Önt a termék visszavételéről. Lehetőséges, hogy a visszavételből és az újrahasznosításból eredő költségeket felszámítják. Előfordulhat, hogy a helyi hulladékbegyűjtő létesítmény általában a kisebb termékeket (és kis mennyiségeket). Spanyolországban: Kérjük, használt készülékeinek visszasolgáltatásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a kiépített begyűjtési hálózattal vagy helyi önkormányzatával.
- A legtöbb EU-tagállam törvényben szabályozza az akkumulátorok ártalmatlanítását. Az elektromos berendezésekben, a csomagolásokon és az akkumulátorokon újrahasznosítási szimbólum jelöl meg, hogy emlékeztesse a felhasználókat a megfelelő ártalmatlanításra. A felhasználókat arra kérjük, hogy az elhasznált készülékeket



és akkumulátorokat a meglévő gyűjtőpontokra vigyék ártalmatlanításra.
További információért forduljon a viszonteladóhoz vagy a helyi
hatóságokhoz.

CE és UKCA nyilatkozat:

- Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.sharpconsumer.com linkre kattintva, majd a modell letöltési részébe lépve a "CE nyilatkozatok" menüpontot választva.



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

Szervizszolgáltatásért kérjük, keresse fel a www.sharpconsumer.com/contact/, weboldalt, a garanciális jogokért keresse fel a www.sharpconsumer.com/support/ weboldalt, vagy forduljon a viszonteladóhoz, ahol a terméket vásárolta.

Megfelelőségi nyilatkozatok a következő címen érhetők el: www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

A doboz tartalma

MEGJEGYZÉS

- Telepítés előtt ellenőrizze, hogy megvannak-e a tartozékok.

Lásd a 2. oldal 6 ábráját.

1. Csatlakozó A (x 1)
2. Hátsó rögzítő (x 1)
3. Hövelvezető cső (x 1)
4. Leeresztőcsatlakozó (x 1)
5. Tápkábeltartó kampók (x 2)
6. Csavarok (x 2)
7. Távirányító (x 1)
8. AAA 1,5 V R03 elemek (x 2)
9. Használati útmutató (x 1)
10. Jótállási jegy (x 1)

Az alkatrész elnevezései

Lásd a 1. oldal 1 és 2 ábráját.

1. Kezelőpanel
2. Légerrelő lamellák
3. Jelvező
4. Fogantyúk
5. Szűrő
6. Levegő bőomlonyilás
7. Középső vízelvezető nyílás
8. Tápkábel
9. Tápkábeltartó kampók
10. Tápcsatlakozó tárolóhely
11. Alsó vízelvezető nyílás
12. Görgök

FIGYELEM: Egyes szerelési tartozékokat nem lehet ártalmatlanítani.

Kezelőpanel

Lásd a 1. oldal 3 ábráját.

1. Ventilátor sebesség kijelző
2. Ventilátor gomb
3. Swing (lamella mozgatás) gomb
4. Swing-funkció kijelzője
5. + / - gomb
6. Kijelzőpanel
7. Időzítő kijelzője
8. Időzítő gomb
9. Üzemmod gomb
10. Hűtési üzemmod kijelzője
11. Száritási üzemmod kijelzője
12. Ventilátor üzemmod kijelzője
13. Fűtési üzemmod kijelzője (Csak az UL-Y12EA-W hűtő/fűtő modell esetén)
14. Főkapcsoló

MEGJEGYZÉS:

- A tápellátás csatlakoztatása után a légkondicionáló hangot ad ki. Ez követően a légkondicionálót a kezelőpanel segítségével vezérelheti.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, minden egyes gombnyomásnál hangot ad ki. Egy gomb megnyomásakor a hozzá tarzott lámpa be- vagy kikapcsol.
- A készülék kikapcsolásakor a kijelző is kikapcsol. Bekapcsoláskor a kezelőpanelen lévő kijelzőpanel a beállított hőmérsékletet mutatja a Hűtés üzemmód és a Fűtés üzemmód alatt (csak a hűtő/fűtő modellnél).

A kezelőpanel működése

Főkapcsoló

A gomb megnyomásával a légkondicionáló be- és kikapcsolható.

+ / - gomb

Hűtés vagy fűtés üzemmódban a "+" vagy "-" gomb megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a beállított hőmérsékletet 1°C-kal. A beállított hőmérséklettartomány 16°C és 30°C között van. Automata, száritás vagy ventilátor üzemmódban ezek a gombok nem működnek.

Ventilátor gomb

A gomb megnyomásával a ventilátor sebessége a következőképpen változik:

low speed (alacsony sebesség) >> medium speed (közepes sebesség) >> high speed (magas sebesség) >> auto fan (automata ventilátor)

Üzemmod gomb

A gomb megnyomásával az üzemmód a következőképpen változik:

COOL (HŰTÉS) >> DRY (SZÁRÍTÁS) >> FAN (VENTILÁTOR) >> HEAT (FŰTÉS) (Csak hűtő/fűtő modell esetén)

COOL (HŰTÉS): Ebben az üzemmódban a hűtés üzemmód visszajelzése világít.

A kijelzőpanel a beállított hőmérsékletet mutatja.

A hőmérséklet beállítási tartománya 16°C ~ 30°C.

DRY (SZÁRÍTÁS): Ebben az üzemmódban a száritás üzemmód visszajelzése világít.

A kijelzőpanel nem mutat semmit.

FAN (VENTILÁTOR): Ebben az üzemmódban a ventilátor üzemmód visszajelzése világít. A kijelzőpanel nem mutat semmit.

HEAT (FŰTÉS) (csak hűtő/fűtő modell esetén): Ebben az üzemmódban a fűtési üzemmód visszajelzése világít. A kijelzőpanelen megjelenik a beállított hőmérséklet. A hőmérséklet beállítási tartománya 16°C ~ 30°C.

Időzítő gomb

Ha az időzítőt kikapcsolt üzemmódban állítja be, akkor az ON (bekapcsolási) időzítő-funkcióként működik. Amikor az időzítőt bekapcsolt üzemmódban állítja be, az időzítő OFF (kikapcsolási) időzítőként működik. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy az ON időzítő és a OFF időzítő nem állítható be együttesen.

Nyomja meg az időzítő gombot az időzítő beállítási módba való belépéshöz. Amikor időzítő üzemmódban van, használja a - és + gombokat az idő 0,5 intervallumban történő léptetéséhez. Amikor a kijelzőn elérjük a 10 órát, a + és - gombok megnyomása 1 órás intervallumokra vált át. Az időtartam beállítása után nyomja meg újra a timer gombot a beállítás megerősítéséhez.

Ha ON időzítő van beállítva, a készülék a beállított idő leteltével bekapcsol. Ha OFF időzítő van beállítva, az időzítő beállítása után az időzítő kijelzést öt másodperc múlva a hőmérséklet kijelzés váltja fel.

Az időzítés leállításához nyomja meg újból az az időzítő gombot.

Swing (Lamella mozgatás)

A gomb megnyomásával a légkondicionáló vízsintes lamellája automatikusan fel és le mozog. Egyszeri megnyomásával átkapcsolhat a be- és kikapcsolás között.

Távirányító

Távirányító gombjai

Lásd a 1. oldal 4 ábráját.

1. BE/KIKAPCSOLÁS
2. MÓD
3. +/-
4. VENTILÁTOR
5. SWING (LAMELLA MOZGATÁS)
6. ELALVÁS
7. IDŐZÍTŐ

Távirányító kijelzője

Lásd a 1. oldal 5 ábráját.

1. AUTO – Automatikus üzemmód
2. COOL – Hűtés üzemmód
3. DRY – Száritás üzemmód
4. FAN – Ventilátor üzemmód
5. HEAT – Fűtés üzemmód (csak hűtő/fűtő modell esetén)
6. T-ON – Időzítő be
7. T-OFF – Időzítő ki
8. SWING – Lamella mozgatása
9. SLEEP – Alvó mód
10. LOCK – Lezárás
11. SPEED – Ventilátor sebességének beállítása
12. Hőmérséklet beállítása
13. Idő beállítása
14. Jel küldése

Távirányító funkciói

MEGJEGYZÉS:

- A távirányító több funkcióval rendelkezhet, mint a légkondicionáló. Ha ezeket a gombokat nyomja meg, azok nem lesznek hatással a készülék működésére.
- Bekapcsolt állapotban (készénléti állapotban), a légkondicionálót a távirányítóval működtetheti.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, a távirányító gombjának minden egyes megnyomásakor a távirányító kijelzőjén a ikon egyszer felvillan. Ha a légkondicionáló hangot ad ki, az azt jelenti, hogy a jel küldése sikeres.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, a beállított hőmérséklet a távirányítón jelenik meg (ha a beltéri egység kijelzőjének fénye bekapcsol, a megfelelő ikon jelenik meg). Ha a készülék be van kapcsolva, a távirányítón a jelenlegi funkciók ikonjai jelennek meg.

Főkapcsoló

Nyomja meg ezt a gombot a készülék be-/kikapcsolásához.

Üzemmod gomb

A gomb egyszeri megnyomásával kiválasztja a kívánt üzemmódot az általában szerint. (a megfelelő ikon " " az üzemmód kiválasztása után világítan fog):

- AUTO (AUTOMATA) >> COOL (HŰTÉS) >> DRY (SZÁRÍTÁS) >> FAN (VENTILÁTOR) >> HEAT (FŰTÉS)** (Csak hűtő/fűtő modell esetén)
- Az **AUTO**, üzemmód kiválasztásakor a légkondicionáló automatikusan a környezeti hőmérsékletnek megfelelően működik. A beállított hőmérséklet nem állítható és nem is jelenik meg a kijelzőn. A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a **FAN** gombot.
 - A **COOL (HŰTÉS)**, üzemmód kiválasztásakor a légkondicionáló hűtő üzemmódban működik. A + vagy - gombokkal beállíthatja a kívánt hőmérsékletet. A ventilátor sebességének beállításához nyomja meg a **FAN** gombot.
 - A **DRY (SZÁRÍTÁS)**, üzemmód kiválasztásával, a légkondicionáló alacsony ventilátorsebességgel működik száritás üzemmódban. Ebben az üzemmódban a ventilátor sebessége nem állítható.

- A **FAN (VENTILÁTOR)**, üzemmóddal kiválasztásakor a légkondicionáló csak ventilátor üzemmódban működik. A **FAN (VENTILÁTOR)** gomb megnyomásával állíthatja a ventilátor sebességét.
- A **HEAT (FÜTÉS)**, üzemmóddal kiválasztásakor a légkondicionáló fűtési üzemmódban működik. A + vagy - gombokkal beállíthatja a kívánt hőmérsékletet. Nyomja meg a **FAN (VENTILÁTOR)** gombot a ventilátor sebességének beállításához. (A csak hűtéstre szolgáló készülék nem fogadhatja a fűtési üzemmódot jelét. Ha a távirányítóval a **HEAT (FÜTÉS)** üzemmódot választjuk, az **ON/OFF (Főkapcsoló)** gomb megnyomásával a légkondicionáló nem kapcsolható be).

+ / - gomb

- A + vagy - gomb egyszeri megnyomásával a beállított hőmérséklet 1°C-kal növelhető vagy csökkenhető. A + vagy - gomb 2 másodpercig tartó nyomva tartásával a beállított hőmérséklet gyorsan változik. Engedje fel a gombot, miután elérte a kívánt hőmérsékletet. (Automatikus üzemmódban a hőmérséklet nem állítható)
- A Timer On (Időzített bekapcsolás) vagy Timer Off (Időzített kikapcsolás) üzemmóddal beállításakor nyomja meg a + vagy - gombot az idő beállításához. (A beállítás részleteire lásd: **TIMER (IDŐZÍTÉS)** gomb)

FAN (VENTILÁTOR) gomb

- A gomb megnyomásával a ventilátor sebessége a következőképen váltható ki: AUTO, SPEED 1 (█), SPEED 2 (██), SPEED 3 (███), SPEED 4 (████).

MEGJEGYZÉS:

- Automatikus sebesség üzemmódban a légkondicionáló automatikusan állítja be a megfelelő ventilátor sebességet a környezeti hőmérsékletnek megfelelően.
- A ventilátor sebessége nem állítható száritás üzemmódban.

SWING gomb

Nyomja meg ezt a gombot a felfelé és lefelé irányuló légterelés bekapcsolásához.

SLEEP gomb

- Nyomja meg az Sleep gombot az alvó üzemmódba lépéshez. Ha a vezérlő hűtési üzemmódban működik, az alvó üzemmódban bekapcsolása után az előre beállított hőmérséklet 1 órán belül 1 °C-kal emelkedik; 2 órán belül 2 °C-kal emelkedik, majd a készülék kikapcsolásig ezen a hőmérsékleten működik.
- Nyomja meg az Sleep gombot az alvó üzemmódba lépéshez. Ha a vezérlő fűtési üzemmódban működik (csak hűtő/fűtő modell esetén), az alvó üzemmódban bekapcsolása után az előre beállított hőmérséklet 1 órán belül 1 °C-kal csökken; 2 órán belül 2 °C-kal csökken, majd a készülék kikapcsolásig ezen a hőmérsékleten működik.
- Az alvó funkció csak hűtési és fűtési üzemmódban érhető el. A SLEEP (ALVÓ) funkció a kikapcsolási időzítővel együtt állítható be.

TIMER (IDŐZÍTŐ) gomb

- Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot az időzítő kikapcsolásához. A **T-OFF** és a **H** ikon villogni fog. Nyomja meg a + vagy - gombot 5 másodpercen belül a Timer On idő beállításához. A + vagy - gomb egyszeri megnyomásával az idő 0,5 órával nő vagy csökken. A + vagy - gombot 2 másodpercig tartó nyomva tartásával, az idő gyorsan változik. Engedje fel a gombot, miután elérte a kívánt időt. Ezután nyomja meg a **TIMER** gombot a megerősítéshez. A **T-OFF** és a **H** ikon megszűnik villogni.
- Ha a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot az időzítő bekapcsolásához. A **T-OFF** és a **H** ikon villogni fog. Nyomja meg a + vagy - gombot 5 másodpercen belül a Timer On idő beállításához. A + vagy - gomb egyszeri megnyomásával az idő 0,5 órával nő vagy csökken. A + vagy - gombot 2 másodpercig tartó nyomva tartásával, az idő gyorsan változik. Engedje fel a gombot, miután elérte a kívánt időt. Ezután nyomja meg a **TIMER** gombot a megerősítéshez. A **T-OFF** és a **H** ikon megszűnik villogni.
- Az időzítő funkció kikapcsolása: Ha az időzítő funkció be van állítva, nyomja meg egyszer a **TIMER** gombot a hátralévő idő megtékinthéséhez.

Nyomja meg 5 másodpercen belül újra a **TIMER** gombot a funkció leállításához.

- Az ON időzítő és a OFF időzítő nem állítható be együtt.

MEGJEGYZÉS:

- Az időbeállítás tartamánya: 0,5~24 óra.
- A két mozdulat közötti időköz nem haladhatja meg az 5 másodpercert, különben a távirányító kilép a beállítási üzemmódból.

Funkciók gombok kombinációjával

Gyermezkár funkció

A gyermekzár funkció a "+" és a "-" gombok egyidejű megnyomásával lehet be- vagy kikapcsolni. Ha a gyermekzár funkció be van kapcsolva, a távirányítón a gyermekzár jelzőfénye BE van kapcsolva. Ha a távirányítót próbálja használni, a távirányító nem küld jelet. Ez a funkció csak a távirányítón működik, a készüléken lévő gombokat nem lehet zárni.

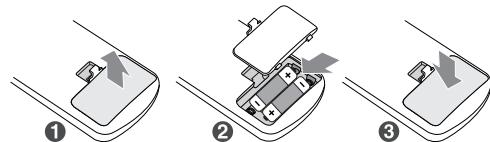
Hőmérséklet kijelzés átkapcsolási funkció

Kikapcsolt állapotban a "-" gomb és a "MODE" gomb egyidejű megnyomásával váltathat a °C és °F között.

Világítás funkció

A készülék kezelőpanelének világítását ki- vagy bekapcsolhatja. A készülék be- vagy kikapcsolt állapotában irányítsa a távirányítót a készülék jelvezőjére, és a "+" és a "FAN" gombok egyidejű, 3 másodperces nyomva tartásával kapcsolhatja be vagy ki a világítást.

Elemek behelyezése



1. Nyomja meg és csúsztassa el a hátsó fedelel a távirányító elemtártójának kinyitásához.
2. Helyezzen be két AAA (1,5 V) elemet (tartozék). Győződjön meg róla, hogy az elemek (+) és (-) jelzései megegyeznek az elemtártóban jelzett (+) és (-) jelzésekkel.
3. Helyezze vissza az elemtártó fedelét.

MEGJEGYZÉS:

- A készülék működése közben irányítsa a távirányítót jeladóját a beltéri egység vételi ablakára.
- A jeladó és a vevőablak közötti távolság nem lehet több 8 méternél, és nem lehetnek közöttük akadályok.
- Előfordulhat, hogy az olyan helyiségben, ahol fénycsöves világítás vagy vezeték nélküli telefon van a jelenben zavar kelettezik; ilyen helyzetekben a megbízható működés érdekében helyezze a távirányítót közelebb a készülékhöz.
- Amennyiben az elemek cserére szorulnak, cserélje azokat azonos márkájára.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja az egységet, akkor távolítsa el az elemeket a távirányítóból.
- Ha a távirányító kijelzője halvány, vagy nem látszik semmi a kijelzőn, cserélje ki az elemeket.

Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZETTÉS!

- A légkondicionáló tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, és kapcsolja le az áramot. Ezzel elkerülhető az áramütés veszélye.

- Ne mossa le a légkondicionálót vizsel. Ezzel elkerülhető az áramütés veszélye.
- Ne használjon illékony folyadékot (például hígítót vagy benzint) a légkondicionáló tisztításához. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Ne használjon folyékony vagy maró hatású tisztítószert a készülék tisztítására, és ne fröccsenjen rá víz vagy más folyadék, mert azok károsíthatják a műanyag alkatrészeket, vagy akár áramutést is okozhatnak.

A külső burkolat és a rácstisztítás

A külső burkolat tisztítása:

Ha a külső burkolat felülete poros, törlje le puha ronggyal.

Ha a külső burkolat nagyon piszkos (például zsíros), törlje azt tisztára semleges tisztítószert használva.

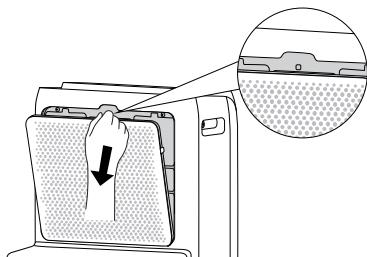
A rácstisztítás:

A rácstisztításához használjon puha kefét.

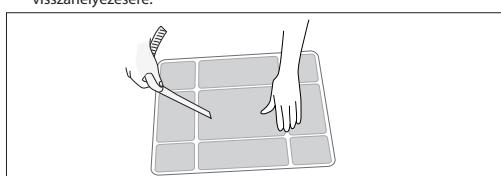
A szűrő tisztítása

(A sérülések elkerülése érdekében ne érjen a felülethez.)

- Távolítsa el a szűrőt
Nyomja meg a kapcsot az ábrán látható módon, majd vegye ki a szűrőt;



- Tisztítja meg a szűrőt
A szűrő porszívóval vagy vízzel tisztítja meg. Ha a szűrő nagyon szennyezett (például zsírtl), használjon 40 °C-os semleges mosószeres meleg vizet a tisztításhoz, majd tegye árnyékos helyre száradni.
- Helyezze vissza a szűrőt
A szűrő tisztítása és száritása után figyeljen a szűrő helyes visszahelyezésére.



MEGJEGYZÉS

- A szűrőt körülbelül háromhavonta kell megtisztítani. Ha a működési környezet nagyon poros, növelheti a tisztítás gyakoriságát.
- Ne száritsa a szűrőt közvetlen hőforrással vagy hajszáritóval mert eldeformálódhat vagy ki is gyulladhat.

A hőelvezető cső tisztítása

Vegye ki a hőelvezető csövet a légkondicionálóból, tisztítja meg és száritja meg, majd szerelje vissza. (A beszerelés módját lásd a "Hőelvezető cső beszerelése" című utasításban).

Szezon előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy a levegő be- és kiömlőnyílásai el vannak-e záródva.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozó és az aljzat jó állapotban vannak-e.
- Ellenőrizze, tisztá-e a szűrő.
- Ellenőrizze, vannak-e elemek a távirányítóban.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozó, az ablakkonzol és a hőelvezető cső szilárda van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a hőelvezető csőön nincs sérülés.

Szezon utáni ellenőrzés

- Szüntesse meg a tápellátást.
- Tisztítja meg a szűrőt és a burkolatot.
- Távolítsa el a klímaberendezésen lévő port és az egyéb szennyeződésekét.
- Távolítsa el az alvázban felgyülemlelt vizet (a részletekért olvassa el a "Felgyülemlelt viz eltávolítása" című részt).
- Ellenőrizze, hogy az ablakkonzol nem sérült e meg.
- Ha igen, forduljon a viszonteladóhoz.

Hosszú idejű tárolás

Ha hosszú ideig nem használja a légkondicionálót, kérjük, a jö teljesítmény fenntaradása érdekében végezze el a következő lépéseket

- Győződjön meg arról, hogy az alvázban nincs felgyülemlelt viz, és a hőelvezető cső ki van szereelve.
- Húzza ki a tápcsatlakozót, és tékerje fel a tápkábelt.
- Tisztítja meg a légkondicionálót, és jól csomagolja be, hogy megakadályozza a porosodását.

Visszérkezési értesítés

- A csomagolóanyag egy része újrahasznosítható. Juttassa el azokat a helyi újrahasznosító szolgáltatóhoz.
- Ha a légkondicionálót ártalmatlanítani szeretné, forduljon a helyi hatósághoz vagy kérjen tanácsot szervizközponttól a helyes megsemmisítési módszerrel kapcsolatban.

Hibaelhárítás

A szerviz hívása előtt kérjük, nézze át az alábbi hibakeresési segéddletet. Elképzelhető, hogy a felmerült hibajelenség nem a készülék hibás működéséből ered.

A légkondicionáló nem működik

OK / intézkedés

- Áramkimaradás? / Várjon a tápellátás helyreállítására.
- Megzagtult a tápcsatlakozó? / Helyezze vissza a tápcsatlakozót.
- Kioldott a légiakcsoló, vagy kiégett a biztosíték? / Forduljon szakemberhez a légiakcsoló vagy a biztosíték cseréjéhez.
- Meghibásodott az áramkör? / Forduljon szakemberhez az áramkör cseréjéhez.
- A készülék a leállás után azonnal újból be lett kapcsolva? / Várjon 3 percert, majd kapcsolja be újra a készüléket.

Víz áramlásának zaja

OK / intézkedés

- A készülék be lett kapcsolva, vagy éppen ki lett kapcsolva? / A légkondicionálóban az áramló hűtőközeg hangja, ami normális jelenség.

Gyenge hűtési (fűtési) teljesítmény

OK / intézkedés

- Túl alacsony a feszültség? / Várja meg a feszültség visszaállását.
- Túl koszos a légszűrő? / Tisztítja ki a légszűrőt.
- A megfelelő hőmérséklet lett beállítva? / Állítsa be a hőmérsékletet.
- Ajtoját és az ablak be van csukva? / Csukja be az ajtót és az ablakot.

A légkondicionáló nem fogadja a jelet a távirányítóról, vagy a távirányító nem reagál.

OK / intézkedés

- A készülékbén komoly zavar keletkezett (például statikus nyomás, instabil feszültség)? / Kérjük, húzza ki a tápcsatlakozót. Kb. 3 perc elteltével dugja be a tápcsatlakozót, majd kapcsolja be a készüléket.
- A távirányító a vételi tartományon belül van? / A távirányító vételi tartománya 8 méter. Ne lépje túl ezt a hatótávolságot.
- Vannak-e akadályok az útban? / Távolítsa el az akadályokat.
- Alacsony a távirányító érzékenysége? / Ellenőrizze a távirányító elemeit. Ha alacsony a teljesítmény, cserélje ki az elemeket.

- Fluoreszkáló lámpa van a szobában? / Vigye a távirányítót a légkondicionáló közelébe. Kapcsolja ki a fluoreszkáló lámpát, és próbálja meg újra.

Recsegő zaj

Ok / intézkedés

- A készülék be lett kapcsolva, vagy éppen ki lett kapcsolva? / A panel hőtágulása vagy zsugorodása a hőméréskelt változás miatt recsegő hangot okoz.

Működés közben rendellenes hang hallatszik

Ok / intézkedés

- A készüléket megzavarta a mennyörgés, rádiózás stb.? / Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki, dugja vissza, majd kapcsolja be újra.

Szagok

Ok / intézkedés

- A helyiségbén van más szagforrás, például bútor, cigarette stb. / Szüntesse meg a szagforrást. Tisztítás meg a szűrőt.

A légkondicionáló nem fúj ki levegőt

Ok / intézkedés

- A levegő kiömlő- vagy beömlönyílása el van záródva? / Szüntesse meg az elzáródást.
- Fűtési üzemmódban a beltéri hőméréskelt elérte a beállított hőméréskletet? (Csak hűtő/fűtő modell esetén) / A készülék a beállított hőméréskelt elérése után leállítja a ventilátort.
- A fűtési üzemmódban most lett bekapcsolva? (Csak hűtő/fűtő modell esetén) / A hideg levegő elkerülése érdekében a légkondicionáló egy ideig késlelteti fogja az indítást, ami normális jelenség.
- A párologtatott járgatelenít? (ellenőrizze ezt a szűrő kihúzásával) / Ez normális jelenség. A légkondicionáló járgatelenít. Ennek befejezése után folytatja a működést.

A beállítható hőmérésklet nem állítható.

Ok / intézkedés

- A készülék automatikus üzemmódban van? / A hőmérésklet nem állítható automatikus üzemmódban.
- A kívánt hőmérésklet meghaladja a hőmérésklet-beállítási tartományt? / Hőmérésklet-beállítási tartomány: 16 - 30°C
- A készülék be lett kapcsolva, vagy éppen ki lett kapcsolva? / A légkondicionálóból az áramló hűtőközeg hangja, ami normális jelenség.

Hibákódok

Előfordulhat, hogy hibákódok jelennek meg a kijelzőn. Ha ez megtörténik, tegye meg a megfelelő lépéseket az alábbiak szerint.

F1, F2, F4, F0:

Forduljon szakképzett szakemberekhez szervizelés céljából.

E8, H3

- Ellenőrizze, hogy a készülék magas hőméréskletű és magas páratartalmú környezetben van-e; ha a környezeti hőmérésklet túl magas, kapcsolja ki a készüléket, majd a környezeti hőmérésklet 35 °C alá csökkenés után kapcsolja be újra.
- Ellenőrizze, hogy a párologtatott és a kondenzátor nem takarja-e el valamilyen tárgy; ha igen, távolítsa el a tárgyat, kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra.
- Ha a hiba továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a szervizközponthoz.

H8

- Eressz le a vizet a készülék belsejéből.
- Ha a "H8" hibakód továbbra is fennáll, kérjük, forduljon a kereskedőhöz a készülék karbantartása céljából.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha az alábbiakban felsorolt jelenségek bármelyike előfordul, azonnal kapcsolja ki a légkondicionálót, húzza ki az áramforrásból, és azonnal forduljon a viszonteladóhoz.
- A tápkábel túlmelegszik vagy megsérült

Rendellenes hang működés közben

- Szagok

- Vízzsvárgás

- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a légkondicionálót.
- A légkondicionáló rendellenes körülmenyek között történő használata meghibásodást, áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.

Telepítési óvintézkedések

FIGYELMEZTETÉS!

- Tartsa be az összes irányadó törvényt és rendeleteit.
- Ne használjon sérült vagy nem szabványos tápkábel.
- Legyen óvatós a telepítés és a karbantartás során. Kerülje a helyeten használatot az áramütés, a baleset és egyéb balesetek megelőzése érdekében.

Telepítés helyének kiválasztása

Alapkötévelmények

A készüléknek a következő helyekre történő telepítése meghibásodást okozhat. Ha ez elkerülhetetlen, kérjük, kérjen tanácsot a viszonteladótól.

- Olyan helyek, ahol magas hőméréskletű hőforrások, gőzök, gyűlékony vagy robbanásveszélyes gázok vagy illékony tárgyak terjednek a levegőben.
- Bármely olyan hely, ahol nagyfrekvenciás eszközök vannak felszerelve (például hegesztőgép, orvosi berendezések).
- Tengerparti területekhez közel eső helyek.
- Bármely olyan hely, ahol olaj található a közelben vagy füst/góz van a levegőben.
- Kéngáz közelében.
- Egyéb különleges körülmenyekkel rendelkező helyek.
- Ne telepítse instabil vagy mozgó alapszerkezetre (például teherautóra) vagy korrozió környezetbe (például vegyi üzembe).

A klímaberendezés követelményei

- A levegő beömlönyílásának távol kell lennie az akadályoktól, és ne helyezzen semmilyen tárgyat a levegő kiömlönyílás közelébe. Ezek befolyásolják a hőelvezető cső teljesítményét.
- Válasszon olyan helyet, ahol a készülék által kibocsátott zaj és kiaramló levegő nem zavarja a környéken élőket.
- Igyekezzen távol tartani fénycsövektől.
- Ne telepítse ezt a készüléket mosókonyhába.
- Ne helyezze lépcsők vagy fellépők közelébe.

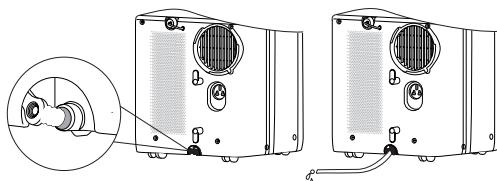
A elektromos csatlakozásra vonatkozó követelmények

Biztonsági óvintézkedések

- A készülék telepítésekor be kell tartania az árambiztonsági előírásokat.
- Kövesse a helyi biztonsági előírásokat, és gondoskodjon a megfelelő elektromos hálózat használatáról.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében a gyártónak, a hivatalos márkaszervizénél vagy megfelelően képzett szakembernek kell azt kicsérnie.
- Helyesen kösse be a hálózati aljazat fázis-, nulla- és földvezetékét.
- Az elektromossággal és biztonsággal kapcsolatos munkálatok elvégzése előtt feltétlenül kapcsolja ki az áramellátást.
- A telepítés befejezése előtt ne kapcsolja be a tápellátást.
- A légkondicionáló berendezés 1. osztályú elektromos készülék, és megfelelően kell földelni. Győződjön meg arról, hogy minden hatékonyan legyen földelve, különben áramütést okozhat.
- A sárga-zöld vezeték vagy a légkondicionálóban lévő zöld vezeték a földelő vezeték, amely más céira nem használható.
- A földelési ellenállásnak meg kell felelnie a helyi árambiztonsági előírásoknak.
- A készüléket az adott ország nemzeti elektromos vezetékezési előírásainak megfelelően kell beszerelni.

- 11.** Az IEC 61000-3-11 szabványnak való megfelelés érdekében a termékhez csatlakoztatott tápellátó rendszer impedanciaértékének kisebbnek vagy egyenlőnek kell lennie az alábbi táblázatban szereplő megengedett maximális |Zsys| értékkel:

típusok	max Zsys egység:ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	0,13
UL-C10UA-W	

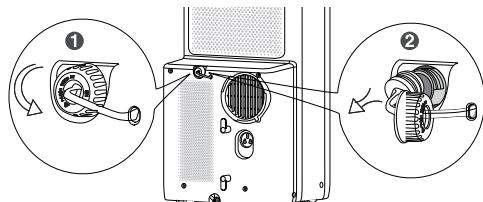


2 A víz kiürítése a középső vízelvezető nyílásban keresztül.

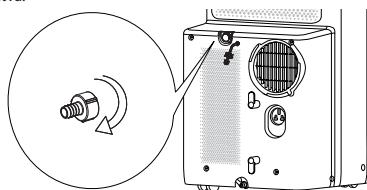
MEGJEGYZÉS

- Egy 13 mm belső átmérőjű tömlő (nem tartozék) csatlakoztatásával a víz automatikusan a padlólefolyóba vezethető.

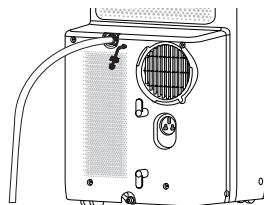
1. Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva távolítsa el a folyamatos leeresztőnyílás zárósapkát, majd távolítsa el a gumidugót a vízelvezetőnyílásból.



2. Csavarozza a leeresztőcsatlakozót (a csomagban található) a vízelvezetőcsőhöz az óramutató járásával megegyező irányban forgatva.



3. Helyezzen egy 13 mm belső átmérőjű tömlőt (nem tartozék) a vízelvezetőcsatlakozóra.

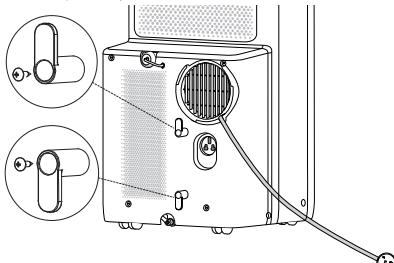


FIGYELEM:

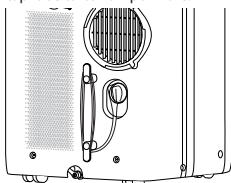
- Ha a középső nyílásból történő folyamatos vízelvezetés lehetőségét használja, helyezze a készüléket vízszintes felületre, és győződjön meg arról, hogy a vízelvezető tömlő akadálymentes és lefelé irányul. A készülék egyenetlen felületre helyezése, vagy a tömlő nem megfelelő elhelyezése azt eredményezheti, hogy a készülék alváza megtelik vizivel, és a készülék kikapcsol. Ha a készülék kikapcsol, úritse ki a vizet az alvából, majd ellenőrizze a készülék helyzetét és a tömlő megfelelő elhelyezését.

Tápkábeltartó kampók felszerelése

Szerelje fel a tápkábeltartó kampókat a készülék hátlójára csavarokkal (a tápkábeltartó kampók irányára a következő ábrán látható).



Tekerje a tápkábelt a tápkábeltartó kampók köré.



Víz kiürítése

- A maximális teljesítmény elérése érdekében nem ajánlott a víz kiürítése hűtési üzemmódban.
- Száritás üzemmódban a víz elvezetésére a középső vízelvezető nyílást ajánlott használni.
- Fűtés üzemmódban a víz elvezetésére a középső vízelvezető nyílást ajánlott használni.
- A víz kiürítése az alsó vízelvezető nyílásban keresztül, amikor a kijelzőn H8 jelenik meg.

Víz kiürítésének módja

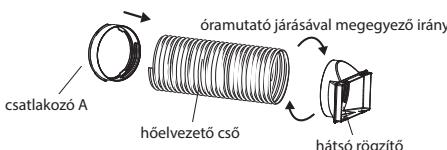
1 A víz kiürítése az alsó vízelvezető nyílásban keresztül.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápcsatlakozót a konnektorból.
- Helyezzen egy víztartályt az alsó vízelvezető nyílás alá, vagy helyezze a készüléket olyan helyre, ahol ki lehet folyatni a vizet.
- A víz kiürítésének megkezdéséhez távolítsa el az alsó vízelvezető nyílás gumidugóját.
- A kiürítés után helyezze vissza a gumidugót.
- A készülék bekapsolásához nyomja meg a fókapcsolót.

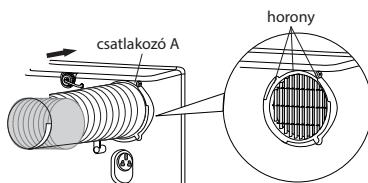
A hőelvezető cső telepítése

A hőelvezető cső tisztítása

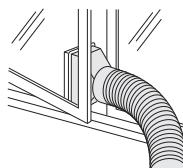
- Forgassa el az A csatlakozót és a hátsó rögzítőt az óramutató járásával megegyező irányban a hőelvezető cső két végére.



- Helyezze be a hőelvezető cső A csatlakozóját a horonyba, amíg kattanó hangot nem hall.



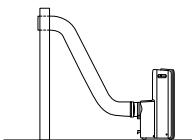
- Vezesse ki a hőelvezető csövet a szabadba.



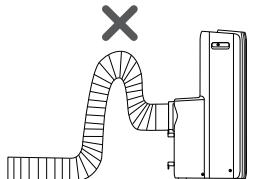
Megjegyzés a hőelvezető cső telepítéséről

A hűtési hatékonyság javítása érdekében a hőelvezető csőnek a lehető legrövidebbnek és kanyaroktól mentesnek kell lennie a zavartalan hőelvezetés biztosítása végett.

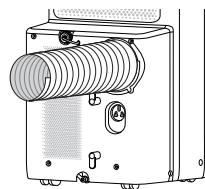
A hőelvezető csövet az alábbi ábra szerint javasolt felszerelni.



A hőelvezető cső a felhasználó igényei szerint telepíthető, míg az alábbiakban bemutatott beépítési forma kerülendő, mivel az nem egyenletes hőelvezetést eredményezhet.



- Ha a hőelvezető cső hossza kevesebb, mint 1 méter. Javasoljuk, hogy a lehető legrövidebb hosszal használja.
- Telepítéskor a hőelvezető csőnek a lehető legrövidebbnek kell lennie. Ne hosszabbítsa meg a csövet, és ne kösse össze más hőelvezető csövel.



Működés tesztelése

- Csatlakoztassa a tápellátást, majd a távvezérlő ON/OFF gombjának megnyomásával indítsa el a készüléket.
- Válassza ki a kívánt funkciót (automatikus, hűtés, száritás, ventilátor vagy fűtés) az üzemmódgomb segítségével, majd ellenőrizze, hogy a készülék rendesen működik-e.
- Ha a környezeti hőmérséklet alacsonyabb mint 16°C, a készülék nem tud hűtési üzemmódban működni.

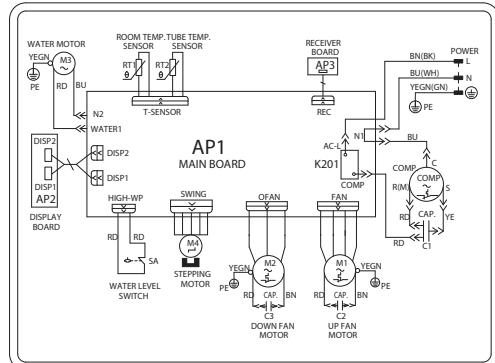
Kapcsolási rajz

Az elektromos kapcsolási rajzok előzetes értesítés nélkül változhatnak. Kérjük, kövessé a készüléken található.

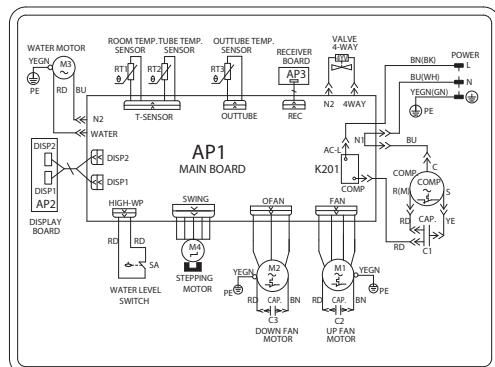
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Szakértői kézikönyv

A karbantartó személyzettel szembeni alkalmassági követelmény (a javításokat csak szakemberek végezhetik).

- Minden olyan személynek, aki hűtőközeg-hálózaton dolgozik vagy azokat feltárra, rendelkeznie kell egy, az iparág által akkreditált, hatóság által kiállított, jelenleg érvényes tanúsítvánnyal, amely az iparág által elismert specifikációinak megfelelően felhatalmazza a hűtőközegek biztonságos kezelésére.
- A karbantartást csak a készülék gyártója által ajánlott módon szabad elvégezni. A más szakképzett személyzet közreműködését igénylő karbantartást és javítást egy a gyűlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete mellett kell elvégezni.

Biztonsági előkészítő munka

A hűtőközeg maximális töltési mennyisége a következő táblázatban látható.

(Megjegyzés: Az R290 töltési mennyiséget lásd a névtáblán).

Szobanémet (m ²)	4	11	15
Maximális töltés (kg)	<0,152	0,225	0,304

A gyűlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszerek végzett munka megkezdése előtt biztonsági ellenőrzésekre van szükség a gyulladás veszélyének minimalizálása érdekében. A hűtőrendszer javításakor a következő önvítentkezéset kell betartani a rendszeren végzett munka megkezdése előtt.

Munkavégzés

A munkát ellenőrzött módon kell végezni, hogy a lehető legkisebbre csökkentsük a gyűlékony gáz vagy gőz jelenlétének kockáztat a munkavezéges során.

Általános munkaterület

A karbantartó személyzettel a helyszínen dolgozókat tájékoztatni kell az elvégzendő munka jellegéről. Kerülni kell a zárt téren végzett munkát. A munkaterületet körülvevő területet el kell határolni. Biztosítani kell, hogy a területen belüli körülmenyeket a gyűlékony anyagok kordában tartásával biztosításosan tegyék.

A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet a munka előtt és közben megfelelő hűtőközeg-érzékelővel kell ellenőrizni, annak biztosítására, hogy a szakember tudjon a potenciálisan mérgező vagy gyűlékony környezetről. Biztosítani kell, hogy az használt szívárgásérzékelő berendezés alkalmas legyen az összes alkalmazható hűtőközeggel történő munkálatai elvégzésére, azaz szikramentes, megfelelően lezárt és összességeiben biztoságos.

Tűzoltókészülék meglétele

Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészen hőkezeléssel járó munkát kell végezni, a megfelelő tűzoltó felszerelésnek rendelkezésre kell állnia. A töltési terület közelében egy száraz por vagy CO₂ tűzoltó készülékkel kell elhelyezni.

Tilos a gyűjtőforrások jelenléte

A hűtőrendszer karbantartó személye, aki olyan munkát végez, ami a csővezeték feltárásvával jár, nem használhat olyan gyűjtőforrást, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.

Minden lehetséges gyűjtőforrásról, beleértve a cigarettázást is, kellőn távolból kell végezni és tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyétől, amely munkák során a hűtőközeg esetleg a környező térből kerülhet. A munka megkezdése előtt a berendezés körül területet át kell vizsgálni, hogy meggyőződjünk arról, hogy nincsenek-e ott gyűlékony anyagok vagy gyulladásveszélyforrások. "Dohányozni tilos" táblákat kell elhelyezni.

Szellőztethető terület

A rendszer feltárása vagy bármilyen hőkezeléssel járó munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a terület a szabadban van, vagy megfelelően szellőztethető. A szellőztetésnek folyamatosnak kell lennie a munkavezéges ideje alatt. A szellőztetésnek biztonságosan el kell osztalnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg a légiörbe kell azt juttatnia.

A hűtőberendezés végzett ellenőrzések

Ha elektromos alkatrészeket cserélnek, azoknak az adott céral alkalmassnak kell lenniük és meg kell felelniük az előírásoknak. minden esetben a gyártó karbantartási és szervizelési irányelvét kell követni.

Kétség esetén forduljon a gyártó műszaki osztályához.

A gyűlékony hűtőközegeket használó berendezéseken a következő ellenőrzésekkel kell elvégezni:

- A tényleges hűtőközeg-töltet annak a helyiségméretnek megfelelő, ahová a hűtőközeget tartalmazó eszközökkel beszerelik;
- A szellőzötterendzések és a szellőzőnyílások megfelelően működnek, és nincsenek eltorlaszolva;

- Közvetett hűtőkör használata esetén ellenőrizni kell, hogy a másodlagos hűtőkörben van-e hűtőközeg;
- A készülék jelösei továbbra is láthatók és olvashatók. A nem olvasható jelöléseket és jeleket ki kell javítani;
- A hűtőkötet vagy -alkatrészeket olyan helyre kell beszerelni, ahol kicsi a valószínűsége, hogy a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket korrodáló anyagoknak vannak kitéve, kivéve, ha az alkatrészek eredendően korrozióálló anyagokból készültek, vagy megfelelően védve vannak a korrodálódás ellen.

Az elektromos készülékeken végzett ellenőrzések

Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzésekét és az alkatrészek ellenőrzését. Ha a biztonságot veszélyeztető hiba áll fenn, az áramkörre nem szabad bekötni az elektromos áramot, amíg a hibát megfelelően nem orvosolták. Ha a hibát nem lehet azonnal kijavítani, de a működés nem szünetelhető, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni. Ezt jelenteni kell a készülék tulajdonosának, hogy minden fél értesüljön róla.

A kezdeti biztonsági ellenőrzéseknek ki kell terjedniük:

- A kondenzátorok kisütésére: ezt biztonságos módon kell elvégezni a szíkraképződés lehetőségeinek elkerülése érdekében;
- Hogyan a rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása során ne legyenek feszültség alatt az elektromos alkatrészek és vezetékek;
- Hogyan a földelés folytonos legyen.

Zárt alkatrészek javítása

A zárt alkatrészek javítása során a lezárt burkolatok stb. eltávolítása előtt minden áramforrást le kell választani a javítandó készülékről. Ha a szervizelés során feltétlenül szükséges a berendezés áram alá helyezése, akkor a legkritikusabb ponton egy állandóan működő szivárgásérzékelőt kell elhelyezni, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetre. Fokozott figyelmet kell fordítani a következőkre annak biztosítása érdekében, hogy az elektromos alkatrészeket végzett munka során a burkolatot ne változtassák meg oly módon, hogy az befolyásolja a biztonságot. Ez magában foglalja a kábelek sérülését, a csatlakozások túlzott számát, a nem az eredeti előírásnak megfelelő csatlakozókat, a tömítések sérülését, a tömbszelencék helytelen illeszkedését stb.

- Győződjön meg a készülék biztonságos rögzítéséről.
- Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem rongálódtak és meg annyira, hogy már nem alkalmásak a gyűlékony lékgörbe bejutásának megakadályozására. A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó előírásainak.

MEGJEGYZÉS:

A szilikon tömítőanyag használata gátolhatja a szivárgásérzékelő berendezések bizonyos típusainak hatékonyságát. A tűzvédelmi szempontból biztonságos alkatrészeket a rajtuk végzett munka előtt nem kell izolálni.

A tűzvédelmi szempontból biztonságos alkatrészek javítása

Ne alkalmazzon állandó induktív vagy kapacitív terhelést az áramkörre arról való megbizonyosodás nélkül, hogy ez nem haladja meg a használt berendezésre megengedett feszültséget és áramot.

A tűzvédelmi szempontból biztonságos alkatrészek az egyetlenek, amelyeken gyűlékony környezetben lehet dolgozni. A vizsgálóműszernek a megfelelő minősítésükkel kell lennie.

Az egyes alkatrészeket csak a gyártó által meghatározott alkatrészekre cserélje ki. Más alkatrészek a hűtőközeg szivárgásból eredő lékgörgyulladásához vezethetnek.

Vezetékek

Ellenőrizze, hogy a vezetékek ne legyen kitéve kopásnak, korroziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles felületeknek vagy más káros környezeti hatásoknak. Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az öregedés vagy az olyan források, mint a kompresszorok vagy ventilátorok által kellett folyamatos rezgés hatásait is.

GYÜLÉKONY HŰTŐKÖZEGEK ÉSZLELÉSE

A hűtőközeg-szivárgások keresésekor vagy észlelésekor semmilyen körülmenyek között nem szabad potenciális gyűjtőforrásokat használni. Halogénlámpa (vagy más, nyílt lángot használó érzékelő) használata tilos.

Szivárgásészlelési módszerek

A következő szivárgásészlelési módszerek minden hűtőrendszer esetében elfogadhatónak tekinthetők.

Elektromos szivárgásérzékelők használhatók a hűtőközeg-szivárgások kímutatására, de gyűlékony hűtőközegek esetében előfordulhat, hogy az érzékenység nem megfelelő, vagy újratáblázásra szorul. (Az érzékelőberendezést hűtőközegtől mentes területen kell kalibrálni.) Biztosítani kell, hogy az érzékelő ne legyen potenciális gyűjtőforrás, és alkalmas legyen a használt hűtőközeg érzékelésére. A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg LFL százalékos értékére kell beállítani, és az alkalmazott hűtőközegnek kell kalibrálni, és a megfelelő gázhányadot (legfeljebb 25 %) meg kell állapítani.

A szivárgásérzékelő foliadék a legtöbb hűtőközeg esetében használhatók, de kerülni kell a klóraltármú tiszttisztítószerek használatát, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsöveget. Szivárgás gyanúja esetén minden nyílt lángforrást el kell távolítani/el kell oldani.

Ha olyan hűtőközeg-szivárgást észlelünk, amely javítása forrasztást igényel, az összes hűtőközeget el kell távolítani a rendszerből, vagy el kell szigetelni (elzárászelepek segítségével) a rendszer egy, a szivárgástól távoli részén. A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek esetében a forrasztási folyamat előtt és alatt oxigénmentes nitrogént (OFN) kell juttatni a rendszerbe.

Eltávolítás és kiürítés

A hűtőkörön történő javítás céljából - vagy bármilyen más célból - történő beavatkozásokor a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni. Azonban a gyűlékony

hűtőközégek esetében fontos követni a legjobb gyakorlatot, mivel a gyűlékonysegéget figyelembe kell venni. A következő eljárást kell követni:

- hűtőközeg eltávolítása;
- a rendszer átöblítése inert gázval;
- kiürítés;
- a rendszer ismételt átöblítése inert gázval;
- a rendszer feltárása vágásval vagy forrasztással.

A hűtőközeg töltetet a megfelelő palackokba kell vízzagyűjteni. A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek esetében a rendszer OFN-nel kell "átöblíteni" a készülék biztonságossá tétele érdekében. Ez a folyamatot akár többször is meg kell ismételni. Sűrített levegőt vagy oxigént tilos a hűtőrendszerök átöblítésére használni.

A gyűlékony hűtőközégeket tartalmazó készülékek esetében az átöblítést a rendszerben lévő vákuum OFN-nel történő megszüntetésével és az üzemnyomás elérésével történő további feltöltéssel, majd a lékgörbe történő kiengedéssel és végül vákuumig történő leszivással kell elvégezni. Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben lévő hűtőközeg teljesen kiürül. Az utolsó OFN-töltet felhasználásakor a rendszer lécögri nyomásra kell leereszteni, hogy a munka elvégezhető legyen. Ez a művelet feltétlenül szükséges, ha a csővezetékek forrasztási műveleteket kell végezni.

Ügyeljen arra, hogy a vákuumszivattyú kimeneti nyílása ne legyen gyűjtőforrás közelében, és hogy a szellőzés biztosított legyen.

Töltési eljárások

A hagyományos töltési eljárásokon kívül a következő eljárásokat is be kell tartani.

- Biztosítsa, hogy a töltőberendezések használata során ne forduljon elő a különböző hűtőközégek szennyeződése. A tömlök vagy a csövek legyenek minél rövidebbek, hogy a lehető legkisebb legyen a bennük lévő hűtőközeg mennyisége.
- A palackokat függőleges helyzetben kell elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőrendszer földelve legyen, mielőtt a rendszer hűtőközeggel tölténé fel.

- A törtélt befeljzésre címkézze fel a rendszert (ha még nem tette meg).
- Fokozottan ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszer ne legyen túltöltve. A rendszer újratöltése előtt nyomáspróbát kell végezni a megfelelő öblítőgázal.

A rendszer a törtélt befeljzések után, de még az üzemből helyezés előtt szivárgáspróbának kell alávetni. A helyszín elhagyása előtt utólagos szivárgáspróbát kell végezni.

Üzemben kívül helyezés

Az eljárás elvégzése előtt fontos, hogy a szerviztechnikus teljes mértékben ismerje a berendezést és annak minden elemét. Ajánlott gyakorlat, hogy az összes hűtőközeget biztonságosan visszanyerjük. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközegminta kell venni arra az esetre, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzést kell végezni. A feladat megkezdése előtt mindenkképpen biztosítani kell az áramellátást.

- Ismerje meg a berendezést és annak működését.
- Áramtalansítja a rendszert.
- Az eljárást megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:
 - a hűtőközegpalackok kezeléséhez szükséges mechanikus eszközök rendelkezésre állnak;
 - minden egyéni védőeszköz rendelkezésre áll, és azt megfelelően használják;
 - a visszanyeri folyamatot mindenkor egy hozzáérő személy felügyeli;
 - a visszanyeri berendezések és palackok megfelelnek a vonatkozó szabványoknak.
- Lehetőség szerint szivattyúzza le a hűtőközeg-rendszert.
- Ha a leeresztés nem lehetséges, készítsen gyűjtőcsövet, hogy a hűtőközeget el lehessen távolítani a rendszer különböző részeiből.
- A visszanyeri mestelőző mindenkképpen győződjön meg arról, hogy a palack a mérlegen van.
- Indítja el a visszanyeri berendezést, és működtesse a gyártó utasításainak megfelelően.
- Ne töltsé túl a palackokat. (Legfeljebb 80 térfogatszáralékos folyadéktöltet).
- Ne lépje túl a palack maximális üzemi nyomását, még átmenetileg sem.
- Miután a gázpalackok megfelelően feltöltödtek és a folyamat befejeződött, győződjön meg arról, hogy a gázpalackokat és a berendezést azonnal eltávolítják a helyszínről, és a berendezésen lévő összes elzárószelépet elzárják.
- K. A visszanyerti hűtőközeget csak akkor szabad más hűtőrendszerbe tölteni, ha azt megtisztították és ellenőrizték.

Felcímkézés

A berendezésen fel kell tüntetni, hogy a berendezést üzemen kívül helyezték és a hűtőközeget eltávolították belőle. A címkét dátummal és aláírással kell ellátni. A gyűlékony hűtőközeget tartalmazó készülékek esetében biztosítani kell, hogy a készüléken olyan címek legyenek, amelyeken fel van tüntetve, hogy a készülék gyűlékony hűtőközeget tartalmaz.

Visszanyeri

Amikor a hűtőközeget eltávolítjuk egy rendszerből, akár szervizelés, akár leszerelés céljából, ajánlott gyakorlat, hogy minden hűtőközeget biztonságosan tárolunk el.

A hűtőközeg palackokba történő áttöltésekor ügyeljen arra, hogy kizárolag megfelelő hűtőközeg-visszanyeri palackokat használjon. Gondoskodjon arról, hogy a rendszer teljes töltetének tárolásához megfelelő számú palack álljon rendelkezésre. minden felhasználálandó palack a visszanyerti hűtőközeg tárolására alkalmas és fel van címkézve (pl. specialis palackok a hűtőközeg visszanyeri részére). A palackokat nyomáskökkentő szeleppel és a megfelelő, működőképes elzárószelépekkel szereítek fel. Az üres visszanyeri palackokat a visszanyeri előtt kiürítették és lehetőség szerint lehűtötték.

A visszanyeri berendezésnek működőképesnek kell lennie, és rendelkeznie kell a rendelkezésre álló berendezésre vonatkozó utasításokkal, és

alkalmASNak kell lennie az összes megfelelő hűtőközeg visszanyeri részére, beleértve adott esetben a gyűlékony hűtőközegeket is. Ezenkívül rendelkezésre kell állnia egy kalibrált és működőképes mérlegnek. A tömölknek rendelkezni kell szivárgásmentes csatlakozókkal és megfelelő állapotban kell lenniük. A visszanyeri rész használt berendezés használata előtt ellenőrizni kell, hogy az kielégítően működik-e, megfelelően karbantartott-e, és hogy a hozzá tartozó elektromos alkatrészek le vannak-e szigetelve, hogy hűtőközeg esetleges kiszabadulása esetén ne történheszen begyulladás. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

A visszanyerti hűtőközeget a megfelelő visszanyeri palackban vissza kell juttatni a hűtőközeg szállítójának, és a megfelelő hulladék átadásáról szóló jegyzéket ki kell állítani. Ne keverjünk össze különböző hűtőközegeket a visszanyeri egységekben és különösen a palackokban. Ha a kompresszorokat vagy a kompresszorolajat el kell távolítani, győződjön meg arról, hogy azokat elfogadható szintig kiürítették, hogy a kenőanyagban ne maradjon gyűlékony hűtőközeg. A kiürítési folyamatot a kompresszor beszállítókhoz történő visszaszállítása előtt kell elvégezni. A folyamat felgyorsítására kizárolag a kompresszor testének elektromos felmelegítését szabad alkalmazni. Ha a rendszerből leengedjük az olajat, azt biztonságosan kell elvégezni.

Műszaki jellemzők

Modell		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Tápfeszültség		220 – 240V AC, 50Hz	220 – 240V AC, 50Hz	220 – 240V AC, 50Hz
Energiahatékonysági osztály	Hűtés	A+	A	A
	Fűtés	N/A	N/A	A+
Üzemi energiafogyasztás	Hűtés (W)	935	1345	1345
	Fűtés (W)	N/A	N/A	1190
Készleti energiafogyasztás (W)		0,5	0,5	0,5
Hűtési teljesítmény (W)		2900	3520	3520
Fűtési teljesítmény (W)		N/A	N/A	3100
Zajszint dB(A) (ventilátor sebesség: Magas/Közepes/Alacsony)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Légáramlás (Magas/Közepes/Alacsony) (m ³ /h)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Üzemelő hőmérséklettartomány (°C)		16 ~ 30	16 ~ 30	16 ~ 30
Szoba mérete (m ²)		13 ~ 19	16 ~ 23	16 ~ 23
Méret (Szél x Mély x Mag mm)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Tömeg (kg)		32,5	34,5	35,0
Hűtőközeg		R290	R290	R290

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Клаузи за освобождаване от отговорност

Sharp не поема отговорност за наранявания или загуба на имущество, причинени поради следните обстоятелства:

- Всякакъв вид увреджданя на продукта, възникнали вследствие на небрежност, лоша поддръжка или неправилна употреба;
- Всякакъв вид модификации, изменения или използване на продукта с оборудване, различно от посоченото в настоящото ръководство на потребителя;
- Ако бъде потвърдено, че повредата или изтичането са причинени от газ с корозионно действие;
- Ако бъде потвърдено, че повредата или изтичането на газ са причинени от неправилно транспортиране на продукта.
- Експлоатация, ремонтни дейности и профилактика на продукта в разрез с указанията от настоящото ръководство и свързаните с него разпоредби;
- След като бъде потвърдено, че проблемът или възникналият спор се дължи на спецификациите за качество или производителност на части и компоненти, произведени от други производители.
- При възникване на повреда, причинена от природни бедствия, поставяне на продукта в неподходяща работна среда или обстоятелства от форсмажорен характер.
- В случай на протичане или необходимост от освобождаване на хладилен агент по време на монтаж, действията по поддръжка трябва да бъдат изпълнявани единствено от квалифицирани специалисти в съответствие с местните закони и разпоредби.
- Уредът не е предназначен да бъде използван от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липсата на опит и знания, освен ако са под надзор или са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Относно хладилния агент

- С цел изпълнение на функциите на климатичната система, в нея циркулира специален хладилен агент (флуорид R290), който е предварително почистен преди да бъде поставен. Той няма мириз и е лесно запалим, а при определени условия може да причини експлозия.
- В сравнение с повечето фреони, R290 е незамърсяващ хладилен агент, който не причинява вреда на озоновия слой и оказва минимално въздействие върху парниковия ефект. R290 има много добри термодинамични характеристики, благодарение на което се постига повишена енергийна ефективност. Ето защо този уред използва по-малко количество хладилен агент.

Предупреждение:

- Този уред съдържа леснозапалим газ R290.
- Препоръчва се уредът да бъде монтиран, експлоатиран и съхраняван в помещения не по-малки от 11 m².
- Този уред трябва да бъде съхраняван в помещение, в което няма функциониращи източници на запалване (напр. отворен огън; уреди, работещи на газ или електрически печки).
- Уредът трябва да бъде разположен в добре проветрено помещение, чито размер съответства на препоръчния.
- Този уред трябва да бъде съхраняван по начин, предотвратяващ възможността от механични повреди.
- Тръбите, свързани с уреда, не трябва да съдържат източник на запалване.
- Не допускайте никой от вентилационните отвори да бъде закрит.
- Не пробивайте и не излагайте на огън.
- Имайте предвид, че хладилните агенти могат да не изльзват миризма.
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на разразяване или за почистване, различни от препоръчаните от производителя.

- Техническото обслужване може да бъде изпълнявано единствено съгласно препоръките на производителя.
- При необходимост от ремонт, се свържете с най-близкия упълномощен сервизен център. Всякакъв вид ремонтни действия, изпълнени от неупълномощени лица, могат да доведат до опасни ситуации, ще отменят действието на гарантията и не се препоръчват от производителя.
- Националните разпоредби по отношение използването на газове трябва да бъдат спазвани.

Важни указания относно безопасността



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от възникване на пожар / леснозапалими материали

Преди да започнете работа с уреда, моля прочете инструкциите за безопасност и спазвайте предупрежденията, посочени по-долу:

Символът светкавица, разположен в равностранен триъгълник, служи за предупреждение на потребителя за наличие на неизолирано опасно напрежение в корпуса на продукта, което може да бъде достатъчно силно, за да представлява рисък от токов удар.

Удивителен знак, разположен в равностранен триъгълник е символ, служещ за предупреждение на потребителя за важни инструкции за експлоатация и поддръжка в ръководството на продукта.

Този символ означава, че продуктът трябва да бъде извеждан от експлоатация по безопасен за околната среда начин, без да бъде изхвърлян заедно с общите битови отпадъци.

Този уред съдържа леснозапалим газ R290.

Преди да монтирате и използвате уреда, прочетете внимателно наръчника за монтаж.

В края на настоящото ръководство на потребителя можете да намерите бележки относно техническото обслужване на този продукт. Същите следва да бъдат използвани единствено от квалифицирани лица.

Преди да пристъпите към употреба, прочетете ръководството за експлоатация.

~ Променливо захранващо напрежение

С цел предотвратяване на пожар винаги дръжте свещи или други източници на открит огън далеч от този продукт.

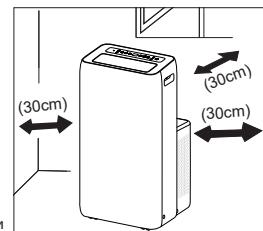


Предупреждение:

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 година възраст, лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да работят с него по безопасен начин и разбираят рисковете, които могат да възникнат.
- Не позволяйте деца да играят с уреда.
- Почистването и профилактиката не трябва да бъдат изпълнявани от деца без родителски надзор.
- Преди да пристъпите към експлоатация се уверете, че входното напрежение от електрическата мрежа съответства на посоченото върху табелката с технически данни, разположена от задната страна на продукта.
- Преди почистване или техническо обслужване е необходимо да изключите климатичната система от електрическата мрежа.
- Пазете захранващия кабел от увреждане и не го подменяйте с различен от оригиналния. Не го усуквайте, разтягайте и прегъвайте; не го разполагайте на места, където температурата се повишава. Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел; не го разполагайте между други предмети.
- Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела от контакта или за да преместите климатичната система.
- Не включвате и не изключвате захранващия кабел от електрическата мрежа с мокри ръце.
- Уверете се, че уредът е заземен. Заземяването трябва да бъде изпълнено надлежно. В случай че изпитвате съмнения относно заземяването на този продукт, се консултирайте с квалифицирано лице.
- В случай че захранващият кабел бъде повреден, е необходимо същият да бъде занесен до най-близкия търговски представител за ремонт или подмяна. Използването на повреден захранващ кабел създава риск от токов удар и пожар.
- Ако усетите мирис на изгоряло, незабавно изключете продукта. Извадете щепселя от контакта и се свържете с търговския представител.
- Когато уредът не се използва или върху него се изпълнява техническо обслужване, го изключвате от електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде предпазван от непосредствен контакт с вода поради опасност от късо съединение или повреда.
- Не използвайте дренажни маркуч при температура по-ниски от 0 °C. Ако маркучът замръзне, водата ще започне да изтича от уреда.
- Не използвайте други отоплителни уреди в близост до климатичната система.
- Не използвайте уреда в баня или перално помещение.
- Внимавайте в близост до уреда да не попадат източници на открит огън, леснозапалими и експлозивни материали.
- Уредът не трябва да бъде използван от деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности без наблюдение.
- Внимавайте децата да не играят и да не се катерят върху климатичната система.
- Не поставяйте и не очаквайте върху уреда предмети, от които капе вода.
- Не правете опити да поправяте или разглобявате уреда без чужда помощ.
- Не поставяйте предмети в климатичната система.
- Уверете се, че във въздуховода няма чужди тела или субстанции. При наличие на такива, се свържете с търговския представител.
- Не използвайте удължител.

Среда на работа:

- Температурният диапазон на работа на климатичната система е от 16 °C до 35 °C.
- Този продукт е предназначен единствено за употреба на закрито.
- Уредът трябва да бъде разположен по начин, осигуряващ достъп до щепсела.
- Тази климатична система е предназначена за употреба единствено в домашни условия. Нейното използване в търговски зони не се препоръчва.
- За нормално функциониране на уреда е необходимо да бъде оставено минимално отстояние от стени и предмети от 30 см. Подовата повърхност трябва да бъде гладка и равна.
- Не използвайте климатичната система във влажна среда.
- Не позволяйте входните и изходните въздушни отвори да бъдат запушени.
- По време на работа вратите и прозорците на помещението трябва да бъдат затворени, за да се подобри ефектът на охлаждане.
- Поставете уреда върху гладка и равна повърхност. В противен случай могат да възникнат допълнителни вибрации и шум.
- Климатичната система разполага с колелца. С тяхна помощ тя може лесно да бъде придвижвана по гладки и равни повърхности.
- Не поставяйте уреда в близост до стълбища или стъпла.
- Климатичната система не може да бъде накланяна или преобръщана. Ако забележите нещо необично, моля незабавно изключете захранването и се свържете с най-близкия търговски представител. Избегвайте излагане на директна слънчева светлина.



Извеждане на продукта и батерии от употреба

- АКО ЖЕЛАЕТЕ ДА ИЗХВЪРЛИТЕ ТОЗИ УРЕД ИЛИ БАТЕРИИТЕ, ИЗПОЛЗВАНИ В НЕГО, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБИКНОВЕНА КОФА ЗА БОЛКУИ И НЕ ГИ ИЗГАРЯЙТЕ В ПЕЧКА ИЛИ КАМИНА!
- Използваното електрическо оборудване и батерии трябва да бъдат събираны и обработвани РАЗДЕЛНО, съгласно местното законодателство.
- Разделното събиране спомага за природосъобразна обработка, рециклиране на материалите и ограничаване на изхвърлените отпадъци. НЕНАДЛЕЖНОТО ДЕПОНИРАНЕ може да бъде вредно за човешкото здраве и околната среда, заради някои отпределени вещества! Предайте ИЗПОЛЗВАНИЯ УРЕД в някой от местните пунктове за събиране на излези от употреба електронни съоръжения.
- Извадете УПОТРЕБЯВАННИЕ БАТЕРИИ от уреда и ги предайте в пункт за събиране; такъв обикновено може да бъде намерен на местата, където се продават батерии.
- В случай че изпитвате съмнения, относно това как и къде да предадете Вашия излязъл от употреба уред, можете да се свържете с местните власти или продавач на техника.
- ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ОТ СТРАНИТЕ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, КАКТО И НОРВЕГИЯ И ШВЕЦИЯ:
- Вашето участие в разделното събиране се изисква от закона.
- Показаният по-горе символ се среща върху електрическо и електронно оборудване и батерии (или техните опаковки), за да напомни на потребителите за това. Надписите "Hg" или "Pb" под символа означават, че в батерията има съдържание на живак (Hg) или олово (Pb).
- Потребителят от ЧАСТНИ ДОМАКАИНСТВА се приканват да използват съществуващи пунктове за събиране на излези от употреба електрически и електронни уреди и батерии. Батерите могат да бъдат връщани в местата, откъдето са закупени. Връщането им е безплатно.



- В случаи че уредът е бил използван за СТОПАНСКИ ЦЕЛИ, моля съвржете се с местния представител на SHARP, който ще Ви даде информация относно обратното приемане. Възможно е да бъдат таксувани за разходите, произтичащи от това. Малки продукти (и малки количества) биха могли да бъдат взети обратно от местния пункт за събиране. За Испания: Моля, съвржете се с установената система за събиране, или се обърнете към местните власти за обратно приемане на Вашите употребявани продукти.
- В повечето страни от ЕС извеждането на батерии от употреба е регулирано със закон. Обозначението на рециклиране се поставя върху електрически устройства, опаковки и батерии, за да напомня на потребителите, че същите следва да бъдат изведени от експлоатация по надлежек начин. Потребителите се приканват да използват съществуващите пунктове за събиране на излези от употреба електрически и електронни уреди и батерии. За повече информация се съвржете с най-близкия търговски център или с местните власти.



Декларации за съответствие CE и UKCA:

- Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС можете да намерите на адрес www.sharpconsumer.com, като след това влезете в раздела за изтегляне за точния модел и изберете "CE Statements" (Декларации за съответствие CE).



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

При необходимост от обслужване, посетете www.sharpconsumer.com/contact/. За да научите повече относно гарантционните си права, отидете на www.sharpconsumer.com/support/ или се съвржете с местния търговски представител.

Можете да намерите декларациите за съответствие на www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Съдържание на пакета

ЗАБЕЛЕЖКА

- Преди да пристъпите към монтаж, проверете дали всички аксесоари са налични.
- Вж. изобр.  6 на стр. 2.
1. Съединение A (1 бр.)
 2. Задна скоба (1 бр.)
 3. Топлоотвеждаща тръба (1 бр.)
 4. Дренажен конектор (1 бр.)
 5. Куки за окачване на захранващия кабел (2 бр.)
 6. Винтове (2 бр.)
 7. Дистанционно управление (1 бр.)
 8. Батерии размер AAA 1,5 V R03 (2 бр.)
 9. Ръководство на потребителя (1 бр.)
 10. Гаранционна карта (1 бр.)

Наименования на частите

Вж. изобр.  1 и  2 на стр. 1.

1. Панел за управление
2. Въздухоразпределително крило
3. Приемник на сигнал
4. Дръжки
5. Филтър
6. Входен въздушен отвор
7. Среден дренажен отвор
8. Захранващ кабел
9. Куки за окачване на захранващия кабел
10. Гнездо за щепсела
11. Долен дренажен отвор
12. Колелца

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои от аксесоарите за монтаж не могат да бъдат изхвърляни.

Панел за управление

Вж. изобр.  3 на стр. 1.

1. Индикатор на скоростта на вентилатора
2. Бутон Fan (Вентилатор)
3. Бутон Swing (Завъртане)
4. Индикатор за въртене
5. Бутон + / -
6. Дисплей
7. Индикатор на таймера
8. Бутон Timer (Таймер)
9. Бутон Mode (Избор на режим)
10. Индикатор за режим Cool (Охлаждане)
11. Индикатор за режим Dry (Изсушаване)
12. Индикатор за режим Fan (Вентилатор)
13. Индикатор за режим Heat (Затопляне) – модел UL-Y12EA-W разполага само с режим Cool и Heat
14. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- При включване на захранването уредът ще издаде звуков сигнал. След това можете да изберете функция от панела за управление.
- Когато уредът е включен, ще бъде издаван звуков сигнал при всяко натискане на бутон. След натискане на бутон, съответният индикатор ще светва или изгасва.
- След изключване на уреда, дисплеят изгасва. Когато бъде включен, върху дисплея ще бъде изписана зададената температура при режим

на охлаждане или отопление (отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление).

Панел за управление

Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Включване или изключване на климатичната система.

Бутон + / -

Докато уредът работи в режим на охлаждане или отопление, при натискане на бутона "+" или "-", зададената температура ще бъде увеличена или намалена с 1 °C. Диапазонът за настройка е между 16 °C и 30 °C. При активирани режими Auto, Dry и Fan, тези бутони не могат да бъдат използвани.

Бутон Fan (Вентилатор)

След всяко натискане на бутона скоростта на въртене на вентилатора се променя в следната последователност:

Ниска >> Средна >> Висока >> Автоматична

Бутон Mode (Избор на режим)

След всяко натискане на бутона ще бъдат избрани режими в следната последователност:

COOL (Охлаждане) >> DRY (Изсушаване) >> FAN (Вентилатор) >> HEAT (Отопление) – отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление

COOL (Охлаждане): Докато режимът е активен, индикаторът за охлаждане ще свети.

Върху дисплея ще бъде показана зададената температура.

Диапазонът за настройка е между 16 °C и 30 °C.

DRY (Изсушаване): Докато режимът е активен, индикаторът за изсушаване ще свети.

Температурата няма да бъде показана върху дисплея.

FAN (Вентилатор): Режим, при който работи единствено вентилаторът, а съответният индикатор свети. Температурата не се показва върху дисплея.

HEAT (Отопление) – отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление: Докато режимът е активен, индикаторът за изсушаване ще свети. Върху дисплея ще бъде показана зададената температура. Диапазонът за настройка е между 16 °C и 30 °C.

Бутон Timer (Таймер)

При използване на бутона докато уредът е изключен, ще бъде зададена функция таймер за включване. Ако същият бъде натиснат при включен уред, ще бъде активирана функция таймер за изключване. Имайте предвид, че таймер за ВКЛЮЧВАНЕ и таймер за ИЗКЛЮЧВАНЕ не могат да бъдат задавани едновременно.

Натиснете бутона веднъж, за да влезете в режим за настройка на таймера. След това използвайте бутона – + и –, за да зададете времетраене в интервали от 0,5 часа. След достигане на 10 часа, интервалът за увеличаване и намаляване ще стане 1 час. Когато сте готови с избора си, натиснете бутона още веднъж, за да потвърдите.

Когато бъде зададен таймер за ВКЛЮЧВАНЕ, уредът ще стартира работа след изтичане на посоченото времетраене. При задаване на таймер за ИЗКЛЮЧВАНЕ, след изминаване на пет секунди дисплеят на таймера ще бъде заменен с температурната стойност.

За отмяна на режима, натиснете бутона Timer още веднъж.

Swing (Завъртане)

Използва се за автоматично завъртане нагоре и надолу на хоризонталното въздухоразпределително крило. Функцията се активира и деактивира с единократно натискане.

Дистанционно управление

Бутони на дистанционното управление

Вж. изобр. 4 на стр. 1.

1. ON/OFF (Вкл./Изкл.)
2. MODE (Режими)
3. +/-
4. FAN (Вентилатор)
5. SWING (Завъртане)
6. SLEEP (Сън)
7. ТАЙМЕР

Дисплей на дистанционното управление

Вж. изобр. 5 на стр. 1.

1. AUTO – автоматичен режим
2. COOL – режим на охлаждане
3. DRY – режим на изсушаване
4. FAN – режим на работа на вентилатора
5. HEAT – режим на отопление (отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление)
6. T-ON – таймер за включване
7. T-OFF – таймер за изключване
8. SWING – завъртане
9. SLEEP – сън
10. LOCK – заключване
11. SPEED – скорост на въртене на вентилатора
12. Температурна настройка
13. Настойка на време
14. Изпращане на сигнал

Функции на дистанционното управление

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Дистанционното управление може да разполага с повече бутони от функционалностите на климатичната система. В случай че някои от тях бъдат натиснати, това няма да окаже въздействие върху работата на уреда.
- След включване на захранването (в режим на готовност), можете да управлявате климатичната система с помощта на дистанционното управление.
- Докато уредът е включен, при всяко натискане на бутона на дистанционното управление върху неговия дисплей ще премигва единократно икона . Ако командалата бъде приета, уредът ще издава звуков сигнал.
- Когато уредът е изключен, върху дисплея на дистанционното управление ще бъде показвана зададената температура (ако светлините на дисплея на уреда са активирани, ще бъде показвана съответната икона). Докато уредът работи, иконите на активните функции ще бъдат показвани върху дисплея на дистанционното управление.

Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Използва се за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на уреда.

Бутон MODE (Избор на режим)

С всяко натискане на бутона можете да изберете желания режим, в ред показан по-долу (икона ще светне, след като режимът бъде избран):

AUTO (Автоматичен) >> COOL (Охлаждане) >> DRY (Изсушаване) >> FAN (Вентилатор) >> HEAT (Отопление) – отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление.

- Ако бъде избран режим **AUTO**, климатичната система ще работи автоматично в зависимост от температурата в помещението. Топлината стойност не може да бъде регулирана и няма да бъде показвана върху дисплея. С натискане на бутона **FAN** можете да регулирате скоростта на въртене на вентилатора.

- При избор на режим **COOL**, климатичната система ще работи в режим на охлаждане. С помощта на бутони + или - можете да регулирате зададената температура. Ако натиснете бутона **FAN**, ще промените скоростта на въртене на вентилатора.
- Ако изберете режим **DRY**, климатичната система ще работи с ниска скорост на въртене на вентилатора в режим на изсушаване. Докато режимът е активен, скоростта на въртене на вентилатора не може да бъде променяна.
- Когато бъде избран режим **FAN**, климатичната система ще работи само в режим на въздушна вентилация. С последващо натискане на бутона можете да регулирате скоростта на въртене на вентилатора.
- След избор на режим **HEAT**, климатичната система ще работи в режим на отопление. С помощта на бутони + или - можете да регулирате зададената температура. Ако натиснете бутона **FAN**, ще промените скоростта на въртене на вентилатора. Моделите, използващи само режим на охлаждане, не получават сигнал – ако с дистанционното управление бъде избран режим **HEAT**, при натискане на бутона **VKL./IZKL.** уредът няма да се включи.

Бутон +/-

- Всяко еднократно натискане на бутони + или - ще увеличи или намали зададената температура с 1 °C. Ако натиснете и задържите бутони + или - за 2 секунди, температурната настройка ще бъде променена бързо. Освободете бутона, след като желаната температура ще бъде достигната. Температурата не може да бъде регулирана при работа в автоматичен режим.
- Когато задавате таймер за включване или изключване, можете да регулирате времетраенето с помощта на бутони + или -. За подробно описание на функцията, вж. бутона **TIMER**.

Бутон FAN (Вентилатор)

- При всяко натискане на бутона скоростта на въртене на вентилатора ще бъде променяна както следва: AUTO (Автоматична), СКОРОСТ 1 (■), СКОРОСТ 2 (■■), СКОРОСТ 3 (■■■), СКОРОСТ 4 (■■■■).

ЗАБЕЛЕЖКА:

- При автоматична скорост на въртене на вентилатора климатичната система ще избира автоматично подходящата скорост в зависимост от температурата в помещението.
- Скоростта на въртене на вентилатора не може да бъде променяна в режим на изсушаване.

Бутон SWING (Завъртане)

С помощта на този бутон можете да активирате функцията за вертикално завъртане на въздухоразпределителното крило.

Бутон SLEEP (Сън)

- Използва се за активиране на режим сън. Ако уредът работи в режим на охлаждане, при активен режим сън зададената температура ще бъде увеличена с 1°C след 1 час, и с още 1°C след още един час. Уредът ще продължи да работи с тази температурна настройка, докато функцията не бъде деактивирана.
- Ако натиснете бутона, докато уредът работи в режим на отопление (отнася се само за моделите разполагащи с функции за охлаждане и отопление), зададената температура ще бъде намалена с 1°C след 1 час, и с още 1°C след още един час. Уредът ще продължи да работи с тази температурна настройка, докато функцията не бъде деактивирана.
- Функция Sleep може да бъде използвана само при режим на охлаждане или отопление. Тя може да бъде зададена заедно с таймер за ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Бутон TIMER (Таймер)

- Натиснете бутона, докато уредът е включен, за да зададете таймер за изключване. Икони **T-OFF** и **H** ще започнат да премигват. В рамките на 5 секунди натиснете бутони + или -, за да регулирате времетраенето на таймера. При всяко натискане на бутони + или -, времетраенето ще бъде увеличено или намалено с 0,5 часа. Ако натиснете и задържите бутона + или - за 2 секунди, времетраенето

ще започне да се променя бързо. Освободете бутона, след като желаното времетраене бъде достигнато. След това натиснете бутона **TIMER**, за да потвърдите избора си. Икони **T-OFF** и **H** ще престанат да премигват.

- Натиснете бутона, докато уредът е изключен, за да зададете таймер за включване. Икони **T-ON** и **H** ще започнат да премигват. В рамките на 5 секунди натиснете бутони + или -, за да регулирате времетраенето на таймера. При всяко натискане на бутони + или -, времетраенето ще бъде увеличено или намалено с 0,5 часа. Ако натиснете и задържите бутона + или - за 2 секунди, времетраенето ще започне да се променя бързо. Освободете бутона, след като желаното времетраене бъде достигнато. След това натиснете бутона **TIMER**, за да потвърдите избора си. Икони **T-ON** и **H** ще престанат да премигват.
- Отмяна на функция таймер: Ако функцията е вече зададена, с еднократно натискане на бутона **TIMER** можете да видите оставащото време. Ако натиснете бутона **TIMER** още веднъж в рамките на 5 секунди, функцията ще бъде отменена.
- Имате предвид, че функциите таймер за ВКЛЮЧВАНЕ и таймер за ИЗКЛЮЧВАНЕ не могат да бъдат задавани едновременно.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Диапазонът за настройка е между 0,5 и 24 часа.
- Интервалът между две команди не може да надвишава 5 секунди, тъй като в противен случай дистанционното управление ще излезе от статус за настройване.

Задаване на функции чрез комбинация от бутони

Заключване за детска безопасност

Можете да активирате и деактивирате функцията Заключване за детска безопасност с едновременно натискане на бутони "+" и "-". След като бъде активирана, индикаторът за заключване на дистанционното управление светва. Докато функцията е активна, при натискане на бутона дистанционното управление няма да изпраща сигнал. Тази функция е на разположение само за дистанционното управление. Бутоните върху уреда не могат да бъдат заключени.

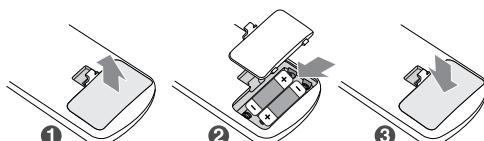
Превключване между °C и °F

Докато уредът е изключен, натиснете едновременно бутони "-" и "MODE" за превключване между °C и °F.

Светлинни

Светлините на панела за управление могат да бъдат включвани и изключвани – докато уредът е включен или изключен, насочете дистанционното управление към приемника на сигнал, след което натиснете едновременно и задържте за 3 секунди бутони "+" и "FAN".

Поставяне на батерии



1. Натиснете и пълзнете капачето, за да отворите гнездото за батерии.
2. Поставете две батерии 1,5 V с размер AAA (включени в комплекта). Уверете се, че поляризацията е спазена – символите (+) и (-) върху батерите трябва да съвпадат със съответните върху гнездото.
3. Поставете капачето на мястото му.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За правилно подаване на команда насочете дистанционното управление към приемника на сигнал.
- Разстоянието между дистанционното управление и приемника не трябва да надвишава 8 метра, а между тях не трябва да има прегради.

- Сигналът може да бъде нарушен от наличието на флуоресцентно осветление или безжичен телефон. Ако това се случи, преместете дистанционното управление по-близо до уреда.
- При необходимост от подмяна, използвайте батерии от същия тип.
- В случаи че няма да използвате уреда за продължителен период, извадете батерите от дистанционното управление.
- Ако символите на дисплея на дистанционното управление започнат да избледняват или изчезнат, е необходимо да подмените батерите.

Профилактика и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди да пристъпите към почистване на климатичната система, е необходимо да я изключите от електрическата мрежа. По този начин ще предотвратите възможността за токов удар.
- Не мийте уреда с вода. В противен случай има опасност от токов удар.
- Не използвайте летиви течности (напр. разредител или газ), докато почиствате уреда. Възможно е това да доведе до увреждане на покритието.
- Не почиствайте с течни или разяджащи препарали. Не разливайте вода или други течности върху него. Пластмасовите компоненти могат да се повредят или да възникне токов удар.

Почистване на външните повърхности и решетката

Почистване на външните повърхности:

Можете да избръшете праха от външните повърхности с мека кърпа. При наличие на силно замърсяване (напр. мазнина), избръшете с неутрален почистващ препарат.

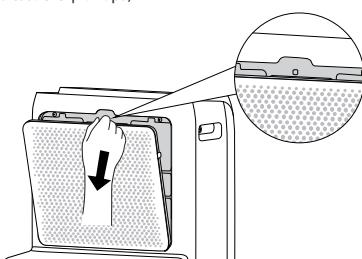
Почистване на решетката:

Използвайте мека четка.

Почистване на филтъра

Не докосвайте перките. В противен случай може да се нарани.

1. Свалине на филтъра
Натиснете щипката, както е показано на изображението, след което свалете филтъра;

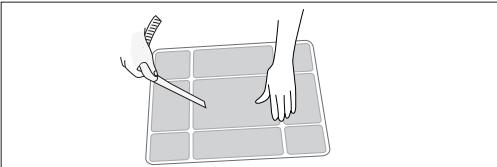


2. Почистване на филтъра

Използвайте прахосмукачка или вода. Ако филтърът е силно замърсен (напр. с мазнина), измийте с топла вода (ок. 40°C) и неутрален почистващ препарат и оставете да изсъхне на място без пряка слънчева светлина.

3. Поставяне на филтъра

След като филтърът бъде почищен и изсушен, го поставете надлежно на мястото му.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Филтърът трябва да бъде почистван прибл. всеки 3 месеца. Ако в работната среда има повишено количество прах, може да го почиствате по-често.
- Не изсушавайте филтъра чрез директен източник на топлина или сешоар. Това може да доведе до деформация или запалване.

Почистване на топлоотвеждащата тръба

Свалете топлоотвеждащата тръба от климатичната система. Почистете я и я изсушиете, след което я поставете обратно на мястото й. За повече указания относно свалянето и поставянето на тръбата, вж. "Монтиране на топлоотвеждащата тръба".

Проверка преди началото на сезона

- Проверете дали входните и изходните въздушни отвори не са запушени.
- Проверете дали щепселт и контактът са в добро състояние.
- Уверете се, че филтърът е чист.
- Проверете дали в дистанционното управление има поставени батерии.
- Проверете дали стединението, опората за прозорец и топлоотвеждащата тръба са поставени надлежно.
- Проверете топлоотвеждащата тръба за увреждания.

Проверка след края на сезона

1. Изключете щепселя от контакта.
2. Почистете филтъра и външните повърхности.
3. Почистете праха от климатичната система и дребните компоненти.
4. Отстраниете натрупаната вода от корпуса (за повече информация вж. раздел "Отстраняване на натрупана вода").
5. Проверете състоянието на опората за прозорец.
6. Ако е повредена, се свържете с търговския представител.

Съхранение за продължителен период

Ако възнамерявате да не използвате климатичната система за продължителен период, е необходимо да изпълните няколко стъпки за нейното правилно съхранение:

- Уверете се, че в корпуса няма останала вода. Разглобете топлоотвеждащата тръба.
- Извадете щепселя и навийте захранващия кабел.
- Почистете климатичната система и я покрайте, за да предотвратите натрупването на прах.

Извеждане от експлоатация и рециклиране

- Някои компоненти на опаковката са съставени от материали, годни за рециклиране. Моля, върнете ги за рециклиране по надлежния ред.
- Ако желаете да изведете климатичната система от експлоатация, се свържете с местните власти или с центъра за обслужване на клиенти и разберете правила за това начин.

Отстраняване на неизправности

Преди да потърсите специализирана помощ, моля прегледайте представения по-долу списък, тъй като е възможно проблемът да не касае неизправност в уреда.

Климатичната система не работи

Причина / Възможно действие

- Прекъсване на електроизхранването? / Изчакайте, докато електроизхранването бъде възстановено.
- Щепселт не е пъхнат докрай? / Поставете щепселя правилно.
- Въздушният превключвател е изключен или предпазителят е изгорял? / Обърнете се към лице с необходимата техническа квалификация за подмяна на превключвателя или предпазителя.
- В електрическата верига има повреда? / Обърнете се към лице с необходимата техническа квалификация, за да отстраните повредата.
- Уредът е рестартиран незабавно след неочаквано спирачен? / Изчакайте ок. 3 минути, след което го включете отново.

Шум от течаща вода

Причина / Възможно действие

- Уредът е включен или изключен току ѩо? / В климатичната система циркулира хладилен агент и този шум е напълно нормален.

Недостатъчна ефективност на охлаждане / затопляне

Причина / Възможно действие

- Напрежението е прекалено ниско? / Изчакайте, докато нормалното напрежение бъде възстановено.
- Въздушният филтър е прекалено замърсен? / Почистете въздушния филтър.
- Правилната температура ли е зададена? / Регулирайте температурата.
- Вратата и прозорците затворени ли са? / Затворете вратата и прозорците.

Климатичната система не получава сигнал от дистанционното управление или дистанционното управление изпраща команди със затруднение.

Причина / Възможно действие

- Има ли сериозни смущения върху уреда (напр. статично налягане, нестабилно напрежение)? / Моля, издърпайте щепселя от контакта, изчакайте ок. 3 минути, след което го включете отново. Включете уреда.
- Дистанционното управление намира ли се в посочените граници на обхват? / Обхватът на дистанционното управление е 8 метра. Не го надвишавайте.
- Има ли прегради между дистанционното управление и уреда? / ОтстраниТЕ преградите.
- Чувствителността на дистанционното управление намалена ли е? / Проверете батерииТЕ. Ако са изтощени, ги подменете.
- В помещението има ли люминесцентна лампа? / Приближете дистанционното управление до климатичната система. Изключете люминесцентната лампа и опитайте още веднъж.

Пукящ шум

Причина / Възможно действие

- Уредът е включен или изключен току ѩо? / Някои от компонентите могат да се разширяват и свиват поради промяна в температурата, което причинява шум.

Необичаен шум по време на работа

Причина / Възможно действие

- Има ли смущения, дължащи се на гръмотевична буря, радио смущения и т.н.? / Изключете и включете щепселя, след което включете уреда.

Неприятни миризми

Причина / Възможно действие

- В помещението има източник на неприятна миризма, напр. мебели, цигари и т.н. / ОтстраниТЕ източника на неприятна миризма. Почистете филтъра.

От климатичната система не излиза въздух

Причина / Възможно действие

- Входният или изходният въздушен отвор запушени ли са? / Отстранете предметите, които ги покриват.
- В режим на отопление температурата в помещението надвишава зададената температура (отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление)? / При достигане на зададената температура вентилаторът автоматично ще спре.
- Режимът на отопление току ѩо ще е стартиран (отнася се единствено за моделите, поддържащи режим на охлаждане и отопление)? / С цел предотвратяване на издухването на студен въздух, климатикът няма да стартира работа веднага. Това е обичайно явление.
- Изпарителят замръзнал ли е? (Необходимо е да проверите, като издърпate филтъра.) / Това е обичайно явление. Климатичната система се обезскрежава. След като процесът бъде завършен, уредът ще възстанови работа.

Температурата не може да бъде регулирана.

Причина / Възможно действие

- Уредът работи ли в автоматичен режим? / В автоматичен режим температурната настройка не може да бъде регулирана.
- Желаната температура надвишава ли диапазона за настройка? / Диапазонът за температурна настройка е от 16°C до 30°C.
- Уредът е включен или изключен току ѩо? / В климатичната система циркулира хладилен агент и този шум е напълно нормален.

Кодове за грешка

Възможно е върху дисплея да бъдат изписани кодове за грешка. Ако това се случи, е необходимо да предприемете действията, описани по-долу.

F1, F2, F4, F0

Необходимо е да потърсите помощ от квалифициран техник.

E8, H3

1. Проверете дали работната среда на уреда не е с прекалено висока температура и влажност. Ако температурата в помещението е прекалено висока, изключете уреда и го включете отново след като температурата се понижи до 35°C.
2. Проверете дали изпарителят и кондензаторът не са блокирани от външни предмети. Ако това е така, отстранете предметите, изключете уреда, след което го включете отново.
3. Ако повредата не е отстранена, е необходимо да се свържете със сервизен център.

H8

1. ОтстраниТЕ натрупаната вода от корпуса.
2. Ако кодът за грешка "H8" не изчезне, е необходимо да се свържете със търговския представител за обслужване на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При възникване на никое от описаните явления, незабавно изключете климатичната система и извадете щепселя от контакта, след което се свържете с търговския представител.
 - Захраниваният кабел се нагорещява или е повреден.
 - Необичаен звук по време на работа
 - Неприятни миризми
 - Теч на вода
- Не правете опити да ремонтирате уреда без чужда помощ.
- Ако се опитате да използвате климатичната система, докато е в неизправно състояние, това може да причини допълнителни повреди, токов удар или пожар.

Предпазни мерки при монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Всички местни правила и разпоредби трябва да бъдат спазени.
- Не използвайте захранващ кабел с повреда или такъв, който е различен от посочения от производителя.
- Бъдете внимателни, докато изпълнявате монтаж и действия по техническа профилактика. Забраняват се дейности, различни от описаните в настоящото ръководство, тъй като могат да доведат до токов удар или други инциденти.

Избор на разположение за монтаж

Основни изисквания

Разполагането на уреда на посочените места може да причини повреда. В случай че това е неизбежно, потърсете съвет от търговския представител.

1. В близост до източници на топлина, пара, леснозапалими или взривоопасни газове или летливи вещества.
2. На места с други високочестотни устройства (напр. машини за заваряване, медицинско оборудване).
3. В крайбрежна зона.
4. На места с маслени изпарения или дим.
5. В близост до източници на серен газ.
6. На други места с необичайни условия.
7. Не разполагайте уреда върху нестабилни или подвижни структури (напр. в камион) или в разгърдаща среда (напр. химически завод).

Изисквания към климатичната система

1. Входният и изходният въздушни отвори не трябва да бъдат в близост до други предмети, които могат да възпрепятстват въздушния поток. Това ще повлияло върху ефективността на топлоотвеждащата тръба.
2. Изберете място, където шумът и въздушната струя от уреда няма да беспокоят други хора.
3. Опитайте се да държите уреда далеч от флуоресцентни лампи.
4. Не поставяйте този уред в перални помещения.
5. Не поставяйте уреда в близост до стълбища или стъпала.

Изисквания за електрическо свързване

Мерки за безопасност

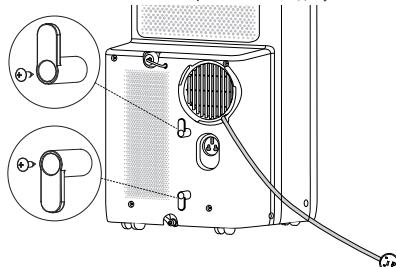
1. По време на монтаж трябва да бъдат спазвани изискванията за безопасност при електрическо свързване.
2. Спазвайте местните разпоредби за безопасност и се уверете, че напрежението в електрическата мрежа отговаря на посоченото в спецификациите на уреда.
3. В случаи че захранващият кабел бъде повреден, е необходимо същият да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или лице с подобна квалификация, с цел предотвратяване на евентуална опасност.
4. Свържете надлежно фазовия, неутралния и заземяващия проводник в електрическото гнездо.
5. Преди да предприемете каквото и да е действия, свързани с електричество и безопасност, се уверете, че захранването е изключено.
6. Не включвате уреда в захранване преди действията по монтаж да са приключи.
7. Климатичната система е електрически уред от клас 1 и следва да бъде заземена правилно. Това е от пръвостепенна важност, в противен случай съществува опасност от токов удар.
8. Жълтозеленият или зеленият проводник в климатичната система е заземяващ и не може да бъде използван за друга цел.
9. Съпротивлението на заземяване трябва да съответства на местните изисквания за безопасно електрическо свързване.
10. Уредът трябва да бъде монтиран съгласно приложимите национални разпоредби за кабелно свързване.

11. За да бъде международен стандарт IEC 61000-3-11 спазен, стойността на пълно съпротивление на захранващата система, свързана с продукта, трябва да бъде по-малка или равна на допустимата максимална стойност $|Z_{sys}|$ в таблицата по-долу:

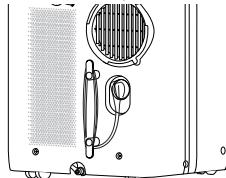
модели	макс. $ Z_{sys} $ на уред:ом
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	0,13
UL-C10UA-W	

Монтиране на куките за окачване на захранващия кабел

Прикрепете куките в задната част на уреда с помощта на винтове (като насочите както е показано в изображението по-долу).



Навийте захранващия кабел около куките.



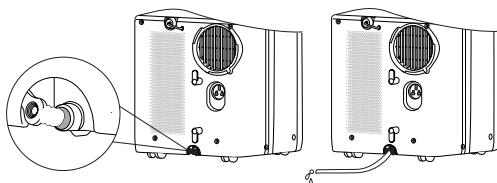
Източване на вода

- За да бъде постигната максимална ефективност, не се препоръча източване на вода по време на работа в режим на охлаждане.
- Препоръчва се при активен режим на изсушаване водата да бъде източвана от средния дренажен отвор.
- Препоръчва се при активен режим на отопление водата да бъде източвана от средния дренажен отвор.
- Водата се източва от долния дренажен отвор, когато върху дисплея бъде изписан код Н8.

Начини на източване на вода

1. Източване на вода от долнния дренажен отвор.

- Извличете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Поставете съд за събиране на водата под долния дренажен отвор или преместете уреда на място, където водата може да се оттича.
- Извадете гумената тапа.
- След като водата се изтичи, поставете тапата обратно.
- Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да стартирате уреда.

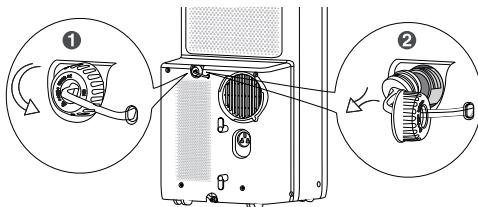


2. Източване на вода от средния дренажен отвор.

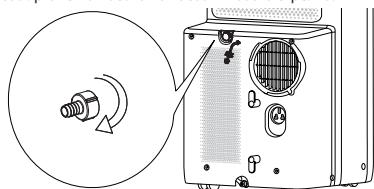
ЗАБЕЛЕЖКА

- Водата може да бъде източвана в канализацията автоматично, ако се прикрепи маркуч с вътрешен диаметър 13 mm (не е включен в пакета).

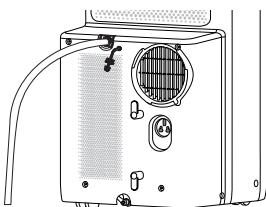
- Свалете капачката за непрекъснат дренаж, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, след което извадете гумената запушалка от клапана.



- Фиксирайте дренажния конектор (вкл. в пакет) към клапана чрез завъртане по посока на часовниковата стрелка.



- Поставете маркуч с вътрешен диаметър 13 mm (не е включен в пакета) върху дренажния конектор.



ВНИМАНИЕ:

- Ако използвате възможността за оттичане от средния отвор, е необходимо да разположите уреда върху равна повърхност, да се уверите, че маркучът не е запушен, и че е насочен надолу. Ако уредът е разположен върху неравна повърхност или маркучът бъде монтиран по неправилен начин, в корпуса може да започне да се пълни вода, което ще доведе до изключване. Ако уредът се изключи, източете водата от корпуса, след което проверете дали разположението му и свързването на маркуча са правилни.

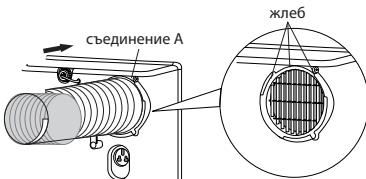
Монтаж на топлоотвеждащата тръба

Поставяне на топлоотвеждащата тръба

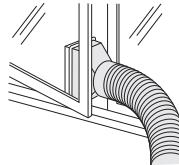
- Поставете съединение A и задната скоба в двата края на топлоотвеждащата тръба и ги завъртете по посока на часовниковата стрелка.



- Вкарайте съединение A с топлоотвеждаща тръба в жлеба, докато чуете щракване.

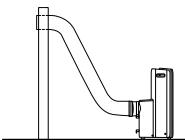


- Изведете другия край на топлоотвеждащата тръба навън.

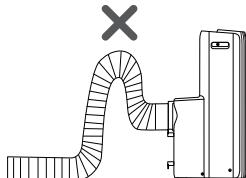


Забележка относно поставянето на топлоотвеждаща тръба

За да се подобри ефективността на охлаждане, топлоотвеждащата тръба трябва да бъде възможно най-къса и с най-малко извитки. Препоръчва се тръбата да бъде поставена както е показано на изображението по-долу.



Топлоотвеждаща тръба може да бъде поставена според изискванията на потребителя, но имайте предвид, че форми, като показаната по-долу, трябва да бъдат избягвани, тъй като могат да доведат до неравномерно изпускане.



- Дължината на топлоотвеждащата тръба е по-малка от 1 метър. Препоръчва се същата да бъде възможно най-малка.
- При поставяне топлоотвеждащата тръба трябва да бъде възможно най-права. Не я удължавайте и не я свързвайте с друга топлоотвеждаща тръба.

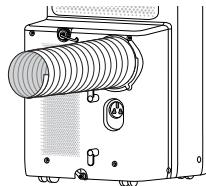


Схема на свързване

Схемите на електрическо свързване могат да бъдат променяни без предварително уведомление. Вж. тази на съответния модел.

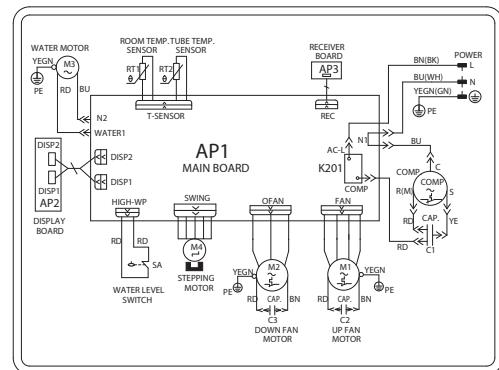
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

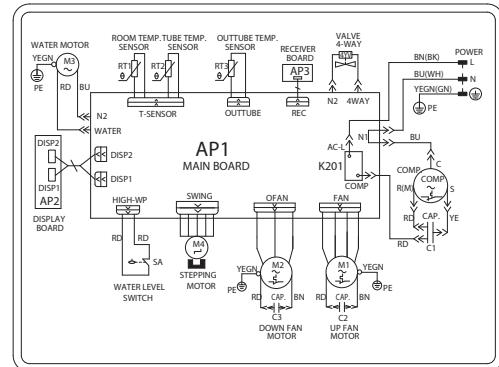
UL-C10UA-W

Изпитване на действието на уреда

- Включете щепселя в електрическата мрежа, след което натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. на дистанционното управление.
- Натиснете бутона за избор на режим и активирайте някой от режими: автоматичен, охлаждане, изсушаване, вентилатор или затопляне. Наблюдавайте дали уредът работи нормално в избрания режим.
- Ако външната температура е по-ниска от 16°C, уредът няма да може да работи в режим на охлаждане.



UL-CY10EA-W



Техническо ръководство

Изисквания за правоспособност на персонала, отговорен за техническата поддръжка (всички ремонтни действия могат да бъдат изпълнявани единствено от квалифицирани лица).

1. Всичко лице, изпълняващо действия върху охладителната верига, трябва да притежава валиден сертификат от акредитиран браншови оценяваш орган, доказващ компетентност за безопасна работа с хладилни агенти в съответствие с признатата в бранша спецификация за оценка.
2. Техническото обслужване може да бъде изпълнявано единствено съгласно препоръките на производителя. Действията по поддръжка и ремонт, изискващи съдействие от допълнителен квалифициран персонал, следва да бъдат изпълнявани под надзора на лице, притежаващо необходимите компетенции относно работа с леснозапалими хладилни агенти.

Подготовка за безопасна работа

Максималното количество хладилен агент в системата е показано в следната таблица.

(Забележка: вж. табелката за необходимото количество R290).

Площ на помещението (м ²)	4	11	15
Максимален заряд (kg)	<0,152	0,225	0,304

Преди започване на монтажни дейности на системи, съдържащи леснозапалими хладилни агенти, е необходимо да бъдат направени проверки за безопасност, с цел гарантиране, че рисък от пожар е сведен до минимум. При ремонтни дейности по охладителната система трябва да бъдат спазени описаните предпазни мерки.

Работна процедура

Работите следва да бъдат изпълнявани съгласно контролирана процедура, така че рисък от наличие на леснозапалим газ или пари да бъде сведен до минимум.

Обща работна зона

Целият обслужващ персонал, както и всички лица, работещи в близост до зоната, трябва да бъдат осведомени относно естеството на работите, които се провеждат. Работата в затворени пространства трябва да бъде избегната. Постранното около работната зона трябва да бъде разделено. Уверете се, че условията в работната зона са обезпасени чрез контрол върху леснозапалимите материали.

Проверка за наличие на хладилен агент

Цялата зона трябва да бъде проверявана с помощта на подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на работа, за да се гарантира, че техническото лице ще бъде известено за наличието на потенциално токсична или запалима атмосфера. Уверете се, че използваното оборудване за откриване на противчане е подходящо за употреба с всички приложими хладилни агенти, т.е. не е източник на искри, разполага с адекватни уплътнения и е конструктивно безопасно.

Наличие на пожарогасител

В случай на необходимост от извършване на гореща обработка върху охладителното оборудване или свързаните с него части, в близост трябва да има осигурено подходящо пожарогасително оборудване. Поставете прахов пожарогасител или такъв с CO₂ близо до зоната на зареждане.

Без източници на запалване

Никое от лицата, изпълняващи дейности, свързани с охладителната система, включително всякакъв вид работи по тръбите, няма право да използва източници на запалване по начин, създаващ рисък от пожар или експлозия.

Всички възможни източници на огън, включително тютюнопушенето, трябва да бъдат държани и извършвани достатъчно далеч от мястото на монтаж, ремонт, отстраняване и извеждане от експлоатация, във времето, в което е възможно леснозапалимият хладилен агент да бъде изхвърлен в околното пространство. Преди започване на работа зоната около оборудването трябва да се бъде проучена, за да се гарантира липсата на леснозапалими материали или каквото и да е рисък от пожар. Трябва да бъдат поставяни знаци "NO SMOKING" (Пушенето забранено).

Вентилирана зона

Преди да пристъпите към проникване в системата или изпълнявате на гореща обработка се уверете, че зоната е открита или добре проветрена. Мястото трябва да продължи да бъде добре вентилирано по време на изпълнение на работите. Ако бъде освободен хладилен агент, същият трябва безопасно да се разпърси или за предпоглътане да бъде изхвърлен в атмосферата.

Проверка на охладителното оборудване

Когато се извършва подмяна на електрически компоненти, същите

трябва да бъдат пригодни за съответното предназначение и да отговарят на спецификациите. Указанията на производителя за профилактика и техническо обслужване трябва да бъдат спазвани по всяко време. Ако имате съмнения, се консултирайте с техническия отдел на производителя.

На системите, използващи леснозапалими хладилни агенти, трябва да бъдат изпълнявани следните проверки:

- Действителното количество фреон в системата да съответства на размера на помещението, в което са монтирани компонентите, съдържащи хладилен агент;
- Механизмите и изходите за вентилиране да функционират добре и да не са запущени;
- Ако се използва непряка охладителна верига, вторичните вериги трябва да бъдат проверявани за наличие на хладилен агент;
- Маркировката на оборудването трябва да бъде видима и четлива. Нечетливата маркировка и знаци трябва да бъдат поправени;
- Тръбата или компонентите за хладилен агент трябва да бъдат монтирани на позиция, където няма вероятност да бъдат изложени на вещества, причиняващи корозия, освен ако самите компоненти не са изградени от материали, които са конструктивно устойчиви на корозия или са надлежно защитени от такава.

Проверка на електрическите компоненти

Дейностите по ремонт и техническо обслужване на електрическите компоненти трябва да включват първоначални проверки за безопасност и процедури за инспектиране на компонентите. При наличие на повреда, която би могла да застраши безопасността, към съответната верига не трябва да бъде свързвано никакво електрическо оборудване, докато същата не бъде надлежно отстранена. Ако повредата не може да бъде отстранена незабавно, но е необходимо работата да се продължи, трябва да бъде използвано подходящо временно решение. Собственикът на оборудването трябва да бъде уведомен и страните да се консултират.

Първоначалните проверки за безопасност трябва да обхващат:

- Проверка дали кондензаторите са разредени: същата трябва да бъде изпълнена по безопасен начин, така че да бъде избегната възможността от възникване на искри;
- Проверка дали няма електрически компоненти и проводници под напрежение, които са изложени по време на зареждане, изтегляне на хладилен агент или почистване на системата;
- Проверка за наличие на непрекъсната заземителна връзка.

Ремонт на уплътнителни компоненти

По време на изпълнение на ремонтни дейности на уплътнителни компоненти, преди да бъдат отстранени уплътнителни покрития и т.н., всички източници на електрическа енергия трябва да бъдат изключени от оборудването, върху което се работи. В случай че е абсолютно наложително съвържението да бъде електросъдържано по време на техническото обслужване, в най-критичната точка трябва да бъде разположено непрекъснато функциониращо оборудване за откриване на теч, което да издае предупреждение при възможни опасни ситуации. Особено внимание трябва да бъде отделяно на посоченото по-долу, за да се гарантира, че при дейности, упражнявани върху електрическите компоненти, корпусът няма да бъде промянен по начин, който би оказал влияние върху нивото на защита. Това се отнася за повреда на кабели, прекалено голям брой връзки и клеми извън първоначалната спецификация, увреждане на уплътненията, неправилно поставяне на уплътнения и т.н.

- Уверете се, че съоръжението е монтирано надлежно.
- Уверете се, че уплътненията и уплътнителните материали не са влошили качествата си до степен, в която повече не могат да изпълняват предназначението си да предотвратяват изпускането на леснозапалими агенти. Резервните части трябва да бъдат в съответствие със спецификациите на производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Употребата на силиконов уплътнител може да попречи на ефектив-

ността на някои видове оборудване за откриване на протичане. Конструктивно безопасните компоненти не трябва да бъдат изолирани, преди да се работи върху тях.

Ремонт на конструктивно безопасни компоненти

Не подлагайте веригата на непрекъснати индуктивни или капацитивни натоварвания без да бъде гарантирано, че това няма да доведе до превишаване на допустимите нива на напрежение и ток за сърдъчният. Електрическите компоненти със собствена защита са единствените, върху които могат да бъдат изпълнявани ремонтни дейности при наличие на напрежение и присъствие на леснозапалими агенти. Изпитвателният апарат трябва да бъде с правилно напрежение.

Компонентите могат да бъдат заменени единствено с такива, посочени от производителя. Използването на различни части може да доведе до възламеняване на хладилен агент в атмосферата вследствие на изтичане.

Кабели

Проверете дали кабелите няма да бъдат изложени на износване, корозия, прекомерен натиск, вибрации, ости ръбове или друга неблагоприятна среда. Освен това, проверката трябва да вземе под внимание ефектите от стареене или непрекъснати вибрации, причинени от компресори или вентилатори.

Откриване на леснозапалими хладилни агенти

Потенциални източници на запалване не трябва да бъдат използвани за търсене или установяване на протичане на леснозапалими хладилни агенти при никакви обстоятелства. Не трябва да бъде използван халоиден детектор за теч (като и всякакъв вид детектори с открыт огън).

Методи за установяване на протичане

Следните методи за установяване на протичане се считат за приемливи по отношение на системите, съдържащи хладилни агенти

За откриване на такива могат да бъдат използвани електронни детектори за теч, на които е възможно тяхната чувствителност да не е достатъчна или да се нуждаят от повторно калибиране. Апаратите за откриване на теч трябва да бъдат калибрирани в среда без наличие на хладилни агенти. Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и е подходящ за хладилния агент. Оборудването за откриване на теч трябва да бъде настроено на процент от LFL на хладилния агент и да бъде калибрирано за отчитане на самия използван хладилен агент, като подходящият процент газ (най-много 25%) е потвърден.

Течните материали за установяване на протичане са подходящи за повечето хладилни агенти, но употребата на детергенти, съдържащи хлор трябва да бъде избегвано, тъй като е възможно възникване на реакция с хладилния агент и корозия на медните тръби.

В случай на съмнения за протичане, всички източници на открит пламък трябва да бъдат отстранени или загасени.

Ако бъде установен теч, изискващ спояване с твърд припой, цялото количество хладилен агент трябва да бъде изтеглено от системата или изолирано (чрез спирателни клапани) в друга нейна част, която не се намира в близост до мястото на протичане. При уреди, съдържащи леснозапалим хладилен агент, системата трябва да бъде прочиствана с безкислороден азот (OFN) преди и по време на процеса на спояване с твърд припой.

Отстраняване и изтегляне

При необходимост от проникване в охладителната верига за изпълняване на ремонтни или други дейности, трябва да бъдат използвани конвенционални процедури. Все пак, работата с леснозапалими хладилни агенти изиска спазване на най-добрите практики, като възламенимостта трябва да бъде взета под внимание. Описаната процедура следва да бъде спазвана:

- отстраняване на хладилния агент;
- прочистване на веригата с инертен газ;
- изтегляне;

• повторно прочистване с инертен газ;

• отваряне на веригата посредством разрязване или пламъчно рязане. Хладилният агент трябва да бъде изтеглен в предназначени за целта бутилки. При уреди, съдържащи леснозапалим хладилен агент, система трябва да бъде промищта с OFN, за да се гарантира безопасността. Може да се наложи този процес да бъде повторен неколкократно. При тези действия не трябва да бъде използван състен въздух или кислород.

При уреди, съдържащи леснозапалим хладилен агент, промиването се изпълнява чрез нарушаване на вакуума в системата от OFN и продължаване на запалването до достигане на работно налягане, изпускане в атмосферата и накрая изтегляне до вакуум.

Този процес трябва да бъде повторян, докато в системата не остане хладилен агент. След последното промиване с OFN, системата трябва да бъде вентилирана до достигане на атмосферно налягане, така че върху нея да може да се работи. Това действие е абсолютно задължително, ако се налага спояване на тръбите с твърд припой.

Уверете се, че изходният отвор на вакуумната помпа не е в близост до източници на запалване и има добра степен на вентилираност.

Процедури по зареждане

В допълнение към конвенционалните процедури по зареждане, трябва да бъдат изпълнени следните изисквания:

- Уверете се, че при използване на оборудване за зареждане не се наблюдава замърсяване от различни хладилни агенти. Маркуйте и тръбите трябва да бъдат с възможно най-малка дължина, с цел свеждане до минимум на съдържачия се в тях хладилен агент.
- Бутилките трябва да бъдат държани изправени.
- Преди да започнете зареждане на системата с хладилен агент се уверете, че същата е заземена.
- Поставете етикет върху системата, след като зареждането бъде завършено (ако не сте го направили преди това).
- От изключителна важност е охладителната система да не бъде претърпяна.

Преди презареждане, системата трябва да бъде изпълнена под налягане с подходящ газ за прочистване.

Изпитването за протичане трябва да бъде изпълнено след приключване на зареждането, но преди пускане в експлоатация. Преди напускане на обекта трябва да бъде проведено последващо изпитване.

Извеждане от експлоатация

От съществено значение е преди тази процедура да бъде изпълнена, техническото лице да е напълно запознато със съоръжението и всички негови детайли. Препоръчителните добри практики гласят всички хладилни агенти да бъдат изтеглени безопасно. Преди изпълнението на тази задача трябва да бъдат взети пробы от масло и хладилен агент. Преди повторна употреба на хладилен агент е необходимо същият да бъде подложен на анализ. От съществено значение е преди изпълнението на тази задача да има достъп до електричество.

- a. Запознайте се със съоръжението и начина му на действие.
- b. Изолирайте системата електроенергийно.
- c. Преди да стартирате процедурата се уверете, че:
 - в случай на необходимост има налично механично оборудване за обработка на бутилки с хладилен агент;
 - всички лични предпазни средства са налични и се използват по предназначение;
 - процесът на изтегляне се наблюдава от компетентно лице през цялото време;
 - оборудването за изтегляне и бутилките отговарят на съответните стандарти.
- d. Изтеглете съдържанието на охладителната система, ако това е възможно.
- e. Ако постигнето на вакуум не е възможно, направете колектор, така че хладилният агент да може да бъде изтеглен от различните части на системата.
- f. Преди да пристъпите към изтегляне се уверете, че бутилката е

- разположена върху везната.
- g. Стартирайте оборудването за изтегляне в съответствие с указанятията на производителя.
 - h. Не препъявайте бутилките (обемът на течен заряд не бива да надвишава 80%).
 - i. Не превишавайте максималното оперативно налягане на бутилката, дори за кратко.
 - j. Когато бутилките бъдат надлежно запълнени и процесът е завършен, ги отстраниТЕ незабавно от обекта, заедно с останалото оборудване, като всички изолационни клапани на съръжанието трябва да бъдат затворени.
 - k. Изтегляният хладилен агент не трябва да бъде зареждан в друга охладителна система, освен ако не е бил пречистен и проверен.

Поставяне на етикети

Съръжанието трябва да бъде обозначено като изведенено от експлатация с изтеглен хладилен агент. Етикетът трябва да съдържа дата и подпись. При уреди, съдържащи леснозапалим хладилен агент, е необходимо да бъде поставен етикет, в който е упоменато наличието на леснозапалим хладилен агент.

Изтегляне на хладилен агент

Добрите практики гласят, че при изтегляне на хладилен агент от охладителна система, независимо дали за обслужване или извеждане от експлатация, безопасността трябва да бъде гарантирана. При прехвърляне на хладилен агент се уверете, че се използват единствено подходящи за неговото съхранение бутилки. Проверете дали разполагате с достатъчен брой бутилки за съхранение на цялото количество хладилен агент. Всички бутилки трябва да бъдат предназначени за изтегляния хладилен агент и надлежно маркирани (напр. специални бутилки за изтегляне на хладилен агент). Те трябва да разполагат с добре работещ вентил за освобождаване на налягането. Въздухът от бутилките се изтегля и, ако е възможно, същите се охлаждат преди прехвърлянето на хладилен агент в тях.

Оборудването за изтегляне трябва да бъде в добро работно състояние и да отговаря на набор от изисквания, както и да бъде подходящо за изтегляне на всякакъв вид фреони, вкл. леснозапалими хладилни агенти. Освен това, трябва да има на разположение комплект от калибрирани везни в добро техническо състояние. Маркучите трябва да бъдат окомплектовани с непропускащи отделящи съединители и да бъдат в добро състояние. Преди да използвате оборудването за изтегляне, проверете дали е в задоволителен работен вид, дали е било обслужвано правилно, и дали свързаните с него електрически компоненти са изолирани, с цел предотвратяване на запалване при евентуално изпускане на хладилен агент. Ако изпитвате съмнения, се консултирайте с производителя.

Изтегляният хладилен агент трябва да бъде върнат на доставчика в предназначените за целта бутилки, придвижени от съответния доклад и документация за прехвърляне на отпадъчни материали. Не смесвайте хладилните агенти в оборудването за изтегляне и особено в бутилките.

Ако е необходимо отстраняване на компресорите и компресорните масла, същите трябва да бъдат изтеглени до приемливо ниво, така че в смазочните материали да няма остатъци от леснозапалимия хладилен агент. Изтеглянето трябва да бъде изпълнено преди връщането на компресора на доставчика. За ускоряване на този процес може да бъде използвано единствено нагряване на корпуса на компресора от електрически източник. Източването на маслото от системата трябва да бъде изпълнено по безопасен начин.

Технически характеристики

Модел		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Захранване		220 – 240 V AC, 50 Hz	220 – 240 V AC, 50 Hz	220 – 240 V AC, 50 Hz
Клас на енергийна ефективност	Охлаждане	A+	A	A
	Отопление	-	-	A+
Консумация на енергия по време на експлоатация	Охлаждане (W)	935	1345	1345
	Отопление (W)	-	-	1190
Консумация на енергия в режим на готовност (W)		0,5	0,5	0,5
Капацитет на охлаждане (W)		2900	3520	3520
Топлинен капацитет (W)		-	-	3100
Ниво на шум dB(A) при скорост на въртене на вентилатора: висока / средна / ниска		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Обем на въздушния поток при скорост на въртене на вентилатора: висока / средна / ниска (м ³ /ч)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Диапазон на работната температура (°C)		16 ~ 30	16 ~ 30	16 ~ 30
Размер на помещението (м ²)		13 ~ 19	16 ~ 23	16 ~ 23
Размери (Ш x Д x В в мм)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Тегло (kg)		32,5	34,5	35,0
Хладилен агент		R290	R290	R290

Техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.

Умови звільнення від відповідальності

Компанія Sharp не несе відповідальності за травми чи втрату майна, причинами яких є:

1. будь-яке пошкодження виробу внаслідок недбалства, поганого обслуговування, неправильного використання чи поводження;
2. будь-які зміни, модифікації чи використання виробу з будь-яким іншим обладнанням, не згаданим у цьому Керівництві з експлуатації;
3. Якщо перевіркою буде виявлено, що пошкодження чи витікання газу відбулося внаслідок дії агресивного газу;
4. Якщо перевіркою буде виявлено, що пошкодження чи витікання газу відбулося внаслідок неправильного транспортування виробу;
5. експлуатація, ремонт чи технічне обслуговування виконувалися без дотримання вказівок, що містяться у цьому Керівництві з експлуатації чи регламентах виконання таких робіт;
6. якщо перевіркою буде виявлено, що несправність чи пошкодження є наслідком якості чи технічних характеристик деталей чи компонентів, виготовлених іншими виробниками;
7. якщо пошкодження є наслідком стихійних лих, несприятливих умов використання чи форс-мажорних обставин.
- Якщо під час монтажу чи технічного обслуговування відбувається витікання холодоагенту чи необхідно випустити холодоагент, такі роботи мають виконувати тільки сертифіковані спеціалісти, якщо інше не передбачено чинним законодавством чи технічними регламентами.
- Діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань чи досвіду, можуть користуватись виробом за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснюючи небезпеки, пов'язані з використанням виробу, та навчає користуватись ним у безпечний спосіб.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Холодаагент

- Для роботи кондиціонера необхідно, щоб у системі циркулювала спеціальна речовина — холодаагент. У приладі використовується фреон R290, спеціально очищений перед заправкою в холодильну систему. Цей холодаагент являє собою вогненебезпечний газ без запаху. Відтак, за певних умов він може стати причиною вибуху.
- Порівняно зі звичайними холодаагентами, R290 не забруднює навколошне середовище і не пошкоджує озоновий шар. Крім того, він менше сприяє парниковому ефекту. R290 має дуже хороші термодинамічні властивості, завдяки чому вдається досягнути справді високої енергоефективності. Тому в холодильних установках використовується мініма кількість цього холодаагенту.

Увага!

- Прилад заправлено вогненебезпечним газом R290.
- Прилад рекомендується встановлювати, використовувати і зберігати у приміщенні площею більше ніж 11 м².
- Заборонено зберігати прилад у приміщенні з постійно працюючими джерелами запалювання (наприклад, відкритим полум'ям, працючий газовий прилад чи працюючий електричний нагрівач).
- Прилад слід зберігати у добре вентильованому приміщенні, розміри якого відповідають розмірам приміщення, у якому має відбуватись його експлуатація.
- Під час зберігання приладу має бути вжито заходів запобігання перекиданню.
- Труби, під'єднувані до приладу, не мають містити джерел запалювання.
- Перекривати вентиляційні отвори приладу заборонено.
- Проколювати чи підплювати якісь елементи приладу заборонено.
- Майте на увазі, що холодаагенти можуть містити одорант.
- Не використовуйте для прискореного розморожування чи чищення будь-які засоби, окрім рекомендованих виробником.

- Обслуговування має здійснюватись лише згідно з рекомендаціями виробника.
- Якщо знадобиться ремонт, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру. Будь-який ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, може бути небезпечним; він не підтримується виробником і його наслідки не усуваються за гарантією.
- Дотримуйтесь чинних Правил користування газовими установками.

Важливі вказівки з техніки безпеки



Перш ніж починати експлуатацію приладу, прочитайте ці вказівки з техніки безпеки і дотримуйтесь наступних попереджальних написів:

 Символ блискавки зі стрілоподібним закінченням, взятий у рівносторонній трикутник, попереджає користувача про наявність у корпусі приладу неізольованих провідників із "небезпечною напругою", розмір якої може бути достатнім для того, щоб становити загрозу ураження людини електричним струмом.

 Знак охлику, взятий у рівносторонній трикутник, попереджає користувача про наявність важливих вказівок з експлуатації та технічного обслуговування (догляду) в супровідній документації приладу.

 Цей символ означає, що виріб має бути утилізовано екологічно безпечним способом, і його не можна викидати разом із побутовим сміттям.

 Прилад заправлено вогненебезпечним газом R290.

 Перш ніж використовувати і встановлювати прилад, прочитайте керівництво з монтажу.

 "Наприкінці цього Керівництва з експлуатації розміщено зауваження для спеціалістів, які стосуються обслуговування приладу. Їх мають застосовувати лише кваліфіковані особи."

 Перш ніж користуватись приладом, прочитайте Інструкцію з експлуатації та обслуговування.

 Напруга змінного струму

**Для прадухілення пажару варта
трымаць свечкі і іншыя крыніцы
адкрытага агню на адлегласці
ад дадзенага ўстройства.**



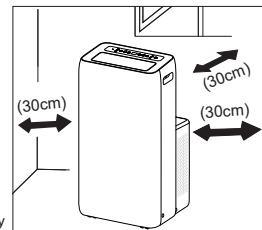
Увага!

- Діти віком від 8 років, особи з погрішними фізичними, чуттевими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, можуть користуватись виробом за умову, якщо хтось наглядає за ними, поясное небезпеки, пов'язані з використанням виробу, та навчає користуватись ним у безпечний спосіб.
- Не дозволяйте дітям грatisя з приладом.
- Дітям заборонено без нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування.
- Перш ніж починати експлуатацію, переконайтесь у тому, що напруга живлення відповідає параметрам, наведеним на паспортній таблиці (вона розміщена на бічній стінці виробу).
- Перед чищенням чи технічним обслуговуванням кондиціонера вимкніть його та вийміть із розетки вилку живлення.
- Не завдавайте пошкодження і не вносите самовільні зміни у шнур живлення. Не перегинайте, не видовжуйте, не зав'язуйте вузлом і не розміщуйте його у місцях з високою температурою. Не ставте на шнур важкі предмети і не укладайте його у проміжку між різними предметами.
- Не тягніть шнур, якщо потрібно витягти вилку з електророзетки чи пересунути кондиціонер.
- Не вставляйте і не витягайте вилку живлення мокрими руками.
- Подайте про те, щоб прилад мав заземлення. Переконайтесь у тому, що заземлення надійне. Якщо надійність заземлення приладу викликає сумніви, зверніться по допомогу до професіоналів.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження шнура живлення відправте його до дилера для ремонту чи заміни.
- В аварійній ситуації (наприклад, якщо чуті горілином) необхідно негайно вимкнути відбір. Вийміть із розетки вилку живлення та зверніться до дилера для ремонту.
- Щоб уникнути пошкодження приладу під час простою чи технічного обслуговування, вимкніть його живлення та вийміть вилку з електророзетки.
- Не допускайте потрапляння бризів чи пролиття води на кондиціонер: це може привести до короткого замикання чи пошкодження приладу.
- Не користуйтесь зливним шлангом, якщо температура опустилася нижче від 0 °C. Замерзання зливного шланга призводить до витікання води з приладу.
- Не вмикайте поряд із кондиціонером опалювальні прилади.
- Не вмикайте прилад у ванній чи пральні.
- Тримайте прилад подалі від джерел вогню, вогне- і вибухонебезпечних предметів.
- Діти та особи з осібливими потребами можуть користуватися переносним кондиціонером, тільки перебуваючи під наглядом.
- Не допускайте, щоб діти гралися з кондиціонером чи залазили на нього.
- Не кладіть і не вішайте над кондиціонером предмети, з яких крапає рідина.
- Не ремонтуйте і не розбирайте кондиціонер самотужки.
- Не вstromлюйте у кондиціонер сторонні предмети.
- Не допускайте потрапляння у повітровідіві сторонніх предметів. У разі потрапляння у повітровідіві сторонніх предметів зверніться до дилера, щоб уникнути пов'язаних із цим небезпек.
- Не підключайте прилад через подовжувач.

Умови експлуатації

- Кондиціонер має працювати за температури від 16 °C до 35 °C.

- Він призначений тільки для роботи в проміженні.
- Прилад має бути розміщено так, щоб вилка живлення була доступна.
- Кондиціонер призначений для використання тільки у побутових умовах; використовувати його у комерційних приміщеннях заборонено.
- У місці встановлення приладу навколо нього має бути повітряний проміжок завширшки 30 см, а підлога має бути рівна та горизонтальна.
- Не користуйтесь кондиціонером у місцях із підвищеною вологістю.
- Не допускайте перекривання впускних і випускних повітровідповідів.
- Щоб приміщення добре охолоджувалося, не відчиняйте у ньому вікна та двері.
- Щоб уникнути надмірного шуму і вібрації, розташуйте прилад на рівній горизонтальній підлозі.
- Кондиціонер обладнаний коліщатками. Вони призначенні для переміщення рівною горизонтальною поверхнею.
- Не встановлюйте прилад біля сходів чи склонів.
- Не допускайте перехилення чи перекидання кондиціонера. Якщо кондиціонер працює з відхиленнями, негайно відключіть його від електромережі та зверніться до дилера, щоб уникнути пов'язаних із цим небезпек.
- Не ставте кондиціонер у місці, де на нього потраплятиме пряме сонячне проміння.



Утилізація приладу і батарейок

- ЯКЩО ВИНИКНЕ ПОТРЕБА ПОЗБУТИСЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ЧИ ЙОГО БАТАРЕЙОК, НЕ ВИКИДАЙТЕ ЙОГО У ЗВІЧАЙНИЙ СМІТНИК І НЕ ВИКИДАЙТЕ ЙОГО У ВОГНИЩЕ!
- Вживане електричне й електронне обладнання, а також батарейки завжди слід збирати й переробляти ОКРЕМО У відповідності з чинним законодавством.
- Роздільне збирання дозволяє переробляти відходи екологічно безпечною способом, повторно використовувати матеріали та мінімізувати кінцевий обсяг сміття, яке підлягає утилізації. НЕНАЛЕЖНА УТИЛІЗАЦІЯ може завдавати шкоди здоров'ю людини та навколишньому середовищу через вміст певних речовин! Віднесіть ВЖИВАНЕ ОБЛАДНАННЯ до місцевого, зазвичай муніципального, пункту прийому, якщо такий існує.
- Вийміть із обладнання ВИКОРИСТАНІ БАТАРЕЙКИ та віднесіть їх у пункт збирання батарейок — він може бути розташований там само, де їх і продають.
- Якщо виникнуть сумніви щодо способу утилізації, зверніться до місцевих органів влади чи дилера і дізнайтеся про правильний спосіб утилізації.
- ТІЛЬКИ ДЛЯ КОРИСТОВУЧІВ У ЄВРОПЕЙСЬКОМУ СОЮЗІ ТА ДЕЯКИХ ІНШИХ КРАЇНАХ, НАПРИКЛАД НОРВЕГІЇ ТА ШВЕЙЦАРІЇ:
- Ваша участь у програмі окремого збирання є вимогою закону.
- Про це нагадує наведений вище символ на електричному та електронному обладнанні і батарейках (чи пакувальних матеріалах). Позначка 'Hg' або 'Pb' під ним означає, що батарейка містить сліди ртуті (Hg) або свинцю (Pb), відповідно.
- Користувач з ПРИВАТНИХ ДОМОГОСПОДАРСТВ зобов'язані здавати відпрацьоване обладнання та батарейки в діючі пункти прийому. Батарейки приймають там само, де їх і продають. Повернення здійснюється безкоштовно.
- Якщо обладнання використовувалось із КОМЕРЦІЙНОЮ МЕТОЮ, зверніться до дилера компанії SHARP, який повідомить вас про умови повернення. З вас може бути стягнено кошти для відшкодування витрат, пов'язаних із поверненням. Вироби невеликого розміру (у



невеликих кількостях) можна здати в місцеві приймальні пункти. Для Іспанії: Для повернення виробів, що вийшли з ладу, зверніться до відповідної установи зі збирання відходів чи до місцевих органів влади.

• У більшості країн ЄС прийнято закони щодо утилізації батарейок.

Про необхідність належної утилізації нагадує наведений вище символ на електричному та електронному обладнанні, пакувальних матеріалах і батарейках.

Користувачі зобов'язані здавати відпрацьоване обладнання та батарейки в діючі пункти прийому. Для одержання більш докладної інформації звертайтесь у місцеві органи влади чи в магазин, у якому було придбано виріб.

Декларація для ЄС та Великої Британії:

- Повний текст декларації про відповідність нормам ЄС можна отримати на сторінці www.sharpconsumer.com, увійшовши в розділ завантаження для своєї моделі та вибравши пункт "CE Statements" (Декларація для ЄС).



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

Інформація щодо обслуговування розміщена за адресою www.sharpconsumer.com/contact/, а щодо прав на гарантійне обслуговування — за адресою www.sharpconsumer.com/support/; також її можна отримати у магазині, де ви придбали цей виріб.

Декларації відповідності розміщено за адресою www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Вміст упаковки

ПРИМІТКА

– Перед початком монтажу перевірте наявність наступних допоміжних частин.

Див. рисунки 6 на сторінці 2.

- З'єднувач А (1 шт.)
- Задній затискач (1 шт.)
- Тепловідідіна трубка (1 шт.)
- Зливний колектор (1 шт.)
- Гачки для шнура живлення (2 шт.)
- Шрупси (2 шт.)
- Пульт дистанційного керування (1 шт.)
- Батарейки AAA 1,5 В R03 (2 шт.)
- Керівництво з експлуатації (1 шт.)
- Гарантійний талон (1 шт.)

Назви деталей

Див. рисунки 1 і 2 на сторінці 1.

- Панель керування
- Напрямний дефлектор
- Приймач сигналу
- Ручки
- Фільтр
- Повітrozабірник
- Середній зливний отвір
- Шнур живлення
- Гачки для шнура живлення
- Ніша для зберігання шнура живлення
- Нижній зливний отвір
- Коліщатка

ЗАУВАЖЕННЯ: Деякі монтажні деталі не можна викидати.

Панель керування

Див. рис. 3 на сторінці 1.

- Індикатор швидкості вентилятора
- Кнопка "Вентилятор"
- Кнопка повертання
- Індикатор повертання
- Кнопка "+ / -"
- Панель дисплея
- Індикатор таймера
- Кнопка таймера
- Кнопка режиму
- Індикатор режиму охолодження
- Індикатор режиму осушування
- Індикатор режиму вентиляції
- Індикатор режиму опалення (тільки модель UL-Y12EA-W з функцією опалення й охолодження)
- Кнопка "УВІМК./ВІМК."

ПРИМІТКА:

- Після підключення живлення кондиціонер подаста звуковий сигнал. Після цього керувати кондиціонером можна за допомогою пульта.
- Увімкнений прилад подає звуковий сигнал після кожного натиснання кнопки. Натискання кнопки супроводжується ввімкненням чи вимкненням відповідного індикатора.
- Коли прилад вимкнений, дисплей також вимкнений. Після ввімкнення приладу на дисплеї приладу відображається задана температура в режимах охолодження та опалення (тільки у моделі з функціями опалення й охолодження).

Робота з панеллю керування

Кнопка "УВІМК./ВІМК."

Натискання цієї кнопки призводить до ввімкнення та вимкнення кондиціонера.

Кнопка "+ / -"

У режимах охолодження й опалення натискання кнопок "+" чи "-" приводить до збільшення чи зменшення заданої температури на 1°C .Діапазон заданої температури від 16°C до 30°C. Коли прилад працює в автоматичному режимі, режим осушування чи вентиляції, ці кнопки не працюють.

Кнопка "Вентилятор"

Натискання цієї кнопки призводить до зміни швидкості обертання вентилятора:

низька швидкість >> середня швидкість >> висока швидкість >> автоматична вентиляція

Кнопка режиму

Натискання цієї кнопки призводить до зміни режиму роботи:

ОХОЛОДЖЕННЯ >> ОСУШУВАННЯ >> ВЕНТИЛЯЦІЯ >> ОПАЛЕНИЯ (тільки у моделях з функціями охолодження й опалення)

ОХОЛОДЖЕННЯ: у цьому режимі світиться індикатор охолодження. На дисплей відображається задана температура.

Діапазон заданої температури від 16°C до 30°C.

ОСУШУВАННЯ: у цьому режимі світиться індикатор осушування. На дисплей не відображається жодної інформації.

ВЕНТИЛЯЦІЯ: у цьому режимі працює тільки вентилятор. Світиться індикатор режиму вентиляції. На дисплей не відображається жодної інформації.

ОПАЛЕНИЯ (тільки у моделях з функціями охолодження й опалення): у цьому режимі світиться індикатор опалення. На дисплей відображається задана температура. Діапазон заданої температури від 16°C до 30°C.

Кнопка таймера

Коли налаштування таймера відбувається в режимі "вимкнено", він виконує функцію таймера ВВІМКНЕННЯ. Коли налаштування таймера відбувається в режимі "ввімкнено", він працює як таймер ВІМКНЕННЯ. Зверніть увагу на те, що таймери ВВІМКНЕННЯ і ВІМКНЕННЯ не можуть бути встановлені одночасно.

Щоб увійти в режим налаштування таймера, слід натиснути кнопку таймера. Коли прилад передирає в режимі таймера, можна, натискаючи кнопки "+" і "-", вибрати час із кроком у 0,5 годин. Після того як на дисплеї з'явиться значення часу 10 годин, натискання кнопок "+" і "-" приводитиме до зміни значення на 1 годину. Установивши тривалість таймера, натисніть кнопку таймера ще раз, щоб підтвердити налаштування.

Коли встановлено таймер УВІМКНЕННЯ, прилад почне працювати по закінченні заданого часу. Коли встановлено таймер ВІМКНЕННЯ, то через п'ять секунд після налаштування таймера на дисплей замість часу почне відображатися температура.

Що скасувати таймер, слід іще раз натиснути кнопку таймера.

Повертання

Після натискання цієї кнопки горизонтальний дефлектор почне автоматично повертатися вгору та вниз. Однократне натискання призводить до ввімкнення чи вимкнення повертання.

Пульт дистанційного керування

Кнопки пульта дистанційного керування

Див. рис. № 4 на сторінці 1.

1. УВІМК./ВІМК.
2. РЕЖИМ
3. +/-
4. ВЕНТИЛЯТОР
5. ПОВЕРТАННЯ
6. СОН
7. ТАЙМЕР

Дисплей пульта дистанційного керування

Див. рис. № 5 на сторінці 1.

1. AUTO – автоматичний режим
2. COOL – режим охолодження
3. DRY – режим осушування
4. FAN – режим вентиляції
5. HEAT – режим опалення (тільки у моделях із функціями охолодження й опалення)
6. T-ON – таймер увімкнення
7. T-OFF – таймер вимкнення
8. SWING – робота з повертанням
9. SLEEP – робота в режимі сну
10. LOCK – блокування
11. SPEED – встановлення швидкості обертання вентилятора
12. Задана температура
13. Заданий час
14. Надсилання сигналу

Функції пульта дистанційного керування

ПРИМІТКА:

- У пульти дистанційного керування передбачено більше функцій, ніж має сам кондиціонер. На натискання не задіяних кнопок прилад не реагує жодним чином.
- Коли кондиціонер підключений до електромережі (у стані очікування), його можна ввімкнути за допомогою пульта дистанційного керування.
- Коли прилад увімкнений, на дисплей пульта короткочасно з'являється символ . Якщо кондиціонер подає звуковий сигнал, це означає, що було відправлено звуковий сигнал.
- Коли прилад вимкнено, на дисплей пульта відображається задана температура (якщо індикатор дисплея внутрішнього блока вимкнено, відображається відповідний значок). Коли прилад увімкнено, на дисплей пульта дистанційного керування відображаються такі функції.

Кнопка "УВІМК./ВІМК."

Ця кнопка слугує для ввімкнення і вимкнення приладу.

Кнопка режиму

Натискання цієї кнопки дозволяє вибрати потрібний режим, як показано нижче. (Після вибору режиму починає світитися відповідний індикатор "►►"):

АВТО >> ОХОЛОДЖЕННЯ >> ОСУШУВАННЯ >> ВЕНТИЛЯЦІЯ >> ОПАЛЕНИЯ (тільки у моделях з функціями охолодження й опалення)

- Якщо вибрано режим АВТО, кондиціонер працюватиме автоматично відповідно до температури у приміщенні. Задана температура не відображається, і змінити її неможливо. Натиснувши кнопку "ВЕНТИЛЯТОР", можна змінити швидкість обертання вентилятора.
- Якщо вибрано режим ОХОЛОДЖЕННЯ, кондиціонер працюватиме в режимі охолодження. У ньому можна змінювати задану температуру, натискаючи кнопки + чи -. Натиснувши кнопку "ВЕНТИЛЯТОР", можна змінити швидкість обертання вентилятора.

- Якщо вибрано режим **ОСУШУВАННЯ**, кондиціонер працюватиме в режимі осушування з низькою швидкістю обертання вентилятора. У режимі осушування змінювати швидкість обертання вентилятора неможливо.
- Якщо вибрано режим **ВЕНТИЛЯЦІЯ**, кондиціонер працюватиме лише в режимі вентиляції. У цьому можна змінювати швидкість обертання вентилятора, натискаючи кнопку "**ВЕНТИЛЯТОР**".
- Якщо вибрано режим **ОПАЛЕНИЯ**, кондиціонер працюватиме в режимі опалення. У цьому можна змінювати задану температуру, натискаючи кнопки + чи -. Натиснувши кнопку "**ВЕНТИЛЯТОР**", можна змінити швидкість обертання вентилятора. (Пригада, здатні працювати тільки в режимі охолодження, не можуть отримувати сигнал про роботу в режимі опалення. Якщо на пульта дистанційного керування встановлено режим **ОПАЛЕНИЯ**, натискання кнопки "**УВІМК./ВІМК.**" не приведе до ввімкнення кондиціонера.)

Кнопка "+/−"

- Натискання кнопки + чи - призводить до збільшення чи зменшення заданої температури на 1°C. Якщо утримувати кнопку + чи - протягом 2 секунд, задана температура на дисплеї пульта дистанційного керування змінюватиметься швидко. Коли на дисплеї з'явиться потрібне значення заданої температури, відпустіть кнопку. (В автоматичному режимі змінювати температуру неможливо.)
- Під час встановлення режими таймера ввімкнення чи таймера вимкнення кнопки + чи - слугують для налаштування часу. (Налаштування таймера описано в розділі, присвяченому кнопці "**ТАЙМЕР**".)

Кнопка "ВЕНТИЛЯТОР"

- Натискаючи цю кнопку, можна вибрати швидкість обертання вентилятора: АВТО, ШВИДКІСТЬ 1 (█), ШВИДКІСТЬ 2 (██), ШВИДКІСТЬ 3 (███), ШВИДКІСТЬ 4 (████).

ПРИМІТКА:

- Якщо вибрано швидкість "Авто", кондиціонер встановлює швидкість обертання вентилятора автоматично відповідно до температури у приміщенні.
- У режимі осушування змінювати швидкість обертання вентилятора неможливо.

Кнопка "ПОВЕРТАННЯ"

Ця кнопка дозволяє увімкнути повертання повітряного потоку вгору-вниз.

Кнопка "СОН"

- Ця кнопка слугує для переходу в режим сну. Якщо контролер працює в режимі охолодження, то за 1 годину після переходу в режим сну задана температура підвищиться на 1 °C, а за 2 години — на 2 °C; з цією температурою кондиціонер працюватиме аж до вимкнення.
- Для переходу в режим сну слід натиснути кнопку "Сон". Якщо контролер працює в режимі опалення (тільки в моделях з функціями охолодження й опалення), то за 1 годину після переходу в режим сну задана температура зменшиться на 1 °C, а за 2 години — на 2 °C; з цією температурою кондиціонер працюватиме аж до вимкнення.
- Функція сну використовується тільки в режимах охолодження й опалення. Функція "СОН" не може бути встановлена разом з таймером ВІМКНЕННЯ.

Кнопка "ТАЙМЕР"

- Коли прилад увімкнений, натискання цієї кнопки приводить до встановлення таймера вимкнення. На дисплеї бліматиме напис індикаторі **T-OFF** і індикатор **H**. Протягом 5 секунд натисніть кнопку + чи -, щоб задати час таймера вимкнення. Однократне натискання кнопки + чи - приводить до збільшення чи зменшення часу на 0,5 години. Якщо утримувати кнопку + чи - протягом 2 секунд, значення часу змінюватиметься швидко. Коли на дисплеї з'явиться потрібне значення заданого часу, відпустіть кнопку. Після цього підтвердіть вибір, натиснувши кнопку "**ТАЙМЕР**". Напис **T-OFF** та індикатор **H** більше не бліматимуть.

- Коли прилад увімкнений, натискання цієї кнопки приводить до встановлення таймера ввімкнення. На дисплеї бліматиме напис індикаторі **T-ON** і індикатор **H**. Протягом 5 секунд натисніть кнопку + чи -, щоб задати час таймера ввімкнення. Однократне натискання кнопки + чи - приводить до збільшення чи зменшення часу на 0,5 години. Якщо утримувати кнопку + чи - протягом 2 секунд, значення часу змінюватиметься швидко. Коли на дисплеї з'явиться потрібне значення заданого часу, відпустіть кнопку. Після цього підтвердіть вибір, натиснувши кнопку "**ТАЙМЕР**". Напис **T-ON** та індикатор **H** більше не бліматимуть.
- Скасування функції таймера: Якщо налаштовано функцію таймера, натисніть кнопку "**ТАЙМЕР**". На дисплеї з'явиться значення залишкового часу. Протягом 5 секунд іще натисніть кнопку "**ТАЙМЕР**" — цю функцію буде скасовано.
- Таймери ВІМКНЕННЯ і ВІМКНЕННЯ не можуть бути встановлені одночасно.

ПРИМІТКА:

- Інтервал налаштування часу: від 0,5 до 24 годин.
- Інтервал між послідовними натисканнями кнопки не може перевищувати 5 секунд, інакше пульт дистанційного керування вийде з режиму налаштування.

Функції, які встановлюються комбінаціями КНОПОК

Функція "Захист від дітей"

Щоб увімкнути чи вимкнути функцію захисту від дітей, слід одночасно натиснути кнопки "+/-" і "-". Коли функція захисту від дітей увімкнено, на дисплеї пульта дистанційного керування світиться відповідний індикатор. У разі користування пультом він не подає сигнали до приладу. Ця функція стосується тільки пульта дистанційного керування — кнопки самого приладу заблокувати неможливо.

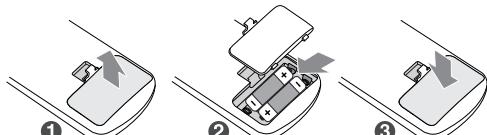
Функція режиму відображення температури

Коли прилад вимкнений, можна вибрати відображення температури у °C чи °F, одночасно натиснувши кнопки "-" і "**РЕЖИМ**".

Функція освітлення

Панель керування приладу оснащена освітленням, яке можна вмикати чи вимикати. Коли прилад увімкнений чи вимкнений, скройте пульт дистанційного керування до приймача сигналу приладу і натисніть одночасно кнопки "+" і "**ВЕНТИЛЯТОР**" на 3 секунди. Освітлення панелі буде увімкнено чи вимкнено.

Встановлення батарейок



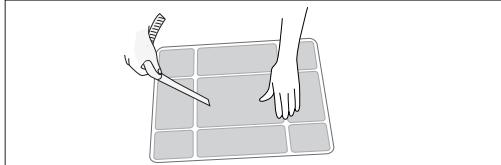
- Щоб відкрити батарейний відсік пульта дистанційного керування, натисніть і зсуньте його задні кришки.
- Вставте у нього дві батарейки типу AAA (1,5 В) (входять у комплект приладу). Дотримуйтесь полярності: позначки (+) і (-) на кінцях батарейок мають бути розташовані там, де такі самі позначки нанесено на поверхню батарейного відсіку.
- Закрійте кришку батарейного відсіку.

ПРИМІТКА:

- Користуючись пультом дистанційного керування, скройте його до приймального віконця внутрішнього блока.
- Відстань між передавачем і віконцем приймача сигналу має бути не більше ніж 8 метрів, і між ними не має бути перешкод.
- Перешкоди сигналу можуть утворюватись, якщо у приміщенні працює флуоресцентне освітлення чи бездротовий телефон; у такому

разі наблизьте пульт дистанційного керування до приладу, щоб добитися стійкої роботи пульта.

- Коли знадобиться замінити батарейки, використовуйте для заміни батарейки тієї ж моделі, що використовувались раніше.
- Якщо не планується користуватися пультом протягом дового часу, вийміть батарейки з пульта дистанційного керування.
- Якщо зображення на дисплеї пульта немає або воно нечітке, у ньому необхідно замінити батарейки.



ПРИМІТКА

- Чистити фільтр слід приблизно раз на три місяці. Якщо кондиціонер використовується у запиленому середовищі, можна чистити фільтр частіше.
- Не сушіть фільтр біля джерела тепла чи за допомогою фена. Інакше він може деформуватись або загорітись.

Очищення тепловідвідну труби

Вийміть тепловідвідну трубу з кондиціонера, очистіть і висушіть її, а потім встановіть на місці. (Порядок встановлення описано в розділі "Встановлення тепловідвідної труби")

Перевірка перед початком сезону експлуатації

- Перевірте, чи не перекрито впускні і випускні повітропроводи.
- Перевірте, чи справні вилка і розетка живлення.
- Перевірте, чи чистий фільтр.
- Перевірте, чи вставлено у пульт дистанційного керування батарейки.
- Перевірте, чи надійно вставлено з'єднувач, віконну рамку і тепловідвідну трубу.
- Перевірте, чи не пошкоджена тепловідвідна труба.

Перевірка по закінченні сезону експлуатації

1. Відключіть кондиціонер від електромережі.
2. Очищіть фільтр і зовнішньо поверхню корпуса.
3. Очищіть кондиціонер від пилу і бруду.
4. Вилійте з піддону конденсат (див. розділ "Видалення конденсату").
5. Перевірте, чи не пошкоджена віконна рамка.
6. Якщо так, то зверніться до дилера.

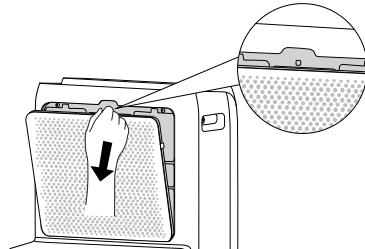
Тривала зберігання

Якщо не планується користуватися кондиціонером протягом тривалого періоду, проведіть його технічне обслуговування з метою забезпечення надійної експлуатації, виконавши такі роботи:

- Переконайтесь у тому, що у піддоні нема конденсату, а також що тепловідвідну трубу знято.
- Вийміть вилку з розетки і змотайте шнур живлення.
- Очищіть кондиціонер і добре запакуйте його, щоб він не припадав пілом.

Зауваження щодо повторного використання

- Деякі деталі пакування виготовлено з матеріалів, що піддаються повторному переробленню. Їх слід здавати у місцевий пункт в місцевий збор вторинної сировини.
- Якщо ви вирішили позбутися кондиціонера, дізнайтеся, як правильно це зробити, звернувшись у місцеві органи влади або в консультаційно-сервісний центр.



2. Очищення фільтру

Очищіть фільтр пилососом або вимийте водою. Якщо фільтр дуже брудний (наприклад, вкрився липким брудом), вимийте його розчином нейтрального мийного засобу у теплій воді (40°C) і висушіть на повітрі у такому місці, де на нього не падатиме пряме сонячне проміння.

3. Вставте фільтр

Очищивши і висушивши фільтр, установіть його на місце належним чином.

Пошук і усунення несправностей

Перш ніж звертатись до сервісної служби, перегляньте подану нижче таблицю пошуку її усунення несправностей, адже проблема може й не бути пов'язана з несправністю головного блока.

Кондиціонер не працює

Причина / Дія

- Нема живлення? / Зачекайте на відновлення електропостачання.
- Вилка погано вставлена в розетку? / Вийміть і знову вставте вилку в розетку.

- Спрацював автоматичний вимикач або згорів запобіжник? / Зверніться до спеціаліста, щоб замінити автоматичний вимикач або запобіжник.
- В електромережі сталося пошкодження? / Зверніться до спеціаліста, щоб усунути несправність електромережі.
- Прилад було ввімкнено повторно одразу після зупинки? / Інтервал часу від зупинки до повторного ввімкнення має становити 3 хвилини.

Шум води

Причина / Дія

- Прилад було нещодавно ввімкнено чи вимкнено? / У холодильній системі виникає шум під дією течії холодаагенту, і це нормальне явище.

Погане охолодження (нагрівання)

Причина / Дія

- Надто низька напруга? / Зачекайте на відновлення нормальної напруги.
- Сильно забруднений фільтр? / Очистьте повітряний фільтр.
- Чи правильно встановлено задану температуру? / Змініть задану температуру.
- Чи зачинено двері й вікна? / Зачиніть двері й вікна.

Кондиціонер не приймає сигнал з пульта дистанційного керування або пульт не реагує на натискання кнопок.

Причина / Дія

- Чи нема у прямінні джерела сильних завад (наприклад, статичного тиску, перепадів напруги)? / Вийміть вилку з розетки. Через 3 хвилини знову вставте вилку в розетку і ввімкніть прилад.
- Чи розташований пульт у межах радіусу дії? / Радіус дії пульта дистанційного керування складає 8 метрів. Не користуйтесь пультом на більшій відстані.
- Чи нема між пультом і приладом предметів, які перешкоджають проходженню сигналу? / Усуньте перешкоди.
- Низька чутливість пульта дистанційного керування? / Перевірте батарейки пульта дистанційного керування. Якщо батарейки розряджені, замініть їх.
- Чи використовується у кімнаті флуоресцентна лампа? / Наблизьте пульт дистанційного керування близьче до кондиціонера. Повторіть спробу скористатися пультом, вимкнувши флуоресцентну лампу.

Трісок

Причина / Дія

- Прилад було нещодавно ввімкнено чи вимкнено? / Температурне розширення чи зсідання призводить до виникнення тріску.

Під час роботи виникає незвичний шум

Причина / Дія

- Чи не зазнає прилад впливу завад, наприклад унаслідок ударів близькавки, роботи радіочастотних пристріїв тощо? / Відключіть і знову підключіть прилад до електромережі, а потім увімкніть його.

Запах

Причина / Дія

- У прямінні є стороннє джерело запахів, наприклад меблі, сигаретний дим тощо. / Усуньте стороннє джерело запахів. Очистьте фільтр.

З кондиціонера не виходить повітряний потік

Причина / Дія

- Чи не перекрито впускний і випускний повітропроводи? / Усуньте перешкоди.
- Якщо кондиціонер працює в режимі опалення, чи температура у прямінні не більша від заданої температури? (тільки для моделі з функціями охолодження й опалення) / Після досягнення заданої температури вентилятор приладу вимикається.
- Чи кондиціонер щойно почав працювати в режимі опалення? (тільки для моделі з функціями охолодження й опалення) / Щоб запобігти подачі холодного повітря, кондиціонер перед пуском зупиняється на кілька хвилин. Це нормальне явище.

- Чи не відбувається розморожування випарника? (це можна перевірити, знявши фільтр) / Це нормальне явище. Кондиціонер розморожується. Після розморожування кондиціонер відновить роботу.

Неможливо змінити задану температуру.

Причина / Дія

- Чи не працює прилад в автоматичному режимі? / В автоматичному режимі змінювати температуру неможливо.
- Чи не виходить задана температура за межі діапазону налаштування? / Діапазон налаштування температури: від 16°C до 30°C
- Прилад було нещодавно ввімкнено чи вимкнено? / У холодильній системі виникає шум під дією течії холодаагенту, і це нормальне явище.

Коди помилок

На дисплеї можуть відображатися коди помилок. Якщо це так, виконайте відповідні дії, які описано нижче.

F1, F2, F4, F0:

Зверніться по обслуговування до кваліфікованих спеціалістів.

E8, H3

- 1. Перевірте, чи не працює прилад за високої температури і високої вологості; якщо у приміщенні надто жарко, вимкніть прилад; увімкніть його, коли температура впаде нижче від 35°C.
- 2. Перевірте, чи не перекріто випарник і конденсатор якимись предметами; якщо це так, то усуньте ці предмети і відновіть живлення кондиціонера.
- 3. Якщо несправність не зникне, зверніться до сервісного центру.

H8

1. Злийте воду з піддону.
2. Якщо несправність "H8" не зникне, зверніться до дилера для технічного обслуговування.

УВАГА!

- Якщо виникне будь-яке з нижче названих явищ, негайно відключіть кондиціонер від електромережі й одразу зверніться до дилера.
 - Шнур живлення перегрівается чи має пошкодження
 - Під час роботи виникає незвичний шум
 - Запах
 - Витікання води
- Не ремонтуйте і не складайте кондиціонер самотужки.
- Експлуатація кондиціонера у невідповідних умовах може привести до несправності, ураження електричним струмом чи небезпеки пожежі.

Застереження стосовно монтажу

УВАГА!

- Дотримуйтесь усіх правил і вказівок.
- Не використовуйте пошкодженим чи нестандартним шнуром живлення.
- Під час монтажу і технічного обслуговування будьте обережні. Не допускайте роботи несправного приладу: це може привести до ураження електричним струмом, травмування чи інших нещасних випадків.

Вибір місця установлення

Основні вимоги

Встановлення приладу в описаних нижче місцях може привести до несправності. Якщо встановити його в іншому місці неможливо, зверніться до дилера по пораді.

1. Місця з високотемпературними джерелами тепла, випарами, з вогне- чи вибухонебезпечними газами, з наявністю у повітрі завислих частинок.

2. У будь-яких місцях, де встановлено високочастотні прилади (наприклад, зварювальний апарат, медичне обладнання).
3. Поруч із водіймами.
4. У будь-яких місцях, де повітря містить частинки мастила чи випари.
5. Поруч із джерелами сріковимісних газів.
6. В інших місцях із особливими умовами.
7. Не встановлюйте прилад на нестійких чи рухомих конструкціях (наприклад, у вантажному транспорті) чи в агресивному середовищі (наприклад, на підприємствах хімічної промисловості).

Вимоги до встановлення кондиціонера

1. Повітrogазобірний отвір має бути розміщений подалі від перешкод; ставити поруч із ним сторонні предмети заборонено. Інакше може погіршитись робота тепловідвідної труби.
2. Виберіть місце, в якому шум і вихідний потік повітря не заважатимуть сусідам.
3. Постараїтесь розташувати прилад подалі від флуоресцентних ламп.
4. Не встановлюйте прилад у пральні.
5. Не встановлюйте прилад біля сходів чи сходинок.

Вимоги до електричного підключення

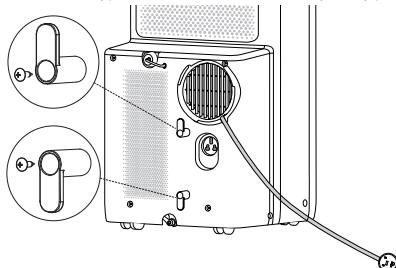
Застереження щодо безпеки

1. Під час монтажу приладу необхідно дотримуватись правил безпечноого виконання електромонтажних робіт.
2. Дотримуйтесь чинних правил техніки безпеки і забезпечте підключення приладу до електромережі з належною напругою живлення.
3. Щоб уникнути небезпеки, заміні кабель живлення в разі пошкодження має здійснити виробник, його агент із обслуговування, затверджене компанією Sharp підприємство з обслуговування чи особа аналогічної кваліфікації.
4. Підключіть електророзетку до провідників фази, нейтралі та захисного заземлення згідно з чинними нормами.
5. Перш ніж виконувати будь-які роботи з електричним обладнанням і захисними пристроями, вимикайте електропостачання.
6. Не вимикайт напругу, не закінчівши монтажні роботи.
7. Кондиціонер відноситься до електрообладнання класу 1, і його необхідно заземлювати згідно з чинними нормами. Переконайтесь у тому, що він добре заземлений, інакше може статись ураження електричним струмом.
8. Жовто-зелений чи зелений провід кондиціонера — це провід заземлення, і використовувати його для іншого призначення не можна.
9. Отріз заземлення має відповідати чинним правилам електробезпеки.
10. Апарат має бути встановлено з дотриманням правил прокладання проводки, що діють у вашій країні.
11. На виконання стандарту IEC 61000-3-11, значення імпедансу системи електропостачання, підключеної до виробу, має дорівнювати чи бути меншим від максимального значення |Zsys|, вказаного у таблиці:

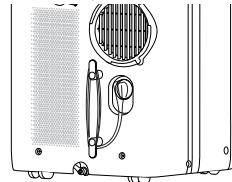
Моделі	Макс. Zsys , Ом
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	0,13
UL-C10UA-W	

Встановлення гачків для шнура живлення

Установіть гачки для шнура живлення на задню стінку приладу (розташування гачків для шнура живлення показано на наступному рисунку).



Намотайте шнур живлення на призначенні для нього гачки.



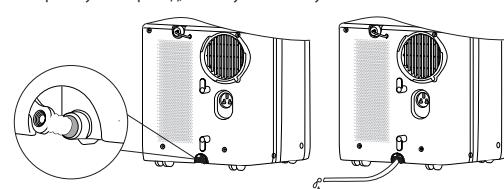
Злив води

- Для досягнення оптимальних характеристик під час роботи в режимі охолодження зливати воду не рекомендується.
- Під час роботи в режимі осушування рекомендується зливати воду через середній зливний отвір.
- Під час роботи в режимі опалення рекомендується зливати воду через середній зливний отвір.
- Коли на дисплеї відображається помилка H8, воду слід зливати через нижній зливний отвір.

Спосіб зливання води

1 Зливання води через нижній зливний отвір.

- Вимкніть прилад і вийміть вилку живлення з розетки.
- Підставте під нижній зливний отвір бачок для води або перемістіть прилад у місце, де можна злити воду.
- Щоб злити воду, вийміть із нижнього зливного отвору гумову пробку.
- Коли злив води закінчиться, вставте в отвір гумову пробку.
- Перезапустіть прилад, натиснувши кнопку "УВІМК./ВІМК."

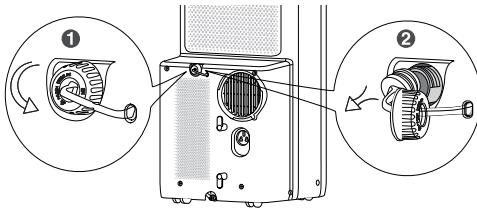


2 Зливання води через середній зливний отвір.

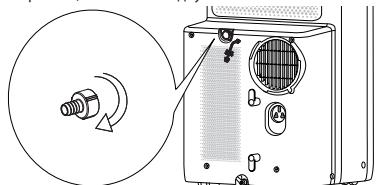
ПРИМІТКА

- Воду можна автоматично зливати у підлоговий трап, підключивши шланг внутрішнім діаметром 13 мм (не входить у комплект).

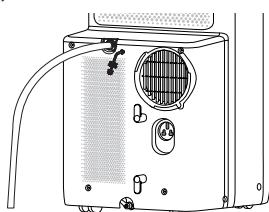
- Обертаючи ковпачок безперервного зливу, зніміть його та вийміть зі зливного патрубка гумову пробку.



- Обертаючи з'єднувач зливної лінії (входить у комплект) за годинниковою стрілкою, встановіть з'єднувач.

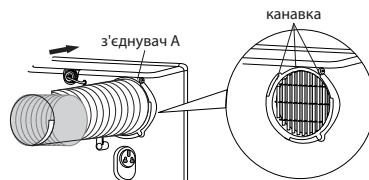


- Насадіть на зливний патрубок шланг з внутрішнім діаметром 13 мм (не входить у комплект).

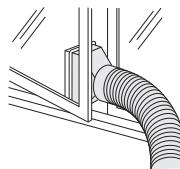


УВАГА:

- Використовуючи безперервний злив із середньої точки, встановіть прилад на горизонтальній поверхні і переконайтесь у тому, що зливний шланг не перекритий юдиними забрудненнями та спрямований донизу по всій своїй довжині. Якщо прилад стоятиме на поверхні, яка не є горизонтальною, або якщо шланг забруднений, це може привести до переповнення піддона, а відтак, до вимкнення приладу. Якщо відбудеться вимкнення, вилійті воду з піддона і перевірте розташування приладу і шланга.

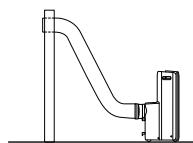


- Виведіть тепловідвідну трубу за межі приміщення.

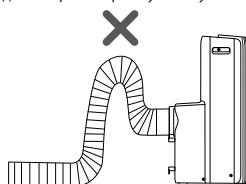


Зауваження щодо встановлення тепловідвідної труби

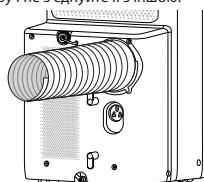
Для забезпечення якнайкращого охолодження тепловідвідну трубу слід прокладати найкоротшим шляхом, з якнайменшою кількістю вигинів, які могли б перешкоджати відведенню тепла. Рекомендується прокладати тепловідвідну трубу відповідно до наступного рисунка.



Тепловідвідну трубу можна прокладати відповідно до потреб користувача, але без крутых поворотов, як зображеного на наступному рисунку, — вони перешкоджають рівномірному потоку повітря.



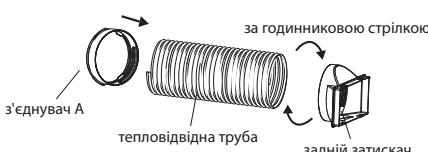
- Якщо довжина тепловідвідної труби менша від 1 метра. Тепловідвідну трубу рекомендується прокладати якнайкоротшим шляхом.
- Тепловідвідна труба має бути якомога рівнішою. Не видовжуйте тепловідвідну трубу і не з'єднуйте її з іншою.



Встановлення тепловідвідної труби

Установіть тепловідвідну трубу

- Обертаючи з'єднувач А та задній затискач за годинниковою стрілкою, встановіть їх на кінці тепловідвідної труби.



- Вставте з'єднувач А тепловідвідної труби у канавку до фіксації.

Перевірка працездатності

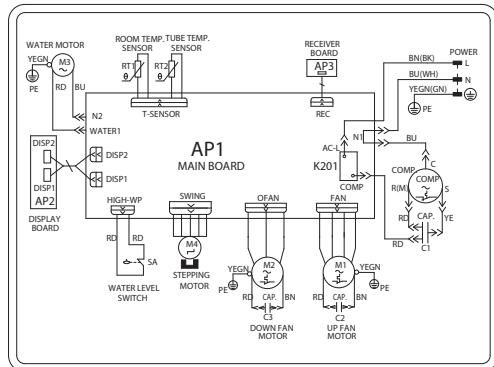
- Подайте напругу й увімкніть прилад, натиснувши на пульті дистанційного керування кнопку "УВІМК./ВІМК".

- Натиснувши кнопку режиму, виберіть автоматичний режим, функцію охолодження, осушування, вентиляції чи опалення та перевірте, чи нормальню працює прилад.
- Якщо температура повітря нижче від 16°C, прилад не зможе працювати в режимі охолодження.

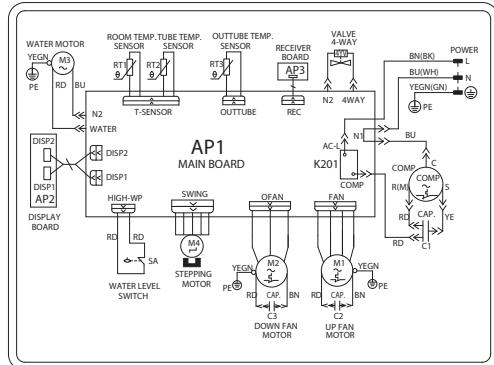
Електрична схема

Електричну схему може бути змінено без попередження. Слід користуватися схемою, нанесеною на поверхню приладу.

UL-C10EA-W
UL-C12EA-W
UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Керівництво для спеціаліста

Вимоги до професійної придатності персоналу з технічного обслуговування (ремонт мають виконувати лише спеціалісти).

- Особа, яка бере участь у роботах на холодильних системах чи з врізанням у холодильний контур, повинна мати чинний сертифікат визнаної в галузі установки, який підтверджує її здатність виконувати роботи з холодаагентом із дотриманням правил безпеки, у відповідності до визнаних у галузі кваліфікаційних вимог.

- Обслуговування має здійснюватись лише згідно з рекомендаціями виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, для яких потрібна участь іншого кваліфікованого персоналу, мають здійснюватись під наглядом особи, яка вміє поводитись із вогненебезпечними холодаагентами.

Підготовка до виконання робіт із дотриманням правил безпеки

Максимальний обсяг заправки холодаагентом вказано в наведеній нижче таблиці.

(Примітка: обсяг заправки холодаагентом R290 див. у паспортній таблиці).

Площа приміщення (м ²)	4	11	15
Максимальний обсяг заправки (кг)	менше ніж 0,152	0,225	0,304

Перш ніж починати роботу з системами, в яких використовуються вогненебезпечні холодаагенти, необхідно виконати перевірку безпеки, щоб звести до мінімуму ризик займання. Перш ніж починати ремонт холодильної системи, необхідно виконати наступні вимоги безпеки.

Порядок роботи

Роботи слід виконувати згідно з контролюваною процедурою, щоб звести до мінімуму ризик потрапляння у повітря вогненебезпечного газу чи парі під час роботи.

Загальна робоча зона

Весь персонал з технічного обслуговування та інших осіб, що працюють поблизу, має бути попереджено про зміст виконуваних робіт. Роботи не слід виконувати в замкнутому просторі. Площа навколо робочого місця має бути відгороджена. Переконайтесь у тому, що в робочій зоні створені безпечні умови шляхом контролю вогненебезпечного матеріалу

Перевірка наявності холодаагенту

Перед початком і протягом виконання робіт робочу зону слід перевіряти за допомогою детектора наявності холодаагенту, щоб спеціалісти знали про наявність потенційно токсичної чи вибухонебезпечної атмосфери. Подайте про те, щоб використовуване обладнання для пошуку витоків, було придатним для роботи з усіма видами використовуваних холодаагентів: не створювало іскри, було добре ущільненням чи іскробезпечним.

Наявність вогнегасника

Якщо планується виконання якихось робіт на холодильному обладнанні чи пов'язаних із ним деталях, поблизу має бути розташоване відповідне вогнегасче обладнання. Поруч із місцем заправки має бути порожківий чи вуглекислотний вогнегасник.

Відсутність джерел займання

Особам, що виконують роботи на холодильній системі, зокрема роботи з трубопроводами, заборонено користуватися джерелами займання, які могли б створювати ризик пожежі чи вибуху.

Будь-які джерела займання, зокрема паливні сигарети, мають використовуватись на достатній відстані від місця виконання монтажу, ремонту, демонтажу і ліквідації, які супроводжуються потраплянням холодаагенту в навколишні середовище. Перед початком робіт необхідно оглянути територію навколо обладнання, щоб переконатись у відсутності похожої небезпеки чи ризиків займання. Необхідно розмістити знаки "Не палити".

Вентиляція зони

Перш ніж вірзітись у систему чи виконувати роботи, переконайтесь у тому, що місце виконання робіт є відкритим або добре вентильованим. Вентиляція має бути забезпечена протягом усього періоду виконання робіт. Вентиляція повинна надійно розсіювати вивільнений холодаагент і бажано виносити його з зовнішньої повітря.

Перевірка холодильного обладнання

Якщо відбувається заміна електричних компонентів, замість них мають використовуватись компоненти аналогічного призначення та характеристик. Під час виконання робіт обов'язково слід дотримуватись вказівок виробника щодо технічного обслуговування і догляду.

У сумнівних випадках звертайтеся по допомогу до технічних відділів відповідних виробників.

В установках із використанням вогненебезпечних холодаєнтів має бути виконано такі перевірки:

- фактичний обсяг заправки холодаєнтом відповідає розмірам приміщення, в якому встановлено деталі, що містять холодаєнт;
- вентиляційне обладнання та випускні отвори працюють добре і не перекріти;
- якщо використовується проміжний холодильний контур, допоміжний холодильний контур має бути перевірено на наявність холодаєнту;
- позначки на обладнанні мають бути видімі та чіткі. Нечіткі позначки і знаки необхідно повонити;
- трубки і деталі холодильної системи встановлено в положенні, яке виключає потрапляння на них речовин, які призводять до корозії деталей, які містять холодаєнт, якщо тільки такі деталі не виготовлено з матеріалів, яким властива стійкість до корозії або які захищено від корозії під впливом агресивних речовин.

Перевірка електричних пристрійв

Під час ремонту і технічного обслуговування електричних компонентів мають здійснюватись попередні перевірки безпеки та огляд компонентів. За наявності несправності, яка може погіршувати рівень безпеки, живлення у відповідне коло не подають аж до усунення цієї несправності. Якщо несправність неможливо усунути одразу, але роботу необхідно продовжувати, слід застосувати відповідне тимчасове рішення. Про це має бути повідомлено власника обладнання, щоб усі сторони знали про прийняті рішення.

У ході попередніх перевірок має бути вжито таких заходів:

- конденсатори розряджено — це слід виконувати у безпечний спосіб, який виключає можливість утворення іскр;
- під час заправки, збирання чи продувки системи не має бути електричних компонентів чи проводів, які перебувають під напругою;
- контур заземлення залишається цілісним.

Ремонт ущільненіх компонентів

Якщо планується ремонтувати герметичні компоненти, перед зніманням ущільнені кришок тощо необхідно відключати електричне живлення від обладнання, на якому здійснюватимуться роботи. Якщо наявність електричного живлення на обладнанні під час обслуговування вкрай важливо, у найаважливішому місці має постійно працювати датчик витоку, який попередить про потенційно небезпечну ситуацію. Особливу увагу слід приділити тому, що під час виконання робіт із електричними компонентами корпус не зазнав пошкоджень, які погіршували б рівень захисту. Зокрема, це стосується пошкодження кабелів, надмірної кількості з'єднань, клемних з'єднань із порушенням початкових характеристик, пошкодження ущільнень, неправильного встановлення сальників тощо.

- Переконайтесь у тому, що установка надійно закріплена.
- Переконайтесь у тому, що ущільнення чи ущільнювальні матеріали не зношено до стану, коли вони більше не здатні перешкоджати потраплянню вогненебезпечних газів. Запасні деталі повинні відповісти технічним умовам виробника.

ПРИМІТКА.

Використання силіконового герметика може погіршувати ефективність деяких типів обладнання для пошуку витоків. Іскробезпечні компоненти перед виконанням робіт на них відключують не потрібно.

Ремонт іскробезпечних компонентів

Не навантажуйте кола постійними індуктивними чи емісійними споживачами, не переконавшись у тому, що це не приведе до перевищення допустимої напруги чи струму такого обладнання.

Працювати під напругою у присутності вогненебезпечних газів можна лише на іскробезпечних компонентах. Для роботи слід використовувати випробувальну апаратуру з відповідними характеристиками. Замінійте компоненти лише деталями, які вказано виробником. Використання інших деталей може привести до зайнання випарів холодаєнту внаслідок витоку у повітря.

Кабельні проводки

Перевірте, чи кабелі не пошкоджені внаслідок зносу, корозії, перетискання, вібрації, під дією гострих країв чи інших несприятливих умов навколошнього середовища. Під час перевірки слід також враховувати вплив старіння та неперервної вібрації від таких джерел як компресори чи вентилятори.

Виявлення витоків вогненебезпечних холодаєнтів

Для пошуку чи виявлення витоків холодаєнту категорично заборонено використовувати потенційні джерела зайнання. Заборонено використовувати з цією метою галоїдний витокощівач (чи будь-який інший детектор із використанням відкритого полум'я).

Методи виявлення витікання

В усіх холодильних системах можна використовувати такі способи виявлення витоків.

Електронні витокощівачі можна використовувати для виявлення витоків холодаєнту, але для виявлення вогненебезпечних холодаєнту вони можуть мати надто низку чутливість, або ж для їх використання може бути необхідне повторне калібрування. (Детектори слід калібрувати у місцях, де повітря не містить холодаєнту.) Переконайтесь у тому, що детектор не є потенційним джерелом зайнання і придатний для виявлення використовуваного холодаєнту. Обладнання для виявлення витоків має бути відкалібровано у відсотках від нижньої концентрації межі поширення полум'я (НКПП) для використовуваного холодаєнту, а також мати достатній рівень підтвердженій достовірності вимірюваної концентрації газу (максимум 25%).

Рідини для виявлення витоків придатні для використання з більшістю холодаєнтів. Однак слід уникати використання хлористих мідних засобів, оскільки хлор може реагувати з холодаєнтом і роз'їдати труби. Якщо є підоізра на наявність витікання, необхідно усунути чи загасити будь-яке відкрите полум'я.

Якщо для усунення виявленого витікання холодаєнту необхідна пайка, необхідно зібрати весь холодаєнт із цілої системи або ж відокремити (за допомогою запирних клапанів) у тій частині системи, де нема витоків. В апаратах, що містять вогненебезпечні холодаєнти, перед і під час пайки систему необхідно продувати азотом без домішки кисню (OFN).

Відкачування та вакуумування

Під час вірзання в холодильний контур для проведення ремонту (або з будь-якою іншою метою) слід виконувати роботи у звичайному порядку. Однак, з огляду на небезпеку зайнання у разі використання вогненебезпечних холодаєнтів, важливо дотримуватись найкращих методів виконання робіт. Необхідно виконувати роботи у такому порядку:

- видалити холодаєнт;
- продути контур інертним газом;
- вакуумувати систему;
- знову продути контур інертним газом;
- розкрити контур методом розрізання чи пайки.

Холодаєнт слід зібрати у відповідні балони для зберігання. В апаратах, що містять вогненебезпечні холодаєнти, систему необхідно продувати азотом без домішки кисню (OFN), щоб перевести апарат у безпечної стан. Цей процес може бути потрібно повторити кілька разів. Продувати холодильні системи стисненим повітрям чи киснем заборонено.

В апаратах, що містять вогненебезпечні холодаєнти, продувку можна здійснювати шляхом заповнення вакуумованої системи азотом (OFN) з

доведенням тиску до робочого значення та з подальшим випусканням в атмосферу, після чого систему знову можна вакуумувати.

Цей процес повторюють, аж доки у системі зовсім не лишиться холодаагенту. Після остаточної заправки азотом (OFN) тиск у системі слід скинути од атмосферного, після чого можна буде виконувати роботи. Ця операція абсолютно необхідна, якщо планується виконувати пайку труб.

Переконайтесь у тому, щоб випускний патрубок вакуум-насоса не був розташований поруч із якимись джерелами зайнмання, а також у наявності вентиляції.

Порядок заправки

Окрім звичайних процедур, необхідно виконувати наступні вимоги.

- Переконайтесь у тому, що під час користування заправним обладнанням не відбувається перехресне забруднення іншими холодаагентами. Шланги і труби мають бути якомога коротшими, щоб у них містилося якнайменше холодаагенту.
- Балони мають стояти вертикально.
- Перш ніж заправляти систему холодаагентом, переконайтесь у тому, що система заземлена.
- Закінчивши заправку, позначте систему (якщо досі цього не зробили).
- Особливу обережність слід виявляти, аби не подати в систему забагато холодаагенту.

Перед повторною заправкою системи її слід опресувати продувочним газом.

Перш ніж приступати до введення системи в експлуатацію, заправлену холодаагентом систему слід перевірити на наявність витоків. Перш ніж покидати робоче місце, слід провести повторну перевірку на наявність витоків.

Зняття з експлуатації

Перед виконанням цієї процедури важливо, щоб технічний спеціаліст досконально вивчив обладнання. Рекомендованими нормами передбачено безпечне збирання холодаагенту. Якщо перед повторним використанням вилученого холодаагенту необхідно проводити аналіз, то перед виконанням цієї задачі слід взяти пробу холодаагенту. Важливо, щоб перед початком виконанням цієї задачі було наявне живлення.

- a. Вив'їть обладнання та постпостерігайте за його роботою.
- b. Відключіть систему від електропостачання.
- c. Перед виконанням процедури переконайтесь у наступному:
 - наявність обладнання для перевезення балонів із холодаагентом, якщо у ньому є потреба;
 - наявність і правильність використання всіх засобів індивідуального захисту;
 - постійний нагляд за процесом збирання компетентною особою;
 - відповідність збирального обладнання та балонів чинним стандартам.
- d. Якщо можливо, відкачайте з системи холодаагент.
- e. Якщо одержати вакуум неможливо, скласти колектор, за допомогою якого можна буде зібрати холодаагент із різних частин системи.
- f. Перш ніж починати збирання, обов'язково поставте балон на вагу.
- g. Увімкніть апарат для збирання та користуйтесь ним згідно з вказівками виробника.
- h. Не переповнююте балони. (У балоні має бути не більше ніж 80% рідини).
- i. Не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть тимчасово.
- j. Заповнивши належним чином балони і закінчивши процес, негайно заберіть білони та обладнання з місця проведення робіт, попередньо закривши всі запірні клапани обладнання.
- k. Заправляти зібраним холодаагентом іншу систему можна тільки після очищення та перевірки.

Маркування

Обладнання слід позначити, вказавши, що воно зняте з експлуатації та звільнене від холодаагента. Маркування має містити дату і підпис. Якщо апарат містить вогненебезпечні холодаагенти, переконайтесь у наявності позначок про наявність вогненебезпечного холодаагента.

Збирання

Рекомендованими нормами передбачено виконувати збирання холодаагенту з системи для обслуговування чи зняття з експлуатації з використанням безпечної способу.

Під час перекачування холодаагенту в балони переконайтесь у тому, що використовуються лише балони для збирання відповідного холодаагенту. Переконайтесь у наявності достатньої кількості балонів, у які поміститься вся заправка системи. На всі балони, які планується використовувати, має бути нанесено позначення відкачуваного холодаагенту (тобто ці балони мають використовуватись лише для збирання холодаагенту). На балоні має бути встановлено запобіжні клапани та відповідні запірні клапани, які повинні бути в робочому стані. Порожні балони для збирання вакуумують, а якщо можливо, то й охолоджують перед збиранням.

Обладнання для збирання має бути справним. Його експлуатація має здійснюватись відповідно до чинних норм. Воно має бути придатне для збирання всіх наявних холодаагентів, зокрема, якщо потрібно, вогненебезпечних. Крім того, має бути комплект справних ваг. Шланги повинні бути оснащені справними газоцілінами з'єднувачами. Перед використанням обладнання для збирання переконайтесь у тому, що всі елементи справні і проходять якісне технічне обслуговування, а всі електричні компоненти герметизовані ущільненням, яке не допустить вибуху у разі витікання холодаагента. У разі виникнення сумнівів зверніться до виробника.

Зібраний холодаагент підлягає поверненню до виробника у балоні для збирання у супроводі акту передавання відходів. Не допускайте змішування холодаагентів в агрегатах для збирання, а тим більш в балонах. Якщо необхідно вилучати компресори чи компресорні мастила, обов'язково вакуумуйте їх до прийнятного рівня, щоб у мастилі не залишився вогненебезпечний холодаагент. Перед поверненням компресора до постачальників має бути виконано вакуумування. Для прискорення цього процесу можна використовувати тільки електричне нагрівання корпуса компресора. Зливання мастила з системи має здійснюватись безпечним способом.

Технічні характеристики

Модель		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Живлення		220–240 В зм. струму, 50 Гц	220–240 В зм. струму, 50 Гц	220–240 В зм. струму, 50 Гц
Клас енергоефективності	Охолодження	A+	A	A
	Опалення	Не застосовується	Не застосовується	A+
Робоча споживана потужність	Охолодження (Вт)	935	1345	1345
	Опалення (Вт)	Не застосовується	Не застосовується	1190
Споживання енергії в режимі очікування (Вт)		0,5	0,5	0,5
Холодильна потужність (Вт)		2900	3520	3520
Опалювальна потужність (Вт)		Не застосовується	Не застосовується	3100
Рівень шуму, дБ(А) (швидкість обертання вентилятора: висока/ середня/низька)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Витрата повітря (висока/середня/низька) (м ³ /год)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Робочий діапазон температур (°C)		16 — 30	16 — 30	16 — 30
Об'єм приміщення (м ³)		13 — 19	16 — 23	16 — 23
Розміри (Ш x Д x В, мм)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Маса, кг		32,5	34,5	35,0
Холодильний агент		R290	R290	R290

Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Undtagelsesklausuler

Sharp kan ikke holdes ansvarlig for personskade eller tab af ejendom i forbindelse med følgende:

1. Skader på produktet, der skyldes forsommelse, dårlig vedligeholdelse, forkert håndtering eller forkert brug,
2. Enhver modifikation, ændring eller brug af produktet sammen med andet udstyr, som ikke er beskrevet i denne brugervejledning;
3. Hvis der efter kontrol er opstået skader eller gaslækage som følge af ætsende gas,
4. Hvis, efter bekræftelse, beskadigelse eller gaslækage er forårsaget af forkert transport af produktet,
5. Betjene, reparere, vedligeholde enheden uden at overholde instruktionerne i denne brugervejledning eller relaterede bestemmelser,
6. Efter kontrol skyldes problemet eller tvisten kvalitetsspecifikationen eller -ydeevnen for dele og komponenter, der er produceret af andre producenter
7. Hvis skader er forårsaget af naturlige ulykker, dårligt brugsmiljø eller force majeure.
- Hvis kolemidlet løkker eller kræver tømning under installation, vedligeholdelse, skal det udføres af certificerede fagfolk eller på anden måde i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med apparatet.

Kølemidlet

- For at klimaanlægget kan fungere, cirkulerer der et specielt kølemiddel i systemet. Det brugte kølemiddel er fluorid R290, som er blevet specielt rengjort for påfyldning i kolesystemet. Kølemidlet er brandbart og lugtfrit. Desuden kan det føre til eksplosion under visse forhold.
- Sammenlignet med almindelige kølemidler er R290 et ikke-forurenende kølemiddel, som ikke beskadiger ozonlaget. Indflydelsen på drivhuseffekten er også lavere. R290 har meget gode termodynamiske egenskaber, som fører til en virkelig høj energieffektivitet. Enhederne skal derfor fyldes mindre.

Advarsle:

- Apparatet er fyldt med den brandfarlige gas R290.
- Det anbefales at installere, betjene og opbevare apparatet i et rum med et gulvareal på over 11 m².
- Apparatet må ikke opbevares i et rum uden vedvarende brug af antændelseskilder (før eksempel: åben ild, et gasdrevet apparat eller en elektrisk varmeapparat, der fungerer).
- Apparatet skal opbevares på et sted med god ventilation, hvor rumstørrelsen svarer til det rumareal, der er angivet til brug.
- Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at der ikke opstår mekaniske skader.
- Kanaler, der er tilsluttet et apparat, må ikke indeholde en antændelseskilde.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne ikke er blokeret.
- Må ikke punkteres eller brændes.
- Vær opmærksom på, at kølemidler muligvis ikke lugter.
- Brug ikke andre midler til at fremskynde afrinningsprocessen eller til at rengøre den end dem, der anbefales af producenten.
- Vedligeholdelse må kun udføres som anbefalet af producenten.
- Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter. Reparationer, der udføres af ukvalificeret

personale, kan være farlige, er ikke omfattet af en garantierklæring og understøttes ikke af producenten.

- Overholdelse af nationale gasbestemmelser skal respekteres.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner



Læs disse sikkerhedsinstruktioner, og respekter følgende advarsler, før apparatet tages i brug:

Lynet med pilepindssymbolet inden for en ligesidet trekant skal advare brugeren om tilstede værelsen af isoleret "farlig spænding" i produktets kabinet, der kan være af en størrelse, der kan udgøre et risiko for elektrisk stød for personer.

Udråbstegnet i en ligesidet trekant skal advare brugeren om, at der er vigtige drifts- og vedligeholdelsesinstruktioner (service) i den dokumentation, der følger med apparatet.

Dette symbol betyder, at produktet skal bortskaffes på en miljøvenlig måde og ikke sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Apparatet er fyldt med den brandfarlige gas R290.

Læs først installationsvejledningen, før du installerer og bruger apparatet.

"Der er bemærkninger fra specialister i slutningen af denne brugervejledning, som vedrører servicering af dette produkt. Disse må kun anvendes af kvalificerede personer."

Læs først brugervejledningen, før du bruger apparatet.

Vekselspænding

For at forhindre brand skal stearinlys og andre flammer holdes væk fra dette produkt.



Advarsel:

- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover, samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller

manglende erfaring og viden, hvis de har fået supervision eller instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.

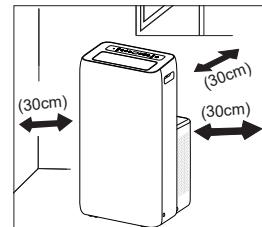
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Rengøring og brugervejdighedelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Før drift skal du kontrollere, at specifikationen for strømforsyningen er i overensstemmelse med specifikationerne på typeskiltet (dette er placeret på siden af produktet).
- Sluk for klimaanlægget, og tag strømstikket ud, før du rengør eller vedligeholder det.
- Netledningen må ikke beskadiges eller ændres vilkårligt. Den må ikke vrides, forlænges, rulles sammen eller placeres i nærheden af varme steder. Anbring ikke tunge genstande på netledningen, og placér ikke ledningen i mellemrummet mellem genstanden.
- Træk ikke i netledningen for at trække den ud af stikkontakten eller for at flytte klimaanlægget.
- Stikket må ikke isættes eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
- Sørg for, at apparatet er jordet. Sørg for, at jordforbindelsen er pålidelig. Hvis du er i tvivl om jording af produktet, skal du søge professionel rådgivning.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den afleveres til forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning for at undgå enhver risiko.
- I tilfælde af en undtagelse (f.eks. brændt lugt) skal du slukke produktet med det samme. Tag strømstikket ud, og kontakt forhandleren med henblik på reparation.
- Når apparatet ikke er i brug eller under vedligeholdelse, skal du slukke for strømmen og trække stikket ud for at undgå at beskadige enheden.
- Sprøjter eller hæld ikke vand på dette produkt, da det kan forårsage kortslutning eller beskadigelse af klimaanlægget.
- Brug ikke aflosslangslen under 0 °C. En frossen aflosslangslen vil få vandet til at løbe ud af apparatet.
- Brug ikke opvarmningsudstyr i nærheden af klimaanlægget.
- Brug ikke enheden på badeværelset eller i vaskerummet.
- Hold apparatet langt væk fra brandkilder, brændbare og eksplosive genstande.
- Børn og personer med nedsat mobilitet må ikke bruge det bærbare rumklimaanlæg uden opsyn.
- Lad ikke børn lege eller klare på klimaanlægget.
- Anbring eller hæng ikke druppende genstande oven over klimaanlægget.
- Du må ikke selv reparere eller skille klimaanlægget ad.
- Du må ikke stikke genstande ind i klimaanlægget.
- Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i luftkanalen. Hvis der kommer fremmedlegemer ind i luftkanalen, skal du kontakte forhandleren for at undgå, at der opstår farer.
- Brug ikke en forlængerledning.

Driftsmiljø:

- Klimaanlægget skal anvendes inden for temperaturområdet 16 °C til 35 °C.
- Apparatet er kun til indendørs brug.
- Apparatet skal placeres, så stikkontakten og stikket er tilgængeligt.
- Dette klimaanlæg må kun anvendes i private hjem. Det må ikke anvendes i erhvervsområder.

• Sørg for, at der er en afstand på mindst 30 cm omkring apparatet, og sørg for, at gulvoverfladen er jævn og flad.

- Klimaanlægget må ikke anvendes i fugtige omgivelser.
- Hold luftindsugningen og -afgangen rene og fri for forhindringer.
- Under drift skal du lukke døre og vinduer for at forbedre køleeffekten.
- Placer apparatet på en jævn og flad overflade for at undgå overdriven støj og vibrationer.
- Dette klimaanlæg er udstyret med hjul. Hjulene skal køre rundt på en jævn og flad overflade.
- Opstil ikke apparatet i nærheden af trapper eller trin.
- Undgå krængning eller drejning af klimaanlægget. Hvis der forekommer unormal funktion, skal strømmen afbrydes øjeblikkeligt, og forhandleren skal kontaktes for at undgå, at der opstår farer.
- Undgå direkte solskin.



Bortskaffelse af dette udstyr og batterier

- HVIS DU ØNSKER AT BORTSKAFFE DETTE UDSTYR ELLER DETS BATTERIER, MÅ DU IKKE BRUGE DEN NORMALLE AFFALDSSÆK, OG IKKE ANBRINGE DET I EN PEJS.
- Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal altid indsammles og behandles SEPARAT i overensstemmelse med lokal lovgivning.
- Separat indsamling fremmer en miljømæssigt forsvarlig behandling, genvinding af materialer samt minimering af endelig bortskaffelse af affaldet. FORKERT BORTSKAFFELSE kan være skadelig for menneskers helbred og miljøet som følge af visse stoffer. Bring BRUGT UDSTYR til en lokal, normalt en kommunal genbrugsplads, hvis en sådan findes.
- Tag BRUGTE BATTERIER ud af udstyret, og tag dem med til et batteriopsamlingssted. Normalt er sted, hvor der sælges nye batterier.
- Hvis du er i tvivl om bortskaffelse, skal du kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren og bede om oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.
- KUN TIL BRUGERE I DEN EUROPÆISKE UNION OG ANDRE LANDE, FOR EKSEMPEL NORGE OG SCHWEIZ:
- Din deltagelse i separat indsamling er påkrævet ved lov.
- Det symbol, der er vist ovenfor, vises på elektrisk og elektronisk udstyr og batterier (eller på emballagen) for at minde brugerne om dette. Hvis "Hg" eller "Pb" vises under symbolet, betyder det, at batteriet indeholder spor af henholdsvis kviksolv (Hg) eller bly (Pb).
- Brugere i PRIVATE HUSHOLDNINGER opfordres til at benytte eksisterende genbrugspladser til brugt udstyr og batterier. Returnering er gratis.
- Hvis udstyret har været brugt til ERHVERVSMÆSSIGE FORMÅL, skal du kontakte din SHARP-forhandler, som vil informere dig om tilbagetagning. Du kan blive opkrævet betaling for udgifter i forbindelse med returnering. Små apparater (og små mængder) kan tages tilbage af dine lokale indsamlingssteder. I Spanien: Kontakt etableret indsamlingsystem eller din lokale myndighed for tilbagetagning af dine brugte produkter.
- De fleste EU-lande regulerer bortskaffelse af batterier ved lov. Genbrugssymbolet vises på elektrisk udstyr, emballage og batterier for at minde brugerne om at bortskaffe disse dele korrekt. Brugere bedes benytte eksisterende returneringsfaciliteter til brugt udstyr og batterier. Kontakt din forhandler eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger.



CE- og UKCA-erklæring:

- Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes ved at følge linket www.sharpconsumer.com og derefter indtaste download-afsnittet for din model og vælge "CE-erklæringer".



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/)

For at få mere at vide om servicering kan du gå til www.sharpconsumer.com/contact/, for at få mere at vide om dine garantirettigheder kan du gå til www.sharpconsumer.com/support/ eller kontakte forhandleren, hvor du købte produktet.

Overensstemmelseserklæringer kan fås på www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Kassens indhold

BEMÆRK

- Check, om tilbehøret medfølger, før installation.

Se billederne 6 på side 2.

1. Led A (x 1)
2. Bageste clips (x 1)
3. Varmeudløbsrør (x 1)
4. Drænkonnektør (x 1)
5. Kroge til netledning (x 2)
6. Skruer (x 2)
7. Fjernbetjening (x 1)
8. AAA 1,5 V R03 batterier (x 2)
9. Brugervejledning (x 1)
10. Garantibevist (x 1)

Navne på dele

Se billederne 1 og 2 på side 1.

1. Kontrolpanel
2. Styrespjæld
3. Signalmodtager
4. Håndtag
5. Filter
6. Luftindtag
7. Midterste dræningsport
8. Netledning
9. Kroge til netledning
10. Opbevaringsplads til stik
11. Nederste dræningsport
12. Hjul

BEMÆRK: Visse installationstilbehørsdele kan ikke kasseres.

Kontrolpanel

Se billederne 3 på side 1.

1. Indikator for ventilatorhastighed
2. Ventilatorknap
3. Svingnap
4. Svingningsindikator
5. + / - knap
6. Displaypanel
7. Timer-indikator
8. Timer-knap
9. Tilstandsknap
10. Indikator for kølingstilstand
11. Indikator for tør tilstand
12. Indikator for ventilatortilstand
13. Indikator for opvarmingstilstand (kun UL-Y12EA-W Cool and Heat-modellen)
14. TÆND/SLUK-knap

BEMÆRK:

- Når strømmen er tilsluttet, udsender klimaanlægget en lyd. Derefter kan du betjene klimaanlægget via kontrolpanelet.
- Når apparatet er tændt, udsender det en lyd, hver gang der trykkes på en knap. Når der trykkes på en knap, tændes eller slukkes det tilhørende lys.
- Når apparatet er slukket, slukkes displayet også. Når det er tændt, viser displayet på kontrolpanelet den indstillede temperatur under Køletilstand og Opvarmningstilstand (kun Cool and Heat-modellen).

Betjening af kontrolpanelet

TÆND/SLUK-knap

Når der trykkes på denne knap, tændes eller slukkes klimaanlægget.

+ / - knap

I køle- eller opvarmningstilstand skal du trykke på knappen "+" eller "-" for at øge eller sænke den indstillede temperatur med 1 °C. Det indstillede temperaturområde er 16 °C til 30 °C. I auto-, tørre- eller ventilatortilstand fungerer disse knapper ikke.

Ventilatorknap

Tryk på denne knap vil ændre ventilatorhastigheden til:

lav hastighed >> middelhastighed >> høj hastighed >> automatisk ventilator

Tilstandsknap

Tryk på denne knap, hvorefter tilstanden ændres til:

COOL (køling) >> DRY (tør) >> FAN (ventilator) >> HEAT (opvarmning) (kun Cool and Heat-modellen)

KØLING: I denne tilstand lyser indikatoren for kølingstilstand.

Displayet viser temperaturen.

Temperaturområdet er 16°C ~ 30°C.

TØR: I denne tilstand lyser indikatoren for tør tilstand.

Displayet viser ingenting.

VENTILATOR: I denne tilstand fungerer kun ventilatoren. Indikatoren for ventilatortilstand vil lyse. Displayet viser ingenting.

OPVARMING (kun Cool and Heat-modellen): I denne tilstand tændes indikatoren for opvarmningstilstand. Displayet viser den indstillede temperatur. Temperaturindstillingsområdet er 16°C ~ 30°C.

Timer-knap

Når timeren indstilles i slukket tilstand, fungerer den som en TIMER SLÅ TIL-funktion. Når timeren indstilles i SLÅET TIL-tilstand, vil timeren fungere som en SLÅ FRA-timer. Bemærk, at TIMER TIL og timer FRA ikke kan indstilles sammen.

Tryk på timer-knappen for at gå ind i timerindstillingstilstand. Når du er i timertilstand, skal du bruge knapperne - og + til at vælge tiden i 0,5 timers intervaller. Når displayet viser 10 timer, indstilles knapperne + og - i intervaller på 1 time. Når du har indstillet varigheden, skal du trykke på timer-knappen igen for at bekræfte indstillingen.

Når timer TIL er indstillet, starter enheden, når den indstillede tid er udløbet. Når timer FRA er indstillet efter indstilling af timeren, ses i timerdisplayet temperaturen efter fem sekunder.

Tryk på timer-knappen igen for at annullere timeren.

Sving

Ved tryk på denne knap vil det vandrette spjæld på klimaanlægget svinge automatisk op og ned. Tryk en enkelt gang for at skifte mellem til og fra.

Fjernbetjening

Fjernbetjeningens knapper

Se billederne 4 på side 1.

1. ON/OFF (tændt/slukket)
2. MODE (tilstand)
3. +/-
4. FAN (ventilator)
5. SWING (sving)
6. SLEEP (dvale)
7. TIMER

Fjernbetjeningens display

Se billederne 5 på side 1.

1. AUTO – Automatisk tilstand
2. COOL – Kølingstilstand
3. DRY – Tør tilstand
4. FAN – Ventilatortilstand
5. HEAT – Opvarmningstilstand (kun Cool and Heat-modellen)
6. T-ON – Timer slået til
7. T-OFF – Timer slået fra
8. SWING – Svingtilstand
9. SLEEP – Dvæletilstand
10. LOCK – Lås
11. SPEED – Indstil ventilatorhastighed
12. Indstil temperatur
13. Indstil tid
14. Send signal

Fjernbetjeningens funktioner

BEMÆRK:

- Fjernbetjeningen kan have mere funktionalitet, end dit klimaanlæg har. Hvis der trykkes på yderligere knapper, vil de ikke påvirke enhedens funktion.
- Når strømmen er tilsluttet (standby-tilstand), kan du betjene klimaanlægget via fjernbetjeningen.
- Når enheden er tændt, blinker signalikonet " " på fjernbetjeningens display én gang, hver gang du trykker på knappen på fjernbetjeningen. Hvis klimaanlægget udsender en lyd, betyder det, at signalet er blevet sendt.
- Når enheden er slukket, vises den indstillede temperatur på fjernbetjeningen (hvis lyset i displayet på den indendørs enhed tændes, vises det tilsvarende ikon). Når enheden er tændt, vises ikonerne for de igangværende funktioner på fjernbetjeningen.

TÆND/SLUK-knap

Tryk på denne knap for at tænde/slukke for enheden.

Tilstandsknappen

Hvis du trykker én gang på denne knap, kan du vælge den ønskede tilstand som vist nedenfor. (det tilsvarende ikon " " lyser, når tilstanden er valgt):

AUTO >> COOL (køling) >> DRY (tør) >> FAN (ventilator) >> HEAT (opvarmning) (kun Cool and Heat-modellen)

- Når du vælger AUTO vil klimaanlægget fungere automatisk i henhold til den omgivende temperatur. Den indstillede temperatur kan ikke justeres og vises heller ikke. Tryk på **FAN (ventilator)** knappen for at justere ventilatorhastigheden.
- Når du vælger **COOL (køling)** fungerer klimaanlægget i kølingstilstand. Tryk derefter på + eller - knappen for at justere indstillingstemperaturen. Tryk på **FAN (ventilator)** knappen for at justere ventilatorhastigheden.
- Når du vælger **DRY (tør)** vil klimaanlægget køre ved lav ventilatorhastighed. I tør-tilstand kan ventilatorhastigheden ikke justeres.

- Når du vælger **FAN (ventilator)**, vil klimaanlægget kun fungere i ventilatortilstand. Tryk derefter på **FAN (ventilator)** knappen for at justere ventilatorhastigheden.
- Når du vælger **HEAT** (opvarmning) vil klimaanlægget fungere i opvarmningstilstand. Tryk derefter på + eller - knappen for at justere indstillingstemperaturen. Tryk på **FAN** (ventilator) knappen for at justere ventilatorhastigheden. (enheden **COOL** (køling) kan ikke modtage signaler der vedrører opvarmningstilstand. Hvis **HEAT** (opvarmning) vælges på fjernbetjeningen, kan et tryk på **ON/OFF** (tænd/sluk) knappen ikke tænde for klimaanlægget.)

+/- knappen

- Tryk på + eller - knappen én gang vil øje eller sænke indstillingstemperaturen med 1 °C. Hold + eller - knappen nede i 2 sekunder, og indstillingstemperaturen på fjernbetjeningen vil ændres hurtigt. Slip knappen, når den ønskede indstillingstemperatur er nået. (Temperaturen kan ikke justeres i Auto-tilstand)
- Når du indstiller Timer Til eller Timer Fra skal du trykke på + eller - knappen for at justere tiden. (Se **TIMER** knap for at se mere om indstillingsoplysninger)

Knappen FAN (ventilator)

- Ved et tryk på denne knap kan du vælge ventilatorhastighed som: AUTO, SPEED 1 (■), SPEED 2 (■■), SPEED 3 (■■■), SPEED 4 (■■■■).

BEMÆRK:

- Under automatisk hastighed vælger klimaanlægget automatisk den korrekte ventilatorhastighed i henhold til den omgivende temperatur.
- Ventilatorhastigheden kan ikke ændres i Tør-tilstand.

Knappen SWING (ventilator)

Tryk på denne knap for at få luftstrømmen til at svinge op og ned..

Knappen SLEEP (dvale)

- Tryk på knappen SLEEP for at gå i dvaletilstand. Hvis styreheden kører i køletilstand, efter at dvaletilstand er startet, stiger den forudindstillede temperatur med 1 grader inden for 1 time. Den forudindstillede temperatur stiger med 2 grader inden for 2 timer, og enheden vil derefter fungere ved denne temperatur, indtil den slukkes.
- Tryk på knappen SLEEP (dvale) for at gå i dvaletilstand. Hvis styreheden kører i opvarmningstilstand (kun Cooling & Heating-modeller), efter at dvaletilstand er startet, falder den forudindstillede temperatur med 1 °C inden for 1 time. Den forudindstillede temperatur falder med 2 °C inden for 2 timer, og enheden vil derefter fungere ved denne temperatur, indtil den slukkes.
- Sleep (dvale) funktionen er kun tilgængelig i kølings- og opvarmningstilstand. SLEEP (dvale) funktionen kan indstilles sammen med OFF timeren.

TIMER-knappen

- Når enheden er tændt, skal du trykke på denne knap for at indstille Timer Fra. **T-OFF (fra)** og **H** ikonet vil blinke. Inden for 5 sekunder skal du trykke på + eller - knappen for at justere tiden for Timer Fra. Et tryk på + eller - knappen én gang vil øje eller sænke tiden med en halv time. Holdes + eller - knappen nede i 2 sekunder, vil tiden skifte hurtigt. Slip knappen, når du har nået den ønskede indstillingstid. Tryk derefter på **TIMER** knappen for at bekræfte valget. **T-ON** og **H** ikonet vil ophøre med at blinke.
- Når enheden er slukket, skal du trykke på denne knap for at slå timeren til. **T-ON** og **H** ikonet vil blinke. Inden for 5 sekunder skal du trykke på + eller - knappen for at justere tidspunktet for Timer slået til. Et tryk på + eller - knappen én gang vil øje eller forkorte tiden med en halv time. Hold + eller - knappen nede i 2 sekunder, så vil tidspunktet skifte hurtigt. Slip knappen, når du har nået det ønskede tidspunkt. Tryk derefter på **TIMER** knappen for at bekræfte valget. **T-ON** og **H** ikonet vil ophøre med at blinke.
- Annulering af timerfunktionen: Hvis timerfunktionen er indstillet, skal du trykke på **TIMER** knappen én gang for at se den resterende tid. Inden

for 5 sekunder skal du trykke på **TIMER** knappen igen for at annullere funktionen.

- TIMER TIL** og **TIMER FRA** kan ikke indstilles sammen.

BEMÆRK:

- Tidsintervallet, der kan indstilles er: 0,5~24 timer.
- Intervallet mellem to tryk må ikke overstige 5 sekunder. Ellers vil fjernbetjeningen forlade indstillingsstatus.

Funktioner med kombination af knapper

Funktion til børnesikring

Tryk på "+" og "-" knapperne samtidigt for at slå børnesikringen til og fra. Når børnesikringsfunktionen er aktiv, vil børnesikringsindikatoren på fjernbetjeningen være tændt. Hvis du trykker et eller andet sted på fjernbetjeningen, vil den ikke sende noget signal. Denne funktion virker kun på fjernbetjeningen. Knapperne på selve enheden kan ikke læses.

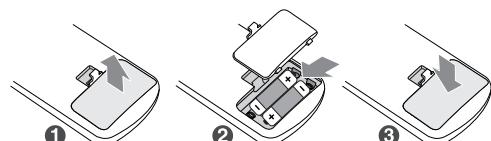
Skiftefunktion for temperaturdisplay

I SLÅET FRA-status skal du trykke på "-" knappen og "**MODE**" (tilstands-) knappen samtidigt for at skifte mellem °C og °F.

Lysfunktion

Du kan slukke eller tænde lyset på enhedens kontrolpanel. Under tændt eller slukket tilstand skal du pege fjernbetjeningen mod enhedens signalmodtager, og du kan holde "+" og "**FAN**" (ventilator) knapperne nede samtidigt i 3 sekunder for at tænde eller slukke lyset.

Isætning af batterier



- Tryk på og skub dækslet på bagsiden for at åbne batterirummet på fjernbetjeningen.
- Isæt to AAA-batterier (1,5 V) (medfølger). Sørg for, at batteriernes (+) og (-) ender passer til (+) og (-) enderne, som er angivet i batterirummet.
- Tryk dækslet til batterirummet på plads igen.

BEMÆRK:

- Under drift skal du pege fjernbetjeningens signalsender mod modtagelsesvinduet på den indendørs enhed.
- Afstanden mellem signalsender og modtagervindue må ikke være mere end 8 meter, og der må ikke være nogen forhindringer mellem dem.
- Signalet kan nemt forstyrres i det rum, hvor der er fluorescerende lys eller trådløs telefon. I disse situationer skal du flytte fjernbetjeningen tættere på apparatet for at opnå pålitelig drift.
- Udskift nye batterier af samme type, når udskiftning er påkrævet.
- Hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid, skal du fjerne batterierne fra fjernbetjeningen.
- Hvis displayet på fjernbetjeningen er uklart, eller der ikke er noget at se i displayet, skal du udskifte batterierne.

Pleje og vedligeholdelse

ADVARSEL

- Sluk for enheden, og afbryd strømmen, før klimaanlægget rengøres. Dette sikrer, at risikoen for elektrisk stød elimineres.
- Vask ikke klimaanlægget med vand. Dette sikrer, at risikoen for elektrisk stød elimineres.
- Brug ikke flygtige væsker (som f.eks. fortynder eller gas) til at rengøre klimaanlægget. Ellers kan det beskadige overfladen.

- Brug ikke væske eller ætsende rengøringsmiddel, når du renser apparatet, og sprøjt ikke vand eller anden væske på det, da det ellers kan beskadige plastikkomponenterne eller forårsage elektrisk stød.

Rengør ydersiden og gitteret

Rengør ydersiden:

Hvis der er støv på ydersiden, skal du bruge en blød klud til at tørre den af. Hvis ydersiden er meget snævet (f. eks. fedt), kan du anvende et neutralt rengøringsmiddel til at tørre ydersiden af med.

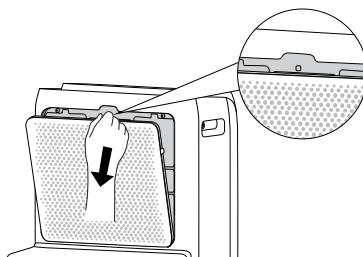
Rengør gitteret:

Brug en blød børste til at rengøre selve gitteret.

Rengør filtere

(Rør ikke ved ribberne for at undgå personskade.)

- Fjern filteret
Tryk på låsen som vist på figuren, og fjern derefter filteret.

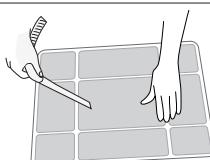


- Rengør filteret

Brug en støvsuger eller vand til at rengøre filteret. Hvis filteret er meget snævet (som f.eks. fedt), skal du bruge varmt vand 40 °C med neutralt rengøringsmiddel op løst til rengøring og derefter lægge det på et skyggefult sted for at lade det tørre.

- Indsæt filteret

Når filteret er rengjort og tørret, skal du sikre dig, at det indsættes korrekt igen.



BEMÆRK

- Filteret skal rengøres ca. en gang hver tredje måned. Hvis der er en stor mængde støv i driftsmiljøet, kan du øge rengøringssfrekvensen.
- Tør ikke filteret med en direkte varmekilde eller en hårtører. Ellers kan det blive deformert eller antændes.

Rengør varmeudledningsrøret

Afmonter varmeudledningsrøret fra klimaanlægget, rengør og tør det, og monter det derefter igen. (Du kan finde oplysninger om monteringsmetoden i vejledningen til "montering af varmeudledningsrør").

Kontrol for brugssæson

- Kontroller, om luftindtag og udtag er blokeret.
- Kontroller, om stik og stikkontakt er i go stand.
- Kontroller, om filteret er rent.
- Kontroller, om batterier er isat i fjernbetjeningen.
- Kontroller, om ledtet, vinduesbeslaget og varmeudledningsrøret er monteret korrekt.
- Kontroller, om varmeudledningsrøret er beskadiget.

Kontrol efter brugssæson

- Afbryd strømforsyningen.
- Rengør filteret og apparatets yderside.
- Fjern støv og andet på klimaanlægget.
- Fjern ophobet vand i chassiset (se afsnittet "Fjernelse af opsamlet vand" for at få yderligere oplysninger).
- Kontroller, om vinduesbeslaget er beskadiget eller ej.
- Hvis ja, kontakt forhandleren.

Langtidsopbevaring

Hvis du ikke bruger klimaanlægget i længere tid, skal du vedligeholde det ved at følge disse trin for at opnå en god ydeevne:

- Sørg for, at der ikke er ophobet vand i chassiset, og at varmeudledningsrøret er afmonteret.
- Træk stikket ud, og rul ledningen op.
- Rengør klimaanlægget, og pak det omhyggeligt ind for at undgå støv.

Meddelelse om gennanmelle

- Noget af emballagen er fremstillet af genanvendelige materialer. Håndter dem via din lokale genbrugsplads.
- Hvis du ønsker at bortsætte klimaanlægget, skal du kontakte den lokale myndighed eller konsulent-servicecenter for at få oplysninger om den korrekte bortsættelsesmetode.

Fejlfinding

Før du ringer efter service, bedes du gennemgå fejlfindingsskemaet nedenfor, da problemet muligvis ikke skyldes en fejl ved apparat.

Klimaanlægget fungerer ikke

Årsag / Handling

- Strømsvigt? / Vent til strømmen genindfinder sig.
- Er stikket løst? / Sæt stikket i igen.
- Hvorvidt luftkontakten er slægt fra eller sikringen er gået? / Bed en professionel person om at udskifte luftkontakten eller sikringen.
- Er der fejl i kredsløbet? / Bed en professionel person om at udskifte kredsløbet.
- Hvorvidt enheden genstartes umiddelbart efter den stoppede? / Vent i 3 minutter, og tænd så igen for enheden.

Støj fra vandstrømmen

Årsag / Handling

- Hvorvidt enheden er tændt eller slukket lige nu? / Der er en klukkende lyd af kølemiddel inde i klimaanlægget, hvilket er et normalt fænomen.

Dårlig køling (opvarming)

Årsag / Handling

- Er strømmen for svag? / Vent, indtil spændingen er genoptaget.
- Hvorvidt luftfilteret er snævet? / Rengør luftfilteret.
- Er den korrekte temperatur blevet indstillet? / Juster temperaturen.
- Hvorvidt døren eller vinduet er lukket? / Luk dør og vindue.

Klimaanlægget kan ikke modtage signalet fra fjernbetjeningen eller fjernbetjeningen er ikke følsom nok.

Årsag / Handling

- Hvorvidt enheden forstyrres alvorligt (f. eks. af statisk tryk, svingende spænding)? / Træk stikket ud. Isæt stikket efter ca. 3 minutter, og tænd for enheden.
- Hvorvidt fjernbetjeningen erinden for modtaggeområdet? / Fjernbetjeningen modtaggeområde er 8 meter. Overskrid ikke denne grænse.
- Hvorvidt den er blokeret af forhindringer? / Fjern forhindringerne.
- Er fjernbetjeningen følsom lav? / Kontroller fjernbetjenningens batterier. Hvis batteriniveauet er lav, skal du udskifte batteriene.
- Hvorvidt der er en fluorescenslampe i rummet? / Fly fjernbetjeningen tæt på klimaanlægget. Sluk for fluorescenslampen, og prøv igen.

Knirkende støj**Årsag / Handling**

- Hvorvidt enheden er tændt eller slukket lige nu? / Varmeudvidelse eller sammentrækning af panelet forårsaget af temperatursvingninger, som frembringer knirkelyden.

Der høres unormal lyd under drift**Årsag / Handling**

- Hvorvidt enheden forstyrres af torden, radio osv.? / Afbryd strømmen, tilslut strømmen igen, og tænd derefter enheden igen.

Lugte**Årsag / Handling**

- sDer findes en kilde til ubehagelig lugt i rummet som f. eks. møbler, cigarettrøg osv. / Fjern kilden til den ubehagelig lugt. Rengør filteret.

Der bliver ikke blæst luft ud fra klimaanlægget**Årsag / Handling**

- Hvorvidt luftudgangen eller luftindgangen er blokeret? / Fjern forhindringerne.
- I opvarmningstilstand: hvorvidt den indendørs temperatur overstiger den indstillede temperatur? (kun kølings- og opvarmningsmodellen) / Enheden vil slukke for ventilatoren, når den indstillede temperatur er nået.
- Hvorvidt opvarmningstilstand er slået til lige nu? (kun kølings- og opvarmningsmodellen) / For at forhindre udsendelsen af kold luft vil klimaanlægget vente et øjeblik, før det sætter i gang. Dette er et normalt fænomen.
- Hvorvidt fordamperen er afrimet? (bekræft dette ved at trække filteret ud) / Dette er et normalt fænomen. Klimaanlægget afrimer. Når afrimningen er slut, vil klimaanlægget genoptage driften.

Den indstillede temperatur kan ikke justeres.**Årsag / Handling**

- Hvorvidt enheden arbejder i automatisk tilstand? / Temperaturen kan ikke justeres i automatisk tilstand.
- Hvorvidt den ønskede temperatur overskrider temperaturen i indstillingssområdet? / Temperaturindstillingsområdet er: 16°C til 30°C
- Hvorvidt enheden er tændt eller slukket lige nu? / Der er en klukkende lyd af kølemiddel inde i klimaanlægget, hvilket er et normalt fænomen.

Fejlkoder

Det er muligt at få vist fejlkoder i displayet. Hvis de ses, skal du udføre den relevante handling, som vist nedenfor.

F1, F2, F4, F0:

Kontakt kvalificeret personale for servicering.

E8, H3

- Kontroller, om enheden befinner sig i omgivelser med høj temperatur og høj luftfugtighed. Hvis den omgivende temperatur er for høj, skal du slukke for enheden og derefter aktivere den til drift, når den omgivende temperatur falder til under 35 °C.
- Kontroller, om fordamperen og kondensatorene er blokeret af genstande. Hvis ja, skal du fjerne genstandene, slukke for enheden og derefter aktivere den til drift.
- Hvis fejlen stadig opstår, skal du kontakte servicecentret.

H8

- Aftap vandet i chassiset.
- Hvis "H8" stadig ses, skal du kontakte forhandleren for at vedligeholde enheden.

ADVARSEL

- Hvis et af de nedenstående problemer opstår, skal du slukke for klimaanlægget og afbryde strømmen øjeblikkeligt og derefter kontakte forhandleren straks.
 - Netledningen er for varm eller beskadiget
 - Der høres unormal lyd under drift
 - Lugte

Vandlækage

- Du må ikke selv reparere eller samle klimaanlægget.
- Hvis klimaanlægget betjenes under unormale forhold, kan det forårsage funktionsfejl, elektrisk stød eller brandfare.

Forholdsregler ved installation**ADVARSEL**

- Overhold alle gældende regler og vedtægter.
- Brug ikke en beskadiget eller ikke-standard netledning.
- Vær forsigtig under installation og vedligeholdelse. Undgå forkert betjening for at forhindre elektrisk stød, tilskadekomst og andre ulykker.

Valg af installationssted**Grundlæggende krav**

Opstilling af enheden på følgende steder kan forårsage funktionsfejl. Hvis det ikke kan undgås, skal du kontakte din forhandler for at få rådgivning.

- Steder med varmekilder med høje temperaturer, damp, brandfarlig eller eksplosiv gas eller flygtige emner spredt i luften.
- Hvor som helst, hvor der er installeret højfrekvente enheder (f.eks. svejsemaskine, medicinsk udstyr).
- Tæt på et kystområde.
- Hvor der er olie eller røg i luften.
- Tæt på svovlholdig gas.
- Andre steder med særlige omstændigheder.
- Opstil ikke på ustabile eller bevægende underlag (f.eks. en truck) eller i korrodende miljø (f.eks. kemisk fabrik).

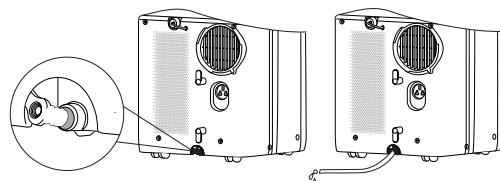
Krav til klimaanlæg

- Luftindtaget skal være langt væk fra forhindringer, og der må ikke placeres genstande i nærheden af luftudtaget. I modsats fald vil det påvirke varmeudledningsrørets ydeevne.
- Vælg et sted, hvor støj og udstrømninng af luft fra enheden ikke påvirker dit lokalområde.
- Prøv at holde afstand til fluorescerende lamper.
- Opstil ikke apparatet i et vaskerum.
- Opstil ikke apparatet i nærheden af trapper eller trin.

Krav til elektrisk tilslutning**Sikkerhedsforholdsregler**

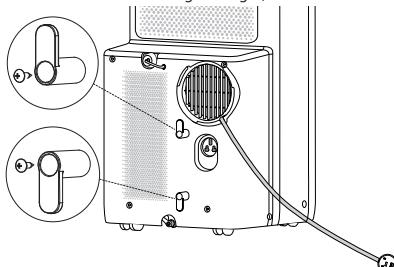
- DU skal følge de elektriske sikkerhedsregler ved opstilling af enheden.
- Følg de lokale sikkerhedsforskrifter, og sørge for, at den korrekte strømforsyning anvendes.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicrepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Sørg for, at stikkontakts fase, nul og jord er tilsluttet korrekt.
- Sørg for at slukke for strømforsyningen, før du går videre med arbejde i forbindelse med elektricitet og sikkerhed.
- Tils slut ikke strøm, før du er færdig med opstillingen.
- Klimaanlægget er et elektrisk apparat i klasse 1 og skal have korrekt jordforbindelse. Sørg for, at den altid er jordet effektivt, da det ellers kan forårsage elektrisk stød.
- Den gule-grønne eller den grønne ledning i klimaanlægget er jordledning, som ikke kan bruges til andre formål.
- Jordforbindelsens modstand skal overholde de lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med gældende, nationale regler for ledningsføring.
- For at være i overensstemmelse med IEC 61000-3-11 skal impedansværdien for det strømforsyningssystem, der er tilsluttet produktet, være mindre end eller lig med den tilladte maksimumsværdi for $|Z_{sys}|$ på følgende ark:

Modelle	maks. Zsys enhed: ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	
UL-C10UA-W	0,13

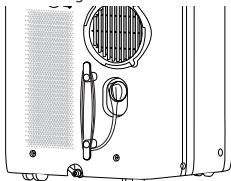


Isæt kroge til netledningen

Saml kroge til strømkablet bag på enheden med skruer (retningen af kroge til strømkablet er som vist i følgende figur).



Vikl netledningen rundt om kroge.



Aftap vand

- For at opnå den maksimale ydeevne anbefales det ikke at aftappe vand under afkølingstilstand.
- Det anbefales at bruge den midterste dræningsport til at dræne vand i tørringstilstand.
- Det anbefales at bruge den midterste dræningsport til at dræne vand i opvarmingstilstand.
- Aftapning af vand fra den nederste dræningsport, når displayet viser H8.

Dræningsmetode

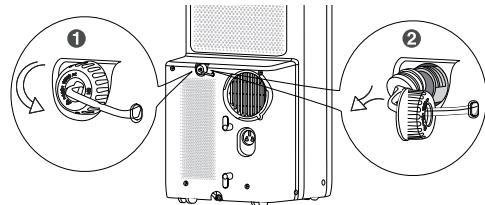
1 Aftap vand fra den nederste dræningsport.

- Sluk for enheden, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Anbring en vandbeholder under den nederste dræningsport, eller flyt maskinen til et sted, hvor den kan drænes.
- Fjern gummidroppen fra den nederste dræningsport for at aftappe vand.
- Sæt gummidroppen i igen efter aftapning.
- Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at genstarte.

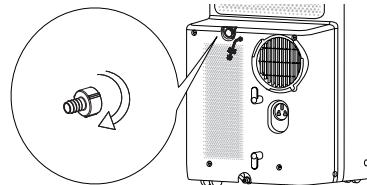
2 Aftap vand fr den midterste dræningsport.

BEMÆRK

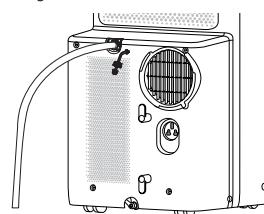
- Vand kan automatisk tømmes i et gulvdræn ved at indsætte en slange med en indvendig diameter på 13 mm (medfølger ikke).
- Fjern det kontinuerlige drændæksel ved at dreje det mod uret, og fjern derefter gummidroppen fra afgangsrøret.



- Skru dræntilsutningen på (inkluderet i pakken) afgangsrøret ved at dreje den med uret.



- Sæt en slange med en indvendig diameter på 13 mm (medfølger ikke) på dræntilsutningen.



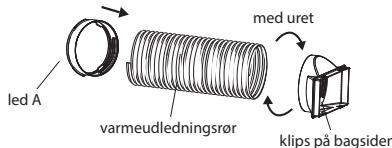
BEMÆRK:

- Når der anvendes kontinuerlig dræning fra det midterste hul, skal enheden placeres på en plan overflade, og det skal sikres, at afløsslangen er fri for forhindringer og vender nedad. Hvis du placerer enheden på en ujævn overflade eller forkert montering af slangen, kan det medføre, at der fyldes vand på chassiset, hvilket får enheden til at slukkes. Tøm chassiset for vand, hvis der opstår en afbrydelse, og kontroller derefter enhedens placering og slange for korrekt opsætning.

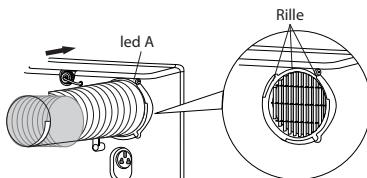
Montering af varmeudledningsrør

Monter varmeudledningsrøret

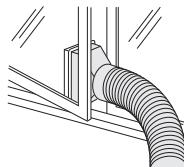
- Drej ledet A og den bagste clips med uret ind i de to ender på varmeudledningsrøret.



- Isæt varmeudledningsrørets led A i rillen, indtil du hører et klik.

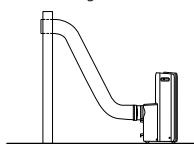


- Før varmeudledningsrøret udendørs.

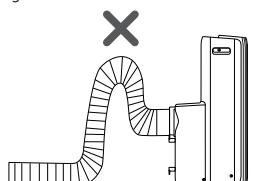


Bemærkning om installation af varmeudledningsrør

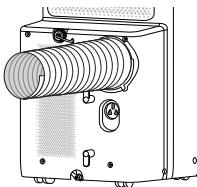
For at forbedre køleeffektiviteten skal varmeudledningsrøret være så kort som muligt og fladt uden bojninger for at sikre jævn varmeudledning. Det anbefales at montere uddelingsrøret i henhold til figuren nedenfor.



Uddelingsrøret kan monteres efter brugerenens ønske, mens monteringsform som vist nedenfor bør undgås, da det kan føre til uensartet udledning.



- Hvis længden af det varmeudledningsrør er mindre end 1 meter, anbefales det at bruge det med den korteste længde.
- Ved montering skal uddelingsrøret være så fladt som muligt. Forlæng ikke røret, og slut det ikke til et andet varmeudledningsrør.



Funktionstest

- Tilslut strømmen, og tryk derefter PÅ TÆND/SLUK-knappen på fjernbetjeningen for at starte enheden.
- Tryk på tilstandsknappen for at vælge funktionen til automatisk, køling, tørring, ventilator eller opvarmning, og kontroller derefter, om enheden fungerer normalt.
- Hvis den omgivende temperatur er under 16 °C, kan enheden ikke køre i køletilstand.

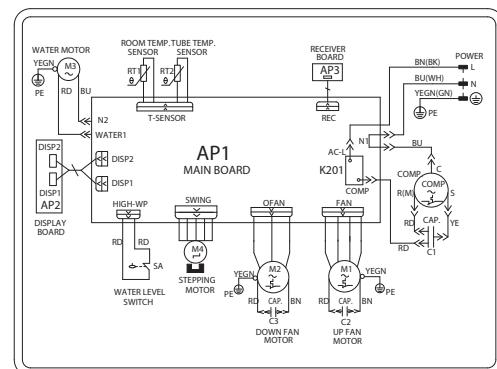
Ledningsdiagram

El-diagrammet kan ændres uden varsel. Se det på enheden.

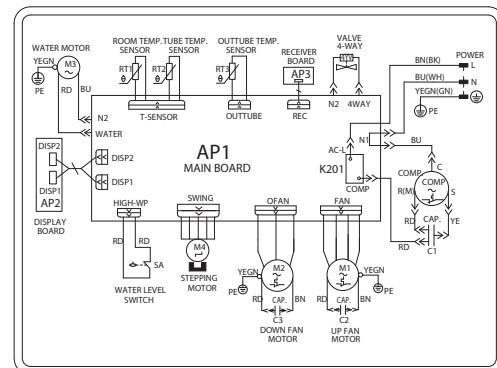
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Specialistens vejledning

Egnethedskrav til vedligeholdelsespersonele (reparationer må kun udføres af specialister).

- En hver person, der er involveret i arbejde på eller brud på et kølemiddelkredsløb, skal være i besiddelse af et gyldigt certifikat fra en anerkendt vurderingsmyndighed, som godkender deres kompetence til at håndtere kølemidler sikert i overensstemmelse med en anerkendt vurderingsspecifikation fra branchen.
- Vedligeholdelse må kun udføres som anbefalet af producenten af udstyret. Vedligeholdelse og reparation, der kræver assistance fra andet faglært personale, skal udføres under opsyn af den person, der er kompetent med hensyn til bruk af brændbare kølemidler.

Arbejde med forberedelse af sikkerhed

Den maksimale mængde kølemiddel er vist i følgende tabel.
(Bemærk: Se navnepladen for at få oplysninger om mængden af R290).

Rumareal (m ²)	4	11	15
Maksimal påfyldning (kg)	< 0,152	0,225	0,304

Før arbejdet på systemer, der indeholder brændbare kølemidler, påbegyndes, er det nødvendigt at kontrollere sikkerheden for at sikre, at risikoen for antændelse minimeres. Ved reparation af køleanlægget skal følgende forholdsregler overholdes, før der udføres arbejde på systemet.

Arbejdsprocedure

Arbejdet skal udføres efter en kontrolleret procedure for at minimere risikoen for, at der er brændbare gasser eller dampes til stede, mens arbejdet udføres.

Generelt arbejdsmønster

Alle vedligeholdelsespersonele og andre, der arbejder i lokalområdet, skal instrueres i, hvilken type arbejde der udføres. Arbejde i lukkede rum skal undgås. Området omkring arbejdsmønsteret skal være afspærret. Sørg for, at forholdsregler i området er blevet gjort sikre ved kontrol af brændbare materialer.

Kontrol for tilstedsvarsel af kølemiddel

Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet for at sikre, at teknikeren er opmærksom på potentielt giftige eller brændbare luftarter. Sørg for, at det anvendte udstyr til læksøgning er egnet til brug med alle relevante kølemidler, dvs. gnistfrit, tilstrækkeligt forseglet eller egensikkert.

Tilstedsvarsel af brandslukker

Hvis der skal udføres noget varmt arbejde på køleudstyret eller andre tilhørende dele, skal der være passende brandslukningsudstyr til rådighed. Sørg for at have en pulverslukker eller en CO₂-brandslukker ved siden af opfyldningsområdet.

Ingen antændelseskilder

Ingen person, der udfører arbejde i forbindelse med et kølesystem, som indebærer, at rørarbejde udsættes, må anvende antændelseskilder på en sådan måde, at det ikke kan medføre brand eller eksplosion.

Alle mulige antændelseskilder, herunder cigarettrygning, skal holdes tilstrækkeligt langt væk fra opstillings-, reparations-, fjernelses- og bortskaffelsesstedet, hvor kølemidlet muligvis kan slippe ud i det omgivende rum. Før der udføres arbejde, skal området omkring udstyret undersøges for at sikre, at der ikke er nogen brændbare farer eller risiko for antændelse. Der skal vises skilte med "Rygning forbudt".

Ventileret område

Sørg for, at området er åbent, eller at det er tilstrækkeligt ventileret, før der brydes ind i systemet, eller der udføres noget varmt arbejde. Der skal fortsat være ventilation i den periode, hvor arbejdet udføres. Udluftningen

skal sikre, at eventuelt frigivet kølemiddel spredes og helst ledes ud i atmosfæren.

Kontrol af køleudstyret

Ved udskiftning af elektriske komponenter skal de være egnede til formålet og til den korrekte specifikation. Producentens retningslinjer for vedligeholdelse og service skal altid følges.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producentens tekniske afdeling for at få hjælp.

Følgende kontroller skal anvendes på anlæg, der anvender brændbare kølemidler:

- Den faktiske kølemiddelmængde er i overensstemmelse med den rumstørrelse, hvori det kølemiddel, der indeholder dele, er monteret;
- Udluftningsmaskineri og udgangene fungerer tilfredsstillende og ikke er blokerede.
- Hvis der anvendes et indirekte kølekredsløb, skal det sekundære kredsløb kontrolleres for tilstedsvarselsen af kølemiddel.
- Mærkningen på udstyret er fortsat synligt og læseligt. Påskrifter og skilte, der er ulæselige, skal rettes til.
- Kolerør eller -komponenter er installeret på et sted, hvor de ikke forventes at blive udsat for stoffer, som kan korrodere komponenter, der indeholder kølemiddel, medmindre komponenterne er fremstillet af materialer, der i sagens natur er modstandsdygtige over for at blive korroderede eller beskyttet mod at være korroderede.

Kontroller til elektriske enheder

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte indledende sikkerhedskontroller og procedurer for inspektion af komponenter. Hvis der foreligger en fejl, der kan bringe sikkerheden i fare, må der ikke tilsluttes nogen strømforsyning til kredsløbet, for det er blevet håndteret tilfredsstillende. Hvis fejlen ikke kan rettes med det samme, men det er nødvendigt at fortsætte driften, skal der anvendes en passende midlertidig løsning. Dette skal meddeles ejeren af udstyret, så alle parter bliver underrettet.

Indledende sikkerhedskontrol skal omfatte:

- At kondensatorer aflades: Dette skal gøres på en sikker måde for at undgå gnistdannelse,
- At ingen strømførende elektriske komponenter og ledninger udsættes for under påfyldning, genvinding eller rensning af systemet,
- At der hele tiden er jordforbindelse.

Reparation af forseglede komponenter

Ved reparation af forseglede komponenter skal alle elektriske forsyninger afbrydes fra det udstyr, der arbejdes på, før forseglede dæksler fjernes osv. Hvis det er absolut nødvendigt at have elektrisk forsyning til udstyret under vedligeholdelse, skal der være anbragt permanent fungerende udstyr til lækagedetektion på det mest kritiske punkt for at advare om en potentielt farlig situation.

Der skal lægges særlig vægt på følgende for at sikre, at kabinettet ved arbejde på elektriske komponenter ikke ændres på en sådan måde, at beskyttelsesneuveaut påvirkes. Dette skal omfatte beskadigelse af kabler, for mange tilslutninger, terminaler, der ikke er udført i henhold til den oprindelige specifikation, beskadigelse af pakninger, forkert montering af forsrunder osv.

- Sørg for, at apparatet er opstillet sikert.
- Sørg for, at forseglinger eller tætningsmaterialer ikke er nedbrudt, så de ikke længere tjener til at forhindre indtrængen af brændbare luftarter. Reservedele skal være i overensstemmelse med producentens specifikationer.

BEMÆRK:

Brugen af silikonetætningsmiddel kan hæmme effektiviteten af visse typer udstyr til lækagedetektion. Egensikre komponenter behøver ikke at blive isoleret, før der arbejdes på dem.

Reparation af egensikre komponenter

Anvend ikke permanente induktive eller kapacitetsbelastninger på kredsløbet uden at sikre, at dette ikke overskridt den tilladte spænding og

strøm, der er tilladt for det anvendte udstyr.

Egenskire komponenter er de eneste typer, der kan arbejdes på, mens de befinder sig i nærheden af en brandfarlig luftart. Prøvningsudstyr skal have den korrekte klassificering.

Udskift kun komponenter med dele, der er angivet af producenten. Andre dele kan medføre antændelse af kølemiddel i luften fra en lekage.

Kabling

Kontroller, at kablerne ikke udsættes for slitage, korrosion, for høj tryk, vibrationer, skarpe kanter eller andre negative miljøpåvirkninger. Ved kontrollen skal der også tages hensyn til virkningerne af ældning eller vedvarende vibrationer fra kilder som f.eks. kompressorer eller ventilatorer.

Dektection af brændbare kølemidler

Der må under ingen omstændigheder anvendes antændelseskilder til at såge efter eller opdagde kølemiddelækager. Der må ikke anvendes en halogenlyg (eller andre detektører, der anvender åben ild).

Metoder til lækagedektection

Følgende metoder til lækagedektection anses for acceptable for alle kølemiddelsystemer.

Elektroniske lækagedetektører kan anvendes til at registrere kølemiddelækager, men i tilfælde af brændbare kølemidler er følsomheden muligvis ikke tilstrækkelig, eller det kan være nødvendigt at kalibrere igen. (Dektionsudstyr skal kalibreres i et område uden kølemiddel). Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde, og at den er egnet til det anvendte kølemiddel. Udstyr til lækagedektering skal indstilles til en procentdel af kølemidlets LFL (laveste antændelsesniveau) og skal kalibreres til det anvendte kølemiddel, og den relevante procentdel af gassen (25 % maksimum) skal bereffretes. Lækagedektionsvæsker er velegnede til brug sammen med de fleste kølemidler, men brug af rengøringsmidler, der indeholder klor, skal undgås, da kløren kan reagere med kølemidlet og korrodere kobberørarbejdet. Hvis der er mistanke om lekage, skal al åben ild fjernes/slukkes. Hvis der findes en kølemiddelækage, som kræver hårdlodning, skal alt kølemiddel opsamles fra systemet eller isoleres (ved hjælp af spærreventiler) i en del af systemet, der er fjernet fra lækagen. For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, skal oxygenfrigt nitrogen (OFN) derefter renses gennem systemet både før og under hårdlodning

Fjernelse og evakuering

Når der brydes ind i kølemiddelkredsløbet for at udføre reparationer - eller til andre formål - skal der anvendes konventionelle procedurer. Dog for brandfarlige

kølemidler det er vigtigt, at bedste praksis følges, da brændbarhed skal tages i betragtning. Følgende procedure skal overholdes:

- fjern kølemiddel,
- rengør kredsløbet med en inert gas,
- evakuer,
- rengør igen med en inert gas,
- åbn kredsløbet ved at skære eller slagloddne.

Kølemiddelmængden skal opsamles i de korrekte opsamlingscylindre.

For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, skal systemet "skyldes" med OFN for at gøre enheden sikker. Denne proces skal muligvis gentages flere gange. Der må ikke anvendes trykluft eller ilt til udluftning af kølemiddelsystemer.

For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, skal gennemsyklning opnås ved at bryde vakuummnet i systemet med OFN (oxygenfrigt nitrogen) og fortsætte med at fyde, indtil arbejdstrykket er opnået, derefter udlufte til atmosfæren og til sidst trække ned til et vakuums.

Denne proces skal gentages, indtil der ikke er mere kølemiddel i systemet. Når den endelige OFN-ladning anvendes, skal systemet udluftes ned til atmosfærisk tryk for at muliggøre arbejde. Denne operation er absolut nødvendig, hvis der skal udføres slaglodning på rørværket.

Sørg for, at vakuumpumpens udløb ikke er i nærheden af antændelseskilder, og at der er ventilation.

Påfyldningsprocedure

Ud over de almindelige påfyldningsprocedurer skal følgende krav overholdes.

- Sørg for, at der ikke forekommer forurening af forskellige kølemidler, når der anvendes påfyldningsudstyr. Slanger eller rør skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel i dem.
- Cylindre skal stå oprejst.
- Sørg for, at kølesystemet er jordet, før systemet fyldes med kølemiddel.
- Afmærk systemet, når påfyldningen er gennemført (hvis ikke allerede).
- Vær yderst forsigtig med ikke at overfyde køleanlægget.

Før systemet genfyldes, skal det tryktes med den relevante udrensningssgas.

Systemet skal testes for lekage ved afslutning af påfyldningen, men før ibrugtagning. Der skal foretages en lækagetest, inden anlægget forlades.

Udtagning af drift

Før denne procedure udføres, er det vigtigt, at teknikeren er helt fortrolig med udstyret og alle dets detaljer. Det anbefales som god praksis, at alle kølemidler genindvendes sikert. Før opgaven udføres, skal der tages en prøve af olie og kølemiddel, hvis der er behov for analyse, før genindvundet kølemiddel genbruges. Det er vigtigt, at der er elektrisk strøm til rådighed, før opgaven påbegyndes.

- a. Bliv fortrolig med udstyret og dets funktion.
- b. Isoler systemet elektrisk.
- c. Før du forsøger proceduren, skal du sikre dig, at:
 - mekanisk håndteringsudstyr er til rådighed, hvis det er nødvendigt, til håndtering af kølemiddelcylindre,
 - at alt personligt beskyttelsesudstyr er til rådighed og anvendes korrekt,
 - at genindvingsproceduren til enhver tid overvåges af en kompetent person,
 - genindvingsudstyr og cylindre overholder de relevante standarder.
- d. Pump om muligt kølesystemet ned.
- e. Hvis der ikke er mulighed for vakuums, skal der dannes en manifold, så kølemiddlet kan fjernes fra forskellige dele af systemet.
- f. Sørg for, at cylinderen er placeret på vægten, før genindvindingen finder sted.
- g. Start genindvingsmaskinen, og betjen den i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- h. Overfyld ikke cylindrene. (Ingen væskepåfyldning på mere end 80%).
- i. Overskrid ikke det maksimale arbejdstryk på cylinderen, selv midlertidigt.
- j. Når cylindrene er blevet fyldt korrekt, og processen er afsluttet, skal du sørge for, at cylindrene og udstyret straks fjernes fra stedet straks, og at alle spærreventiler på udstyret er lukket.
- k. Genvundet kølemiddel må ikke fyldes i et andet kølesystem, medmindre det er blevet rengjort og kontrolleret.

Mærknings

Udstyret skal være forsynet med en etiket, der angiver, at det er taget ud af drift og tømt for kølemiddel. Etiketten skal være dateret og underskrevet.

For apparater, der indeholder brændbare kølemidler, skal du sørge for, at der er mærket på udstyret, som angiver, at udstyret indeholder brandfarligt kølemiddel.

Genvinding

Ved fjernelse af kølemiddel fra et system, enten til service eller til nedlukning, anbefales det som god praksis, at alle kølemidler fjernes på en sikker måde.

Ved overførsel af kølemiddel til cylindre skal du sørge for, at der kun anvendes egnede genindvingscylindre til kølemiddel. Sørg for, at det korrekte antal cylindre til at rumme den samlede systemmængde er til rådighed. Alle cylindre, der skal anvendes, er beregnet til det genvundne kølemiddel og er mærket med dette kølemiddel (dvs. specialcylindre til genvinding af kølemiddel). Cylindrerne skal være komplette med trykaflastningsventil og de tilhørende spærreventiler i god driftstand. Tomme genindvingscylindre tømmes og om muligt afkøles, før

genfindingen finder sted.

Gen vindingsudstyr skal være i god stand og indeholde en række anvisninger vedrørende det udstyr, der er til rådighed, og det skal være egnet til genindvinding af alle relevante kølemidler, herunder i givet fald brændbare kølemidler. Desuden skal der forefindes et sæt kalibrerede vægte, som er i god stand. Slanger skal være komplette med lækagefri frakoblingsforbindelser og i god stand. Før du bruger genvindingsmaskinen, skal du kontrollere, at den fungerer korrekt, at den er korrekt vedligeholdt, og at alle tilhørende elektriske komponenter er forseglet for at forhindre antænding i tilfælde af udslip af kølemiddel. Kontakt producenten, hvis du er i tvivl.

Det genvundne kølemiddel skal returneres til kølemiddleleverandøren i den korrekte genvindingscylinder, og den relevante affaldsoverførselsnote skal være færdiggjort. Bland ikke kølemidler i genvindingsenheder og især ikke i cylindre.

Hvis kompressorer eller kompressorolie skal fjernes, skal det sikres, at de er blevet tømt til et acceptabelt niveau for at sikre, at der ikke er brændbart kølemiddel i smøremidlet. Evakueringprocessen skal udføres, før kompressoren returneres til leverandørerne. Der må kun anvendes elektrisk opvarmning af kompressorhuset for at fremskynde denne proces. Når olien aftappes fra et system, skal den udføres sikert.

Tekniske specifikationer

Model		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Strømforsyning		220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz	220-240 V/50 Hz
Energieffektivitetsklasse	Køling	A+	A	A
	Opvarmning	Ikke relevant	Ikke relevant	A+
Strømforbrug ved drift	Køling (W)	935	1345	1345
	Opvarmning (W)	Ikke relevant	Ikke relevant	1190
Standby-strømforbrug (W)		0,5	0,5	0,5
Kølekapacitet (W)		2900	3520	3520
Opvarmningskapacitet (W)		Ikke relevant	Ikke relevant	3100
Støjniveau dnB(A) (Ventilatorhastighed: Høj/Mellem/Lav)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Luftstrøm (Høj/Mellem/Lav) (m ³ /t)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Driftstemperaturområde (°C)		16 ~ 30	16 ~ 30	16 ~ 30
Rumstørrelse (m ²)		13 ~ 19	16 ~ 23	16 ~ 23
Størrelse (B x D x H i mm)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Vægt (kg)		32,5	34,5	35,0
Kølemiddel		R290	R290	R290

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.

Undantagsklausuler

Sharp kommer inte att hållas ansvarigt för personskada eller förlust av egendom för följande:

1. Eventuell skada på produkten orsakad av försummelse, dåligt underhåll, felaktig hantering eller felaktig användning;
2. Varje modifiering, ändring eller användning av produkten med annan utrustning som inte beskrivs i denna användarmanual;
3. Om, efter verifiering, skada eller gasläckage har orsakats av frätande gas;
4. Om, efter verifiering, skada eller gasläckage har orsakats av felaktig transport av produkten;
5. Användning, reparation, underhåll av enheten utan att följa instruktionerna i denna användarmanual eller relaterade bestämmelser;
6. Efter verifiering orsakas problemet eller tvisten av kvalitetsspecifikationen eller prestanda för delar och komponenter som har tillverkats av andra tillverkare;
7. Om någon skada har orsakats av naturkatastrofer, dålig användningsmiljö eller force majeure.
- När köldmediet läcker eller kräver utsläpp under installation, bör underhåll utföras av certifierade fackmän eller på annat sätt i enlighet med lokala lagar och förordningar.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av appartenen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att se till så att de inte leker med appartenen.

Köldmediet

• För att förverkliga funktionen hos luftkonditioneringenheten cirkulerar ett speciellt köldmedium i systemet. Det använda köldmediet är fluor R290, som har rengjorts speciellt före installation i kylsystemet. Köldmediet är brandfarligt och luktar inte. Vidare kan det leda till explosion under vissa förutsättningar.

• Jämfört med vanliga köldmedier är R290 ett icke-förorenande köldmedium som inte skadar ozonosfären. Inverkan på växthuseffekten är också lågare. R290 har mycket bra termodynamiska egenskaper vilket leder till en riktigt hög energieffektivitet. Enheterna behöver därför mindre fyllning.

Warning:

- Enheten fyllt med brandfarlig gas R290.
- Apparaten rekommenderas att installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 11m².
- Apparaten får inte förvaras i ett rum utan kontinuerligt fungerande antändningskällor. (till exempel: öppna lågor, en gasapparat i drift eller en elektrisk värmare i drift).
- Apparaten ska förvaras i ett väl ventilerat utrymme där rumstorleken motsvarar den rumsyta som anges för drift.
- Apparaten ska förvaras så att mekanisk skada inte uppstår.
- Kanaler anslutna till en apparat får inte innehålla en antändningskälla.
- Håll alla nödvändiga ventilationsöppningar undan från hinder.
- Punktera eller bränn inte.
- Tänk på att köldmedier kanske inte avger någon lukt.
- Använd inte några andra metoder för att påskynda avfrostning eller rengöring än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Service får endast utföras enligt utrustningstillverkarens rekommendationer.
- Om reparation skulle behövas, kontakta ditt närmaste auktoriserade servicecenter. Alla reparationer som utförs av okvalificerad personal kan vara farliga, täcks inte av garantin och stöds inte av tillverkaren.
- Efterlevnad av nationella gasföreskrifter måste följas.

Viktiga säkerhetsanvisningar



Vänligen läs dessa säkerhetsföreskrifter och respektera följande varningar innan apparten används:



Blixten med pilspetssymbolen, inom en liksidig triangel, är avsedd att uppmärksamma användaren på förekomsten av oisolerad "farlig spänning" i produktens hölje som kan vara tillräckligt stor för att utgöra en risk för elektriska stötar för personer.



Utröstecknet inom en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på förekomsten av viktiga drifts- och underhållsinstruktioner (service) i litteraturen som medföljer apparten.



Denna symbol betyder att produkten ska kasseras på ett miljövänligt sätt och inte tillsammans med allmänt hushållsavfall.



Enheten fyllt med brandfarlig gas R290.



Innan du använder och installerar apparten, läs först installationsmanuallen.



"Det finns specialistanteckningar i slutet av denna användarmanual som hänför sig till service av denna produkt. Dessa får endast användas av kvalificerade personer."



Innan du använder apparten, läs först bruksanvisningen.



~ AC-spänning



För att förhindra brand håll alltid ljus och andra öppna lågor borta från denna produkt.

Warning:

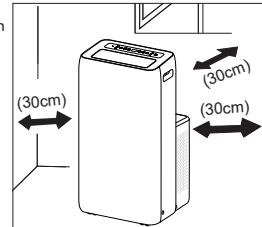
- Enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparten på ett säkert sätt och förstår riskena.
- Låt inte barn leka med apparten.

- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Innan användning, kontrollera att nätspänningsspecifikationen överensstämmer med den på typskylten (denna finns på sidan av produkten).
- Innan du rengör eller underhåller luftkonditioneringen, vänligen stäng av luftkonditioneringen och dra ur strömkontakten.
- Skada eller ändra inte nätsladden godtyckligt. Den ska inte vridas, förlängas, buntas ihop eller placeras nära varma platser. Placerar inte tunga föremål på nätsladden och placera inte sladden i springan mellan föremål.
- Dra inte i nätsladden för att dra ur strömkontakten eller flytta luftkonditioneringen.
- Sätt inte i eller dra ur kontakten med våta händer.
- Se till att apparaten är jordad. Se till att jordningen är pålitlig. Om du är osäker på produkterns jordning, sök professionell rådgivning.
- Om nätsladden är skadad måste den lämnas till återförsäljaren för reparation eller utbytte för att förhindra att några faror uppstår.
- Vid undantag (t.ex. bränd lukt), vänligen stäng av produkten omedelbart. Dra ut nätkontakten och kontakta återförsäljaren för reparation.
- När apparaten inte används eller genomgår underhåll, stäng av strömförsörjningen och dra ut nätkontakten för att undvika att skada enheten.
- Stänk eller håll inte vatten på denna produkt eftersom det kan orsaka kortslutning eller skada på luftkonditioneringen.
- Använd inte dräneringsslangen under 0 °C. En frusen dräneringssläng gör att vatten läcker ut från apparaten.
- Använd inte värmeutrustning runt luftkonditioneringen.
- Använd inte enheten i badrummet eller tvättstugan.
- Håll apparaten långt från brandkällor, brandfarliga och explosiva föremål.
- Barn och funktionshindrade får inte använda den bärbara rumsluftkonditioneringen utan tillsyn.
- Se till att barn inte leker eller klättrar på luftkonditioneringen.
- Placerar eller häng inte droppande föremål ovanför luftkonditioneringen.
- Reparera eller demontera inte luftkontioneringen själv.
- För inte in några föremål i luftkonditioneringen.
- Se till att det inte finns några främmande ämnen i luftkanalen. Om främmande ämnen kommer in i luftkanalen, vänligen kontakta återförsäljaren för att förhindra att risker uppstår.
- Använd inte en förlängningssladd.

Driftsmiljö:

- Luftkonditioneringen måste användas inom temperaturområdet 16 °C till 35 °C.
- Enheten är endast avsedd för inomhus bruk.
- Apparaten måste placeras så att kontakten är åtkomlig.
- Denna luftkonditionering kan endast användas i hemmiljö, den får inte användas i kommersiella områden.

- Tillåt ett mellanrum på minst 30 cm runt apparaten och se till att golvytan är slät och plan.
- Använd inte luftkonditioneringen i fuktig miljö.
- Håll luftinloppet och utloppet rent och fritt från hinder.
- Stäng dörrar och fönster under drift för att förbättra kyleffekten.
- Placer apparaten på en jämn och plan yta för att undvika överdrivet ljud och vibrationer.
- Denna luftkonditionering är utrustad med hjul. Hjulen ska glida på jämnt och plant underlag.
- Inställera inte nära trappor eller trappsteg.
- Förbud att luta eller vända luftkonditioneringen. Om det finns avvikelse, koppla ur strömmen omedelbart och kontakta återförsäljaren för att förhindra att några faror uppstår.
- Undvik direkt solljus.



Kassering av denna utrustning och batterier

- OM DU ÖNSKAR ATT KASSERA DENNA UTRUSTNING ELLER DESS BATTERIER, ANVÄND INTE DEN VANLIGA SOPTUNNAN OCH PLACERA DEN INTE I EN ÖPPEN SPIS!
- Förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier bör alltid samlas in och behandlas SEPARAT i enlighet med gällande lagstiftning.
- Separat insamling främjar en miljövänlig behandling, återvinning av material, och minimerar slutförfarande av avfall. FELAKTIG KASSERING kan vara skadlig för människors hälsa och miljön på grund av vissa ämnen! Ta FÖBRUKAD UTRUSTNING till en lokal, vanligen kommunal, återvinningsstation, där sådana finns.
- Ta bort ANVÄND A BATTERIER från utrustningen och ta dem till en batteriinsamlingsanläggning; vanligtvis en plats där nya batterier säljs.
- Om du är osäker om avfallshantering, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren och fråga om korrekt avtystningsmetod.
- ENDAST FÖR ANVÄNDARE I EUROPEISKA UNIONEN OCH NÅGRA ANDRA LÄNDER; TILL EXEMPEL NORGE OCH SCHWEITZ:
- Ditt deltagande i separat insamling krävs enligt lag.
- Symbolen som visas ovan visas på elektrisk och elektronisk utrustning och batterier (eller förpackningen) för att påminna användarna om detta. Om 'Hg' eller 'Pb' visas under symbolen betyder det att batteriet innehåller spår av kvicksilver (Hg) respektive bly (Pb).
- Användare från PRIVATA HUSHÄLL uppmanas att använda befintliga returnerlåggningar för använd utrustning och batterier. Batterier samlas in på försäljningsställen. Retur är gratis.
- Om utrustningen har använts för AFFÄRSÅNDAMÅL kontakta din SHARP återförsäljare som kommer att informera dig om återtagning. Du kan debiteras för de kostnader som uppstår vid återtagning. Små produkter (och små mängder) kan tas tillbaka av dina lokala återvinningsstationer. För Spanien: Kontakta det etablerade insamlingsystemet eller de lokala myndigheterna för återtagning av dina använda produkter.
- De flesta av EU-länderna reglerar kassering av batterier i lag. Återvinningsymbolen visas på elektrisk utrustning, förpackningar och batterier för att påminna användare om att kassera dessa föremål på rätt sätt. Användare uppmanas att använda befintliga returmöjligheter för använd utrustning och batterier. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



CE- och UKCA-redogörelse:

- Hela texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns genom att folja länken www.sharpconsumer.com och gå sedan till nedladdningssektionen för din modell och välj "CE-redogörelser".



[www.sharpconsumer.com/
contact/](http://www.sharpconsumer.com/contact/)



[www.sharpconsumer.com/
support/](http://www.sharpconsumer.com/
support/)



[www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/](http://www.sharpconsumer.com/
documents-of-conformity/)

För service gå till www.sharpconsumer.com/contact/, för dina garantirättigheter gå till www.sharpconsumer.com/support/ eller kontakta återförsäljaren där du köpte din produkt.

Försäkran om överensstämmelse är tillgänglig från www.sharpconsumer.com/documents-of-conformity/

Innehåll i förpackningen

OBS

- Kontrollera om tillbehören finns tillgängliga innan installation.

Se bilderna 6 på sida 2.

1. Skarv A (x 1)
2. Bakre klämma (x 1)
3. Värmeutloppsrör (x 1)
4. Dräneringsanslutning (x 1)
5. Näslassdkrokar (x 2)
6. Skruvar (x 2)
7. Fjärrkontroll (x 1)
8. AAA 1,5 V R03 batterier (x 2)
9. Bruksanvisning (x 1)
10. Garantikort 1 (x 1)

Delarnas namn

Se bilderna 1 och 2 på sida 1.

1. Kontrollpanel
2. Styrspjäll
3. Signalmottagare
4. Handtag
5. Filter
6. Luftintag
7. Mittdräneringsport
8. Nätsladd
9. Näsladdskrokar
10. Kontaktförvaringsutrymme.
11. Bottendräneringsport
12. Hjul

ANMÄRKNING: Vissa installationstillbehör kan inte kasseras.

Kontrollpanel

Se bilderna 3 på sida 1.

1. Fläkhastighetsindikator
2. Flätknapp
3. Svängknapp
4. Svängindikator
5. + / - knapp
6. Displaypanel
7. Timerindikator
8. Timerknapp
9. Läge-knapp
10. Kyllägesindikator
11. Torklägesindikator
12. Fläktlägesindikator
13. Värmelägesindikator (endast UL-Y12EA-W modell för kylning och värme)
14. PÅ/AV-knapp

OBS:

- Efter att ha anslutit strömmen kommer luftkonditioneringen att avge ett ljud. Efter detta kan du styra luftkonditioneringen via kontrollpanelen.
- När apparaten är påslagen kommer den att avge ett ljud varje gång en knapp trycks in. När en knapp trycks in tänds eller släcks den tillhörande lampan.
- När apparaten är avstängd kommer displayen också att vara avstängd. När den är påslagen kommer displaypanelen på kontrollpanelen att visa inställt temperatur under kylläge och värmeläge (endast modell för kylning och värme).

Manövrering av kontrollpanelen

PÅ/AV-knapp

Genom att trycka på den här knappen slås luftkonditioneringen på och av.

+ / - knapp

I kyl- eller värmeläge, tryck på "+" eller "-" knappen för att öka eller minska den inställda temperaturen med 1°C. Inställt temperaturområde är 16°C till 30°C. När den är i auto-, tork- eller fläktläge fungerar inte dessa knappar.

Flätknapp

Tryck på denna knapp så ändras fläkhastigheten som:

låg hastighet >> medelhastighet >> hög hastighet >> automatisk fläkt

Läge-knapp

Tryck på denna knapp så ändras läget som:

KYL >> TORKA >> FLÄKT >> VÄRME (endast modell för kylnings och värme)

KYL: I detta läge kommer kyllesindikatorn att vara på.

Displaypanelen visar inställd temperatur.

Temperaturinställningsområdet är 16°C ~ 30°C.

TORKA: I detta läge kommer torklägesindikatorn att vara på.

Displaypanelen visas inte.

FLÄKT: I detta läge kommer bara fläktarna att fungera. Indikatorn för fläktläge tänds. Displaypanelen visas inte.

VÄRME (endast modell för kylnings och värme): I detta läge tänds indikatorn för värmeläge. Displaypanelen visar inställd temperatur. Temperaturinställningsområdet är 16°C ~ 30°C.

Timerknapp

När du ställer in timern i avstängt läge kommer den att fungera som en PÅ-timerfunktion. När du ställer in timern i påslaget läge kommer timern att fungera som en AV-timer. Observera att PÅ-timern och AV-timern inte kan ställas in tillsammans.

Tryck på timerknappen för att gå in i timerinställningsläget. När du är i timerläget använder du knapparna – och + för att välja tiden i 0,5 intervaller. När displayen visar 10 timmar, kommer knapparna + och - att ställas in med 1 timmes intervall. Efter att ha ställt in varaktigheten, tryck på timerknappen igen för att bekräfta inställningen.

När PÅ-timern är inställd kommer enheten att börja fungera när den inställda tiden har förfultit. När AV-timern är inställd, efter inställning av timern, kommer timerdisplayen att ersättas med temperaturen efter fem sekunder.

För att avbryta timern, tryck på timerknappen igen.

Sväng

Tryck på den här knappen, det horisontella spjället på luftkonditioneringen svänger automatiskt upp och ner. Tryck en gång för att växla mellan på och av.

Fjärrkontroll

Fjärrkontrollknappar

Se bilderna 4 på sida 1.

1. PÅ/AV
2. LÄGE
3. +/-
4. FLÄKT
5. SVÄNG
6. VIOLÄGE
7. TIMER

Fjärrkontrolldisplay

Se bilderna 5 på sida 1.

1. AUTO – Autoläge
2. KYL – Kylläge
3. TORKA – Torkläge
4. FLÄKT – Fläktläge
5. VÄRME – Värmeläge (endast modell för kylnings och värme)
6. T-PÅ – Timer på
7. T-AV – Timer av
8. SVÄNG – Svängning på
9. VIOLÄGE – Violäge på
10. LÅS – Lås
11. HASTIGHET – Ställ in fläkhastighet
12. Ställ in temperatur
13. Ställ in tid
14. Skicka signal

Fjärrkontrollfunktioner

OBS:

- Fjärrkontrollen kan ha mer funktionalitet än vad din luftkonditionering har. Om några ytterligare knappar trycks ned kommer de inte att påverka enhetens funktion.
- När strömmen är anslutnen (standby-läge) kan du styra luftkonditioneringen via fjärrkontrollen.
- När enheten är påslagen, varje gång du trycker på knappen på fjärrkontrollen, kommer signalikonen "" på fjärrkontrollens display att blinka en gång. Om luftkonditioneringen avger ett ljud betyder det att signalen har skickats.
- När enheten är avstängd kommer den inställda temperaturen att visas på fjärrkontrollen (om lampan på inomhusenhets display är tänd, kommer motsvarande ikon att visas). När enheten är på, kommer ikonerna för de pågående funktionerna att visas på fjärrkontrollen.

PÅ/AV-knapp

Tryck på den här knappen för att slå PÅ/AV enheten.

LÄGE-knapp

Genom att trycka på den här knappen en gång kan du välja önskat läge som visas nedan. (motsvarande ikon "" kommer att lysa efter att läget har valts):

AUTO >> KYL >> TORKA >> FLÄKT >> VÄRME (endast modell för kylnings och värme)

- När du väljer **AUTO**, kommer luftkonditioneringen att fungera automatiskt enligt den omgivande temperaturerna. Den inställda temperaturen kan inte justeras och kommer inte heller att visas. Tryck på knappen **FLÄKT** för att justera fläkhastigheten.
- När du väljer **KYL**, kommer luftkonditioneringen att fungera i kylläge. Tryck sedan på knappen + eller - för att justera inställd temperatur. Tryck på knappen **FLÄKT** för att justera fläkhastigheten.
- När du väljer **TORKA**, kommer luftkonditioneringen att arbeta med låg fläkhastighet i torkläge. I torkläge kan fläkhastigheten inte justeras.
- När du väljer **FLÄKT**, kommer luftkonditioneringen endast att fungera i fläktläge. Tryck sedan på knappen **FLÄKT** för att justera fläkhastigheten.

- När du väljer **VÄRME**, kommer luftkonditioneringen att fungera i uppvärmningsläge. Tryck sedan på knappen + eller - för att justera inställd temperatur. Tryck på knappen **FLÄKT** för att justera fläkt hastigheten. (Enhet som endast kyler kan inte ta emot signal för värmeläge. Om **VÄRM** väljs med fjärrkontrollen, att trycka på knappen **PÅ/AV** kan inte slå på luftkonditioneringen.)

+ / - knapp

- Att trycka på + eller - knappen en gång ökar eller minskar den inställda temperaturen med 1°C. Håll + eller - knappen i 2 sekunder, inställd temperatur på fjärrkontrollen ändras snabbt. Släpp knappen efter att önskad inställd temperatur har uppnåtts. (Temperaturen kan inte justeras i autoläge)
- När du ställer in Timer på eller Timer av, tryck på + eller - knappen för att justera tiden. (Se **TIMER** knapp för inställningsdetaljer)

FLÄKT-knapp

- Genom att trycka på den här knappen kan du välja fläkt hastighet som: AUTO, HASTIGHET 1 (◀), HASTIGHET 2 (◀◀), HASTIGHET 3 (◀◀◀), HASTIGHET 4 (◀◀◀◀).

OBS:

- Under automatisk hastighet kommer luftkonditioneringen att välja rätt fläkt hastighet automatiskt enligt omgivningstemperaturen.
- Fläkt hastigheten kan inte justeras i torkläge.

SVÄNG-knapp

Tryck på den här knappen för att slå på upp- och nersvängning.

VIOLÄGE-knapp

- Tryck på viollägesknappen för att gå in i violläge. Om styrenheten arbetar i kylläge, efter att violläget har startat, kommer den förinställda temperaturen att öka med 1 °C inom 1 timme; förinställd temperatur kommer att öka med 2 °C inom 2 timmar och sedan kommer enheten att arbeta vid denna temperatur tills den stängs av.
- Tryck på viollägesknappen för att gå in i violläge. Om styrenheten arbetar i värmeläge (endast modell för kylning och värme), efter att violläget har startat, kommer den förinställda temperaturen att minska med 1 °C inom 1 timme; förinställd temperatur kommer att minska med 2 °C inom 2 timmar och sedan kommer enheten att arbeta vid denna temperatur tills den stängs av.
- Viollägesfunktionen är endast tillgänglig för kylläge och värmeläge. VIOLÄGE-funktionen kan ställas in tillsammans med AV-timern.

TIMER-knapp

- När enheten är på, tryck på den här knappen för att stänga av timern. **T-AV** och **H** ikonen kommer att blinka. Inom 5 sekunder, tryck på knappen + eller - för att justera tiden för Timer av. Att trycka på knappen + eller - en gång ökar eller minskar tiden med 0,5 timmar. Håll knappen + eller - i 2 sekunder så ändras tiden snabbt. Släpp knappen när den önskade inställda tiden har uppnåtts. Tryck sedan på knappen **TIMER** för att bekräfta det. **T-PÅ** och **H** ikonen slutar blinka.
- När enheten är av, tryck på den här knappen för att slå på timern. **T-PÅ** och **H** ikonen kommer att blinka. Inom 5 sekunder, tryck på knappen + eller - för att justera tiden för Timer på. Att trycka på knappen + eller - en gång ökar eller minskar tiden med 0,5 timmar. Håll knappen + eller - i 2 sekunder så ändras tiden snabbt. Släpp knappen när den önskade inställda tiden har uppnåtts. Tryck sedan på knappen **TIMER** för att bekräfta det. **T-PÅ** och **H** ikonen slutar blinka.
- Avtvyrta timerfunktionen: Om timerfunktionen är inställd, tryck på knappen **TIMER** en gång för att se den återstående tiden. Tryck inom 5 sekunder på knappen **TIMER** igen för att avbryta denna funktion.
- PÅ-timer och AV-timer kan inte ställas in tillsammans.

OBS:

- Inställning av tidsintervall är: 0,5~24 timmar.
- Intervallet mellan två rörelser får inte överstiga 5 sekunder, annars kommer fjärrkontrollen att lämna inställningsstatus.

Funktioner genom att kombinera knappar

Barnläsfunktion

Tryck på "+" och "-"knapparna kan samtidigt slå på eller stänga av barnläsfunktionen. När barnläsfunktionen startas är barnläsindikatorn på fjärrkontrollen PÅ. Om du använder fjärrkontrollen kommer fjärrkontrollen inte att skicka signal.

Denna funktion fungerar endast för fjärrkontrollen, knapparna på själva enheten kan inte läsas.

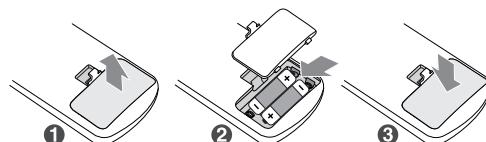
Omkopplingsfunktion för temperaturdisplay

Under AV-status, tryck på "+"-knappen och "LÄGE"-knappen samtidigt kan växla mellan °C och °F.

Belysningsfunktion

Du kan stänga av eller tända belysningen på enhetens kontrollpanel. Rikta fjärrkontrollen mot enhetens signalmottagare under påslagnings- eller avslagningsstatus och du kan hålla "+" och "FLÄKT"-knapparna samtidigt i 3 sekunder för att sätta på eller stänga av belysningen.

Installation av batterier



- Tryck på och skjut bakluren för att öppna fjärrkontrollens batterifack.
- Sätt i två AAA (1,5 V) batterier (ingår). Kontrollera att (+) och (-) ändarna av batterierna matchar (+) och (-) ändarna som anges i batterifacket.
- Stäng batterifackets lock.

OBS:

- Rikta fjärrkontrollens signalsändare mot mottagningsfönstret på inomhusenheten under drift.
- Avståndet mellan signalsändaren och mottagningsfönstret bör inte vara mer än 8 meter, och det bör inte finnas några hinder mellan dem.
- Signalen kan lått störas i rummet där det finns lysrörsbelysning eller trådlös telefon; i dessa situationer, flytta fjärrkontrollen närmare apparaten för tillförlitlig drift.
- Byt ut med nya batterier av samma modell när byte krävs.
- Om du inte ska använda enheten under en längre tid, ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.
- Om displayen på fjärrkontrollen är suddig eller om det inte finns någon display, byt ut batterierna.

Skötsel och underhåll

VARNING!

- Innan du rengör luftkonditioneringen, vänligen stäng av enheten och koppla bort strömmen. Detta säkerställer att risken för en elektrisk stöt elimineras.
- Vätta inte luftkonditioneringen med vatten. Detta säkerställer att risken för en elektrisk stöt elimineras.
- Använd inte flyktig vätska (som thinner eller bensin) för att rengöra luftkonditioneringen. Annars kan det skada ytan.
- Använd inte flytande eller frätande rengöringsmedel när du rengör apparaten och stänk inte vatten eller annan vätska på den, annars kan det skada plastkomponenterna eller till och med orsaka elektriska stötar.

Rengöra det ytter höljet och gallret

Rengöra det ytter höljet:

Om det finns damm på ytterhöljets yta, använd en mjuk trasa för att torka av det.

Om det ytter häljet är mycket smutsigt (som fett), använd ett neutralt rengöringsmedel för att torka av det.

Rengöra gallret:

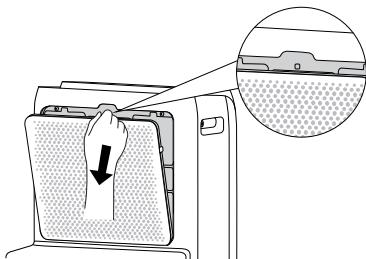
Använd en mjuk borste för att rengöra själva gallret.

Rengöra filtret

(Rör inte fenorna för att förhindra skador.)

1. Ta bort filtret

Tryck på spännet enligt bilden och ta sedan bort filtret;

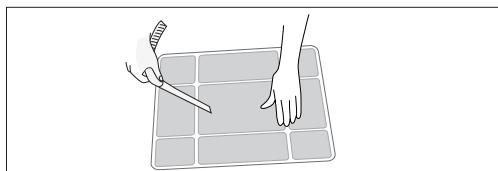


2. Rengöra filtret

Använd en dammsugare eller vatten för att rengöra filtret. Om filtret är mycket smutsigt (t.ex. fett), använd varmt vatten 40°C med neutralt rengöringsmedel upplöst för att rengöra och placera det sedan på en skuggig plats för att torka det.

3. Installera filtret

Efter att filtret har rengjorts och torkat, se till att det sätts tillbaka på rätt sätt.



OBS

- Filtret bör rengöras ungefär en gång var tredje månad. Om det finns en stor mängd damm i driftmiljön kan du öka rengöringsfrekvensen.
- Torka inte filtret med en direkt värmekälla eller härtork. Annars kan den deformeras eller fatta eld.

Rengöra värmelutloppsrör

Ta bort värmelutloppsröret från luftkonditioneringen, rengör och torka det och sätt sedan tillbaka det. (För installationsmetoden, se instruktionerna för "Installation av värmelutloppsrör".)

Kontrollera före användningssäsong

- Kontrollera om luftintag och luftutlopp är blockerade.
- Kontrollera om stickkontakt och uttag är i gott skick.
- Kontrollera om filtret är rent.
- Kontrollera om batterier är installerade i fjärrkontrollen.
- Kontrollera om skarv, fönsterfäste och värmelutloppsrör är ordentligt monterade.
- Kontrollera om värmelutloppsröret är skadat.

Kontrollera efter användningssäsong

1. Koppla bort strömtillförseln.
2. Rengör filtret och ytterhäljet.
3. Ta bort damm och annat på luftkonditioneringen.
4. Eliminera ackumulerat vatten i chassit (se avsnittet "Ta bort uppsamlat vatten" för detaljer).
5. Kontrollera om fönsterfästet är skadat eller inte.
6. Om ja, kontakta återförsäljaren.

Långtidsförvaring

Om du inte använder luftkonditioneringen under en längre tid, vänligen underhåll den genom att följa stegen för god prestanda:

- Se till att det inte samlats vatten i chassit och att värmelutloppsröret är demonterat.
- Dra ut kontakten och linda nätsladden.
- Rengör luftkonditioneringen och packa den väl för att förhindra damm.

Meddelande om återvinning

- Vissa av förpackningarna är återvinningsbara material. Ta hand om dem genom din lokala återvinningsleverantör.
- Om du vill kassera luftkonditioneringen, vänligen kontakta den lokala myndigheten eller ett konsultservicecenter för korrekt kasseringsmetod.

Felsökning

Innan du ringer efter service bör du gå igenom felsökningslistan nedan, eftersom problemet kanske inte är ett enhetsfel.

Luftkonditioneringen fungerar inte

Orsak/åtgärd

- Strömvbrott? / Vänta på strömåterställning.
- Är kontakten löst? / Sätt tillbaka kontakten.
- Om luftströmbrytaren har löst ut eller säkringen har gått? / Be en professionell person att byta ut luftströmbrytaren eller säkringen.
- Är det fel på kretsen? / Be en professionell person att byta ut kretsen.
- Om enheten startas om efter att ha stoppat omedelbart? / Vänta i 3 minuter och slå sedan på enheten igen.

Vattenströmmande ljud

Orsak/åtgärd

- Om enheten är påslagen eller avstängd just nu? / Det strömmar ljud av köldmedium inuti luftkonditioneringen, vilket är det normala fenomenet.

Dålig kylning (uppvärmning)

Orsak/åtgärd

- Är effekten för låg? / Vänta tills spänningen återupptagits.
- Om luftfiltret är för smutsigt? / Rengör luftfiltret.
- Har rätt temperatur ställts in? / Justera temperaturen.
- Är dörr och fönster stängda? / Stäng dörr och fönster.

Luftkonditioneringen kan inte ta emot signal från fjärrkontrollen eller fjärrkontrollen är inte känslig.

Orsak/åtgärd

- Är enheten allvarligt störd (som statiskt tryck, instabil spänning)? / Dra ut kontakten. Sätt i kontakten efter cirka 3 minuter och slå sedan på enheten.
- Är fjärrkontrollen inom mottagningsområdet? / Fjärrkontrollens mottagningsräckvidd är 8 meter. Överskrid inte detta interval.
- Är det blockerat av hinder? / Ta bort hindren.
- Är fjärrkontrollens känslighet låg? / Kontrollera batterierna i fjärrkontrollen. Om strömmen är låg, byt ut batterierna.
- Finns det en fluorescenslampa i rummet? Flytta fjärrkontrollen nära luftkonditioneringen. Stäng av fluorescenslampen och försök igen.

Knäpande ljud

Orsak/åtgärd

- Är enheten påslagen eller avstängd just nu? / Värmeexpansion eller krympning för panelen på grund av temperaturförändring, vilket orsakar frictionsljud.

Det förekommer onormalt ljud under drift

Orsak/åtgärd

- Störs enheten av åska, radio, etc? / Koppla bort strömmen, slå på strömmen igen och slå sedan på enheten igen.

Lukter**Orsak/åtgärd**

- Det finns en källa till bilukter i rummet, såsom möbler, cigaretter etc. / Eliminera källan till bilukter. Rengör filtret.

Ingen luft blåses ut från luftkonditioneringen**Orsak/åtgärd**

- Är luftloppet eller luftintaget blockerat? / Eliminera hindren.
- Under värmeläge, ökar inomhustemperaturen inställd temperatur? (endast modell för kylnings och värme) / Enheten kommer att sluta blåsa med fläkten när den har nått den inställda temperaturen.
- Har värmeläget startat just nu? (endast modell för kylnings och värme) / För att förhindra kall luft kommer luftkonditioneringen att dröja ett tag med att startas upp, vilket är det normala fenomenet.
- Är förångaren avfrostad? (bekräfta detta genom att dra ut filtret) / Det är det normala fenomenet. Luftkonditioneringen avfrostas. Efter avslutad avfrostning kommer den att återupptas.

Inställd temperatur kan inte justeras.**Orsak/åtgärd**

- Arbetar enheten i autoläge? / Temperaturen kan inte justeras i autoläge.
- Överskrider den erforderliga temperaturen temperaturinställningsområdet? / Temperaturinställningsområde: 16°C till 30°C
- Om enheten är påslagen eller avstängd just nu? / Det strömmar ljud av köldmedium inuti luftkonditioneringen, vilket är det normala fenomenet.

Felkoder

Det är möjligt att felkoder visas i displayen. Om de gör det, vidta lämpliga åtgärder enligt nedan.

F1, F2, F4, F0:

Kontakta kvalificerad personal för service.

E8, H3

- Kontrollera om enheten befinner sig i en miljö med hög temperatur och hög luftfuktighet; om omgivningstemperaturen är för hög, stäng av enheten och sätt på den för drift efter att den omgivande temperaturen sjunkit till under 35°C.
- Kontrollera om förångaren och kondensorn är blockerade av några föremål; om ja, ta bort föremålen, stäng av enheten och sätt sedan på den för drift.
- Om felet fortfarande uppstår, kontakta servicecenter.

H8

- Töm vattnet inuti chassit.
- Om "H8" fortfarande finns kvar, kontakta återförsäljaren för att underhålla enheten.

VARNING!

- Om något av fenomenen som listas nedan inträffar, stäng av luftkonditioneringen och koppla ur strömmen omedelbart och kontakta sedan återförsäljaren omedelbart.
 - Nätsladden är överhettad eller skadad
 - Onormalt ljud under drift
 - Lukter
 - Vattenläckage
- Reparera eller demontera inte luftkonditioneringen själv.
- Om luftkonditioneringen används under onormala förhållanden kan det orsaka felfunktion, elektrisk stöt eller brandrisk.

Säkerhetsåtgärder vid installation**VARNING!**

- Följ alla styrande koder och förordningar.
- Använd inte skadad eller icke-standard nätsladd.

- Var försiktig vid installation och underhåll. Förhindra felaktig användning för att förhindra elektriska stötar, olyckor och andra olyckor.

Val av installationsplats**Grundläggande krav**

Installation av enheten på följande platser kan orsaka felfunktion. Om det är oundvikligt, kontakta din återförsäljare för råd.

- Platser med högtemperaturvärmekällor, ångor, brandfarlig eller explosiv gas eller flyktiga föremål sprids i luften.
- Överallt som har högfrekventa enheter installerade (som svetsmaskin, medicinsk utrustning).
- Nära till ett kustområde.
- Överallt där det finns olja eller ångor i luften.
- Nära till sulfurerad gas.
- Andra platser med särskilda omständigheter.
- Installera inte på instabil eller drivande basstruktur (som lastbil) eller i en korrosiv miljö (som kemisk fabrik).

Krav på luftkonditionering

- Luftintaget ska vara långt borta från hinder och placera inga föremål nära luftloppet. Annars kommer det att påverka prestandan hos värmeutloppsröret.
- Välj en plats där bullret och utflödesluften som avges av enheten inte kommer att påverka ditt närområde.
- Vänligen försök ditt bästa för att hålla den borta från lysrör.
- Installera inte denna apparat i en tvättstuga.
- Installera inte nära trappor eller trappsteg.

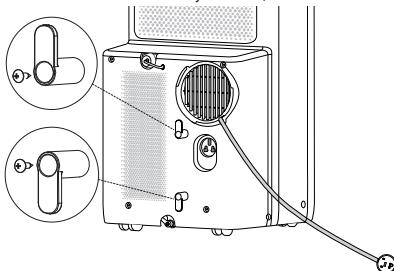
Krav på elektrisk anslutning**Säkerhetsföreskrifter**

- Du måste följa de elektriska säkerhetsföreskrifterna när du installerar enheten.
- Följ dina lokala säkerhetsföreskrifter och se till att rätt strömförsörjning används.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut till tillverkaren, dess servicerepresentant, eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Anslut den strömförande ledningen, nollledningen och jordledningen i eluttaget korrekt.
- Se till att stänga av strömförsörjningen innan du fortsätter med något arbete som rör el och säkerhet.
- Anslut inte strömmen innan installationen är klar.
- Luftkonditioneringen är en elektrisk apparat av klass 1 och måste vara korrekt jordad. Se till att den alltid är jordad, annars kan den orsaka elektriska stötar.
- Den gulgröna ledningen eller gröna ledningen i luftkonditioneringen är jordledning, som inte kan användas för andra ändamål.
- Jordningsmotståndet bör överensstämma med dina lokala elektriska säkerhetsföreskrifter.
- Apparaten ska installeras i enlighet med tillämpliga nationella installationsföreskrifter.
- För att uppfylla IEC 61000-3-11 måste impedansvärdet för strömförsörjningssystemet som är anslutet till produkten vara mindre än eller lika med det tillåtna maxvärdet på [Zsys] i följande blad:

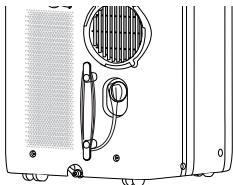
modeller	max Zsys enhet:ohm
UL-C10EA-W	
UL-C12EA-W	
UL-Y12EA-W	0,13
UL-C10UA-W	

Installera nätsladdskrokars

Montera nätsladdskrokarna på enhetens baksida med skruvar (riktningen på nätsladdskrokarna är som visas i följande bild).



Linda nätsladden runt nätsladdskrokarna.



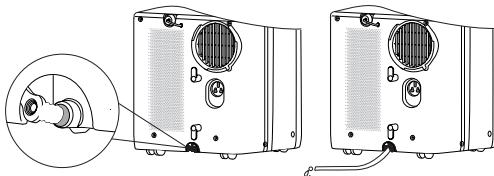
Dränera vatten

- För att uppnå maximal prestanda rekommenderas det inte att tömma vatten under kylningsläge.
- Det rekommenderas att använda den mellersta dräneringsporten för att dränera vatten i torrläge.
- Det rekommenderas att använda den mellersta dräneringsporten för att dränera vatten i värmeläge.
- För att dränera vatten från den nedre dräneringsporten när displayen visar H8.

Dräneringsmetod

1 Dränera vatten från den nedre dräneringsporten.

- Stäng av enheten och dra ut kontakten ur uttaget.
- Placer en vattenbehållare under den nedre dräneringsporten eller flytta maskinen till en plats där den kan tömmas.
- Ta bort gummipluggen från den nedre dräneringsporten för att dränera vattnet.
- Sätt i gummipluggen efter dräneringen.
- Tryck på PÅ/AV-knappen för att starta om.

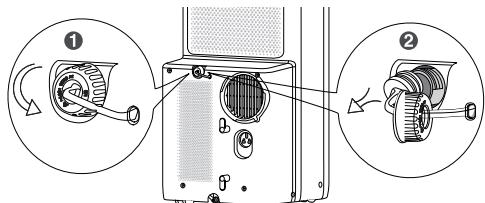


2 Dränera vatten från den mellersta dräneringsporten.

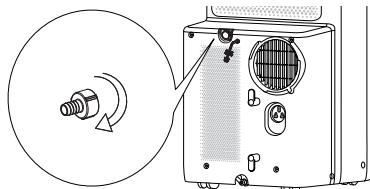
OBS

- Vatten kan tömmas automatiskt i ett golvbrunn genom att fästa en slang med en innerdiameter på 13 mm (ingår ej).

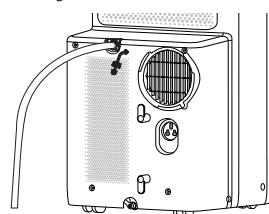
1. Ta bort det kontinuerliga dräneringsocket genom att vrida det moturs och ta sedan bort gummiproppen från pipen.



2. Skruva fast dräneringsanslutningen på (ingår i förpackningen) pipen genom att vrida den medurs.



3. Sätt i en slang med en innerdiameter på 13 mm (ingår ej) på dräneringsanslutningen.



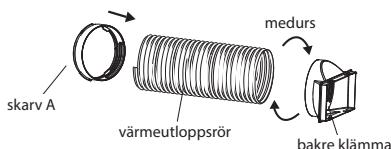
VARNING:

- När du använder ett alternativ för kontinuerlig dräning från mittålet, placera enheten på en plan yta och se till att dräneringsslangen är fri från alla hinder och är riktad nedåt. Att placera enheten på en ojämnn yta eller felaktig slanginstallation kan resultera i att vatten fyller upp chassit och att enheten stängs av. Töm vatten i chassit om avstängning inträffar, kontrollera sedan enhetens placering och slang för korrekt installation.

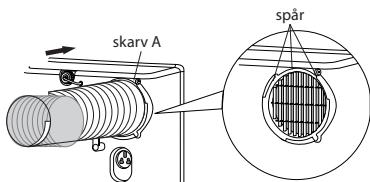
Installera värmeutloppsröret

Installera värmeutloppsröret

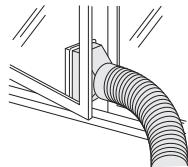
- Vrid skarven A och den bakre klämman medurs in i de två ändarna av värmeutloppsröret.



- För in skarven A på värmeutloppsröret i spåret tills du hör ett klickande ljud.

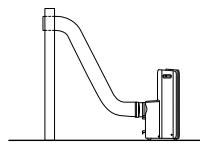


3. Led värmeutloppsröret utomhus.

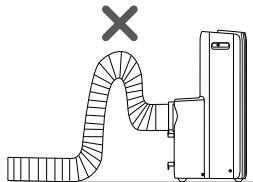


Anmärkning om installation av värmeutloppsrör

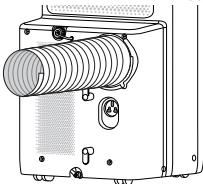
För att förbättra kylningseffektiviteten bör värmeutloppsröret vara så kort som möjligt och platt utan kurva för att säkerställa jämn värmeavgivning. Utloppsröret föreslås installeras enligt nedanstående figur.



Utolloppsrör kan installeras baserat på användarens krav, medan installationsform som visas nedan bör undvikas eftersom det kan leda till ojämnt utlopp.



- Om längden på värmeutloppsröret är mindre än 1 meter. Det rekommenderas att använda det med kortast längd.
- Vid installation bör värmeutloppsröret vara så plant som möjligt. Förläng inte röret eller anslut det till ett annat värmeutloppsrör.



Drifftest

- Anslut strömmen och tryck sedan på PÅ/AV-knappen på fjärrkontrollen för att starta enheten.
- Tryck på lägesknappen för att välja auto-, kyl-, tork-, fläkt- eller värmefunktion och kontrollera sedan om enheten fungerar normalt.
- Om omgivningstemperaturen är under 16°C kan enheten inte fungera i kylläge.

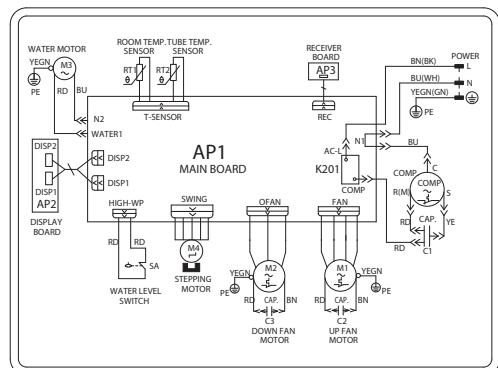
Kopplingsscheman

Det elektriska schemat kan ändras utan föregående meddelande. Se den på enheten.

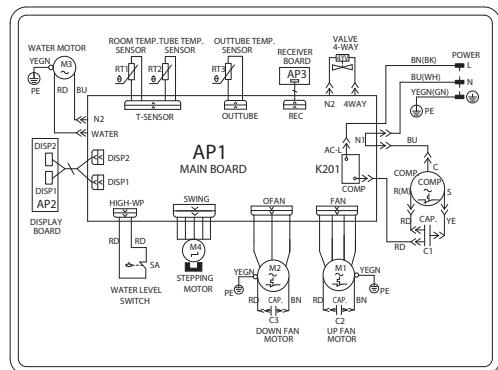
UL-C10EA-W

UL-C12EA-W

UL-C10UA-W



UL-CY12EA-W



Bruksanvisning för specialist

Lämplighetskrav för underhållspersonal (reparationer bör endast utföras av specialister).

1. Alla personer som arbetar på eller öppnar en köldmediekrets måste ha ett giltigt certifikat från en ackrediterad branschorganisation som intygar att de är behöriga att hantera köldmedium säkert i enlighet med vedertagna branschstandarder.
2. Service ska endast utföras enligt rekommendationer från utrustningstillverkaren. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under överinseende av den person som är behörig att använda brandfarliga köldmedier.

Säkerhetsförberedande arbete

Den maximala mängden köldmediefyllning visas i följande tabell.
(Obs: Se namnskylten för fyllningsmängden på R290).

Rumsarea (m ²)	4	11	15
Maximal fyllning (kg)	<0,152	0,225	0,304

Innan arbete påbörjas på system som innehåller brandfarliga köldmedier är säkerhetskontroller nödvändiga för att säkerställa att risken för antändning minimeras. För reparation av kylsystemet ska följande försiktighetsåtgärder följas innan arbete utförs på systemet.

Arbetsordning

Arbetet ska utföras som en kontrollerad process för att minimera risken för att brandfarliga gaser eller ångor bildas medan arbetet utförs.

Huvudsakliga arbetsområdet

All underhållspersonal och andra som arbetar i närområdet ska instrueras om arten av det arbete som utförs. Arbete i trånga utrymmen ska undvikas. Området runt arbetsplatsen ska vara avdelat. Se till att förhållandena inom området har gjorts säkra genom kontroll av brandfarligt material

Kontroll av förekomsten av köldmedier

Området ska kontrolleras med en lämplig köldmediedektor före och under arbetet, för att säkerställa att teknikern är medveten om potentiellt giftiga eller brandfarliga atmosfärer. Se till att läckagedetekteringsutrustningen som används är lämplig för användning med alla tillämpliga köldmedier, dvs. gnistfri, tillräckligt förseglad eller egensäker.

Förekomst av brandsläckare

Om något hett arbete ska utföras på kylutrustningen eller tillhörande delar ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas tillgänglig. Ha en pulver- eller CO₂-brandsläckare i anslutning till fyllningsområdet.

Inga antändningskällor

Ingén som utför arbete i samband med ett kylsystem som innehåller att något rötsystem exponeras får använda några antändningskällor på ett sådant sätt att det kan medföra risk för brand eller explosion.

Alla möjliga antändningskällor, inklusive cigarettrökning, bör hållas tillräckligt långt borta från installations-, reparations-, demonterings- och kasseringssplatser, under vilken köldmedium eventuellt kan släppas ut i det omgivande utrymmet. Innan arbete påbörjas ska området runt utrustningen undersökas för att säkerställa att det inte finns några brandfarliga faror eller antändningsrisker. "Rökning förbjuden"-skyltar ska visas.

Ventilerat område

Se till att området är öppet eller att det är tillräckligt ventilerat innan du öppnar systemet eller utför något hett arbete. En grad av ventilation ska fortsätta under den tid arbetet utförs. Ventilationen ska på ett säkert sätt sprida utsläppt köldmedium och helst driva ut det extert i atmosfären.

Kontroller av kylutrustningen

Om elektriska komponenter byts ut ska de vara lämpliga för ändamålet och av rätt specifikation. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service ska alltid följas.

Om du är osäker, kontakta tillverkarens tekniska avdelning för hjälp.

Följande kontroller ska tillämpas på installationer som använder brandfarliga köldmedier:

- Den faktiska köldmediefyllningen är i enlighet med rumsstorleken inom vilken de köldmedieinnehållande delarna är installerade;
- Ventilationsmaskiner och utlopp fungerar korrekt och är inte hindrade av någonting.
- Om en indirekt köldkrets används ska sekundärkretsen kontrolleras för närvaro av köldmedier.
- Märkning av utrustningen fortsätter att vara synlig och läsbar. Märkningar och skyltar som är oläsliga ska korrigeras;
- Kylrör eller komponenter installeras i en position där de osannolikt kommer att utsättas för något ämne som kan korrodera komponenter som innehåller köldmedel, såvida inte komponenterna är konstruerade

av material som i sig är resistenta mot korrosion eller är ordentligt skyddade mot korrosion.

Kontroller av elektriska apparater

Reparation och underhåll av elektriska komponenter ska innefatta initiala säkerhetskontroller och komponentinspekionsprocedurer. Om ett fel föreligger som kan äventyra säkerheten, får ingen elförsörjning anslutas till kretsen förrän den har åtgärdats på ett tillfredsställande sätt. Om felet inte kan åtgärdas omedelbart men det är nödvändigt att fortsätta driften ska en adekvat tillfällig lösning användas. Detta ska rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter informeras.

Inledande säkerhetskontroller ska omfatta:

- Att kondensatorer är urladdade: detta ska göras på ett säkert sätt för att undvika risk för gnistor;
- Att inga strömförande elektriska komponenter och ledningar exponeras under laddning, återställning eller tömning av systemet;
- Att det finns kontinuitet i jordning.

Reparationer av förseglade komponenter

Vid reparationer av förseglade komponenter ska alla elförsörjning kopplas bort från den utrustning som bearbetas innan man tar bort förseglade lock etc. Om det är absolut nödvändigt att ha en strömförsörjning till utrustningen under service, ska en permanent fungerande form av läckagedetektering placeras vid den mest kritiska punkten för att varna för en potentiell farlig situation.

Särskild uppmärksamhet ska ägnas följande för att säkerställa att häljet inte förändras vid arbete på elektriska komponenter på ett sådant sätt att skyddsnivån påverkas. Detta ska inkludera skador på kablar, för stort antal anslutningar, plintar som inte är gjorda enligt originalspecifikationen, skador på tätningsar, felaktig montering av packningar, etc.

- Se till att apparaten är säkert monterad.
- Se till att tätningar eller tätningsmaterial inte har försämrats till den grad att de inte längre tjänar syftet att förhindra inträngning av brandfarlig atmosfär. Reservdelar ska vara i enlighet med tillverkarens specifikationer.

OBS:

Användningen av silikonläningsmedel kan hämma effektiviteten hos vissa typer av läckagedetekteringsutrustning. Egensäkra komponenter behöver inte isoleras innan man arbetar på dem.

Reparation av egensäkra komponenter

Använd inte permanent induktiva delar eller lastkapacitanser utan att säkerställa att detta inte överskrider utrustningens tillåtna spänning. Egensäkra komponenter är de enda typer som kan bearbetas när de finns i närväro av en brandfarlig atmosfär. Testutrustningen ska ha rätt klassificering.

Byt endast ut komponenter med delar som specificerats till tillverkaren. Andra delar kan leda till antändning av köldmedium i atmosfären på grund av en läcka.

Kablage

Kontrollera att kablar inte utsätts för slitage, korrosion, övertryck, vibrationer, vassa kanter eller andra negativa miljöeffekter. Kontrollen ska också ta hänsyn till effekterna av åldrande eller kontinuerliga vibrationer från källor som kompressorer eller fläktar.

Upptäckt av brandfarliga köldmedier

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas för att söka efter eller upptäcka köldmedieläckor. En halogenlampa (eller någon annan detektor som använder öppen låga) får inte användas.

Metoder för att upptäcka läckor

Följande metoder för läckageupptäckt anses vara acceptabla för alla köldmediesystem.

Elektroniska läckagedetektorer kan användas för att upptäcka köldmedieläckor, men när det gäller brandfarliga köldmedier kanske känsligheten inte är tillräcklig eller kan behöva omkalibreras.

(Detektionsutrustning ska kalibreras i ett köldmediumfritt område.) Se till att detektorer inte är en potentiell antändningskälla och är lämplig för det använda köldmediet. Utrustning för att upptäcka läckage ska ställas in på en procentandel av köldmediets LFL och ska kalibreras till det använda köldmediet, och lämplig procentandel gas (maximalt 25 %) bekräftas. Läckagedetektorväskor är lämpliga för de flesta köldmedier, men rengöringsmedel med klor bör undvikas då kloret kan reagera med köldmediet och korrodera kopparrör.

Om du misstänker att en läcka förekommer måste alla öppna lågor avlägsnas släckas.

Om ett läckage av köldmedium upptäcks som kräver hårdlödning, ska allt köldmedium återvinnas från systemet eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en del av systemet på avstånd från läckan. För apparater som innehåller brandfarliga köldmedier ska syrefritt kväve (OFN) sedan renas genom systemet både före och under lödningsprocessen

Avlägsnande och evakuering

Vid öppning i köldmediekretsen för att utföra reparationer – eller för något annat ändamål – ska konventionella procedurer användas. Dock för brandfarliga

köldmedier är det viktigt att bästa praxis följs eftersom brandfarlighet är ett övervägande. Följande procedur ska följas:

- avlägsna köldmediet;
- renta kretsen med inert gas;
- evakuera;
- renta igen med inert gas;
- öppna kretsen genom att skära eller löda.

köldmedieladdningen ska återvinnas i rätt återvinningscylindrar.

För apparater som innehåller brandfarliga köldmedier ska systemet "spolas" med OFN för att göra enheten säker. Denna process kan behöva upprepas flera gånger. Tryckluft eller syre får inte användas för att tömma köldmediesystem.

För apparater som innehåller brandfarliga köldmedier ska spolning uppnås genom att bryta vakuumet i systemet med OFN och fortsätta att fylla tills arbetstrycket uppnås, sedan ventilar ut till atmosfären och slutligen dra ner till ett vakuum.

Denna process ska upprepas tills inget köldmedium finns i systemet.

När den slutliga OFN-fyllningen används ska systemet ventileras ner till atmosfärtryck för att möjliggöra arbete. Denna åtgärd är absolut nödvändig om lödningsarbeten på rörsystemet ska kunna utföras.

Se till att vakuumpumpens utlopp inte är nära några antändningskällor och att ventilation är tillgänglig.

Fyllningsföraranden

Utöver de normala påfyllningsstegen, måste följande krav iakttas.

- Se till att kontaminerings av olika köldmedier inte uppstår när du använder fyllningsutrustning. Slangar eller ledningar ska vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium i dem.
- Cylindrar ska hållas upprätt.
- Se till att kylsystemet är jordat innan du fyller på systemet med köldmedium.
- Märk systemet när fyllningen är klar (om inte redan).
- Extrem försiktighet ska iakttas för att inte överfylla kylsystemet.

Innan systemet fylls på ska det trycktestas med lämplig spolgas. Systemet ska läckagetestas efter avslutad fyllning men före driftsättning. Ett uppföljande läckagetest ska utföras innan platsen lämnas.

Avveckling

Innan man utför denna procedur är det viktigt att teknikern är fullständigt bekant med utrustningen och alla dess detaljer. Det rekommenderas god praxis att alla köldmedier återvinnas på ett säkert sätt. Innan uppgiften utförs ska ett olje- och köldmedieprov tas om analys krävs innan återanvändning av återvunnet köldmedium. Det är viktigt att el finns tillgänglig innan uppgiften påbörjas.

- a. Bli bekant med utrustningen och dess funktion.
- b. Isolera systemet elektriskt.
- c. Innan proceduren genomförs, se till att:

- mekanisk hanteringsutrustning finns tillgänglig för att hantera köldmediebehållarna vid behov;
- all personlig skyddsutrustning finns tillgänglig och används på rätt sätt;
- återvinningsprocessen alltid övervakas av en kompetent person;
- återvinningsutrustningen och behållarna uppfyller alla tillämpliga standarder.
- d. Pumpa ner köldmediesystemet, om möjligt.
- e. Om ett vakuum inte är möjligt, gör ett grenrör så att köldmediet kan avlägsnas från olika delar av systemet.
- f. Säkerställ att cylindrerna ligger på vägarna innan återvinningen sker.
- g. Starta återvinningsmaskinen och gör åtgärden i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- h. Överfyll inte cylindrarna. (Högst 80 volymprocent vätskefyllning).
- i. Överskrid inte cylinderns maximala arbetstryck, inte ens tillfälligt.
- j. När cylindrarna är fylda på rätt sätt och processen är klar, se till att cylindrarna och utrustningen snabbt tas bort från platsen och att alla isoleringsventiler på utrustningen är avstängda.
- k. Återvunnet köldmedium får inte fyllas i annat kylsystem om det inte har rengjorts och kontrollerats.

Märkning

Utrustning ska vara märkt med uppgift om att den har tagits ur drift och tömts på köldmedium. Etiketten ska vara daterad och signerad. För apparater som innehåller brandfarliga köldmedier, se till att det finns etiketter på utrustningen som anger att utrustningen innehåller brandfarligt köldmedium.

Återvinning

När du tömmer ett system på köldmedium, antingen för service eller urdriftagning, rekommenderar vi att alla köldmedier avlägsnas säkert. Vid överföring av köldmedium till cylindrar, se till att endast lämpliga köldmediumåtervinningscylindrar används. Se till att rätt antal cylindrar för att hålla den totala systemfyllningen är tillgängliga. Alla cylindrar som ska användas är avsedda för det återvunna köldmediet och märkta för det köldmediet (dvs. specialcylindrar för återvinning av köldmedium). Cylindrar ska vara kompletta med övertrycksventil och tillhörande avstängningsventiler i gott skick. Tomma återvinningscylindrar evakueras och, om möjligt, klys innan återvinnning sker.

Återvinningsutrustningen ska vara i gott skick med en uppsättning instruktioner om den utrustning som finns till hands och ska vara lämplig för återvinnning av alla lämpliga köldmedier inklusive, i tillämpliga fall, brandfarliga köldmedier. Dessutom ska en uppsättning kalibrerade vågar finnas tillgängliga och i gott skick. Slangarna ska vara kompletta med läckagefria fränkopplingskopplingar och i gott skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande skick, har underhållts korrekt och att alla tillhörande elektriska komponenter är försäglade för att förhindra antändning i händelse av att köldmediet släpps ut. Kontakta tillverkaren om du är osäker.

Det återvunna köldmediet ska returneras till köldmedieleverantören i rätt återvinningscylinder och relevant avfallsöverföringssektion ordnas. Blanda inte köldmedier i återvinningsenheter och speciellt inte i cylindrar.

Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas, se till att de har evakueras till en acceptabel nivå för att säkerställa att brandfarligt köldmedium inte finns kvar i smörjmedlet. Evakueringssprocessen ska utföras innan kompressorn återlämnas till leverantören. Endast elektrisk uppvärmning till kompressorkroppen ska användas för att påskynda denna process. När olja tappas ur ett system ska det utföras på ett säkert sätt.

Tekniska specifikationer

Modell		UL-C10EA-W	UL-C12EA-W	UL-Y12EA-W
Kraftförsörjning		220 – 240 V AC, 50 Hz	220 – 240 V AC, 50 Hz	220 – 240 V AC, 50 Hz
Energieffektivitetsklass	Kylning	A+	A	A
	Uppvärmning	ej tillämpligt	ej tillämpligt	A+
Strömförbrukning i drift	Kylning (W)	935	1345	1345
	Uppvärmning (W)	ej tillämpligt	ej tillämpligt	1190
Strömförbrukning i standby (W)		0,5	0,5	0,5
Kylningskapacitet (W)		2900	3520	3520
Uppvärmningskapacitet (W)		ej tillämpligt	ej tillämpligt	3100
Bullernivå dB(A) (Fläkhastighet: Hög/Medium/Låg)		65/64/62	65/64/62	65/64/62
Luftflöde (Högt/Medium/Lågt) (m ³ /h)		385/355/325	385/355/325	385/355/325
Drifttemperaturområde (°C)		16 ~ 30	16 ~ 30	16 ~ 30
Rumsstorlek (m ³)		13 ~ 19	16 ~ 23	16 ~ 23
Storlek (B x D x H i mm)		393 x 425 x 804	393 x 425 x 804	393 x 425 x 804
Vikt (kg)		32,5	34,5	35,0
Köldmedium		R290	R290	R290

Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

CE

Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SDA/MAN/0196

www.sharpconsumer.eu

SHARP